

QUI FUT LE VRAI TED KENNEDY?

→ 4 et 5

leSoleil



ROBINSON TÉNACITÉ

Claude Robinson remporte son combat pour ses droits d'auteur après 14 ans de lutte → 2 et 3

PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

RECHERCHE D'EMPLOI

Gare aux indiscretions sur Internet → 28



François Bourque PETIT ÉPISODE DE HOCKEY-RÉALITÉ → 6

Vente et installation de portes et fenêtres

**ATTENTION !
NOS PROMOS
SE TERMINENT LE 31 AOÛT 2009**

INFORMATIONS SUR CRÉDIT D'IMPÔT (Voir détails en magasin)



Multi-Rénove

Une fenêtre sur votre confort

418 871-0798
www.multi-renove.com

Lévis
4675, boul. de la Rive-Sud
(Anciennement
Briques et Pierres Ruel)

Québec Salle d'exposition
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-hamel
Bur. 102

JEUDI
6 27657 00074 2 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80c+tx
QUÉBEC MÉTRO 71c+tx



3004489

→ CHRONO

▶ **1984** Établissement à Montréal de Cinar, fondée par Micheline Charest et son mari, Ronald Weinberg.

▶ **1987** Début de la production chez Cinar, qui se spécialise dans les dessins animés pour enfants.

▶ **1993** Cinar est inscrite en Bourse à Toronto et à Montréal. Au nombre de ses succès, on compte notamment *The Busy World of Richard Scarry, Madeline, Chris Cross...*



Claude Robinson en 1999 — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

▶ **1996** Dépôt d'une poursuite de 2 millions \$ d'un créateur, Claude Robinson, qui affirme que Cinar lui a volé son projet d'émission éducative pour enfants, *Robinson Curiosité*, pour en faire *Robinson Sucroë*. On n'y prête guère attention, mais la GRC mène une perquisition dans les locaux de Cinar à Montréal.

▶ **1997** Cinar compte maintenant 200 employés et donne du travail à 600 personnes. Cinar produit maintenant *Caillou* et surtout *Arthur*, l'émission pour enfants la plus regardée aux États-Unis.

▶ **1999** La valeur en Bourse de Cinar atteint son sommet, soit 1,6 milliard \$.

▶ **15 octobre 1999** À la suite des pressions du Bloc québécois, on apprend que, jusqu'en 1999, la société faisait signer des contrats de prête-noms à de faux auteurs canadiens. Les textes étaient en réalité écrits par des Américains. Le stratagème permettait à Cinar d'obtenir de juteuses subventions de Téléfilm Canada et des crédits d'impôt.

▶ **2000** Après une enquête interne, on découvre en plus de nombreuses malversations, notamment l'utilisation d'argent de Cinar pour des travaux chez les Weinberg-Charest, et un mystérieux «investissement» de 122 millions \$US aux Bahamas. Le numéro trois de Cinar et chef de la direction financière, Hasanain Panju, est congédié le 6 mars. Micheline Charest et Ronald Weinberg sont également écartés peu de temps après. Le titre de Cinar est radié de la Bourse. Des perquisitions de la GRC ont lieu. Une avalanche de poursuites civiles s'abat sur la société et ses dirigeants.

▶ **2001** Cinar reconnaît ses torts dans l'affaire des prête-noms et règle avec le fisc canadien et québécois.



Micheline Charest et Ronald Weinberg en 2002 — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

▶ **2002** L'avocate de la Couronne chargée d'étudier le dossier de police annonce qu'il n'y aura pas d'accusations criminelles contre Micheline Charest et Ronald Weinberg.

▶ **Début 2004** Des investisseurs torontois rachètent le catalogue de Cinar, qui sera rebaptisé Cookie Jar.

▶ **14 avril 2004** Micheline Charest meurt subitement à la suite d'une chirurgie esthétique qui a mal tourné.

▶ **Février 2008** Cinar s'entend finalement avec Ronald Weinberg dans un règlement tenu confidentiel.

▶ **2 septembre 2008** À la suite d'une longue bataille juridique, le procès Cinar-Robinson débute en Cour supérieure.

▶ **26 août 2009** La Cour supérieure condamne la firme Cinar et ses fondateurs, Micheline Charest, maintenant décédée, et Ronald Weinberg; France Animation et son président-directeur général, Christian Davin; Ravensburger FilmTV; RTV Family Entertainment; et Christophe Izard, le producteur exécutif de la série *Robinson Sucroë*, à verser 5,2 \$ millions \$ à l'auteur Claude Robinson.

La Presse

Après 14 ans,

L'œuvre *Les aventures de Robinson Curiosité* a été plagiée, conclut la Cour supérieure

Jean-Benoit Legault
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La Cour supérieure a condamné hier un groupe d'intimés à verser 5,224 millions \$ à l'auteur Claude Robinson, pour le plagiat de son œuvre *Les aventures de Robinson Curiosité*.

M. Robinson avait intenté sa poursuite il y a 14 ans. Il réclamait un dédommagement et une condamnation pour la violation de son droit d'auteur.

«Ces gens-là sont des bandits à cravate, a lancé M. Robinson. Ils ont menti, ils ont trafiqué des documents, ils ont fait toutes sortes de choses. Ça a été 14 ans à détricoter les tricots qu'ils faisaient de mensonges. Ça a été phénoménal. Moi, tout ce que j'avais à faire, c'était de dire la vérité.»

Les intimés reconnus coupables dans cette affaire sont la firme Cinar et ses fondateurs, Micheline Charest, maintenant décédée, et Ronald Weinberg; France Animation et son président-directeur général, Christian Davin; Ravensburger Film TV; RTV Family Entertainment; et Christophe Izard, le producteur exécutif de la série *Robinson Sucroë*, qui plagiait l'œuvre de M. Robinson, chez France Animation.

«Le Tribunal conclut que les personnages de *Curiosité* ont été repris substantiellement dans *Sucroë* de même que certains dessins du demandeur», écrit le juge Claude Auclair dans sa décision de 240 pages.

M. Robinson signalait avoir présenté une œuvre aux défendeurs en 1986 et 1987 pour ensuite constater d'étonnantes similitudes avec *Robinson Sucroë*, une œuvre diffusée plus tard par Cinar.

CONDUITE «IMMORALE» ET «ILLÉGALE»

Le juge Auclair n'est pas tendre à l'endroit des défendeurs, notamment à l'endroit de Cinar. Il qualifie la conduite de cette entreprise d'«immorale et souvent illégale», affirmant qu'elle n'éprouve aucun scrupule à frauder les autorités. Ciblait ensuite plus spécifiquement M. Davin de France Animation et M^{me} Charest de Cinar, il leur reproche d'avoir adopté «une conduite répréhensible lorsqu'ils nient connaître le demandeur dans une déclaration à la GRC».

«Cinar, Weinberg et Charest agissent d'une façon déloyale à l'égard du demandeur, ajoute le

juge Auclair. [Leur] comportement témoigne du mépris total dont ils ont fait preuve à l'égard du demandeur depuis le début de leurs relations.»

Le juge Auclair accorde à M. Robinson un montant de 2,3 millions \$ en réparation des dommages en vertu de la Loi sur le droit d'auteur; 400 000 \$ pour le préjudice psychologique subi; et plus de 1,5 million \$ en frais d'avocat.

«L'argent, ils en ont fait plus que ce qu'ils vont me donner, inquiétez-vous pas», a lancé M. Robinson.

Le juge Auclair accorde aussi une somme de 1 million \$ en dommages exemplaires à M. Robinson, estimant qu'il «faut envoyer un message clair aux contrefacteurs que la cupidité sera punie». Qualifiant la conduite des défendeurs d'«outrageante, préméditée et délibérée», il ajoute que «les créateurs sont protégés, ces derniers étant souvent démunis [...] pour faire face à une guérilla judiciaire».

TÉNACITÉ

Le juge souligne d'ailleurs la ténacité de M. Robinson au fil des ans, estimant que cela «milite en faveur de l'octroi de dommages exemplaires au demandeur».

«Ce qui me fait le plus plaisir dans tout ça, c'est qu'en bout de ligne, ça ne nuira pas aux créateurs, s'est réjoui M. Robinson. Ma grande crainte de ce dossier-là, c'était d'avoir un jugement à la fin qui fasse que les créateurs soient amoindris dans leur protection, ça, ça me terrorisait honnêtement.»

L'avocat de certains des intimés, M^e Pierre-Yves Lefebvre, a indiqué que ses clients songeaient déjà à porter la décision en appel.

«Nous sommes déçus de la décision et également très surpris», a-t-il dit lors d'une entrevue à la chaîne LCN. «Nous allons procéder à une analyse minutieuse du jugement [...] et on verra si un appel sera inscrit.»

Pour sa part, M. Robinson dit avoir renoué avec le processus créatif, complétant trois toiles au cours des deux dernières semaines. «Je me suis réconcilié avec mes petits pinceaux, a-t-il dit en riant. Là, ce que ça me dit ce jugement-là, c'est que je peux aller m'acheter des beaux pinceaux, des belles toiles. [Mais] la production télévisuelle, oubliez-moi là-dedans. C'est un milieu auquel je ne veux même plus toucher.»

«Cinar, Weinberg et Charest agissent d'une façon déloyale à l'égard du demandeur. [Leur] comportement témoigne du mépris total dont ils ont fait preuve à l'égard du demandeur»

«[Il] faut envoyer un message clair aux contrefacteurs que la cupidité sera punie»

— Le juge Claude Auclair, dans sa décision de 240 pages

«Ces gens-là sont des bandits à cravate. Ils ont menti, ils ont trafiqué des documents, ils ont fait toutes sortes de choses. Ça a été 14 ans à détricoter les tricots qu'ils faisaient de mensonges»

«Ce qui me fait le plus plaisir dans tout ça, c'est qu'en bout de ligne, ça ne nuira pas aux créateurs. Ma grande crainte de ce dossier-là, c'était d'avoir un jugement à la fin qui fasse que les créateurs soient amoindris dans leur protection, ça, ça me terrorisait honnêtement»

— Claude Robinson



Robinson Curiosité est devenu Robinson Sucroë chez Cinar.

David écrase Goliath



Claude Robinson réclamait depuis 14 ans un dédommagement et une condamnation pour la violation de son droit d'auteur.

— PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Jugement «sévère», mais «classique»

Laurie Richard

lrichard@lesoleil.com

Le jugement de la cause opposant l'artiste Claude Robinson et Cinar ne causera pas de précédent, selon Normand Tamaro, avocat spécialisé en droit d'auteur. Mais bien que le juge ait repris les principes déjà reconnus dans le domaine, le jugement demeure sévère.

«La décision rendue est classique. Dans le domaine du droit, le juge n'a pas fait d'innovations», explique M. Tamaro, qui a représenté l'illustratrice Hélène Desputeaux, créatrice du personnage Caillou, dans un litige face à Cinar. Ce qui est différent toutefois, dans ce cas, ce sont les dommages, calculés selon l'ampleur de la diffusion illicite de l'œuvre plagiée. «Plus le violateur de droits fait de l'argent, plus que ça risque de lui coûter cher.»

Des 5,2 millions \$ plus intérêts obtenus par le créateur de Robinson Curiosité et

ses avocats, les défendeurs sont tenus de verser 1 million \$ en dommages exemplaires et 1,5 million \$ pour les frais d'avocat, plus TPS et TVQ. M. Tamaro considère ces montants comme importants. «Les sommes demandées dans le jugement sont définies par la somme d'argent qui a été tirée de l'exploitation du produit plagié. Dans ce cas, le juge a trouvé que le dossier a été très lourd», note M. Tamaro.

Une telle facture a été dressée, car le juge voulait «montrer clairement que le comportement du défendeur a été exécrable, qu'il n'a pas été un bon joueur. Le juge a voulu marquer que Cinar avait pris des positions qui étaient choquantes», affirme l'avocat.

UN MESSAGE FORT

La décision rendue par le juge lancera d'ailleurs un message «sévère» dans le domaine des droits d'auteur où il y a beaucoup de confusion, croit M. Tamaro. Certains pensent que les idées appartiennent à tout le monde. «Ils se

disent : «On va cacher ça pour détourner les apparences», relate l'avocat.

Certains producteurs pourraient aussi considérer que les créateurs n'oseraient pas les poursuivre, puisqu'il s'agit d'un difficile et dispendieux parcours. «Mais M. Robinson a tellement creusé et fait des recherches comme un véritable détective qu'il a déterré tout ce qu'on avait bien voulu enterrer.»

Il a été démontré que le viol des droits exclusifs d'une série comme *Les aventures de Robinson Curiosité* est l'équivalent d'un vol, explique M. Tamaro. «Pour un petit producteur, une telle décision pourrait signifier une faillite et ce n'est pas bon pour une réputation.»

L'avocat soutient aussi que le juge envoie du coup un message universel, comme quoi la bonne foi est importante dans toute relation. «Il y a des gens qui ne se sont pas comportés de bonne foi. Quelqu'un arrive avec un projet et croit en ces gens, il n'avait pas de raison de penser se faire voler.»

«Caillou est revenu à la maison...»

Josianne Desloges

jdesloges@lesoleil.com

La véritable mère de Caillou, Hélène Desputeaux, n'a pas caché sa joie en apprenant la décision de la Cour supérieure dans l'affaire Cinar-Robinson : «Ravoir les droits sur son propre personnage, ça vaut plus que tout!» affirme la créatrice de livres pour enfants, qui continue encore aujourd'hui de voir son personnage utilisé à toutes les sauces par Cinar et Cookie Jar, malgré un règlement en sa faveur en 2005.

Elle crée le petit personnage chauve bien connu des tout-petits en 1989, et le fait vivre en images jusqu'en 1995, année qui marque le début d'une décennie «d'interminables et très lourds débats judiciaires autour de ses illustrations de Caillou», peut-on lire sur le site Internet de sa maison d'édition, Desputeaux-Aubin. «Maintenant, je dis que Caillou est revenu à la maison. Et je peux refaire le vrai de vrai bébé que j'avais créé à l'origine», raconte M^{me} Desputeaux.

Elle ne pardonne pas à Cinar de s'être approprié son personnage : «Ils en ont fait un petit garçon de quatre ans! D'ailleurs, il n'était ni fille ni garçon, sans cheveux pour que tous les petits puissent s'identifier à lui. Il ne devait pas vieillir et n'avait pas plus qu'un an, un an et demi...», explique la créatrice. Cinar a également sorti une panoplie de produits dérivés sans lui demander son avis. «J'allais en magasin et je voyais ce qu'ils avaient fait faire, je le découvrais en même temps que tout le monde. Ils n'avaient aucun respect, aucun! Je ne sais même pas s'ils savent mon nom», s'indigne M^{me} Desputeaux.

UN ARBITRE A TRANCHÉ

Dans son cas, la Cour supérieure a décrété que c'était à un arbitre de trancher, «puisque la cause n'était pas d'intérêt public», selon Michel Aubin, le partenaire de vie et de création de M^{me} Desputeaux. Une entente a été conclue avec les éditions Chouette (l'intermédiaire entre Hélène Desputeaux et Cinar). Selon celle-ci, le nom de la créatrice devrait être mentionné chaque fois qu'un dessin de Caillou apparaît, ce qui est très loin d'être le cas, et des droits d'auteur devraient lui être directement expédiés régulièrement.

«Le plus important pour Hélène, c'était de récupérer les droits sur son univers graphique, et de pouvoir redessiner ce qu'elle voulait. Pendant des années, elle a subi des magouilles et de l'intimidation, chacun piochait dans sa banque d'images comme si son œuvre était du domaine public, on lui interdisait d'être dans les salons du livre ou aux événements lorsque la mascotte de Caillou y était...» raconte M. Aubin, qui en a gros sur le cœur. L'illustratrice a bien reçu un montant compensatoire des éditions Chouette et continue de toucher des droits d'auteur, mais bien au-dessous de ce qu'elle devrait recevoir, estiment-ils.

«L'argent, ce n'est rien par rapport à une vie brisée et à une œuvre détruite», confie M^{me} Desputeaux. Le couple continue toutefois d'accumuler des documents incriminant Cinar et ses acolytes, et examinera attentivement le jugement rendu hier en faveur de M. Robinson. Mais un retour en cour signifierait encore de nombreuses années de luttes coûteuses et éprouvantes devant les tribunaux... Un scénario qui ne plaît guère aux victimes.

Ted Kennedy en 13 dates

22 février 1932

Il naît à Boston (Massachusetts), dernier des neuf enfants de Rose et de Joseph Kennedy, riche homme d'affaires d'origine catholique irlandaise, qui était en poste comme ambassadeur des États-Unis en Grande-Bretagne à la fin des années 30.

1958

Mariage avec Joan Bennett. Le couple aura trois enfants.



1960

Élection de son frère aîné, John Fitzgerald Kennedy, candidat du Parti démocrate, à la présidence.

1962

Élu au Sénat, Edward succède à son frère au poste devenu vacant de sénateur du Massachusetts. Le second de ses trois frères, Robert, sera par la suite ministre de la Justice.

1963

Assassinat de John F. Kennedy à Dallas (Texas).



Pendant la campagne à la présidence américaine de 2008, Ted Kennedy a été une voix importante parmi les appuis à Barack Obama, lui aussi diplômé de Harvard. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le «Lion du Sénat» s'éteint

Associated Press

HYANNIS PORT, Massachusetts — Le clan Kennedy a perdu son dernier patriarche. Le sénateur démocrate du Massachusetts Ted Kennedy est mort mardi après avoir lutté un an durant contre une tumeur cérébrale, a annoncé sa famille dans un bref communiqué. Celui qu'on surnommait le «Lion du Sénat» ou encore «Oncle Ted» était âgé de 77 ans.

Né le 22 février 1932 et diplômé de Harvard, comme Barack Obama, Edward Moore Kennedy était le neuvième et dernier enfant du banquier Joseph Kennedy et de sa femme Rose. En hommage au sénateur, les drapeaux ont été mis en berne hier au Capitole, siège du Congrès à Washington, tandis que le président américain Obama,

plusieurs représentants démocrates et républicains ainsi que des dirigeants étrangers saluaient la mémoire de Ted Kennedy. Il sera inhumé samedi au cimetière national d'Arlington, près de Washington, après une messe de funérailles à Boston, où sa dépouille mortelle sera exposée aujourd'hui et demain au Musée et bibliothèque présidentielle John F. Kennedy. Il reposera près de ses frères, l'ancien président John F. Kennedy, assassiné en 1963, et l'ancien ministre de la Justice Robert F. Kennedy, assassiné en 1968.

Les États-Unis ont perdu «le plus grand sénateur de notre temps», a estimé le président Obama. Les idées du sénateur Kennedy, a-t-il expliqué, se sont traduites dans des «dizaines de lois» qui ont influencé des «dizaines de millions d'existences», offrant une «nouvelle dignité» aux personnes

âgées, de «nouvelles perspectives» pour les familles, les enfants et «tous ceux qui rêvent à une Amérique plus égale et plus juste».

LE CENTRE DE LA FAMILLE

«Nous avons perdu le centre irremplaçable de notre famille et la lumière joyeuse de nos vies; mais son inspiration, son optimisme et sa persévérance resteront à jamais dans nos cœurs», a déclaré la famille Kennedy dans son communiqué. «Nous remercions tous ceux qui lui ont apporté leur soutien au cours de l'année écoulée et tous ceux qui ont été présents à ses côtés depuis tant d'années dans sa quête inlassable de justice, d'équité et de chance pour tous.»

Figure patriarcale du clan après les assassinats de ses frères John et Robert et membre influent du Sénat américain, Ted Kennedy est mort dans le fief familial de Hyannis

Port moins d'un mois après sa sœur aînée Eunice Kennedy Shriver, décédée le 11 août dernier.

Le dernier geste politique de Ted Kennedy aura sans doute été l'envoi, le 18 août, d'une lettre poignante aux présidents des deux chambres et au gouverneur du Massachusetts pour leur demander de modifier la loi de l'État pour permettre d'accélérer la procédure de son remplacement au Congrès, où Barack Obama aura besoin d'une majorité forte pour sa réforme du système de santé.

Dans le camp républicain, l'ancien président George H.W. Bush a rendu hommage à Ted Kennedy, expliquant s'exprimer en son nom, celui de son fils George W. Bush et du parti. «Bien que nous n'étions pas d'accord sur de nombreuses questions politiques, j'ai toujours respecté son engagement fort au service du public», a-t-il dit.

Charest attristé

Le premier ministre Jean Charest a joint sa voix à celles de nombreux leaders à travers le monde pour déplorer le décès du sénateur démocrate américain Ted Kennedy. «C'est un homme remarquable qui a fait une grande contribution au débat public américain, particulièrement dans le domaine de la santé», a-t-il dit.

La famille Kennedy a influencé une époque, a-t-il souligné. «Les baby-boomers ont grandi à l'ère Kennedy. C'est avec beaucoup de tristesse que nous apprenons ce décès.»

Simon Boivin

1968

Robert Kennedy est assassiné à son tour alors qu'il est candidat à l'investiture démocrate pour la Maison-Blanche.

1969

Au volant d'une voiture avec à ses côtés une femme qui avait travaillé pour la campagne présidentielle de son frère, il tombe d'un pont à Chappaquiddick Island. Il en

réchappe, mais sa passagère meurt noyée. Il sera accusé de ne pas avoir fait le nécessaire pour la sauver. Cet accident plombera sa future carrière.

1980

Il perd les primaires pour la nomination de candidat démocrate à l'élection présidentielle.

1986

Élu à la présidence de la Commission de la santé au Sénat, il s'engage pour des progrès dans les domaines de la justice sociale et de la santé. Il ne réussit cependant pas à réaliser son projet d'un système de santé pour tous les Américains.

2002

Au sein d'un petit groupe d'autres sénateurs, il s'oppose au projet d'invasion en Irak de George Bush.

Mai 2008

À la suite d'un malaise, les médecins diagnostiquent une tumeur au cerveau.

Août 2008

Il soutient la candidature de Barack Obama lors de la Convention démocrate pour l'élection présidentielle.

25 août 2009

Il meurt chez lui, à Hyannis Port (Massachusetts).



Source: AFP

Les neuf vies de Teddy Kennedy

Jean-Simon Gagné
jsgagne@lesoleil.com



«La plupart des gens grandissent avant de se lancer en politique. Avec les Kennedy, c'est l'inverse. Ils se lancent en politique, et ils grandissent par la suite.» La boutade résume à merveille le parcours du sénateur américain Edward Kennedy, décédé mardi à l'âge de 77 ans.

Edward, alias Teddy, c'était le plus jeune des frères Kennedy. Le plus gâté. Celui dont la famille n'attendait pas grand-chose. Mais avec le recul, il faut convenir qu'il a bénéficié d'un atout majeur : la durée. Contrairement à ses trois frères, foudroyés dans la force de l'âge, Edward a survécu. Assez longtemps pour se réinventer. Assez pour se faire tout pardonner. Même l'impardonnable.

Qui fut le vrai Ted Kennedy? Le fils à papa renvoyé de Harvard pour avoir triché, ou le champion des droits des handicapés? Le noceur invétéré dont les frasques scandalisaient Washington, ou le vieux lion qui avait fait de l'assurance maladie la «cause de sa vie»? Le blanc-bec élu sénateur à 30 ans grâce à son nom de famille, ou le parlementaire modèle dont

même les républicains célébraient l'attitude constructive?

Teddy, c'était d'abord un survivant. L'héritier d'une famille marquée par la tragédie. Le frère aîné, Joseph, avait trouvé la mort durant la Seconde Guerre mondiale. John, devenu président des États-Unis, avait été assassiné en 1963. Et Robert avait été abattu en 1968, à l'aube d'une campagne présidentielle.

L'ÉTERNEL FUTUR PRÉSIDENT

Dès la fin des années 60, tout semble destiner Edward à la présidence des États-Unis. Il est le premier à s'en amuser. «Franchement, ça m'est égal d'être président ou non. Ce qui me dérange, c'est que quelqu'un d'autre le soit», plaisante-t-il un jour. Blague à part, Teddy évoque souvent sa bonne étoile. N'a-t-il pas survécu à un accident d'avion, en 1964?

Mais la chance tourne durant la nuit du 18 juillet 1969. L'automobile du sénateur plonge dans la mer. Kennedy s'en tire, mais la femme qui l'accompagne meurt noyée, dans des circonstances nébuleuses (voir l'encadré). Même pour l'enfant terrible de la plus grande dynastie politique américaine, il y a des choses impardonnables.

Par la suite, Edward Kennedy sera encore tenté par la présidence. Mais chaque fois, il se reti-

rera au dernier moment. Peut-être pour ne pas avoir à répondre à des questions embarrassantes sur Chappaquiddick? Et quand il osera finalement se lancer dans la course, en 1980, pour défier le président Jimmy Carter, ce sera un échec cuisant. Au moment de concéder la victoire, il parle d'ailleurs comme un homme qui a renoncé à ses ambitions présidentielles. «Pour moi, la course a pris fin il y a quelques heures. Mais le travail continue, la cause perdure, l'espoir persiste et le rêve ne doit jamais mourir.»

TÊTE DE TURC

Dès lors, l'étoile du sénateur ne cesse de pâlir. L'optimisme des années 60 semble loin. La mystique des Kennedy a perdu de son lustre. Teddy Kennedy est devenu la tête de turc des ultraconservateurs. Et sa réputation de Don Juan fait les délices des humoristes. «Les journaux à potins rapportent que le sénateur Ted Kennedy aurait un enfant illégitime. Apparemment, Kennedy n'a pas nié la nouvelle. C'est l'enfant qui jure que ce n'est pas vrai», blaguait l'animateur de fin de soirée Conan O'Brien.

En 2004, David Letterman en rajoute. «Ted Kennedy vient d'accorder son appui à John Kerry. Et je me demande : voudriez-vous de l'appui d'un homme arborant une moustache de Bloody Mary?» De quoi détourner l'attention de l'étonnant bilan du sénateur, qui a joué un rôle clé dans l'instauration de nombreux programmes sociaux, de même que dans l'abolition de la conscription et dans l'instauration du droit de vote à 18 ans.

Contre toute attente, c'est l'âge et la maladie qui vont redonner au vieux lion un second souffle. De-

puis quelques années, la silhouette s'était déformée. On reconnaissait à peine le play-boy de jadis. Mais quand Edward Kennedy prenait la parole, les foules avaient recommencé à vibrer. Et le sénateur parlait avec franchise. Par exemple, il se pardonnait difficilement d'avoir refusé un compromis avec Richard Nixon sur l'instauration d'un système d'assurance maladie universel, en 1974.

« Mes frères ont établi des standards élevés. Parfois, j'ai su être à la hauteur. Parfois, je n'en ai pas été digne »

— Ted Kennedy

«Mes frères ont établi des standards élevés. Parfois, j'ai su être à la hauteur. Parfois, je n'en ai pas été digne», résumait le sénateur à la fin de sa vie. Il est vrai qu'il n'a pas été un héros de guerre, comme Joseph. Ni un président des États-Unis, comme John. Ni même une star politique, comme Robert. Mais Edward, alias Teddy, aura sans doute amélioré le quotidien de l'Américain moyen bien plus que ses frères. Tout cela à force de durer.

Pas si mal pour un enfant gâté, un fils à papa dont la famille n'attendait pas grand-chose.

Voir L'assurance maladie en mémoire de Kennedy
→ 24

Un accident qui fait tache

Au matin du 18 juillet 1969, deux garçons qui se rendent à la pêche aperçoivent une voiture noire immergée dans la mer, près d'un pont qui relie les îles de Chappaquiddick et de Martha Vineyard, au Massachusetts. Des plongeurs récupèrent le corps sans vie d'une jeune femme, Mary Jo Kopechne, 28 ans. On apprendra qu'elle revenait d'une soirée avec le sénateur Edward Kennedy. Ce dernier, qui conduisait la voiture, est introuvable sur les lieux de l'accident. Curieusement, il n'a pas signalé l'accident aux autorités. Mais il a trouvé le temps de téléphoner à ses conseillers. Selon la version officielle, Teddy Kennedy aurait souffert d'une commotion cérébrale, qui l'aurait complètement désorienté.

Même les premiers pas sur la Lune des astronautes d'Apollo XI, 48 heures plus tard, ne mettent pas un terme à l'affaire. Pour sauver sa carrière politique, Kennedy prononce une intervention télévisée dramatique. Il se défend d'avoir consommé une grande quantité d'alcool, ce soir-là. Il prétend qu'il a tenté de secourir la femme, mais ne parvient pas à éteindre les soupçons. Les sondages indiquent que 58 % des Américains lui donnent le bénéfice du doute. Mais la majorité estime aussi qu'il n'a pas dit toute la vérité.

Solde
semi-annuel

jusqu'à **50%** DE RABAIS



LE MOBILIER INTERNATIONAL

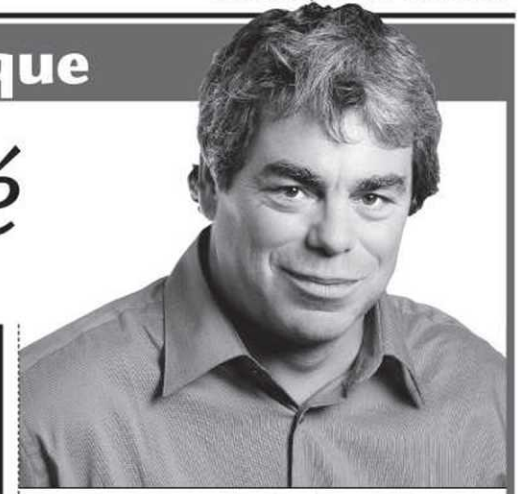
2180, rue Cyrille-Duquet, Québec • 684-0666

www.lemobilierinternational.ca

Pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com

François Bourque

Petit épisode de hockey-réalité



Tout avait l'air vrai. De vrais anciens *coachs* et joueurs de la Ligue nationale de hockey; le retour de la rivalité Québec-Montréal; la promesse de vraies émotions

en direct à la télévision. Le projet a reçu la caution du vrai maire de Québec, qui ouvre à «Hockey académie» les portes de l'hôtel de ville et du Colisée.

«Dites à Gérald [Tremblay] que même avec la victoire, il n'est absolument pas question que je m'excuse», a prévenu le maire Labeaume en point de presse.

Puis d'ajouter : «Ils vont en manger une maudite.» L'enregistrement n'était pas clair : peut-être a-t-il dit *il*, au singulier, ce qui donnerait à la déclaration un tout autre sens.

Dans le contexte des récents débats, on ne savait plus si M. Labeaume était sérieux ou s'amusait; s'il était encore dans la réalité ou déjà dans la fiction.

Ainsi en est-il du retour de la Ligue nationale de hockey à Québec, dont on n'a jamais autant parlé que cet été : on ne démêle plus très bien le rêve et la fiction de la réalité.

Le maire Labeaume n'a rien promis pour la LNH et le nouveau Colisée. Il a même lancé des appels à la prudence.

Mais on l'a aussi surpris à offrir des réponses évasives et des sourires entendus suggérant qu'il se tramait en coulisses des choses dont il ne pouvait pas encore parler. Il a entretenu le rêve. Quel intérêt avait-il à faire autrement?

On a donc beaucoup parlé du retour de la LNH à Québec. Plus on en parlait, plus le retour devenait une évidence. Le moindre prétexte, un bonze de la LNH en vacances à Québec, une déclaration d'un improbable investisseur russe, tout servait à nourrir la rumeur et l'espoir.

On s'est mis à croire que les groupes déçus de n'avoir pu acheter le Canadien allaient automatiquement se tourner vers Québec.

Les vagues déclarations d'intérêt de TQS ou de Quebecor sont devenues des promesses d'achat, l'offre de prêt du gouvernement, un engagement ferme d'investir des millions de dollars.



Mario Bédard, du groupe J'ai ma place, assure que les entreprises qui ont réservé les salons corporatifs du nouveau Colisée pourront en assumer les coûts. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Les difficultés de plusieurs équipes de la LNH annonçaient des déménagements imminents vers de vraies villes de hockey. La vente d'options d'achat sur des sièges et des salons corporatifs du futur amphithéâtre allait sceller l'affaire.

L'objectif initial de 5000 sièges pourra difficilement être atteint, mais le groupe J'ai ma place n'allait pas renoncer pour si peu.

Je veux bien rêver aussi. Le Colisée de Québec est désuet et il faudra tôt ou tard le remplacer. Pourquoi pas maintenant?

Rêver aussi au retour des Nordiques et à une parade sur la Grande Allée. Dites à J'ai ma place que je réserve ma chaise de parterre pour voir passer la Coupe.

Sauf que dans l'euphorie, on semble oublier quelques détails :

- 1) La LNH ne prépare pas d'expansion.
- 2) La LNH préfère garder les équipes actuelles là où elles sont.
- 3) On ne sait pas qui va payer l'amphithéâtre. Est-ce que ce sera uniquement de l'argent public?
- 4) Québec peut-elle faire vivre une équipe compétitive qui devrait dépenser 57 millions \$ par an juste pour payer ses joueurs?
- 5) Au-delà des déclarations faciles qui n'engagent à rien, qui est prêt à mettre 300 millions \$ pour acheter une équipe? Prêt à perdre de l'argent s'il le faut?
- 6) Il n'y a toujours pas d'étude de marché ni d'étude d'impact économique, ni de mesure des conséquences d'un retour

« Je veux bien rêver au retour des Nordiques, sauf que dans l'euphorie, on semble oublier quelques détails... »

de la LNH sur les autres activités sportives et culturelles à Québec.

7) L'évaluation des coûts de construction (250 millions \$) est parcellaire; que fera-t-on du Colisée actuel? À quel coût?

8) On ignore si un nouvel amphithéâtre peut améliorer l'offre de spectacles à Québec. Les spectateurs pourront-ils se payer les grosses vedettes qu'on voudrait attirer?

On semble tenir pour acquis que les entreprises de Québec pourront soutenir les salons corporatifs du nouvel amphithéâtre. À preuve, elles ont acheté les droits de 70 salons.

Payer 25 000 \$ pour réserver un salon est une chose, c'en est une autre de payer ensuite de 80 000 \$ à 150 000 \$ par année pour l'occuper (billets, entretien, nourriture et alcool pour les invités, etc.). L'évaluation s'inspire des chiffres d'Ottawa.

Des détenteurs de salons corporatifs au Centre Bell m'ont dit être favorables au projet de Québec, mais ont des doutes sur sa viabilité. Ils voient ailleurs des entreprises plus grosses que celles de Québec devoir partager leur salon pour arriver.

J'en ai parlé cette semaine à Mario Bédard du groupe J'ai ma place. Il a repoussé tous ces doutes.

Les entreprises qui ont réservé des salons connaissent les coûts et peuvent les assumer, assure-t-il.

Tant mieux s'il a raison. Tant qu'on n'est pas dans la réalité, tout est encore permis.

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Les musiciens militaires ont eu trois jours pour se préparer. Place au Tattoo 2009 ce soir, demain et samedi : cyberpresse.ca/le-soleil/photos-et-vidéos



OPINIONS

Carrefour des lecteurs, éditoriaux, chroniques : cyberpresse.ca/le-soleil/opinions

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



JEAN-FRANÇOIS CLICHE

Dermatose passée date

Ce blogue suit pour vous l'actualité scientifique, la décortique et amorce des discussions à son sujet.

blogues.cyberpresse.ca/sciences

SOMMAIRE

affaires – bourse	28 et 34	horoscope	46
dans les cinémas	41	loteries	30
décès	48	mode	43
divertissements	35	petites annonces	45
éditorial	27	sports	55
gens de passion	36	télévision	40

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com
Rédaction 418 686-3394
Appel sans frais 1 866 686-3394
Renseignements 418 686-3233
Abonnements 418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com
Floride 954 922-1584
andre.genereux@cgcable.ca
Petites annonces 418 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

Max. 17 min. 6 Ensoleillé



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 46

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 60,8 L'an dernier : 109,6
Cet été : 456,8 L'été dernier : 557

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

leSoleil FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ. Merci de recycler ce journal.

HÔPITAL DU SAINT-SACREMENT

La psychiatrie dans la tourmente

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

L'attente pour une évaluation psychiatrique est longue à l'hôpital du Saint-Sacrement depuis le départ

de 5 des 11 psychiatres. Actuellement, une centaine de patients attendent une évaluation depuis au moins deux mois.

Une situation, mise au jour par le *Journal de Québec*, devant laquelle la direction du CHA a réagi

rapidement, a indiqué hier la porte-parole Geneviève Dupuis, selon qui la direction ignorait l'existence d'une liste d'attente.

Après les démissions des psychiatres de Saint-Sacrement, dit-elle, les patients devaient être confiés à Robert-Giffard, qui les dirigeait à son tour vers d'autres psychiatres de la région. «C'est cette référence-là qui n'a pas été faite, a dit M^{me} Dupuis. On a envoyé la liste à l'Institut et on a mis les patients en *fast track*. Chacun sera vu selon son degré d'urgence, le plus rapidement possible.»

La porte-parole soutient aussi que cette attente, bien qu'à la li-

mite de la norme ministérielle, doit être mise en perspective. Il y a deux ans, avant la mise en place du Département régional de psychiatrie, l'attente pour ce type d'évaluation pouvait grimper à un an, voire à deux ans.

UN AUTRE DÉPART

Pour ajouter à la tourmente, on apprenait aussi lundi la démission de la chef du Département régional de psychiatrie, D^{re} Édith Labonté, qui quittera ses fonctions le 15 septembre.

Il semble que les règles de pratique qu'elle a instaurées ne plaisaient pas à quatre psychiatres de

«On a envoyé la liste à l'Institut et on a mis les patients en *fast track*. Chacun sera vu selon son degré d'urgence, le plus rapidement possible»

— Geneviève Dupuis, porte-parole du CHA

Saint-Sacrement qui ont claqué la porte. Du côté de la direction du CHA, on assure toutefois que la décision de D^{re} Labonté n'est pas reliée à cette vague de démissions.

1821079

90%

de rabais

sur les collections printemps/été 2009
Payez et emportez.

DERNIÈRE CHANCE!

L'événement

SOUS LE CHAPITEAU

Complets
ELEGANZA
4 saisons, 100 % laine

149\$

Pantalons
CALVIN KLEIN
et **UNGARO**
100 % laine super 120

69\$

Chemises classiques de marques
ALLEMANDES RÉPUTÉES

49\$

SOUS LE PRIX COÛTANT!

Imperméables
DANIEL HECHTER
Grand choix de grandeurs

49\$

Chandails de marque
ALLEMANDE RECONNUE
Cols ronds ou en «V»

29\$

Lot de chemises classiques
ANGO et ELEGANZA
un seul prix!

19\$

Jusqu'à épuisement de la marchandise

En plus de milliers d'autres rabais en magasin.

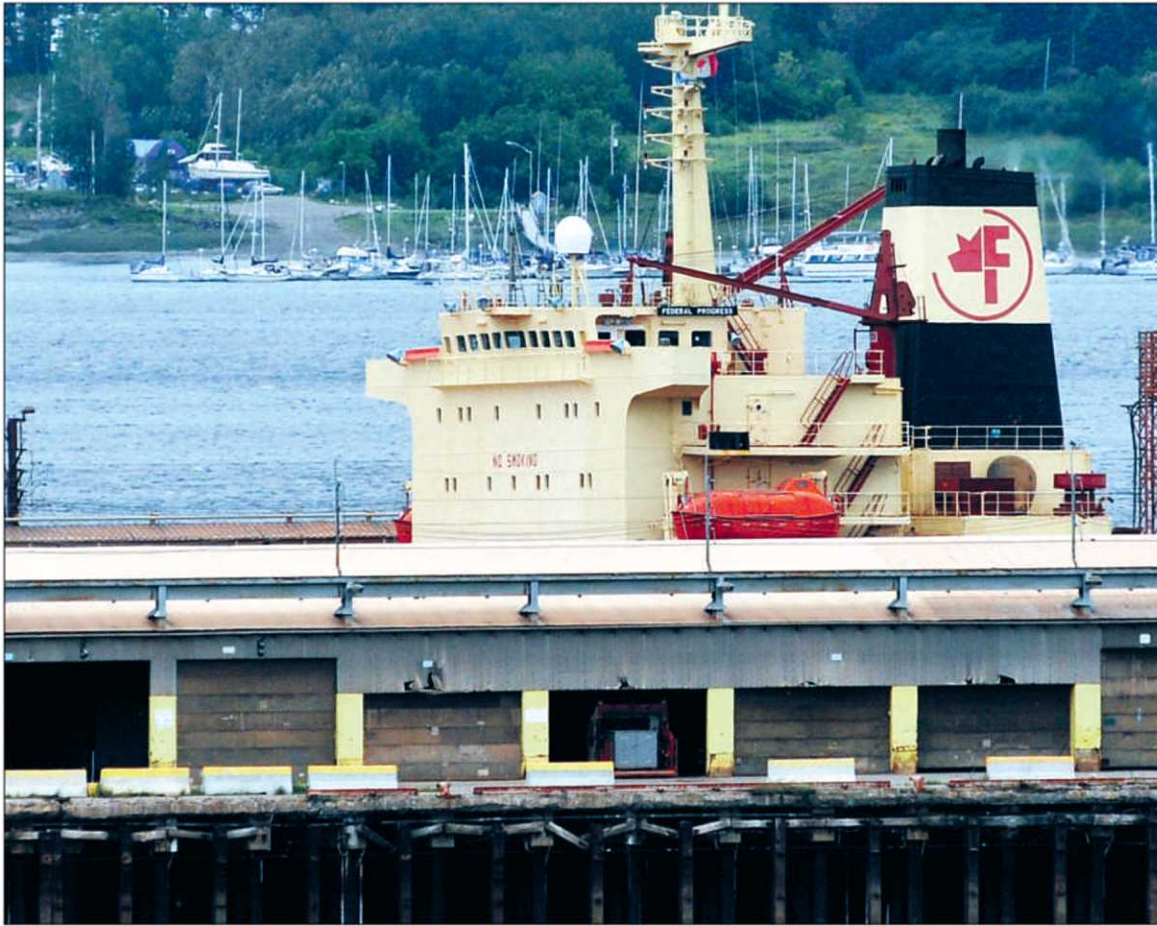
www.francoiscote.com
Face aux Galeries de la Capitale
418.624.7337
Complexe Germain-des-Prés
418.657.1760

COLLECTION

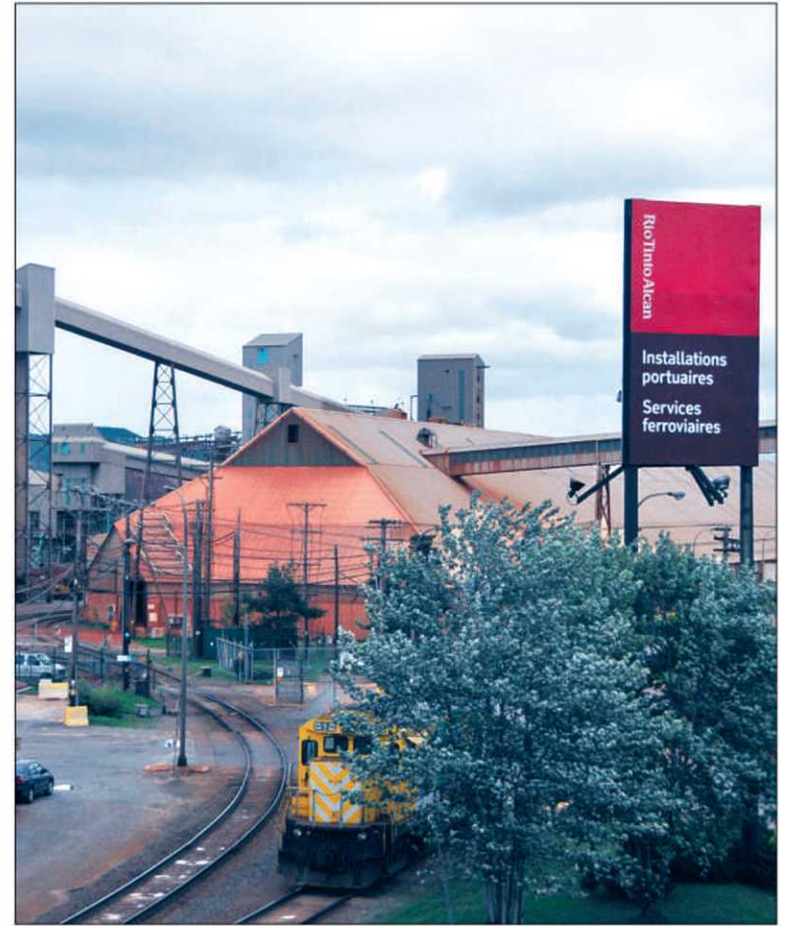
Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Le choix de 2009 consommateurs

Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valable jusqu'à épuisement de la marchandise.



La porte-parole de l'Agence des services frontaliers n'a pas confirmé que les barils fixés aux entrées d'eau des ballasts contenaient de la marijuana. Au moment d'aller sous presse, il n'y avait encore eu aucune arrestation au sein du personnel du port de mer ou de l'équipage du navire. — PHOTOS LE QUOTIDIEN, SYLVAIN DUFOUR



Le bateau était à quai aux installations de la compagnie Rio Tinto Alcan, à La Baie.

Drogue cachée dans un bateau

Sept barils avaient été dissimulés dans les ballasts d'un navire accosté au quai de Rio Tinto Alcan

Louis Tremblay

Le Quotidien

LA BAIE — Les douaniers de l'Agence des services frontaliers du Canada ont récupéré sept barils de drogue dissimulés dans les prises d'eau des ballasts du bateau *Federal Progress* qui était à quai aux installations portuaires de la compagnie Rio Tinto Alcan de La Baie.

L'Agence fédérale a commencé son opération pendant la journée de mardi et ses officiers étaient toujours à La Baie, hier, pour faire la lumière sur cette affaire d'importation de stupéfiants.

La récupération des barils contenant la drogue a été faite mardi soir par les plongeurs de la Sûreté du Québec, qui ont porté

assistance à la police des frontières. «Pour le moment, nous confirmons qu'une opération est en cours au Saguenay. Nous allons publier un communiqué lorsque l'opération sera complétée pour donner les informations concernant le résultat de l'opération», a déclaré au *Quotidien* la porte-parole de l'Agence, Karine Dionne.

La porte-parole n'a pas confirmé que les barils fixés aux entrées d'eau des ballasts contenaient de la marijuana. Cette information a toutefois rapidement circulé dans les milieux policiers. Au moment d'aller sous presse, il n'y avait encore eu aucune arrestation au sein du personnel du port de mer ou de l'équipage du navire.

Selon Karine Dionne, chaque bateau qui pénètre dans les eaux canadiennes est l'objet d'une ins-

pection. Les techniques utilisées vont de l'analyse de risque d'importation de matières illégales à des inspections physiques des bâtiments. Dans ce cas, les inspecteurs de l'agence fédérale ont utilisé une caméra sous-marine pour inspecter la partie submergée de la coque. Ils ont détecté la présence inhabituelle de barils à certains endroits et ont ainsi lancé l'opération de récupération des barils.

ARRIVÉ DE LA JAMAÏQUE

Le navire revenait de la Jamaïque avec un chargement de bauxite destiné à l'usine Vaudreuil pour la production d'alumine. Il s'agit d'un bateau idéal pour les trafiquants de drogue puisque le bâtiment fréquente les eaux du Saguenay avec régula-

rité. Il est principalement utilisé pour le transport des matières premières pour le compte de la multinationale de l'aluminium.

Avant de s'appeler le *Federal Progress*, le bateau portait le nom du *Northern Progress*. À la fin des années 90, ce bateau a été l'objet d'une opération de saisie de drogue.

Le navire est enregistré à Hong Kong. Il appartient aujourd'hui à la compagnie Fednav dont le siège social est situé à Montréal. Il a été impossible de savoir hier si des membres de l'équipage ou des officiers avaient été soumis à des interrogatoires pour expliquer la présence des stupéfiants à cet endroit.

Il est difficile de croire que des individus aient pu fixer les barils à cet endroit sans bénéficier

d'information sur les opérations du navire.

L'organisation responsable de ces opérations illégales doit également compter sur des complices dans la région pour la récupération des barils. Il a tout de même fallu l'intervention des plongeurs de la Sûreté du Québec pour récupérer les contenants de drogue fixés à la coque.

Selon la méthode habituelle suivie lors de la saisie de marchandises illégales par les policiers des frontières, le dossier est remis à la Gendarmerie royale du Canada pour le suivi de l'enquête de même que les accusations portées devant les tribunaux quand des individus sont arrêtés. Dans le présent cas, l'Agence n'a toujours pas transmis le dossier à la GRC.

Made in Québec

Venez nous rencontrer à Expo Québec du 19 au 30 août dans l'Espace Tendence

GRANDE VENTE

Ouvert au public

BATEAUX NORDIC BOATS

EASY RIDER 2010	17 995\$	BANDITO 2010	23 995\$	SPIDER 2010	29 995\$
-----------------	----------	--------------	----------	-------------	----------

1 888 364-2403 www.nordicboat.ca

Blaney fait un plaidoyer contre les élections

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Le député conservateur de Lévis-Bellechasse, Steven Blaney, a cassé du sucre sur le dos des bloquistes, hier, indigné par la possibilité de se retrouver en élections à l'automne.

«C'est la dernière chose dont la région de Québec a besoin, dit-il. À quoi serviraient des élections aux bloquistes, puisqu'ils vont rester dans l'opposition? Ils passent leur temps à nous le dire : pour eux, conservateurs ou libéraux, c'est du pareil au même», a commencé par dire le politicien fédéraliste, se permettant «un petit billet» lors d'une conférence de presse portant sur un tout autre sujet, hier, à Lévis.

Le député conservateur a cassé du sucre sur le dos des bloquistes

En entrevue, il a ajouté que ses adversaires souverainistes allaient «rester sur les banquettes arrière pour critiquer et pour chialer». Son ton excédé aurait pu laisser croire qu'il était en pleine campagne électorale. Mais au contraire, «personne ne veut d'élections, car ça crée de l'instabilité politique et économique», martèle-t-il. Même dans la région de Québec, qui résiste plutôt bien à la récession.

M. Blaney affirme néanmoins que ses troupes seront prêtes advenant un troisième scrutin fédéral en moins de quatre ans. Selon lui, «il y a d'excellentes personnes qui manifestent beaucoup d'intérêt» à se présenter dans les circonscriptions qui ne sont pas encore acquises aux conservateurs, dont Québec, Louis-Hébert, Portneuf et Montmagny-L'Islet. Invité à donner des noms, le député a répondu : «Il ne m'en vient pas en tête.»

Christiane Gagnon, députée bloquiste de Québec, attribue aux résultats du sondage publié hier dans *Le Soleil* la «montée de lait» de son adversaire politique. Ces données confirment le *statu quo* dans les intentions de vote au fédéral. «Je vois ça comme un état de panique. S'il y a des élections, ce sera aussi la faute du gouvernement. [...] Ce sont eux [les conservateurs] aussi qui décident s'il y aura des élections. Ils ont la responsabilité de faire marcher le Parlement», commente M^{me} Gagnon.

Cette dernière confirme que sa formation politique est aussi en mode recrutement de candidats dans l'éventualité d'un scrutin dans les prochains mois. «On est sur le qui-vive, tout comme les libéraux», dit-elle.

DÉFICIT

Charest craint des coupes d'Ottawa

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

SAINT-HYACINTHE — Déjà aux prises avec un budget rouge foncé, Jean Charest prie pour qu'Ottawa ne complique pas la situation en résorbant son propre déficit sur le dos des provinces.

En clôture d'un caucus préparatoire du PLQ, hier, le premier ministre du Québec s'est interrogé sur la façon dont Ottawa entend retrouver le chemin de l'équilibre budgétaire. Rien que cette année, le fédéral s'attend à un déficit de plus de 50 milliards \$.

Selon M. Charest, tous les partis fédéraux doivent dire quelles sont leurs pistes de solution au problème. «Un pourcentage important du budget fédéral est composé de transferts dans les domaines de la santé, de l'éducation postsecondaire, des transferts sociaux, la péréquation, s'est inquiété M. Charest. Voilà une question importante et je pense qu'il faut la poser.»

Au cours des années 90, le gouvernement fédéral avait considérablement réduit ses transferts aux provinces pour résoudre ses difficultés financières.

Le premier ministre Charest, qui a annoncé une hausse d'un point de la TVQ pour janvier 2011, ne semble pas craindre qu'Ottawa lui

dame le pion en récupérant plus rapidement les points de TPS abandonnés au cours des dernières années.

Il faudra attendre le mois d'octobre pour savoir si le déficit du Québec sera supérieur aux 3,9 milliards \$ anticipés.

DES CHOIX DIFFICILES

En attendant, Jean Charest promet une rentrée parlementaire «sous le signe de l'économie». Des choix difficiles devront être faits, prévoit M. Charest. Les Québécois seront donc conviés d'ici le printemps à un débat public sur les mesures à prendre pour renouer avec le déficit zéro. La formule de cette «discussion» reste à déterminer.

«On a annoncé que nous voulions faire une discussion sur la question des tarifs, réitère M. Charest. C'est de là qu'on va partir.» Les hausses d'impôt ne font pas partie des scénarios, ajoute-t-il.

Le premier ministre exhorte le Parti québécois à appuyer le projet de loi 40, qui suspend pendant quatre ans l'interdiction pour le gouvernement de faire un déficit. Période au cours de laquelle le Québec alourdira son déficit accumulé de 11,5 milliards \$, selon les prévisions.

«On a tendu la main au PQ, nous avons fait des compromis, nous nous attendons maintenant à ce que chaque parlementaire assume



Jean Charest a peur que le gouvernement fédéral, Stephen Harper en tête, retrouve l'équilibre budgétaire en réduisant ses transferts aux provinces. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ses responsabilités», a déclaré M. Charest, pour qui la «crédibilité» des finances publiques est en jeu.

Par ailleurs, les libéraux cachaient mal leur satisfaction du sondage CROP-*La Presse-Le Soleil* publié hier. Le coup de sonde place le PLQ à 44 % des intentions de vote, contre 33 % pour le PQ, et la cote de popularité de M. Charest est à son meilleur depuis deux ans.

Sans commenter directement, le premier ministre estime que la population réalise que le Québec est l'endroit «au monde» qui se tire le mieux de la crise économique. M. Charest a dit adorer son travail et projette même de solliciter «un quatrième mandat».

«GAGNEZ
votre achat!»

Jusqu'au 2 octobre 2009,
achez vos portes et fenêtres chez Vitrierie Lévis
et courez la chance de remporter la valeur de votre achat.*

Vous êtes déjà gagnant !

Profitez des crédits d'impôt pour la rénovation
domiciliaire offerts par les gouvernements
pouvant atteindre 3 850 \$.

PORTES & FENÊTRES
vitrierie lévis

Lévis
418 833-2161
12, du Vallon Est

Québec
418 521-2161
2780, boul. Henri-Bourassa

Consultez le www.vitrierielevis.com pour plus de détails sur nos produits.



Plans de financement
disponibles jusqu'à 120 mois.

* Promotion en vigueur du 17 août au 2 octobre 2009, sur les produits au prix courant seulement. Un coupon de participation remis avec chaque tranche de 1 000 \$, avant les taxes. Le tirage aura lieu le 7 octobre 2009 et le gagnant sera avisé par téléphone. Le prix du gagnant sera déterminé par la valeur de ses achats, avant les taxes, jusqu'à un maximum de 4 500 \$. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails du concours et des crédits d'impôt disponibles en magasin.

Sears*

Jusqu'au
dimanche 6 septembre 2009

rabais
25%

***Tous** les dessous et
sous-vêtements Jockey^{MD}
à prix ordinaires pour
hommes et femmes

 **JOCKEY**

Aussi en solde

9⁹⁹
chacune

Collection de culottes
Jockey 'No Pantyline'
pour femmes
Rég. Sears 16 \$.

14⁹⁹
paquet

Paquet de 3 culottes
Jockey 'Elastic'
Tailles standard. Rég. Sears 21 \$.

17⁹⁹
paquet

Grandes tailles. Rég. Sears 25 \$.

14⁹⁹
chacun

Maillots et caleçons
Jockey "Classiques"
pour hommes
Rég. Sears 25 \$.

16⁹⁹
chacun

Sous-vêtements Jockey
GO pour hommes
Rég. Sears 26 \$-30 \$.

*Cette offre de rabais: à l'exclusion des articles vendus à l'unité dont le prix se termine par ,97 et des articles actuellement annoncés.

NE084G709 © 2009. Sears Canada Inc.

Pour joindre notre chroniqueur : glavoie@lesoleil.com

Gilbert Lavoie



Coup de griffe de la «Lionne»

Diane Lemieux a beau avoir été péquiste et ministre sous Lucien Bouchard et Bernard Landry, elle n'a jamais eu d'atomes crochus avec Louise Harel.

On raconte même que M^{me} Harel était farouchement opposée à la décision de Bernard Landry de la nommer leader parlementaire en 2004. Plus encore, Louise Harel se serait constamment rangée du côté de Pierre Bourque contre Gérald Tremblay dans les dossiers municipaux lorsque M. Bourque était chef de l'opposition à l'hôtel de ville de Montréal. Et cela, même si M. Bourque avait été candidat pour l'ADQ contre M^{me} Lemieux dans Bourget en 2003.

Diane Lemieux, par contre, était plus sensible aux arguments du maire Gérald Tremblay. Bref, la nouvelle recrue du maire de Montréal n'avait aucune dette envers Louise Harel, et encore moins de sympathie. La «Lionne de Bourget» n'a donc pas eu d'angoisse existentielle lorsque Gérald Tremblay lui a demandé de se joindre à son équipe d'Union Montréal qui fera la lutte à M^{me} Harel, aux élections municipales de Montréal.

L'arrivée d'une péquiste aussi connue et populaire dans cette bataille politique risque fort de dédoubler les souverainistes qui auraient pu se sentir obligés de voter pour M^{me} Harel. On imagine sans peine la colère de cette dernière lorsqu'elle a appris la nouvelle.

Les péquistes nous ont habitués depuis longtemps à leurs querelles internes autour de la stratégie référendaire, mais la situation actuelle est bien différente. Diane Lemieux est souverainiste; elle a même été présidente du comité du Oui de Sherbrooke lors du référendum de 1995. Mais elle a toujours et surtout été féministe, ce qui l'a amenée à la présidence du Conseil du statut de la femme en 1996. D'ailleurs, ce n'est pas la souveraineté, mais la capacité de persuasion de Lucien Bouchard qui l'a amenée à se présenter dans Bourget en 1998.

Son arrivée en politique municipale à Montréal est certainement motivée au départ par ses accointances avec Gérald Tremblay. Mais il reste qu'après avoir œuvré pendant une décennie au sein du caucus du PQ, elle est très associée à ce parti politique. Son geste est un véritable camouflet pour Louise Harel. La

lutte à la mairie de Montréal sera plus intéressante que celle de Québec...

LES GRANDES GUEULES

Si on se fie aux sondages, la population déteste les politiciens et ne leur fait pas confiance. Alors expliquez-moi pourquoi ils sont à ce point sollicités pour jouer aux analystes lorsqu'ils quittent la politique. Après Jean-Pierre Charbonneau, Lisa Frulla et Marie Grégoire à RDI, voilà qu'André Boisclair et Monique Jérôme-Forget nous entretiendront une fois la semaine à la radio d'État. Sans parler de Mario Dumont qui s'apprête à lancer son émission à TQS...

La liste était déjà longue : les plus vieux se souviendront d'Yvon Dupuis et de Jean Cournoyer à CKVL et CKAC à Montréal. René Lévesque a eu une chronique au *Journal de Montréal*. Bernard Landry y a trouvé une niche depuis son départ de la politique. Lise Payette a sa chronique au *Devoir*, qui a également accueilli Louise Beaudoin avant son retour en politique.

Jean Lapierre fait fureur à TVA et l'ancien bloquiste Michel Gauthier a été recruté par TQS dès son départ de la poli-

« L'arrivée en politique municipale de Diane Lemieux est un véritable camouflet pour Louise Harel »

tique fédérale. La liste n'est pas exhaustive. Mes excuses à ceux et celles que j'ai oubliés.

La participation des anciens politiciens aux débats publics a ses bons côtés. Leur expérience est précieuse et ils constituent une partie de notre mémoire collective. Ce qui est moins intéressant, c'est lorsqu'ils sont incapables de se départir de leurs couleurs partisans. Leurs propos sont alors prévisibles, et donc sans intérêt.

Fondation Georgette-Lavallée 418 628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca

Faites le plein de granules de bois avant l'hiver

POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES • INSTALLATION • MANTEAUX • ACCESSOIRES

ASSUREZ VOTRE APPROVISIONNEMENT

Réservez dès maintenant vos granules et nous les entreposerons pour vous jusqu'au 20 décembre

Détails en magasin



Québec
Brique & Pavé Giroux-Maçonex
5690, Pierre-Bertrand N.
418 622-8500
www.maconnex.com



passion @ savoir-faire
BRIQUE & PAVÉ
Giroux-Maçonex

« Si mes orthèses m'ont transporté au sommet du Kilimandjaro sans douleurs, imaginez où les vôtres pourraient vous mener...! »

Orthèses 3D sur mesure

CONSULTATION GRATUITE

Plus de 60 cliniques partout au Québec



Couvert par vos assurances collectives

WWW.CLINIQUEDUPIEDEQUILIBRE.COM



Marcel Bouchard, Animateur TVA et client satisfait

CLINIQUE DU PIED **EQUILIBRE**

418 683-7433 (PIED)

1 877 785-7433 (PIED)



TORQEEDO
NOUVEAU 9.9 HP
Électrique

NautiPlaisance lance son moteur électrique le plus perfectionné en Amérique du Nord

1 888 364-2403
Représentant canadien

À partir de 1995\$*

Garantie 3 ans

*Kit Travel 401 1 HP

EN BREF

476 comprimés de narcotiques saisis

→ Les policiers de Québec ont saisi une importante quantité de narcotiques dans le stationnement d'un restaurant de Limoilou mardi soir. Vers 20h15, les patrouilleurs ont procédé à une opération de routine afin de vérifier, notamment, l'état de conduire d'un individu qui se trouvait à bord d'une voiture stationnée près du restaurant McDonald's à l'angle de la 41^e Rue et de la 1^{re} Avenue dans le secteur Limoilou à Québec. Ils y ont découvert 476 comprimés de narcotiques, comme de la morphine et de la codéine, qui ont été saisis, de même que deux cellulaires. Le suspect, Jocelyn Fortier, 57 ans de Québec, qui n'est pas connu des policiers, a été arrêté et est demeuré détenu jusqu'à sa comparution, hier en fin d'après midi, au palais de justice de Québec. Il est accusé de trafic de stupéfiants. Il a pu recouvrer sa

liberté moyennant un engagement de 500 \$. D'ici son retour en Cour le 20 octobre prochain, il devra respecter un couvre-feu de 23h à 6h, il lui sera interdit d'avoir en sa possession un cellulaire ou un téléavertisseur, de se trouver dans un bar, de consommer de la drogue et de posséder des armes. **Pierre-Olivier Fortin et Richard Hénault**

Un présumé fraudeur aurait fait d'autres victimes

→ Les policiers de Québec demandent l'aide de la population afin de trouver des victimes potentielles dans un dossier de fraude. André Gagnon, 73 ans, 1 m 70 et 75 kilos, fait face à plusieurs accusations en matière de fraude dans la région de Québec, mais les policiers ont des raisons de croire qu'il pourrait y avoir d'autres cas, dans des institutions bancaires. André Gagnon, dont le dernier

alias est Émilien Doucet, aurait tenté à plusieurs reprises d'ouvrir des comptes à la banque avec des fausses pièces d'identité. Les personnes qui auraient des informations sont priées d'entrer en contact avec la police au 418 641-AGIR ou en composant le 9-1-1 pour une intervention immédiate. **Pierre-Olivier Fortin**



Le présumé fraudeur André Gagnon

Journal du siège de Québec



27 de 45

Louis-Guy Lemieux
Collaboration spéciale

1759 : la basse ville brûle

Notre chroniqueur inconnu n'est pas à l'abri des obus anglais malgré ses précautions. Les bombardements n'ont jamais été aussi intenses et destructeurs. Ce qu'on craignait le plus arrive : la basse ville brûle.

«7 août — Il est tombé ce matin une bombe dans mon jardin qui a été labouré d'un bout à l'autre. L'engin a renversé une partie de la palissade et a détruit la porte.

«9 août — Les ennemis nous canonnent et nous bombardent comme jamais. Les nombreux pots à feu ont finalement fait leur travail. Ils ont embrasé la basse ville. Plus de 150 maisons ont été réduites en cendres. La ville n'est plus que ruines et désolation. «Les Anglais ont tenté une descente à la Pointe-aux-Trembles (Neuville). Ils pouvaient compter sur 28 barges et deux bateaux. Toutes ces embarcations étaient chargées de troupes et d'artillerie. M. de Bougainville les attendait avec 400 hommes. Il les a laissé approcher de la rive jusqu'à portée de fusil. Après quoi, il a commandé d'ouvrir le feu. Les ennemis n'ont pas réussi à débarquer. Ils ont tenu bon durant une demi-heure et ils se sont ensuite retirés en désordre. On a vu passer deux de leurs grandes barges pleines de blessés anglais. On estime que plus de 300 de leurs hommes sont hors de combat. Pour notre part, nous avons eu cinq blessés et un mort. M. de Bougainville a vu son cheval blessé entre ses jambes, ce qui l'a jeté à terre. Les ennemis l'ont cru mort et ont aussitôt lancé des "hourras". Mais M. de Bougainville s'est relevé et il a fait crier à ses hommes : "Vive le Roy".

(Source : *Journal du siège de Québec 1759*, présenté et annoté par Aegidius Fauteux, adapté par Louis-Guy Lemieux)



VENTE D'ENTREPÔT

JUSQU'AU LUNDI 31 AOÛT

KOZY HEAT
FIREPLACES

- Foyer au bois Prix courant : 2625\$
- Kozy, modèle 242 Rabais de 1000\$

1625\$

Installation et cheminée en sus

Plusieurs autres modèles à rabais en boutique. (Quantité : 3)

Photo à titre indicatif

BBQ

en inventaire

15%

DE RABAIS

Housse incluse

MANTEAUX DE FOYER

EN BOIS PEARL

RABAIS DE

50%

Le Maître Des Cheminées Inc.

BOIS • GAZ • ÉLECTRIQUE
GRANULES • MANTEAUX DE FOYER
PIERRE DÉCORATIVE • BBQ

791, PIERRE-BERTRAND SUD
QUÉBEC / 418 688-4910

RECOMMANDÉ par CMA

RBQ 8007-5963-52

5

LE MILLES

100 ANS

FORCE.
ADRÉNALINE.
ENDURANCE.
COMPÉTITION.

UN SEUL VAINQUEUR.

DIMANCHE LE 30 AOÛT 2009 DÈS 13h35

RÉSERVEZ UNE JOURNÉE UNIQUE DE SPECTACLE À L'HIPPODROME SULKY DE QUÉBEC

250-H, boul. Wilfrid Hamel sur le site d'Expo Cité, voisin du Colisée Pepsi

RÉSERVATION: (418) 524-5283

QUÉBEC

Une fausse manœuvre coûte la vie à une dame âgée

Pierre-Olivier Fortin

pofortin@lesoleil.com

Une dame de 81 ans a été happée mortellement par une camionnette, mardi, en fin d'avant-midi, alors qu'elle circulait sur le chemin Dubé à Laurierville, à mi-chemin entre Québec et Drummondville. Son identité a été dévoilée hier : il s'agit de Jeannette Côté, qui habitait la région des Bois-Francs.

M^{me} Côté se dirigeait vers le nord et souhaitait poursuivre sa route vers l'ouest sur la route 116. Elle a immobi-

lisé son véhicule à l'intersection des deux routes et a amorcé son virage à gauche sans remarquer qu'une camionnette qui circulait sur la 116 arrivait dans sa direction. La collision, à la hauteur de la portière du côté conducteur, ne lui a laissé aucune chance. Son décès a été constaté peu de temps après à l'hôpital de Victoriaville.

SON CONJOINT SURVIT

Son conjoint de 87 ans qui prenait place du côté passager a subi d'importantes blessures, mais on ne craint pas pour sa vie. Le conducteur de la ca-

mionnette a aussi été blessé, plus légèrement. Ni la vitesse ni l'alcool n'auraient contribué à cet accident, affirme le porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ), Louis-Philippe Ruel. La dame aurait simplement «mal jugé» la situation avant d'amorcer son virage.

La Société de l'assurance automobile du Québec précise qu'une évaluation médicale est exigée au renouvellement du permis de conduire lorsque la personne atteint l'âge de 75 ans et 80 ans.

M. Ruel a toutefois confirmé que «tout était valide» dans le dossier de la conductrice de 81 ans.

L'identité de l'homme qui s'est noyé lundi dévoilée

→ On connaît maintenant l'identité de l'homme qui s'est noyé au lac Vert, lundi dernier, à Lévis. Il s'agit d'Aurèle Côté, 52 ans, de Saint-Henri. C'est un groupe de cinq jeunes qui a trouvé le corps de l'homme dans les eaux peu profondes du lac, lundi vers 20h. Il est toutefois trop tôt pour déterminer les circonstances du décès. Les policiers ignorent toujours si la victime est décédée à la suite d'un plongeon ou d'une chute ou s'il avait consommé de l'alcool au préalable. «L'enquête va le démontrer plus tard», indique Éric Laliberté, relationniste à la police de Lévis. Par ailleurs, l'autopsie devrait permettre d'en apprendre davantage, à savoir, par exemple, si l'homme s'est noyé ou s'il s'est frappé la tête sur une roche au fond de l'eau. **Pierre-Olivier Fortin**

2023974

Solde Semi-annuel

Nous payons les

2 TAXES

pour vous

sur toutes les marchandises
à prix courant.

Ou

Vous payez en

24 versements*

sans frais
sans intérêts.

Ou

Vous obtenez
un **rabais** de

25 à 75%*

sur les marchandises
Étiquette Rouge.

**OCCASION
EXCEPTIONNELLE
DE FAIRE DES
ÉCONOMIES
FANTASTIQUES!**

**LA
GALERIE
DU MEUBLE**

CONTEMPORAIN 18, rue Courcelette, Québec G1N 3C1

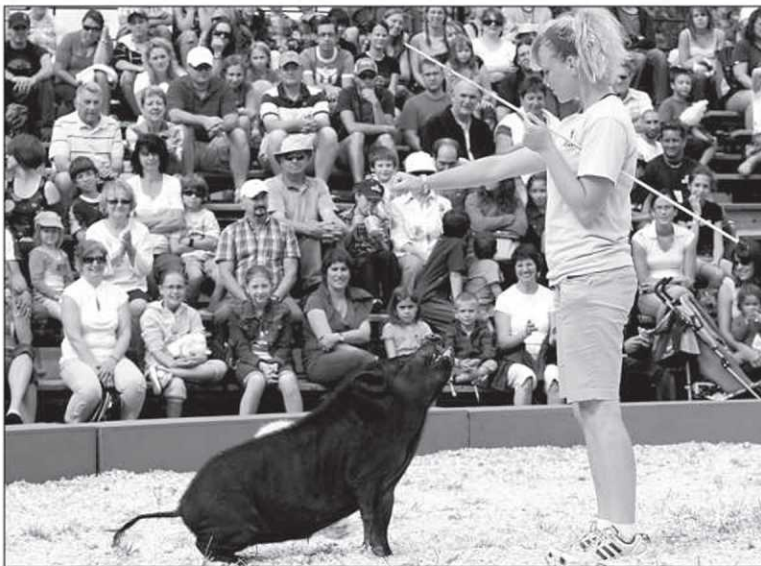
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest Ouest, Québec G1N 2C9

418 681-0171 • 1 800 463-2277

lagaleriedumeuble.com

Imaginer. Réaliser.

* DÉTAILS EN MAGASIN.



Tous les jours, pendant une demi-heure, les dresseurs divertissent la foule d'Expo Québec qui vient rigoler devant les facéties et les prouesses des animaux acrobates. «On n'a pas besoin de les forcer», dit le maître de cérémonie Mike Hackenberger. — PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Jolan 40 ans

40\$ Rég.: jusqu'à 67,99\$
4 jours seulement
Sur présentation de cette annonce
27-28-29-30 août

Jolan
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

* Modèles de bottines sélectionnés (style Jolan).
Ne peut être jumellé à une autre promotion.

Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

Agilité et docilité

Marie-Josée Nantel
mijnantel@lesoleil.com

Une chèvre qui fait sa tête de cochon, un poulain qui s'assoit comme un chien et un babouin qui marche sur des échasses comme une girafe. Les animaux acrobates d'Expo Québec surprennent tant par leur agilité que par leur docilité.

Tous les jours, pendant une demi-heure, le maître de cérémonie

Mike Hackenberger et ses complices demandent aux animaux d'exécuter des acrobaties en tout genre. Certains coopèrent, d'autres semblent réfractaires, mais tous obtempèrent.

«On n'a pas besoin de les forcer. On leur fait faire des gestes naturels, qu'ils connaissent, alors ils obéissent sans problème», affirme M. Hackenberger.

Et la chèvre qui refuse de sauter sur les podiums au début du spectacle? «Le dresseur tient la laisse vers le bas afin qu'elle ne saute

pas. S'il avait voulu la faire sauter comme la seconde chèvre, il l'aurait tout simplement levée», explique-t-il avec le sourire, satisfait que l'effet soit réussi.

Loin de leur nuire, cet entraînement leur serait même salutaire, selon Stephanie MacEwan, dresseuse et gardienne en chef du zoo Bowmanville, en Ontario, d'où proviennent les animaux.

«En captivité, les animaux risquent de devenir obèses et paresseux à cause de l'inactivité. Les dresser à faire des tours constitue une belle façon de faire travailler leur esprit et ils ne passent pas leur journée dans une cage.»

M^{me} MacEwan dresse des animaux depuis 10 ans. Diplômée en zoologie, elle a étudié le comportement des animaux, leurs capacités, leurs besoins alimentaires, etc. Puis elle a lu beaucoup de livres sur le sujet et a enfin appris avec un maître dresseur.

Elle se sent donc en contrôle de ses élèves, même si certains sont sauvages. Elle les conditionne avec de la nourriture. Un principe éprouvé qui sert à motiver n'importe quel animal, même si quelques-uns exigent plus de psychologie et de temps.

«En à peine une journée ou deux, on peut apprendre aux cochons plusieurs tours, mais pas aux primates. Ils ressemblent beaucoup aux êtres humains, et leur socialisation est presque aussi complexe que la nôtre. On doit se faire accepter et intégrer leur réseau social pour qu'ils nous obéissent», explique-t-elle.

La durée de ce processus dépend de chaque animal, mais plus il est dressé jeune, entre un et huit mois, plus il s'habitue à la présence humaine et est réceptif. M^{me} MacEwan en sait long à ce chapitre. Pendant un an et demi, elle a pris soin chez elle d'un des babouins du spectacle.

«Il était orphelin. Il fallait bien que quelqu'un lui donne le biberon la nuit», raconte celle qui voue une grande affection à ses animaux. Si vous assistez à son spectacle, vous verrez comment ils le lui rendent.

Jusqu'au 30 août, trois représentations par jour : 13h, 15h et 17h. Photos avec les animaux et tours de chameaux payants.

UNE GAMME PLUS ÉTENDUE DE POSSIBILITÉS.

Volvo accueille le nouveau membre de la famille XC avec des offres incroyables de location à long terme.

NOUVEAU VOLVO XC60 3.2 2010

539\$ Mensualité de location à long terme*
5,9% Terme de 48 mois*
Acompte de **3 700\$***

+ Toit panoramique en verre feuilleté offert sans frais*
+ Offert avec City Safety en équipement de série*

VOLVO XC70 3.2 2010

599\$ Mensualité de location à long terme*
4,9% Terme de 48 mois*
Acompte de **4 500\$***

VOLVO XC90 3.2 2010

699\$ Mensualité de location à long terme*
4,9% Terme de 48 mois*
Acompte de **5 150\$***



DESIGN SCANDINAVE AUDACIEUX
MÉCANIQUE PUISSANTE

50 ANS
DE VOLVO AU CANADA

TECHNOLOGIE SÉCURITAIRE INNOVATRICE
PERFORMANCES ÉLECTRISANTES

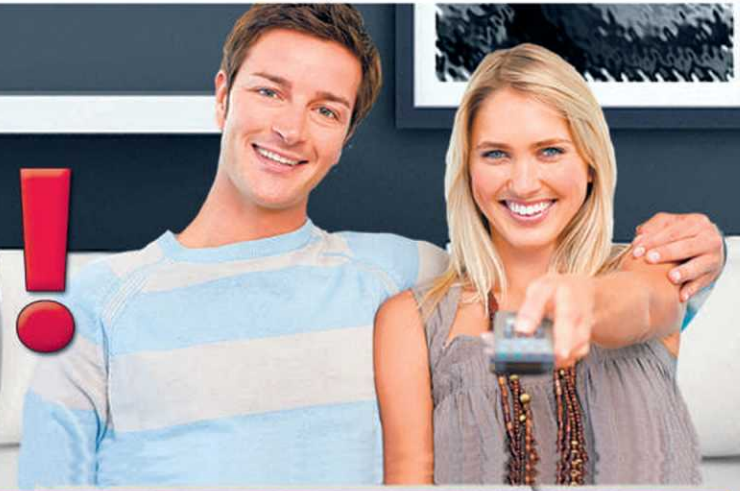


Volvo. pour la vie

VOLVO DE QUÉBEC 2230, Cyrille-Duquet, Québec (QC) 418 682-1112 www.volvodequebec.com

Offres d'une durée limitée, faites aux clients admissibles sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers de Volvo Canada. L'exemple d'offre de crédit-bail pour le XC60 3.2 FWD 2010/ XC70 3.2 AWD 2010/ XC90AWD A 2010 (7 places) est basé sur un taux de 5,90 % / 4,90 % / 4,90 %, 539 \$ / 599 \$ / 699 \$ par mois, pendant 48 mois; un acompte de 3 700 \$ / 4 500 \$ / 5 150 \$, un dépôt de garantie remboursable de 650 \$ / 700 \$ / 800 \$ et la première mensualité sont dus à la signature du bail. Total des mensualités : 25 836 \$ / 28 728 \$ / 33 513 \$. Les frais de transport de 1 095 \$ ne sont pas inclus. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement, frais d'administration et consultation du PPSA (jusqu'à 75 \$) en sus. Toutes les offres de crédit-bail sont assorties d'une allocation de 80 000 km (0,16 \$ par km excédentaire). Valeur de rachat à la fin du bail : 16 727 \$ / 16 232 \$ / 18 050 \$ plus taxes. La mensualité pour le XC90 AWD A 2010 tient compte d'un boni* en espèces* de 1 500 \$ appliqué à l'acompte. On peut utiliser ce boni pour réduire le prix en espèces d'un XC90 AWD A 2010 dans le cas des véhicules achetés/loqués par l'intermédiaire des Services financiers de Volvo Canada. Avec cette offre de lancement tous les véhicules XC60 3.2 2010 loués/achetés avant la date de la fin de cette offre peuvent être dotés d'un toit panoramique feuilleté sans frais, tant qu'il y en aura. La valeur du toit panoramique feuilleté (1 800 \$) est appliquée à la réduction de l'acompte requis pour le XC60 3.2 FWD 2010, de 5 500 \$ à 3 700 \$. Le XC60 3.2 à traction avant 2010 n'est pas offert actuellement au Canada sans le toit panoramique en verre feuilleté. † City Safety ne fonctionne pas dans toutes les situations. Le mauvais temps (p. ex. pluie, neige, brouillard, etc.) peut rendre City Safety inopérant. Dans la plupart des cas, un message avertira le conducteur que City Safety n'est pas activé. Pour en savoir davantage sur City Safety, visitez le site volvocanada.com. Les paiements et les dépôts de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Offre soumise à la disponibilité des stocks. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et peut devoir commander ou échanger le véhicule. L'offre se termine le 31 août 2009. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. (c)2009 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. * Volvo, pour la vie est une marque déposée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com.

Pour ne rien manquer à la **RENTREÉE!**



**À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR
RECEVEZ UN LECTEUR BLU-RAY
GRATUIT** valeur de 299\$

SAMSUNG
Téléviseur ACL SERIES 6

ACL 46" FULL HD
• Résolution 1920X1080
• 120Hz
• Entrée PC • 3 HDMI

Full HD 1080p
Auto Motion Plus 120Hz

RABAIS 100\$

1897\$

TôC
Toche de Couleur

RÉG.: 1997\$

VISIONQUEST

ACL 19" HD

TÉLÉ ACL 19" HD
• Entrée PC
• Entrée HDMI

247\$

VISIONQUEST

ACL 26" HD

TÉLÉ ACL 26" HD
• Entrée PC
• Entrée HDMI

397\$

TOSHIBA

ACL 40" 1080P FULL HD
• Entrée PC
• Entrée HDMI
• 3 mode jeux

897\$

SAMSUNG

PLASMA 50" HD
• Contraste 2M:1
• Mode jeu
• 2HDMI

RABAIS 200\$

RÉG.: 1499\$

1297\$

PLASMA 50" HD

SAMSUNG

CADRE NUMÉRIQUE
• ÉCRAN 7PO

77\$

ENSEMBLE CINÉMA MAISON

Momentum
Pioneer

- Récepteur A/V Dolby Digital D.T.S 5.1, puissance totale 550W
- Enceintes avant type tours
- Enceintes arrières et centrale
- Extrême grève 110W

997\$

EN BREF

Libération sous caution refusée à Dave Hilton

→ L'ancien champion de boxe Dave Hilton a vu sa demande de libération sous cautionnement

être rejetée hier. La juge Dominique Larochelle, de la Cour du Québec, a déterminé que Hilton était incapable de respecter les conditions qui lui sont imposées, et qu'il devrait rester en prison pour l'instant. L'ancien pugiliste

montréalais est accusé de voies de fait et de menaces contre Joanna Colavecchio, son ex-conjointe. Les incidents auraient eu lieu la fin de semaine dernière. Hilton a plaidé coupable, hier, à sept chefs d'accusation de bris de


conditions après être allé retrouver M^{me} Colavecchio. Au cours des dernières années, Hilton a été accusé à quatre reprises pour des incidents semblables, à l'endroit de la même femme. Il doit comparaître en cour au début du mois

d'octobre pour faire face à d'autres accusations, dont une pour attaque à main armée. Mais Hilton nie s'en être pris à son ex-conjointe et a soutenu que celle-ci avait menacé de se suicider.

La Presse Canadienne


Une résidence de Lévis endommagée par les flammes

→ Un incendie qui s'est déclaré un peu avant 13h hier après-midi, au deuxième étage d'une résidence unifamiliale située au 27, rue Sainte-Sophie, dans le secteur Lauzon à Lévis, a infligé de sérieux dommages au bâtiment. Une personne se trouvait à l'intérieur de la vieille résidence lorsque le feu a éclaté. Elle a pu sortir et se rendre chez un voisin pour appeler les pompiers. «En arrivant sur place, ils ont constaté la présence de fumée qui s'échappait de la toiture», raconte Yves Després, porte-parole des pompiers de Lévis. Ils sont entrés dans l'immeuble pour gagner le deuxième étage où les flammes étaient bien visibles. Les pompiers ont rapidement réussi à circonscrire le feu à son origine, c'est-à-dire deux chambres à l'étage. Environ 40 minutes plus tard, l'incendie était maîtrisé. L'incident a causé des dommages évalués à 50 000 \$ à la résidence. D'importants travaux seront nécessaires. Des techniciens ont étudié la scène hier après midi et l'enquête des pompiers est toujours en cours. Il ne leur était pas possible, hier, de s'avancer sur les causes de l'incendie, mais la thèse d'un acte criminel semble écartée pour l'instant. **Pierre-Olivier Fortin**



en solde

tout simplement



AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

11 999\$²

PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

3 125\$¹

DE RABAIS

DU FABRICANT INCLUS

91\$³

aux deux

semaines

0\$

de

comptant


Financement à l'achat pour 72 mois

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	AVEO LT 2009 5 portes	Toyota Yaris LE 2009 Berline de base	Honda Fit DX 2009 5 portes de base
PRIX À L'ACHAT*	11 999\$²	13 270\$	14 980\$
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
PHARES ANTIBROUILLARD	OUI	NON	NON
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
ONSTAR	OUI	NON	NON
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 3 000\$^{3†}
en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

*La valeur des caractéristiques additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants: Aveo LT 2009 (1TX48 15B + CF5), Yaris LE 2009 (KT923M), et Fit DX 2009 (GE8729E). [†]Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.



COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

12 999\$²

PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

4 000\$¹

DE RABAIS

DU FABRICANT INCLUS

99\$³

aux deux


semaines

0\$

de

comptant

Financement à l'achat pour 72 mois



MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

19 899\$²

PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

3 000\$¹

DE RABAIS

DU FABRICANT INCLUS

151\$³

aux deux


semaines

0\$


de

comptant

Financement à l'achat pour 72 mois



CHEVROLET



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

5 ANS * GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PULPEUR

160 000 KM * ASSISTANCE ROUTIÈRE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVALUATION. CAVIERS PONS-MYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Aveo5 (1TX48/1SM), coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Aveo et Cobalt: 1 325\$, Malibu: 1 375\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2L pour la Cobalt avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,8L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7L pour la Malibu avec moteur 2,4L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Dix kilomètres de course avec son nouveau cœur

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Il n'y a pas si longtemps, Annie Girard était essoufflée uniquement en se brossant les dents. Dimanche, elle participera à l'épreuve du 10 kilomètres à l'occasion du Marathon des Deux-Rives.

Tout un revirement de situation pour une femme à qui les médecins ont dévoilé un pronostic dévastateur au début de l'an dernier. «Dans les trois prochaines années, j'avais 50 % de possibilités de décéder», raconte M^{me} Girard, le sourire aux lèvres.

Le sourire, elle ne l'a pas perdu tout au long de l'entrevue, même lorsqu'elle racontait les moments difficiles de sa vie avec un cœur défectueux. «J'avais le choix entre être victime ou me battre. J'ai choisi la deuxième option.» Un optimisme à toute épreuve.

M^{me} Girard est née avec un cœur mal en point, mais il lui a fallu attendre jusqu'à 18 ans avant d'apprendre qu'elle était dotée de ce qu'on appelle un cœur de bœuf.

Enfin elle comprenait pourquoi, au secondaire, les autres élèves riaient d'elle parce qu'elle était incapable de courir.

Elle acceptait la situation, croyant simplement «que je n'étais pas bonne pour faire du sport». Ce qui ne l'empêchait pas de rêver quand elle voyait des gens faire du jogging.

Sa santé se détériore au point qu'à 24 ans, elle doit subir une opération à cœur ouvert au cours de laquelle les médecins enlèvent huit grammes du muscle cardiaque entre les deux ventricules. Elle devait mieux respirer.

La rémission aura duré huit ans. «Un coup de poing sur la gueule», voilà comment elle a ressenti l'annonce par les médecins que seule une greffe pouvait la sauver. Le matin du 28 mai 2008, le téléphone sonne pour lui annoncer qu'un nouveau cœur l'attend à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumonie (hôpital Laval).

«Jamais je n'ai eu peur de mourir, mais j'avais peur de la souffrance», raconte-t-elle. La réhabilitation fut difficile. «Une fille positive comme moi qui n'arrêtait pas

de pleurer, ça n'allait pas.» Les médicaments qu'elle devait absorber jouaient sur son humeur.

Puis, un bon jour, ce fut comme la résurrection. Trois mois après avoir reçu son nouveau cœur, elle embarque sur un tapis roulant. Elle court pendant une minute.

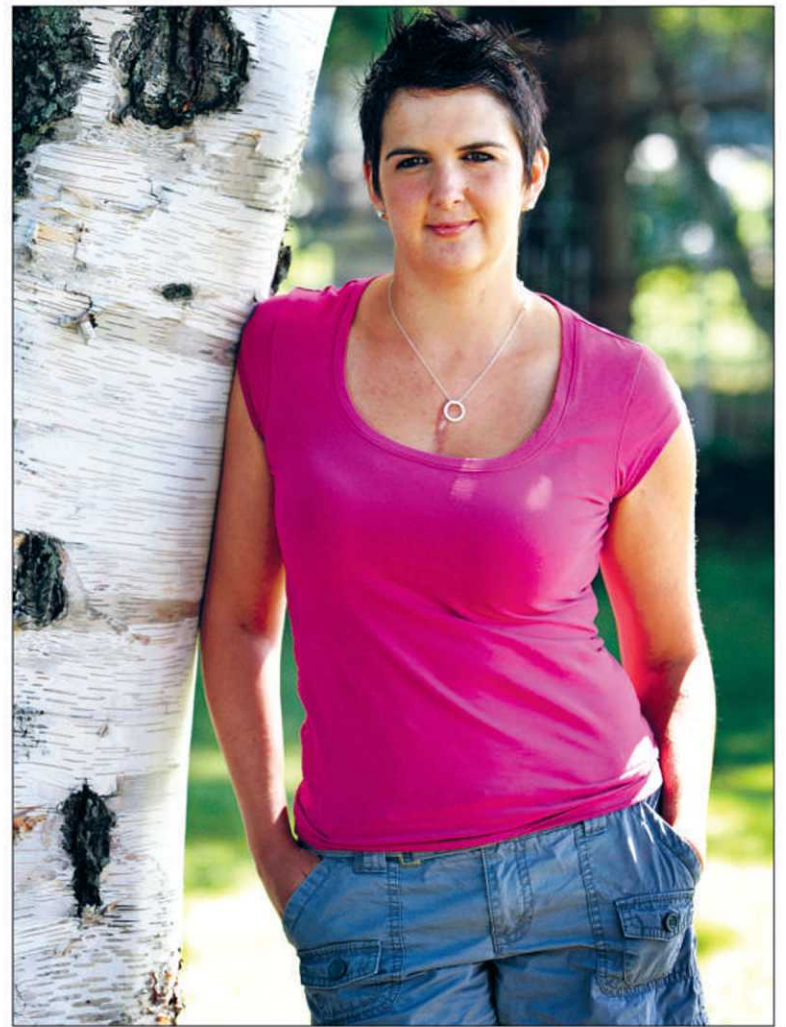
«Une minute, imaginez, je n'avais jamais fait ça de ma vie.» Son rêve de faire de la course ressurgit.

Depuis le printemps, c'est l'entraînement cinq jours par semaine. Pour célébrer le premier anniversaire de sa greffe, elle a couru cinq kilomètres. «Je vais réaliser un grand rêve dimanche», de dire la femme de 36 ans. «Je me sens plus vivante que jamais.»

La course de dimanche, c'est beaucoup pour elle, mais aussi pour la fondation de l'Institut de cardiologie. Elle a amassé 5000 \$ qu'elle remettra à la fondation pour aider à la recherche.

«La malformation dont je souffrais à la naissance est décelée très jeune aujourd'hui, se réjouit M^{me} Girard. Il faut aider la recherche.»

Dimanche, elle courra en compagnie de membres de sa famille et d'infirmières, en portant un



Annie Girard s'entraîne cinq jours par semaine depuis le printemps, en vue de la course de dimanche. — PHOTO LE SOLEIL, MATHIEU BÉLANGER

dossard blanc et orange sur lequel sera inscrit son nom et figurera le logo de l'Institut de cardio-

logie. Son conjoint ne sera pas loin avec l'appareil-photo pour immortaliser ce grand moment.

3003108

T-Rès applaudie

SHOW TIME

SALLE J-ANTONIO-THOMPSON
9 juillet au 12 septembre

CONCOURS SHOWTIME
Escapade pour 8 personnes
Participez sur www.sallethompson.com

Forfait 1 nuit
Spectacle « Showtime », une nuitée et le déjeuner à l'hôtel

Forfait 2 nuits
Spectacle « Showtime », 2 nuitées, 2 déjeuners à l'hôtel, une croisière sur le M/V Le Draveur ou une visite au Musée québécois de culture populaire.

		1 nuit*	2 nuits*
Auberge du Lac St-Pierre	★★★★	1 888 377-5971	119 \$ / 260 \$†
Delta Trois-Rivières	★★★★	1 800 268-1133	111 \$ / 182 \$
Hôtel Gouverneur T-R	★★★★	1 888 910-1111	111 \$ / 182 \$
Les Suites de Laviolette	★★★★	1 800 567-4747	109 \$ / 177 \$
Comfort Inn	★★★	1 877 574-6835	106 \$ / 175 \$
Days Inn Trois-Rivières	★★★	1 800 263-1414	96 \$ / 161 \$
Hôtel-Motel Coconut	★★★	1 800 838-3221	87 \$ / 142 \$
Hôtel du Roy	★★★	1 800 463-4620	80 \$ / 129 \$

* Prix à partir de, par personne / occ. double, service inclus, taxes en sus.
† Ce forfait 2 nuits inclut un souper gastronomique à l'auberge.

1 866 416-9797 www.showtime3r.com

Fidél
T-Rès Trois-Rivières

EN BREF

Ag-Bio Centre reçoit 260 000 \$ du fédéral

→ L'incubateur d'entreprises biotechnologiques Ag-Bio Centre a reçu hier 260 000 \$ sur deux ans du gouvernement fédéral afin de soutenir le démarrage de projets dans les secteurs de l'agroalimentaire, de la santé, de la nutrition et de l'environnement. C'est le ministre Steven Blaney qui en a fait l'annonce pour Développement économique Canada (DEC) au complexe technologique du Cégep Lévis-Lauzon. Cette somme per-

mettra à l'organisme, dont le budget annuel tourne autour de 500 000 \$, d'augmenter à 11 le nombre d'entreprises sous son aile et d'embaucher de nouvelles ressources spécialisées. La création de 75 emplois spécialisés et des ventes supplémentaires de 32 millions \$ sont prévues d'ici 2013. Depuis sa création, en 1999, 21 entreprises sont passées par Ag-Bio Centre. Deux sont prêtes à voler de leurs propres ailes : AEF Global, qui propose toute une gamme de fertilisants et de pesticides écologiques, et Nutrabreu,

qui se spécialise dans la production et le conditionnement des bleuets sauvages. *Annie Morin*

Commémoration des massacres de Wolfe

→ Il y aura une journée commémorative le 12 septembre soulignant le 250^e anniversaire des massacres conduits par le général Wolfe en 1759. Il avait alors ordonné d'incendier toutes les paroisses en bordure du Saint-Laurent entre Kamouraska et

Lotbinière, ainsi qu'entre La Malbaie et Portneuf. «Même les récoltes et le bétail ne sont pas épargnés. Plusieurs maisons, fermes, récoltes et même quelques églises sont incendiées», souligne Renée Hudon, présidente d'honneur de la commémoration, autrefois animatrice à Radio-Canada. Après plusieurs semaines à lutter contre le froid, la faim et la maladie, les femmes qui ont trouvé refuge en forêt reviennent dans leurs paroisses. Elles n'y trouvent que ruines et cendres. Tout a été

rasé. Elles construiront des abris de fortune. La Société d'histoire de Sainte-Foy parraine cette journée à laquelle participe une trentaine de municipalités. *La mémoire des feux* est le nom donné à la commémoration. Diverses activités sont prévues, dont l'allumage d'un feu, des messes et des repas familiaux. On y soulignera aussi la ténacité des femmes à rebâtir leur communauté dans les années qui ont suivi la guerre. Il aura fallu 25 ans pour reconstruire les villages. *Jean-François Néron*

300455

ON SE VOIT À
EXPO
QUÉBEC
DU 19 AU 30 AOÛT

AUJOURD'HUI...



PARC OLYMPIQUE CHEVROLET
 Faites un athlète de vous-même : testez les modèles 2010 de Chevrolet sur notre piste d'essai et démontrez vos habiletés d'hockeyeur !





PAVILLON VIVA CUBA
 Laissez-vous imprégner par la chaleur cubaine ! Musiciens, danseurs, artisans et chefs cuisiniers cubains vous transporteront au cœur des Caraïbes.



CARREFOUR AGROALIMENTAIRE METRO GP
 Aujourd'hui, le chef Mario Martel cuisine avec Archy, animateur. Visitez les différents kiosques, goûtez à des dizaines de mets appétissants, découvrez de nouveaux produits et assistez aux nombreuses activités culinaires. Régalez-vous !





BISTRO SAQ
 5 à 8 avec François Duchesne. Fin de soirée avec Les Studebakers. Profitez-en pour déguster des cocktails rafraîchissants et les vins suggérés dans une ambiance branchée !





PLACE DES ENFANTS TIM HORTONS
 Des heures de plaisir garanties à bord de la mini-montagne russe, du carrousel et d'une vingtaine d'autres manèges.





SCÈNE BELLE GUEULE
 Revivez la nostalgie des années 80-90 avec Les B.B., dès 20 h 30.





ÉCONOMISEZ SUR LE PRIX D'ENTRÉE À L'ACHAT D'UN PASSEPORT EXPO QUÉBEC!
 Disponible sur notre site Internet ou au Centre de foires

Pour information:
 418 691-EXPO (3976) ou 1 888 866-EXPO (3976)

EXPOQUEBEC.COM















La CSQ veut un plan global en éducation

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

La Fédération des professionnels de l'éducation estime de son côté qu'il manque 1000 psycho-

logues, orthophonistes et autres professionnels dans le réseau de l'éducation. Au cabinet de la minist-

tre Courchesne, son attachée de presse Kim Ledoux assure que les promesses de réduction d'élèves

par classe seront respectées et que la mise en œuvre des plans d'action est suivie de très près.

Exit les plans d'action à la pièce, qui donnent peu de résultats. Les écoles du Québec ont besoin d'un seul et unique plan global pour améliorer la réussite des élèves, affirme la Centrale des syndicats du Québec (CSQ).

Au cours des deux dernières années, la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a multiplié les plans d'action : pour améliorer le français, pour contrer la violence, pour aider les élèves en difficulté. Le dernier en lice, le plan pour lutter contre le décrochage scolaire, a d'abord été promis pour le printemps. Il devrait plutôt être dévoilé «au cours des prochaines semaines», indique-t-on au cabinet de M^{me} Courchesne.

Mais multiplier les plans n'est pas la solution, affirme Réjean Parent, président de la CSQ, qui représente 100 000 syndiqués du milieu de l'éducation. «Il y a plusieurs plans avec beaucoup d'intention mais pas assez d'action, déplore-t-il. Le ministère de l'Éducation s'éparpille avec ses plans à la pièce. On a besoin d'un seul plan global, d'une vision claire pour l'éducation.»

DÉCROCHAGE

Le taux de diplomation s'est peu amélioré au Québec depuis 1991, alors que la province voisine, l'Ontario, a fait d'importants progrès à ce chapitre, a-t-il souligné. Pour s'attaquer une fois pour toutes au décrochage, le ministère de l'Éducation doit aussi rallier les autres ministères concernés.

«Le ministère s'éparpille avec ses plans à la pièce. On a besoin d'un seul plan global, d'une vision claire pour l'éducation»

— Réjean Parent, président de la CSQ

«On les connaît, les recettes gagnantes. L'intervention pendant la petite enfance, l'importance accordée à la lecture. Mais je suis plutôt sceptique sur la volonté gouvernementale de donner un coup de barre», a ajouté M. Parent, rappelant que le gouvernement Charest avait déjà fait de l'éducation une priorité.

De son côté, la Fédération des syndicats de l'enseignement, affiliée à la CSQ, craint que les promesses de diminuer le nombre d'élèves par classe ne soient pas au rendez-vous. «On risque d'avoir des disparités d'une commission scolaire à l'autre. On attend toujours que ça se concrétise», affirme sa présidente, Manon Bernard. Par ailleurs, les enseignants attendent toujours les balises encadrant l'intégration des élèves en difficulté dans les classes régulières, rappelle-t-elle.



GRAND SOLDE DE LA RENTRÉE



Canon EOS Rebel T1i
Rég. 1099⁹⁹\$
Avec objectif 18-55mm IS
949⁹⁹\$ Prime de 100\$
1249⁹⁹\$ Rég. 1399⁹⁹\$
Avec objectif 18-55mm IS et 55-250mm

- Capteur CMOS 15,1 mégapixels
- Écran 3 pouces
- Fonction visée plein HD 1080P



Canon PowerShot D-10
Rég. 399⁹⁹\$
339⁹⁹\$ Prime de 80\$
33'

- 12,1 mégapixels
- Étanche jusqu'à 33 pieds
- Résiste à des chutes de 4 pieds
- Stabilisation d'image



SONY Alpha 230
Rég. 599⁹⁹\$
Avec objectif 18-55mm
549⁹⁹\$ Prime de 100\$

- 10,2 mégapixels
- Stabilisateur d'image
- Sortie HDMI



Panasonic LUMIX GH-1
Rég. 1899⁹⁹\$
Avec objectif G Vario 14-140
1799⁹⁹\$ Prime de 100\$

- Capteur CMOS direct 4/3 12,1 mégapixels
- Vision direct en temps réel
- Enregistrement vidéo AVCHD



Canon EOS 50D
Rég. 1399⁹⁹\$
Boîtier seul
1199⁹⁹\$ Prime de 100\$
1499⁹⁹\$ Rég. 1699⁹⁹\$
Avec objectif 17-85mm IS

- Capteur CMOS 15,1 mégapixels
- Sensibilité jusqu'à 12 800 ISO
- 6,3 images/seconde



Canon PowerShot SD-780 IS
Rég. 279⁹⁹\$
259⁹⁹\$ Prime de 80\$

- 12,1 mégapixels
- Zoom 3x
- Vidéo HD



SONY Cyber-shot H-20
Rég. 309⁹⁹\$
299⁹⁹\$ Prime de 80\$

- 10,2 mégapixels
- Zoom optique 10x
- Sortie HDMI



Panasonic LUMIX DMC-FX580
Rég. 499⁹⁹\$
419⁹⁹\$ Prime de 80\$

- 12,1 mégapixels
- Grand-angle 25 mm
- Mode cinéma HD



Canon EF 100-400 MM/F4.5/5.6 L IS USM
Rég. 1819⁹⁹\$
1599⁹⁹\$ Prime de 100\$
Quantité limitée

- Super télézoom avec stabilisateur d'image
- Système de mise au point motorisé USM
- 17 lentilles réparties en 14 groupes



Canon VIXIA HF-200
Rég. 799⁹⁹\$
749⁹⁹\$ Prime de 80\$

- Objectif vidéo 15x HD Canon
- Capteur CMOS HD
- Stabilisation optique, prise microphone
- Enregistrement sur carte SDHC, prise HDMI



SONY Cyber-shot HX-1
Rég. 599⁹⁹\$
549⁹⁹\$ Prime de 80\$

- 10,2 mégapixels
- Zoom optique 20x
- Sortie HDMI



Panasonic LUMIX DMC-TS1
Rég. 499⁹⁹\$
449⁹⁹\$ Prime de 80\$
10'

- 12,1 mégapixels
- Zoom optique 4,6x grand-angle
- Étanche jusqu'à 10 pieds



Canon PowerShot SX-10 IS
Rég. 479⁹⁹\$
399⁹⁹\$ Prime de 80\$

- 10 mégapixels
- Zoom optique 20x
- Grand-angle



SONY Cyber-shot W230
Rég. 259⁹⁹\$
249⁹⁹\$ Prime de 80\$

- 12,1 mégapixels
- Grand-angle
- Stabilisateur d'image



SONY Handycam HDR-UX5
Rég. 999⁹⁹\$
399⁹⁹\$ Prime de 80\$

- Zoom optique 10x
- Enregistrement DVD
- Écran de 2,7 pouces



Panasonic LUMIX DMC-ZS1
Rég. 399⁹⁹\$
369⁹⁹\$ Prime de 80\$

- 10,1 mégapixels
- Zoom 12x grand-angle
- Stabilisateur optique



Panasonic DCH-HS20
Rég. 999⁹⁹\$
899⁹⁹\$ Prime de 80\$

- Zoom optique 16x Dicomar de Leica
- Disque dur de 80 Go, CMOS 1/6"
- Mode d'automatisation intelligent

¹ Prime de 100\$: étui Transit Backpack Lowepro valeur de 40\$, 40\$ en impressions numériques, rabais de 20\$ sur cours photo | ² Prime de 80\$: étui valeur de 20\$, 40\$ en impressions numérique, rabais de 20\$ sur cours photo | Valable jusqu'au 31 août 2009



Gosselin
foto sourceSM

Place de la Cité | 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy | (418) 656-6309 | www.gosselinphoto.ca

NOUVEAU!
Département de location

Sears*

Du jeudi 27 au dimanche 30 août
SUPER RABAIS
 pour le retour à l'école

39⁹⁹

Chacun

Jeans Levi's^{MD}
 505^{MD} et 550
 pour hommes

Rég. Sears 69,99

Et,
 rabais de
40%

*Tous les vêtements Nevada^{®/MD}
 à prix ordinaires pour hommes et *Tous
 les pantalons Levi's, Lois^{MD}, Calvin Klein^{MD}
 et Buffalo^{MD} à prix ordinaires pour femmes



Levi's

rabais **40%**

*Tous les vêtements
 d'extérieur à prix ordinaires
 pour enfants, en tailles 4-18

maintenant

15\$

Chacun

Tous les vêtements
 d'extérieur de printemps
 et d'été à prix de liquidation
 pour enfants, en tailles 4-18

rabais **40%**

*Tous les vêtements de
 sport à prix ordinaires pour
 enfants, en tailles 4-18

12\$

Chacun

Jeans Nevada en denim
 pour garçons, en tailles 7-18

Rég. Sears 24,99

Et

10\$

Chacun

Jeans Nevada en
 denim pour garçons,
 en tailles 4-6X

Rég. Sears 19,99



*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88, des articles 'Achat spécial' et des articles dans les entreprises sous licence.
 Le choix varie suivant le magasin. Modèles Calvin Klein et Buffalo dans certains magasins Sears seulement. Offres en vigueur du jeudi 27 au dimanche 30 août 2009

NE084P108 © 2009. Sears Canada Inc.



LA PATROUILLE DE FRANCE DANS LE CIEL DE QUÉBEC

L'équipe acrobatique de l'Armée de l'air française, la Patrouille de France (PAF), est arrivée mardi en fin d'après-midi, à Québec. Plusieurs citoyens ont pu voir les 10 avions Alpha Jet et un Falcon 50 de la marine française en provenance de Moscou, avant leur atterrissage à l'aéroport Jean-Lesage. La PAF offrira un spectacle samedi, au-dessus du fleuve, en face du Château Frontenac, entre midi et 13h. Un vol de pratique devrait également avoir lieu demain matin entre 10h et 11h30. Après le rendez-vous manqué du Spectacle aérien de 2008, la PAF restera dans la capitale jusqu'à lundi, pour amorcer sa tournée panaméricaine. Elle partira ensuite vers l'Amérique du Sud.

— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Une cour d'école presque prête

→ Le grand ménage à l'école Saint-Roch n'est pas tout à fait terminé. Une mauvaise surprise attendait la commission scolaire (CS) de la Capitale, qui a entrepris cet été la décontamination de la cour de récréation. La découverte d'une plus grande présence d'hydrocarbure a fait grimper la facture et retardé les travaux de quelques jours. Malgré les coûts plus importants, la CS a décidé de ne pas faire les choses à moitié, dit son secrétaire général, Érick Parent. «On avait le choix entre refermer tout ou poursuivre les travaux de décontamination. On a choisi de faire le travail comme il faut», dit-il. Résultat: le coût de l'opération, estimé à 1,15 million \$, atteint 1,68 million \$. La cour et les modules de jeux seront prêts «dans la semaine du 31 août», quelques jours plus tard que prévu. **Daphnée Dion-Viens**

Des bouteilles vides pour un record

Les records Guinness se distinguent parfois par leur côté farfelu. Celui qu'établira Daniel Sandoval à l'aide des gens de Québec se distinguera surtout par son originalité. Il exige une bouteille de verre vide comme «prix» d'entrée à une foire du développement durable qui se déroulera en septembre pour établir un record Guinness.

Ce record écologique serait une première mondiale, selon M. Sandoval, qui a contacté Guinness, puisque personne n'a jamais tenté l'exploit! «Ce qui nous permettra de viser ensuite à l'améliorer parce que l'activité est vouée à se répéter. Pour la première année, la foire a comme but de conscientiser les citoyens aux enjeux environnementaux reliés au recyclage», explique-t-il en entrevue au *Soleil*.

M. Sandoval, qui a eu l'idée pour «attirer l'attention sur la situation en environnement», s'est associé au Rendez-vous de septembre, une journée familiale organisée par les Loisirs Duberger Les Saules pour une 10^e année. Outre les activités pour la famille, on trouvera sur les lieux des kiosques d'information sur le développement durable. Des concerts suivront en soirée.

D'ailleurs, Todd Picard, du groupe trad Les Batinsés, agit comme porte-parole de L'Écolo Record. Et des organismes comme Oxfam et Plan Nagua se sont associés au projet qui se déroulera le dimanche 20 septembre, à la maison O'Neill, au 3160, boulevard Hamel. On peut obtenir plus d'information au www.quebecolorecord.blogspot.com. **Éric Moreault**

Pour quelques jours encore...

2 taxes payées ou financement à 0%¹

ASHLEY
Le plus petit sofa inclinable sur le marché (SEULEMENT 71 po)

CAUSEUSE	SOFA
1149\$ réduit à	1199\$ réduit à
749\$*	799\$*



ASHLEY
Ensemble 5 pièces, fini chêne (BUFFET NON INCLUS)
999\$*



DUO BUANDERIE
LAVEUSE HE AVEC CUVE DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ (3 PANIERS DE LINGE PAR BRASSÉE)

De la compagnie lauréate au Canada pour l'efficacité énergétique de ses électroménagers, voici l'ensemble CABRIO.

1499\$*

MEUBLES CROTEAU

4250, 1^{re} Avenue, Galeries Charlesbourg 418 628-5610 • 1275, boul. Charest Ouest (derrière Boiteau) 418 780-1328
CENTRE DE LIQUIDATION DES SURPLUS ET DÉMOS: 8929, boul. Henri-Bourassa (face au McDonald's) 418 780-2141

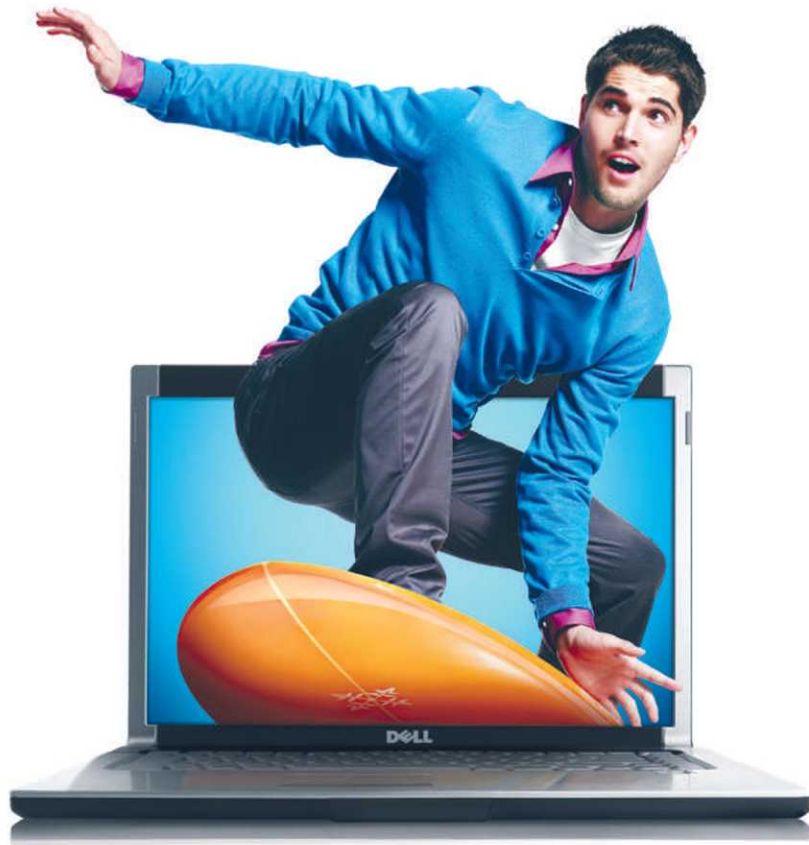
Obtenez ici vos points Club Sears

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

* Pour un temps limité, sur items mentionnés, rabais inclus, taxes en sus. Le rabais est calculé à partir du prix de détail recommandé par les manufacturiers. Livraison et installation gratuites dans la plupart des régions. Photos à titre indicatif. Tous les détails sur place. ¹ Sur achat de 500 \$ et plus. Le financement est sujet à l'approbation du crédit.

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Sunbeam - Réfrigérateur compact de 17 pi. cu. (SBCR139W) 10122548. Veuillez noter que la remise postale de 50 \$ d'Hydro Québec annoncée avec ce produit à la page 25 de la circulaire du 21 août N'EST PAS valide, puisque qu'elle ne s'applique que pour les réfrigérateurs de plus grande taille, 8,5 pi. cu. ou plus. Le bon prix pour ce produit est 99,99 \$ avec des économies de 30 \$. Nous sommes désolés pour tout inconvenient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.



Bell Internet. Parfait pour les portables.

Avec le service Internet sans fil à domicile gratuit de Bell, vous pouvez naviguer partout dans la maison et même jusqu'au patio. En plus, c'est le seul service à vous offrir un accès Internet gratuit chez Starbucks. Et peu importe l'endroit d'où vous naviguez, vous profitez d'une protection Wi-Fi, une exclusivité de Bell.

Offre d'une durée limitée

BELL INTERNET
PERFORMANCE

24^{95 \$/MOIS}
pour 12 mois avec
le Forfait de Bell¹

- Vitesse jusqu'à 7 Mbps et 60 Go d'utilisation²
- Services de sécurité inclus
- Installation complète³

1 866 223-7248 • bell.ca/portable • Visitez un magasin Bell

Offert dans les
magasins Bell suivants:

ALMA
Plaza 1
AMQUI
114, boul. St-Benoît Ouest
BAIE-COMEAU
Centre Manicouagan
BEAUPORT
2384, boul. Louis XIV
Promenades Beauport
CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Place du Royaume
DOLBEAU-MISTASSINI
1471, boul. Walberg
GASPÉ
160A, boul. de Gaspé
JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
LA BAIE
931, rue Bagot
LÉVIS
104, route Président-Kennedy
Galeries Chagnon
MARIA
111, boul. Perron Ouest
MATANE
Les Galeries du Vieux Port
MONT-JOLI
Galeries Mont-Joli
QUÉBEC
1100, rue Bouvier
1171, boul. Charest Ouest
1270, autoroute Duplessis
2800, avenue St-Jean-Baptiste
4821, boul. L'Ornière
Les Galeries de la Capitale
Place Fleur-de-Lys – kiosque
RIMOUSKI
76, rue St-Germain Ouest
Carrefour Rimouski
RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial Rivière-du-Loup
ROBERVAL
612, boul. Marcotte
SEPT-ÎLES
648, boul. Laure
STE-FOY
Centre Innovation (La Pyramide)
Place Laurier
Place Ste-Foy – kiosque
ST-FÉLICIEN
1078, Sacré-Cœur
ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges – kiosque
ST-NICOLAS
585, route 116
ST-ROMUALD
MegaCentre Rive-Sud

la vie est **Bell**

TAXE SUR LA TÉLÉPHONIE CELLULAIRE

Les abonnés paient déjà pour le 9-1-1

Jean-François Néron
jfnéron@lesoleil.com

L'annonce de Québec de faire payer dès décembre 0,40 \$ par mois les abonnés de la téléphonie cellulaire pour financer les centres d'urgence 9-1-1 risque de déplaire aux consommateurs qui verront cette facture s'ajouter à celle qu'ils paient déjà pour accéder au réseau.

À la suite de la parution de la nouvelle dont faisait état *Le Soleil*, hier, plusieurs lecteurs se demandaient pourquoi ils payaient déjà de 0,50 \$ à 1 \$ pour le service 9-1-1, selon les compagnies, si cet argent n'était pas réparti entre les 42 centres d'urgence du Québec.

Dans les faits, les compagnies de téléphonie sans fil imposent déjà des frais pour accéder au réseau cellulaire, explique Daniel Veilleux, directeur général du Centre d'appel d'urgence Chaudière-Appalache (CAUCA), qui dessert 1,4 million de clients au Québec.

À une certaine époque, c'est le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) qui avait mandaté Bell, en charge du réseau de téléphonie cellulaire, pour rendre accessible le 9-1-1 avec cette technologie. Bell a transféré une partie de ses coûts aux autres entreprises de téléphonie, en leur chargeant un montant pour accéder à son réseau.

«Ça ouvert la porte aux autres [Rogers, Fido, etc.] à charger leurs

abonnés», précise M. Veilleux. Selon lui, les frais exigibles semblent pour le moins arbitraires. Chez Rogers, un abonné dit payer 0,50 \$ par mois, le même montant qu'un abonné de Fido. Chez Bell, un autre lecteur déclare déboursier 0,75 \$. «On peut douter que la totalité de cette somme revient à Bell, comme il est peu probable que Bell investit l'équivalent de 0,75 \$ par abonné dans ses infrastructures», poursuit le dg, dont l'organisme a été à l'origine de la nouvelle réglementation qui entrera en vigueur en décembre. Les compagnies demeurent très secrètes quand vient le temps de savoir comment l'argent des frais est investi.

La question est de savoir comment les entreprises appliqueront

cette taxe. L'ajouteront-elles aux frais d'accès actuels ou sera-t-elle fondue à même les frais existants? Hier, Bell n'a pas retourné l'appel fait par le journaliste du *Soleil*.

Le Québec accusait un véritable retard quant au mode de financement des centres d'appels depuis que la téléphonie cellulaire a fait son entrée, faisant fondre les revenus provenant de la téléphonie filaire. Un règlement semblable à celui qui entrera en vigueur en décembre l'est déjà dans plusieurs provinces dont la Saskatchewan, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve.

Les revenus des centres d'urgence 9-1-1 du Québec devraient ainsi passer de 21 à 34 millions \$ annuellement.

COLLECTION
AUTOMNE
.....
nouveau
2009
LUCIA



TAILLES 4 à 22. TOUTES TAXES INCLUSES.



- LUHTA
- STYLA
- LEBEK
- JOSEPH RIBKOFF
- LINGERIE CHANTELE
- GELCO
- MICHÈLE GARDEUR
- MARCONA
- DORIS STREICH

Boutique
Lamontagne
1983 Inc.

828, avenue Myrand, Sainte-Foy
GRAND STATIONNEMENT
418 681-0249

Suivez le rythme!
Aujourd'hui le 27 août

*** LA CITADELLE, 10 H *** GRATUIT
LA RELEVÉ DE LA GARDE
LA MUSIQUE ROYALE DE LA MARINE BELGE

JARDINS DE L'HÔTEL-DE-VILLE, PLACE D'YOUVILLE,
MONUMENT CHAMPLAIN ET PLACE ROYALE
***** 14H * GRATUIT *****
LES CONCERTS POPULAIRES EN PLEIN AIR

1^{ÈRE} CE SOIR ! COLISÉE PEPSI, 19 H
LE TATTOO MILITAIRE DE QUÉBEC

MARCHES ET CONTREMARCHES, INTERPRÉTATIONS
D'AIRS CINÉMATOGRAPHIQUES AINSI QUE DES
CHORÉGRAPHIES SPECTACULAIRES!

RÉSERVATION : 418 691-7211 * 1 800 900-7469 * WWW.BILLETECH.COM

★
GAGNEZ UN VOYAGE AU TATTOO MILITAIRE D'ÉDIMBOURG EN ÉCOSSE
★

DÉTAILS ET RÉGLEMENTS DU CONCOURS
WWW.FIMMQ.COM/CONCOURS

*** PLACE GEORGE V, 21 H *** GRATUIT
LE CONCERT DU MANÈGE

AVEC LA MUSIQUE ROYALE DE LA MARINE BELGE
ET UNE FINALE PYROMUSICALE!



FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUES MILITAIRES DE QUÉBEC

25-30 AOÛT * 2009



PROGRAMMATION COMPLÈTE AU WWW.FIMMQ.COM

lemonde

Karzai prend les devants

Agence France-Presse
et Associated Press

KABOUL — Le président afghan sortant Hamid Karzai creusait l'écart face à son principal rival Abdullah Abdullah, selon de nouveaux résultats très partiels de l'élection présidentielle portant sur 17 % des suffrages exprimés, a dit hier la Commission électorale afghane.

Ces résultats restent toujours peu significatifs, car ils sont établis à partir d'une partie des bulletins de vote provenant de plus de 4000 bureaux disséminés dans le pays. Karzai rassemblerait à l'heure actuelle 42,3 % des votes déclarés valides, contre 33,1 % pour l'ancien ministre des Affaires étrangères, Abdullah.

Au moment de la première annonce, mardi, de résultats partiels, seuls deux points de pourcentage séparaient les deux hommes.

Le candidat indépendant Ramadan Bashardost obtiendrait 10,8 % des voix, et l'ancien ministre des Finances, Ashraf Ghani, 2,8 %, indiquent les résultats d'hier.

La Commission électorale indépendante (IEC) va diffuser quotidiennement des résultats partiels jusqu'au début septembre.

Le chef de l'État sortant et Abdullah Abdullah clament depuis le lendemain du scrutin qu'ils sont en tête, le camp Karzai

affirmant même avoir gagné dès le premier tour, alors que le camp Abdullah déclare que des fraudes massives ont eu lieu et ont été orchestrées par l'État ou par l'IEC en faveur de M. Karzai.

Des résultats finaux sont attendus pour la mi-septembre, mais ils ne seront certifiés qu'après la clôture des enquêtes de la Commission des plaintes électorales (ECC), qui a reçu des centaines de plaintes pour fraude présumée, concernant la présidentielle, mais aussi les élections provinciales qui avaient lieu le même jour.

L'ECC a pris livraison de «790 plaintes depuis le jour des élections» et «1154 plaintes depuis le début de la campagne», a indiqué son porte-parole, sans préciser combien de plaintes concernent la présidentielle.

Un porte-parole taliban a, par ailleurs, nié hier toute implication des fondamentalistes armés dans l'attentat qui a fait au moins 43 morts et 65 blessés la veille, à Kandahar, la grande ville du sud de l'Afghanistan. Il a condamné cette opération terroriste.

«Les talibans mènent régulièrement des attaques terroristes dans tout le pays, ils hébergent des organisations terroristes... Ils ne peuvent pas s'absoudre de cette attaque, qu'elle soit directe ou indirecte», a déclaré à Bruxelles le porte-parole de l'Alliance atlantique, James Appathurai.



UN OTAGE FRANÇAIS DÉJOUÉ SES RAVISSEURS SOMALIENS

L'un des deux conseillers français en «mission officielle d'assistance auprès du gouvernement somalien» qui avaient été enlevés le 14 juillet à Mogadiscio a réussi à s'échapper et à se réfugier hier dans le palais présidentiel somalien. La France assure que cette libération s'est faite «sans violence» et sans qu'aucune rançon n'ait été versée. L'homme qui a recouvré la liberté a déclaré qu'il avait réussi à s'échapper alors que ses ravisseurs dormaient. Il a affirmé qu'il avait marché cinq heures dans l'une des villes les plus dangereuses du monde avant de se réfugier dans l'enceinte du palais présidentiel. Marc Aubrière a démenti les informations selon lesquelles il aurait tué un de ses ravisseurs au moment de son évasion. — PHOTO AP

Pretoria malmène ses soldats

Agence France-Presse

PRETORIA — Un millier de soldats sud-africains qui manifestaient illégalement près des bureaux du gouvernement à Pretoria ont été dispersés à l'aide de canons à eau, de balles en caoutchouc et de gaz lacrymogènes.

La ministre de la Défense, Lindiwe Sisulu, a qualifié ce mouvement de «menace sérieuse et immédiate envers la sécurité nationale». Elle a annoncé, depuis la ville du Cap (sud-ouest) où elle se trouve, que les manifestants seraient placés en congé sans solde. Les soldats ont tenté d'enjam-

ber la grille d'enceinte des Union Buildings, un complexe de bâtiments gouvernementaux, après le refus d'un tribunal d'autoriser leur manifestation en faveur de meilleurs salaires, a précisé le porte-parole de la Défense.

«La police militaire et d'autres policiers les ont informés qu'ils devaient s'en aller. Ils ont refusé et ont tenté d'enjamber la grille d'enceinte», a-t-il dit.

Deux soldats ont été interpellés et remis à la police militaire, a indiqué le ministre de la Police Nathi Mthethwa.

Plusieurs véhicules ont été endommagés alors que la police re-

poussait les militaires des Union Buildings, selon la même source. Selon l'agence sud-africaine SAPA, un cocktail Molotov a été lancé contre un véhicule.

La justice a décrété leur mouvement illégal, jugeant que les militaires remplissaient un service essentiel leur interdisant la grève, a ajouté le porte-parole.

Leur syndicat, non reconnu par le gouvernement, demande une augmentation de 30 % des soldes des militaires.

Cependant, M^{me} Sisulu s'est dite «inquiète» du moral très bas des soldats de base en raison de leurs problèmes salariaux.

L'assurance maladie en mémoire de Kennedy

Agence France-Presse

WASHINGTON — La gauche américaine a promis hier d'honorer la mémoire du sénateur Edward Kennedy par l'adoption de la réforme de l'assurance maladie du président Barack Obama, qui fait l'objet de difficiles tractations au Congrès.

Quelques mois après l'annonce de son cancer du cerveau, Ted Kennedy en avait profité pour rappeler que la réforme du système de santé était «la grande affaire de [sa] vie».

Au Sénat depuis 1962, il prési-

dait la Commission chargée de la santé. Sa disparition fait perdre un défenseur éloquent et une voix précieuse à l'administration Obama, qui ne peut plus compter que sur une majorité de 59 voix sur 100 au Sénat pour faire passer la réforme.

Le successeur du sénateur du Massachusetts ne devrait pas siéger avant le début de 2010. Or, M. Obama espère faire adopter sa réforme à l'automne.

Une majorité de 60 voix est indispensable dans le système américain pour empêcher l'opposition de bloquer indéfiniment

l'adoption d'un texte. Mais la réforme, qui vise à offrir une assurance maladie aux quelque 47 millions d'Américains qui en sont dépourvus, suscite des divisions au sein même de la famille démocrate, dont l'aile droite s'inquiète du coût pour les finances publiques.

Malgré tout, les démocrates espèrent que l'émotion suscitée par la mort du dernier des frères Kennedy va ressouder les rangs.

«Le rêve de Ted Kennedy d'un système de santé de qualité pour tous les Américains s'accomplira cette année grâce à son rôle d'en-

traînement et à l'inspiration qu'il a suscitée», a promis la présidente de la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, après l'annonce de la mort du sénateur démocrate.

«Il voudrait que nous redoublions d'efforts pour y arriver», a estimé le représentant démocrate David Obey. «Aujourd'hui, nous reprenons le flambeau et nous nous engageons à nouveau pour la réforme de la santé», a dit son collègue Chris Van Hollen.

Robert Byrd, doyen du Sénat, a suggéré que la loi en préparation porte le nom de Ted Kennedy.

Alors que le projet de loi suscite la vindicte d'une bonne partie des républicains, dont certains parlent de réforme «nazie», il a appelé à la fin des insultes et à un débat «civilisé».

Ted Kennedy avait souvent cherché à réunir un consensus dans ce débat. Son collègue John McCain, l'adversaire de Barack Obama à la présidentielle de 2008, avait, avant même le décès du sénateur, estimé que ses absences à répétition ces derniers mois pour cause de maladie compliquaient la recherche d'un consensus à la cChambre haute.

Moscou accentue le doute au sujet du bois de l'Arctic Sea

Agence France-Presse

MOSCOU — Les autorités russes ont reconnu pour la première fois hier que l'*Arctic Sea*, qui avait disparu pendant plus de deux semaines entre l'Atlantique et la Baltique, aurait pu transporter autre chose que du bois, entretenant le mystère autour de l'étrange odyssee du cargo.

«C'est pour ça qu'on n'a pas encore laissé rentrer chez eux les membres de l'équipage. Il faut vérifier s'il y a parmi eux des personnes impliquées dans ces événements», a ajouté le chef du comité d'enquête, sans préciser quelles matières auraient pu se trouver sur le bateau battant pavillon maltais.

Ces déclarations interviennent sur fond de spéculations selon lesquelles l'*Arctic Sea* — capturé par des pirates le 24 juillet dans les eaux suédoises avant d'être libéré à la mi-août par la marine russe au large du Cap-Vert — pourrait avoir transporté des armes, voire du matériel nucléaire.

Les rumeurs autour d'une éventuelle «mission secrète» ont été renforcées par le fait que 11 des 15 membres d'équipage russes sont toujours aux mains des autorités russes et n'ont pas été autorisés à communiquer avec leur famille depuis leur retour le 20 août à Moscou, le même jour que les huit pirates présumés.

La disparition du cargo, qui avait quitté la Finlande le 23 juillet avec une cargaison de bois estimée à un peu plus 1,5 million \$CAN à destination de l'Algérie, avait mobilisé une vingtaine de pays.

«Dans une semaine et demie, nous communiquerons une information complète» à propos de cette affaire, a-t-on promis.

De son côté, le général Nikolai Makarov, chef d'état-major de l'armée russe, a déclaré: «Nous savons seulement qu'il y a du bois et tout ce qu'il transporte d'autre doit être clarifié.» Et d'ajouter le général: le motif de la capture du bateau — qui a navigué à travers les mers d'Europe sans être aperçu — «n'est pas très clair».



FESTIVAL ANNUEL DE LA TOMATE EN ESPAGNE

Des dizaines de milliers de fêtards ont participé hier à la traditionnelle «Tomatina» dans les rues de Bunol, en Espagne, où les participants se livrent chaque année une guerre éclair à coups de tomates mûres. Plus de 40 000 personnes, venues même du Japon ou d'Australie, ont pris les «armes» à l'occasion de cette fête. — PHOTO AP

EN BREF

Le Brésil a le plus de morts de la grippe

SAO PAULO — La grippe porcine a tué 557 personnes au Brésil, pays qui compte désormais le plus grand nombre de décès attribuables au virus A (H1N1) par le monde. Ce dernier bilan en date le place, en termes de décès dus à la grippe, devant les États-Unis, qui comptaient 552 morts le 20 août, selon le Centre américain de contrôle et de prévention des maladies. **AFP**

La ville la plus violente du Mexique

CIUDAD JUAREZ — Sept hommes de main ont été arrêtés, soupçonnés de 36 meurtres depuis le début de l'année, à Ciudad Juarez, la ville la plus violente du Mexique, à la frontière américaine du Texas, a annoncé hier le ministère mexicain de la Défense. Les tueurs, à la solde de cartels de la drogue, ont été arrêtés au cours de la fin de semaine. Ils sont accusés entre autres d'une tuerie en juin dernier dans un hôtel de la ville, où cinq hommes avaient été assassinés. **AFP**

La drogue aux É.-U. : 63 milliards \$ par an

CIUDAD JUAREZ — Le trafic de drogue aux États-Unis génère des gains annuels de 63 milliards de dollars, a affirmé hier le ministre mexicain de la Sécurité publique. Le kilo de cocaïne se vend près de 50 fois plus cher aux États-Unis et en Europe qu'en Colombie ou au Mexique, a souligné le ministre, Genaro García Luna, lors d'un forum international sur l'insécurité à Ciudad Juarez. «Le coût d'un kilo de cocaïne dans un pays comme la Colombie ou le

Mexique est de 2198 \$, mais dans des villes de l'intérieur des États-Unis ou en Europe il s'achète jusqu'à 97 400 \$. Sans marché, il n'y aurait ni trafic de drogue ni violence, mais s'il y a de la demande, il y aura de l'offre», a-t-il ajouté. **AFP**

En France, des écrans d'iPhone explosent

PARIS — De nouveaux cas d'explosions d'écrans d'iPhone ont été signalés hier en France, au lendemain de l'annonce d'une enquête par la direction de la consommation, tandis qu'Apple, qui surfe sur la popularité de son bijou technologique, se montre toujours aussi peu bavard. Selon le décompte établi par l'AFP d'après les incidents rapportés dans différents médias, une dizaine de cas auraient été recensés depuis début août. **AFP**

La police de Londres qui vole...

PARIS — La police de Londres inspecte les alentours de Richmond, un quartier chic de Londres, à la recherche d'objets à voler dans les véhicules, a expliqué Scotland Yard mardi. Les policiers chargés du sud-ouest de Londres recherchent des véhicules que le propriétaire a négligé de fermer à clé, pour y prendre des objets de valeur, afin de rappeler au conducteur imprudent de fermer ses portes, ses fenêtres, et d'emporter avec lui ce qui a de la valeur. «Le message au propriétaire du véhicule est très clair: «Aidez-nous à vous aider», explique Duncan Slade, chef de la police de Richmond. Les policiers vont ensuite écrire aux proprios des véhicules mal sécurisés en les priant d'être plus prudents. **AP**

250 ANS
BATAILLES DES PLAINES D'ABRAHAM
1759 - 1760

PRENEZ PART AUX ACTIVITÉS COMMÉMORATIVES GRATUITES SUR LES PLAINES D'ABRAHAM

GRATUIT

ÉTAT DE GUERRE

Vendredi 28 août, à 19 h 30, au kiosque Edwin-Bélanger.
(Apportez votre chaise)

Printemps 1759. Québec se prépare à subir l'assaut des troupes britanniques. Les habitants de la colonie française subissent déjà les contrecoups de la guerre. En plus, la population vit dans un climat où se côtoient peur, corruption, famine, etc.

Pour mieux comprendre ces conditions difficiles, venez découvrir à travers des lectures animées ce qu'en pensent les soldats, dirigeants, miliciens, courtisanes et autres protagonistes de l'époque.

GRATUIT

ÉTAT DE SIÈGE

Dimanche 30 août, de 10 h à 16 h, entre les tours Martello 1 et 2.

1759, septembre approche. Les Britanniques sont installés devant Québec. Largement détruite, la ville assiégée est frappée de plein fouet par cette guerre impitoyable.

Voyez les dessous du siège de Québec lors de cette journée à caractère historique. Interprétation, démonstrations historiques et conférences sont au programme afin d'en apprendre davantage sur cette page d'histoire: système de défense, bombardements et armement, exactions sur les campagnes, désertion, marine, milice, Amérindiens et plus.

418 649- 6157

www.lesplainedabraham.ca



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Commission des champs de bataille nationaux

The National Battlefields Commission

Canada



CARCASSE DE RORQUAL

Une carcasse de rorqual a constitué le spectacle de la fin de semaine sur la plage Champlain, à Baie-Comeau. La bête d'environ 20 tonnes s'est échouée samedi sur la plage, à seulement quelques mètres des résidences. Le mammifère marin était amoché, vraisemblablement à la suite d'une rencontre avec un navire marchand. Il avait une large plaie ouverte à l'abdomen et la queue arrachée. Cette dernière a d'ailleurs été retrouvée à Franquelin, une vingtaine de kilomètres plus loin. Des citoyens ont alerté le Réseau québécois d'urgence pour les mammifères marins, qui a chargé le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs de disposer de la carcasse, ce qui a été fait mardi après-midi. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEVE PARADIS

RIVIÈRE-DU-LOUP

Véritable métamorphose du tunnel reliant deux paroisses

Marc Larouche

Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le tunnel reliant les paroisses de Saint-Ludger et de Saint-François-Xavier, à Rivière-du-Loup, a été complètement métamorphosé. Ce résultat est attribuable au travail de quatre finissants du département des arts du Cégep de Rivière-du-Loup et du comité du tunnel.

Le mandat soumis aux étudiants était de créer une fresque qui rendrait le tunnel plus invitant et plus lumineux, tout en faisant référence au milieu où il se trouve, afin qu'il s'intègre bien dans son environnement. «Il était important pour nous d'engager des jeunes dans notre projet. Aujourd'hui, on peut dire que c'est véritablement mission accomplie. Nous sommes heureux d'offrir aux citoyens un nouveau tunnel qui sera des plus agréables à traverser», raconte le conseiller Claude Pelletier, aussi président du comité de travail du tunnel.

Le concepteur de la fresque, Jean-Michel Cartier, a utilisé la



Le concepteur de la fresque, Jean-Michel Cartier, fait référence à l'activité ferroviaire. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

technique du trompe-l'œil pour élaborer son projet qui fait réfé-

rence à l'activité ferroviaire présente et passée de cette portion de la ville. Ainsi, les gens qui pénètrent dans le tunnel se retrouvent sur le quai d'une gare de train. Les accès sont également identifiés selon la direction par laquelle ils sont empruntés : «Vers Saint-Ludger» et «Direction Saint-François-Xavier».

Pour donner vie à l'idée de M. Cartier, trois artistes, Karine Lévesque, Marie-Andrée Dupéré et Pier-Olivier Caouette, également finissants du programme Arts plastiques, création multidisciplinaire, se sont joints à lui pour les quatre semaines de création. Le projet s'est réalisé avec la collaboration du Cégep de Rivière-du-Loup et de Youri Blanchet, professeur au département des arts et artiste professionnel.

Le mandat était de rendre le tunnel plus invitant, plus lumineux

«Avec la restauration de cette structure, la Ville de Rivière-du-Loup affirme une fois de plus son titre de leader en développement durable par l'amélioration de notre milieu de vie et la participation sociale à ce projet. Je tiens à souligner l'excellent travail du comité responsable ainsi que des étudiants, qui ont fait preuve d'originalité, de créativité et de professionnalisme», a précisé le maire, Michel Morin.

En plus de la fresque, Rivière-du-Loup a renouvelé les éclairages intérieurs et renoué le plancher du tunnel. L'extérieur des accès a également été rafraîchi. L'aménagement paysager sera complété au cours des prochaines semaines.

SOCIÉTÉ DES TRAVERSERS DU QUÉBEC

AVIS PUBLIC

PROJET D'AMÉLIORATION, DE RÉPARATIONS MAJEURES ET DE DRAGAGE D'ENTRETIEN AUX QAIS DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Ce projet comprend des réparations majeures aux quais de Rivière-du-Loup incluant le prolongement du quai du traversier existant, la construction d'un nouvel embarcadere et d'une passerelle piétons, la protection à l'aide d'enrochement et de palplanches à l'endroit de la tête de l'ancien quai commercial et des travaux de dragage d'entretien annuel dans le cadre d'un programme décennal, le tout pour une superficie supérieure à 5 000 mètres carrés.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 26 août 2009. Ces documents sont disponibles pour consultation aux endroits suivants :

Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup
315, boulevard Armand-Thériault
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 0C5
Tél. : 418 862-7255

Heures d'ouverture :
Lundi, mardi et vendredi : 9 h 30 - 16 h
Mercredi et jeudi : 9 h 30 - 20 h

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

Université du Québec à Montréal (UQAM)
Bibliothèque des sciences juridiques
Pavillon Hubert-Aquin
Section des publications gouvernementales et internationales
400, rue Sainte-Catherine Est (accès via la Bibliothèque centrale, local A-M100)
Montréal (Québec) H2L 2C5
Téléphone : 514 987-6184
Télécopieur : 514-987-3494

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 22 h
Samedi et dimanche : 11 h - 17 h

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 12 h
13 h - 16 h 30

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418 643-7447 ou sans frais

1 800 463-4732 de même que sur le site Web www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :

Le mardi 15 septembre 2009 à 19 h 30
Hôtel Lévesque
Salle Blondeau
171, rue Fraser
Rivière-du-Loup

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Mme Line Beauchamp, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet; cette demande doit être faite au plus tard le 10 octobre 2009 à l'adresse suivante :

Édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Le 21 août 2009

Cet avis est publié par la Société des traversiers du Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

Activités sociales

Soirée de danse pour fervents avec **Loreyne et Yvon, Edyme.**
Info : 418 523-7251, 8\$. Au 709, Kirouac, Québec (coin Charest et Marie-de-l'Incarnation) De 20h à 1h, 26 septembre 2009. Autres dates à venir.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarcheting au 418 686-3377 ou au 1 800 318-3378, télécopieur : 418 686-3370 ou telemarketing@lesoleil.com

L'ARTHROSE DU GENOU OU DE LA HANCHE EST DOULOUREUSE

Vous souffrez de l'arthrose du genou ou de la hanche

- Vous êtes âgé de 18 ans ou plus
- Vous avez un diagnostic d'arthrose du genou ou de la hanche
- Vous êtes sous traitement avec naprosyn ou célébrex et obtenez un certain soulagement

Vous pourriez participer à une étude clinique sous la supervision du Dr Louis Bessette et recevoir un médicament expérimental pour l'arthrose.

Dans le cadre de cette étude vous aurez une évaluation de santé, ainsi que de l'information pertinente sur le sujet.

Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas à contacter une infirmière de recherche au : **418 990-0751**

Groupe de recherche en rhumatologie et maladies osseuses

atelier

Sur le chemin de notre mission de vie

Apprendre à ressentir de l'intérieur vos passions.

12 et 13 septembre 2009

3360 rue de la Pérade, local 008, Sainte-Foy

Animé par : avec Louise Racine-Trudeau, TRA

Réervations 418-626-8889 1-877-598-7758 www.cram-eif.org

Trop de promesses

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Que nos politiciens sont compatissants avec les victimes de fraude depuis que le public s'indigne devant la réduction de peine de Vincent Lacroix! Sentences plus lourdes, escouade spéciale contre les crimes économiques, prévention accrue, dédommagement financier des épargnants par l'État. Ils promettent beaucoup. Le rendement risque là aussi d'être décevant.

L'intérêt de nos élus pour les victimes de fraude s'est réactivé depuis que la Cour d'appel a diminué la peine imposée à Vincent Lacroix et que les fourberies d'Earl Jones ont été découvertes. La colère des épargnants floués et l'inquiétude de la population ont incité nos politiciens à se porter à leur défense. Très bien. Il faut limiter les fraudes et les innocentes victimes. Nos élus doivent cependant agir de façon réaliste et constructive.

La Commission des finances publiques de l'Assemblée nationale a étudié la question de la protection des épargnants en 2006, à la suite du scandale de Norbourg, éclaté l'année précédente. Celle-ci a formulé 24 recommandations en 2007. Meilleure éducation des épargnants, information supplémentaire aux investisseurs, renforcement de l'Autorité des marchés financiers, plus d'échanges d'informations comptables et avec les services policiers, augmentation des peines et des amendes minimales imposées aux contrevenants et mécanismes d'indemnisation plus adéquats en faisaient partie.

Quel est le travail accompli et les progrès réalisés depuis deux ans? Faisons le point au lieu de nous lancer dans une surenchère ou d'emprunter des pistes qui ne protégeront pas davantage les investisseurs ou qui sont carrément irréalistes.

Prenez ce désir de la chef péquiste Pauline Marois d'indemniser financièrement, avec l'argent de l'État, les victimes de fraudes économiques. Selon sa logique, une partie des taxes et des impôts devrait servir à épargner les pertes de gens qui ont mis leurs œufs dans un même panier ou qui ont confié leurs avoirs aux

Earl Jones de ce monde qui travaillent sans permis et qui promettent des rendements mirobolants. C'est insensé. Il y a certes lieu d'améliorer le fonds d'indemnisation des services financiers, mais sans en refiler la facture aux contribuables qui n'ont aucun placement ou qui investissent leur argent plus prudemment. Milieu financier et clients doivent assumer le coût d'une protection accrue.

Péquistes et libéraux laissent croire que des peines plus sévères protégeront mieux les épargnants. Ils réclament donc qu'Ottawa mette fin à la libération d'un criminel au sixième de sa peine et se disent prêts à autoriser l'addition des sentences au Québec. De telles mesures peuvent dissuader certains filous de passer à l'action, mais pas tous. Aux États-Unis, les fraudeurs à cravate sont passibles de la prison à vie, mais cela n'a pas freiné un Bernard Madoff qui a réussi à détourner 50 milliards \$.

Les épargnants doivent assurer eux-mêmes une partie de leur protection

L'alourdissement des sentences ne règle pas tout. Il peut même créer une fausse illusion de sécurité. Les épargnants doivent accepter d'assurer eux-mêmes une partie de leur protection. On ne confie pas son argent à n'importe qui, même si l'air sympathique. On tient son portefeuille loin des promesses de rendement miraculeux et on diversifie ses placements dans différentes institutions reconnues par les organismes de régulation. On s'occupe de ses affaires.

Même si l'Autorité des marchés financiers devenait irréprochable, même si les policiers développaient une meilleure expertise pour lutter contre les crimes économiques et même si les juges imposaient des peines exemplaires, il y a des principes élémentaires à observer pour diminuer le risque de devenir victime d'un fraudeur.



MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«Le fait que l'on dévoile autant de scandales de corruption est la preuve que nous ne sommes pas corrompus.» — GÉRALD YOGI BERRA TREMBLAY

CARREFOUR DES LECTEURS

Attention, apprentis conducteurs!

Les cours de conduite sont devenus obligatoires. Youpi! mais... Savez-vous que les évaluateurs de la SAAQ font de l'argent sur le compte des jeunes à l'obtention du permis classe 5? Durant l'examen pratique, lors d'un changement de voie, si on signale son intention avant de regarder les rétroviseurs et l'angle mort, on vient de couler l'examen au même titre que si on passait tout droit à un arrêt. Cela s'appelle le R.A.C.R.A. (R : rétroviseur, A : angle mort, C : clignotant, R : rétroviseur, A : angle mort). Nouvelle taxe déguisée!

Ronald Roy, instructeur de conduite automobile depuis 1977
Québec

Belle équité...

Hydro-Québec distribue allègrement l'argent des contribuables au secteur privé. Tout en nous récitant leur credo néo-libéral, soit privatisation, déréglementation, réduction de l'État, M. Vandal recevra toute la confiance de notre gouvernement, élu par tous les contribuables faut-il le rappeler... On repassera pour ce qui est de la justice et de l'équité sociale! Vive le Québec inc.!

Gontran Fillion
Québec

Bravo Granby!

Merci Granby de créer ce précédent et d'interdire les tondeuses et les autres objets bruyants le dimanche! Nous connaissons tous ce voisin dépourvu de tout civisme faisant aller sa tondeuse les 24 juin, 1^{er} juillet, ainsi que les beaux et rares samedis soirs d'été, à 19h, à l'heure du souper BBQ... Et si on a le malheur de demander l'aide de la municipalité, on se fait répondre qu'on ne peut brimer la liberté des individus et leur droit à «tondre». Les municipalités oublient que le droit de faire du bruit s'arrête là où notre droit au silence commence. Le dimanche est le strict minimum. Comme plusieurs bonnes lois ont été créées à cause d'individus dénués d'altruisme et de sens civique, toute municipalité qui se respecte devrait suivre l'exemple de Granby qui a dû en arriver là à cause de ces «messieurs-qui-se-foutent-de-tout».

Robert Jacques et Isabelle Lapointe
Rivière-à-Pierre

Détruire son patrimoine

Remplacer le couvent des Franciscaines par deux tours à condos, c'est détruire son patrimoine. Des édifices modernes ternes, comme il en pousse dans Saint-Roch, on peut en voir dans presque toutes les villes du monde. Le couvent, lui, était unique à Québec. Les touristes visitent-ils Paris pour admirer les tours du quartier de la Défense? J'ai l'impression de revivre l'époque Lamontagne, lorsqu'on a voulu transformer Québec en Montréal. On a détruit un quartier de la basse ville pour ériger une autoroute qui ne sert que deux fois par jour, permis la

construction du Concorde qui coupe à jamais la Grande Allée en deux, autorisé l'érection d'une tour en béton sans âme en pleine face de l'église Saint-Roch et détruit de superbes maisons de la Grande Allée pour bâtir l'horrible H. L'ex-maire Lamontagne a avoué avoir commis une erreur avec le Concorde. L'ex-maire Jean Pelletier a qualifié le complexe Saint-Patrick de «verve architecturale». C'est avant qu'il faut avoir une vision de l'architecture urbaine, pas après. Ici, on ne semble pas apprendre de nos erreurs.

Louis Létourneau
Québec

affaires

TORONTO	10912,17	- 8,36	↓
TSX 60	656,44	- 0,60	↓
NASDAQ	2024,43	+ 0,20	↑
NEW YORK	9543,52	+ 4,23	↑
LE DOLLAR	- 1,01	91,09	↓ _{US}



Selon une enquête, un employeur sur deux a rayé de la carte un candidat parce qu'il avait publié des photos ou des informations provocantes ou inappropriées, ou encore parce qu'il avait diffusé des renseignements confidentiels relatifs à un ancien employeur.

— PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Gare aux confidences sur Internet

Les entreprises utilisent de plus en plus les sites de réseautage social pour connaître leurs employés potentiels

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



Vous cherchez un emploi? Votre curriculum vitae circule entre les mains de plusieurs employeurs? Alors si vous êtes un adepte de Facebook, de LinkedIn ou autres sites de réseautage social, il vaudrait mieux que vous éliminiez les photos de votre dernière beuverie ou encore les commentaires peu flatteurs émis à l'endroit de votre ancien patron.

Désireux de connaître sous toutes ses coutures l'individu qu'ils songent à embaucher et de valider les renseignements fournis, les employeurs utilisent de plus en plus les sites de réseautage pour consulter les profils de leurs employés potentiels.

Le site d'affichage d'emplois CareerBuilder a dévoilé, hier, les résultats d'une enquête menée auprès de 419 gestionnaires et professionnels des ressources humaines révélant que 28 % des employeurs canadiens utilisaient Facebook, LinkedIn, MySpace, Twitter ou des blogues pour effectuer des recherches sur des candidats à un emploi au sein de leur entreprise.

Un pourcentage qui ne surprend guère Florent Francoeur, pdg de l'Ordre des conseillers en ressources humaines.

«Non seulement les employeurs utilisent les sites de réseautage pour effectuer les vérifications pré-emploi, mais ils y affichent aussi des offres d'emploi», fait remarquer M. Francoeur.

«Le réseautage social est une excellente façon d'accéder à des possibilités d'emploi et de promouvoir sa marque personnelle sur Internet», a souligné Rosemary Haefner, vice-présidente des ressources hu-

28 %
des employeurs canadiens utiliseraient les sites de réseautage pour effectuer des recherches sur des candidats à un emploi

maines chez CareerBuilder. «Assurez-vous d'utiliser cette ressource à votre avantage en transmettant une image professionnelle et en soulignant vos qualifications.»

Et d'ajouter Florent Francoeur : «Écrivez correctement et ne dénigrez pas votre ex-employeur!»

EFFETS OPPOSÉS

Le recours à des sites de réseautage peut avoir des effets opposés.

Si 14 % des employeurs qui utilisent ces sites pour faire des re-

cherches sur les candidats potentiels ont signalé y avoir trouvé du contenu les incitant à choisir un individu, 26 % ont affirmé y avoir découvert du matériel pour éliminer un individu de la course.

Selon l'enquête, un employeur sur deux a rayé de la carte un candidat parce qu'il avait publié des photos ou des informations provocantes ou inappropriées ou encore qu'il avait diffusé des renseignements confidentiels relatifs à un ancien employeur. Aussi, 36 % des employeurs qui ont effectué des recherches en ligne ont affirmé avoir rejeté un candidat qui avait publié du contenu révélant son penchant pour la consommation d'alcool ou de drogues.

Pour Suzie Dallaire, directrice adjointe du Groupe intégration travail — un organisme de Québec qui vient en aide aux chercheurs d'emploi —, Facebook et compagnie représentent des outils utiles pour élargir son réseau de contacts. «En autant que

l'on sache départager le profil professionnel du profil plus personnel.»

Dans ses clubs de recherche d'emploi, le GIT ne fait pas la promotion des sites de réseautage. «Nous voulons que les participants décrochent des technologies informatiques pour les amener à entrer directement en contact avec les employeurs.»

«Il faut pousser le chercheur d'emploi à téléphoner chez un employeur pour s'informer s'il y a des postes ouverts. Et si c'est le cas, il faut l'inciter à aller remettre en mains propres son CV et de tenter d'obtenir une rencontre d'information et, en bout de ligne, de décrocher une entrevue.»

Pour le GIT, cette bonne vieille méthode a fait ses preuves.

«En dépit de la crise économique, nous réussissons à trouver un emploi à 84 % de nos participants, et ce, à l'intérieur d'un délai de 12 semaines», s'enorgueillit Suzie Dallaire.

Le message de la Banque du Canada porte

Louis Tanguay

ltanguay@lesoleil.com



Le marché international des devises a abaissé, pour une deuxième journée consécutive, la valeur du dollar canadien, semblant répondre positivement aux avertissements de la Banque du Canada (BdC).

Mardi, le sous-gouverneur de l'institution responsable de la politique monétaire, Timothy Lane, avait indiqué des craintes que la «vigueur persistante du dollar canadien réduirait la croissance réelle et retarderait le retour de l'inflation à la cible visée» et qu'il «faudrait en tenir compte». Il avait aussi évoqué de nouveau la «flexibilité considérable» que la BdC conserve grâce à des instruments de politique monétaire non traditionnels, même si son taux d'intérêt directeur est maintenu à son niveau plancher depuis plusieurs mois et devrait y rester au cours des trois prochains trimestres.

Les analystes ont attribué en grande partie à ces propos la baisse du huard de trois quarts de cent américain mardi et la poursuite de ce mouvement baissier hier pour un autre centième de billet vert.

La devise canadienne a terminé

la journée à 91,01¢US hier, mais elle est même passée sous la barre des 91¢US en cours de séance, indique François Barrière, responsable du marché des devises à la Banque Laurentienne.

Le repli du prix du pétrole brut pendant la même période ne serait cependant pas étranger à cet affaiblissement, précise Hendrix Vachon, économiste au Mouvement Desjardins.

Le renforcement du huard exerce principalement deux pressions sur l'économie canadienne, explique M. Vachon.

D'abord, sa force ralentit la croissance de l'activité chez les entreprises exportatrices, qui éprouvent plus de difficulté à écouler leur production sur les marchés étrangers.

Puis, elle diminue le prix des produits importés et limite la hausse des prix à la consommation. Donc, l'inflation risque de demeurer plus faible plus longtemps.

D'où l'obligation pour la BdC de revoir éventuellement son scénario de croissance de l'économie canadienne.

Habituellement, la banque centrale est très discrète sur sa perception de l'évolution de la devise nationale. Force est de constater selon Hendrix Vachon qu'elle se montre depuis peu plus préoccupée devant la vigueur récente du dollar canadien.

Pourtant, dit François Barrière, si le huard reste plus fort qu'il y a trois mois, il vole moins haut qu'à l'été 2008.

Celui-ci s'étonne par ailleurs d'entendre la Banque centrale dire en même temps, d'une part, qu'elle n'aime pas que sa monnaie soit trop forte et, d'autre part, qu'elle considère le Canada en position de sortir de la récession plus rapidement que les autres pays. «Si on croit cela, on achète des dollars canadiens. Donc, il semble que l'autorité monétaire cherche à ménager la chèvre et le chou», dit M. Barrière.

D'ailleurs, rappelle le cambiste, quand le ministre fédéral des Finances Jim Flaherty a parlé de ralentir la montée du dollar canadien, il y a deux semaines, il n'a surtout pas indiqué les moyens que le gouvernement pourrait utiliser.

Si, dit-il, la BdC recourt à des instruments non traditionnels comme «l'assouplissement quantitatif», elle abaissera la courbe des taux d'intérêt de long terme.

Mais pas nécessairement l'appétit des investisseurs pour le dollar canadien quand une embellie du prix des ressources naturelles le pousse à la hausse.

Toutefois, la stratégie «verbale» de la BdC n'est peut-être pas mauvaise, reconnaît M. Barrière, puisque le huard a rapidement re-



En deux jours, le dollar canadien a cédé 1,75 ¢US. — PHOTO AFP

culé de plus de 1,75 ¢US depuis le discours de M. Lane.

Chez Desjardins, les prévisions sur la croissance de l'économie canadienne sont un peu moins optimistes que celles de la Banque centrale. Mais elles tiennent aussi compte d'une devise canadienne forte, explique M. Vachon, à cause de la demande croissante pour les

ressources naturelles.

Dans ce contexte, les économistes de Desjardins estiment, dans la dernière mise à jour de leurs prévisions, publiée mardi, que le dollar canadien pourrait revenir à la parité avec la devise américaine dans la seconde moitié de 2010, c'est-à-dire d'ici à peine un an.

«Tout juste» remis de la crise dans quatre ans

Agence France-Presse

PARIS — Le Prix Nobel d'économie américain Joseph Stiglitz juge que le monde sera «tout juste» remis de la crise dans «quatre ans» et que la timide amélioration de la conjoncture n'est qu'une «illusion».

«Dans quatre ans, on se sera tout juste remis de la crise économique. Mais on restera sous le niveau qu'on aurait atteint si on avait poursuivi une voie stable plutôt que la voie de la spéculation», déclare M. Stiglitz dans un entretien accordé au magazine français *Challenges* à paraître aujourd'hui.

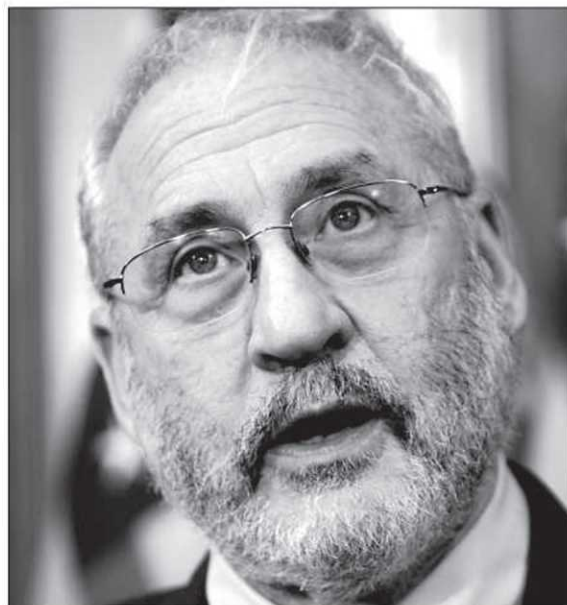
«L'économie mondiale reste fondamentalement faible», dit-il.

Selon lui, la brutale résorption des stocks des entreprises, provoquée par la crise, s'atténue, «ce qui donne l'illusion d'une amélioration» de la conjoncture, mais la crise n'est pas finie. «En fait, nous revenons à une récession normale», poursuit-il.

L'ancien conseiller économique de Bill Clinton à la Maison-Blanche récuse l'idée que le retour de la croissance dans certains pays [Japon, France, Allemagne, etc.] signerait la fin de la récession.

«C'est faux. Pour la plupart des gens, il y a une récession quand le taux de chômage est élevé et qu'il est difficile de trouver un emploi. Pour les entreprises, il y a une récession tant qu'elles ont des capacités excédentaires», explique le lauréat du prix Nobel d'économie 2001.

Près d'un an après la faillite de Lehman Brothers, M. Stiglitz appelle par ailleurs à démanteler les grandes banques «afin qu'elles ne puissent faire va-



Prix Nobel de l'économie en 2001, Joseph Stiglitz a été conseiller économique de Bill Clinton. — PHOTO AFP

ceiller l'économie à la moindre erreur» et à renforcer leur transparence.

«On laisse les banques changer leurs normes comptables pour ne pas afficher des pertes», estime M. Stiglitz, qui déplore par ailleurs que les récents bénéfices des établissements financiers soient notamment liés aux «activités des salles de marché, c'est-à-dire à la spéculation».

Profits de 434 M \$ pour la CIBC

La Presse Canadienne

TORONTO — La Banque CIBC a annoncé hier avoir réalisé au troisième trimestre un bénéfice net en forte hausse par rapport à celui de la même période il y a un an, mais ses résultats n'en ont pas moins été inférieurs aux prévisions des analystes et aux attentes des investisseurs.

La dotation à la provision pour pertes sur créances de la banque a été de 547 millions \$ au troisième trimestre, soit un montant largement supérieur à celui de 203 millions \$ rapporté un an auparavant.

DÉCEPTION

Déçus, les investisseurs, dont l'appétit avait été stimulé par l'annonce la veille d'une baisse des provisions pour pertes sur prêts de la Banque de Montréal, ont fait chuter d'un peu plus de 5 % le cours des actions de la CIBC à la Bourse de Toronto, hier. Le titre a clôturé en affichant une baisse de 3,64 \$, à 65,01 \$.

Les pertes sur prêts ont été plus prononcées dans le secteur des services bancaires de détail, au sein duquel les faibles conditions économiques ont mené à

une hausse des faillites et des défauts. Marchés de détail CIBC a enregistré des pertes sur prêts de 423 millions \$ tandis que son bénéfice net totalisait 416 millions \$.

La performance financière trimestrielle de la CIBC a été affectée par des pertes de 106 millions \$ après impôts liées à l'évaluation à la valeur de marché du portefeuille de dérivés de crédit contenus dans les programmes de couverture des prêts aux entreprises de la banque, de même que par des pertes sur créances de 56 millions \$ après impôts.

La banque torontoise a indiqué avoir enregistré un bénéfice net de 434 millions \$, soit 1,02 \$ par action, au cours du trimestre terminé le 31 juillet, en forte hausse comparativement au montant de 71 millions \$, ou 11 ¢ par action, inscrit aux livres pour le même trimestre de l'exercice précédent.

Le total des revenus de la Banque pour le troisième trimestre a été de 2,86 milliards \$, comparativement à 1,91 milliard \$ un an plus tôt.

Les dividendes par action ordinaire de la CIBC sont restés inchangés à 87 ¢ au troisième trimestre.

La récession signifie une opportunité pour Cogep

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com

«Une récession, c'est pour nous une opportunité».

C'est ainsi que Michel Fournier, président de Cogep, une entreprise de Québec qui célèbre cette année sa 20^e année d'activités, résume sa vision du développement.

«Nous aidons, dit-il, les entreprises à réduire leurs coûts et à garder le meilleur contrôle de leurs actifs stratégiques. C'est dans ces conditions économiques difficiles que les entreprises comme la nôtre réalisent leur plein potentiel.»

Cogep est surtout connue pour la mise au point du logiciel Guide TI, un outil pour la gestion des inventaires, des achats et de l'entretien, adapté à des domaines aussi di-



Michel Fournier

vers que les mines, l'énergie, le transport, l'éducation, la santé, les services financiers, les services immobiliers, l'agroalimentaire et le secteur manufacturier.

Xstrata fermera ses installations de Timmins pendant 7 à 10 semaines

TIMMINS — La société minière Xstrata a annoncé hier qu'elle fermerait temporairement ses installations de fonte de cuivre et de raffinage dans le nord de l'Ontario en raison d'une pénurie de concentré de minerai chez ses fournisseurs. Les installations de cuivre Kidd Creek, près de Timmins, seront fermées pendant une période de 7 à 10 semaines, à partir du 7 septembre, a indiqué l'entreprise, qui avait pour nom Falconbridge avant son acquisition par la société suisse Xstrata PLC.

Certains employés seront mis à pied temporairement, mais leur nombre n'a pas été précisé. Kidd Creek employait 175 personnes au printemps. «En plus de la diminution du nombre de cargaisons en provenance de l'un des fournisseurs habituels de Kidd, la grève de Vale Inco à Sudbury affecte la disponibilité de concentré», a affirmé le directeur général du site métallurgique, Thompson Hickey. Plus de 3000 travailleurs de Vale Inco à Sudbury, en Ontario — y compris ceux de six mines de nickel —, sont en grève depuis le milieu du mois de juillet. En février dernier, Xstrata a mis à pied 686 employés salariés et syndiqués de sa mine de nickel à Sudbury. *La Presse Canadienne*

Rivière-du-Loup facilite la vie des entreprises

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — La municipalité de Rivière-du-Loup fait un pas de plus pour les entreprises en place et à venir avec l'annonce d'un nouveau programme qui prévoit un crédit de taxes pouvant atteindre 100 % la première année.

«Notre nouveau programme, qui s'échelonne sur quatre ans, représente des avantages non négligeables pour nos entrepreneurs actuels et futurs», explique le maire Michel Morin. En fait, les nouvelles dispositions viennent remplacer l'ancien programme qui ne s'adressait qu'aux nouvelles entreprises et qui, récession oblige, n'a pas eu le succès escompté. «En élargissant aux entreprises qui ont déjà pignon sur rue, nous pourrions les aider à mener à bien leur projet de relocalisation ou d'agrandissement», ajoute le directeur général de la ville, Jacques Poulin.

C'est le cas chez Verbois dans le parc industriel, spécialisé dans la fabrication de mobiliers distinctifs, qui attendait cette annonce pour réaliser un projet qui fera presque passer le simple au double la superficie de la bâtisse.

L'instauration du programme est issue de la modification de la Loi sur les compétences municipales, modifiée par le ministère des Affaires municipales en juin 2008, et a rendu aux municipalités le pouvoir permanent en matière de crédits de taxes à l'investissement.



Le président de Verbois, André Boucher, à gauche, discute avec le directeur général de la ville de Rivière-du-Loup, Jacques Poulin.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Par exemple, une nouvelle entreprise qui coûtera 700 000 \$ aura droit à un crédit de taxes de 38 000 \$. La valeur totale de l'aide pouvant être accordée en vertu de ce programme est de 125 000 \$ par année. Selon le projet, les crédits peuvent varier entre 75 % et 100 % la première année.

En plus d'être applicable aux entreprises du parc industriel, le programme couvre un nouveau secteur, au sud du boulevard Armand-Thériault. «Le parc industriel est grand et il y a encore de l'espace, mais en élargissant le territoire couvert, nous avons voulu enlever de la pression sur le parc», précise M. Poulin.

Comme son prédécesseur, le programme favorise les entreprises qui intègrent des valeurs environnementales dans leur

procédé industriel lors de leur implantation ou agrandissement. «Chez Verbois, nous instaurerons un plan de réutilisation de nos résidus de bois avec lesquels nous chaufferons la bâtisse en période froide», confie le propriétaire, André Boucher. «Ce programme s'inscrit entièrement dans notre philosophie de développement durable», conclut le maire Morin.

Dans le parc industriel, les entreprises accessibles sont celles dont les activités sont consacrées à la production industrielle, tandis qu'au sud du boulevard Armand-Thériault, les commerces et services de gros, d'entreprises de transport, d'entrepôt et de machinerie ainsi que les petites entreprises de fabrication artisanale seront considérés.

Des contrats de 100 M \$ pour CAE

MONTREAL — CAE a annoncé hier avoir remporté une série de contrats militaires d'une valeur de

plus de 100 millions \$CAN. Le communiqué de l'entreprise précise que les principaux clients de ce contrat sont Eurocopter, Airbus Military et L-3 Communications. Martin Gagné, l'un des principaux dirigeants de CAE, rapporte que les

contrats avec Eurocopter portent sur d'importantes mises à niveau des systèmes d'entraînement CH-53 de l'Allemagne et que ceux avec Airbus Military s'attardent à deux programmes d'avions-citernes A330. *La Presse Canadienne*

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-08-26

Le Poteau aux Oeufs d'OR 1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
452833 255982 115428
décomposables

Numéros «Télé» 862945 780774 605826 **Numéro boni** 13
non décomposables

5 lots « 500\$ + TV »* (non décomposables)
446A635 469A851
477A879 601A208 995A305

*Si «VOTRE NUMÉRO PRÉTIRAGES» correspond à l'un des numéros tirés lors d'un des 3 pré-tirages, vous devez réclamer votre lot au plus tard le 19 septembre 2009 à 16h30 aux bureaux de Loto-Québec pour participer au tirage télé.

LOTTO 649 04 06 09 15 49 34
29 33 49 compl. 20 21 39 compl.

Quotidienne 3 176 4 0268
Banco 02 06 10 11 14 15 18 21 24 27
30 35 47 48 49 54 56 60 66 70
Triplex 07 17 19 32 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe
12 JUILLET 88 CAPRICORNE
Extra 1217613

ELLE EST DE RETOUR!
JUSQU'À 90 PARTICIPANTS
À LA TÉLÉ ET 5,8 MILLIONS \$
EN LOTS AU TOTAL.

ZONE VIDÉO
Visionnez la version intégrale des plus récents tirages sur lotoquebec.com/video.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Le loyer de l'argent

Institutions	Comptes d'épargne (rachetables à échéance)		Dépôts à court terme garanti (int. semestriel)				Certificats de placement			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min.	1 an	3 ans	5 ans
Banque CIBC 26-08				0,15	0,15	0,15	*1000	0,40	1,60	2,10
Banque HSBC Canada 26-08			+0,10	0,15	0,15	0,15	**1000	0,40	1,60	2,10
Banque Laurentienne 26-08			0,15	0,15	0,15	0,15	*1000	0,40	1,60	2,10
Banque de Montréal 26-08			+0,15	0,15	0,15	0,15	**5000	0,40	1,60	2,10
Banque Nationale 26-08			+0,15	0,15	0,15	0,15	*1000	0,40	1,60	2,10
Banque Scotia 26-08		0,05	0,15	0,05	0,05	0,05	*1000	0,275	1,475	1,975
Banque Royale/Trust Royal 26-08			+0,15	0,15	0,15	0,15	*1000	0,45	1,35	2,00
Caisses Desjardins Qc 26-08			*0,15	0,15	0,15	0,15	**1000	0,40	1,60	2,10
Épargne Plac. Québec 25-08							(1)100	0,75	2,00	3,00
Industrielle Alliance 21-08			0,05				1000	0,75	2,25	3,25
Promutuel Capital 21-08			+0,25	0,25	0,25	0,25	*1000	0,85	2,25	2,75
SSQ groupe financier 27-08			0,75(2)				1000	0,60	1,75	2,70
TD Canada Trust 25-08		0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	500	0,40	1,60	2,10

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 \$
(1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) Taux fixe 30 jours rachetable sans frais. Compilation : M. Bêty — TABLEAU, LE SOLEIL

Medicago rapporte une perte de 2,8 M \$

La Presse Canadienne

Medicago, un fabricant de vaccins établi à Québec, a creusé sa perte au cours du deuxième trimestre de son exercice en cours, comparativement à la même période l'an dernier.

Pour la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, la perte consolidée de l'entreprise s'est établie à 2,8 millions \$, soit une perte par action de base et diluée de trois cents, comparativement à une perte de 1,6 million \$, ou 5 ¢ par action, inscrite aux livres pour le trimestre correspondant de l'exercice précédent.

Aucun revenu n'a été enregistré

pour le deuxième trimestre de 2009, alors que l'an dernier un montant de 583 000 \$ avait été inscrit à ce titre. L'écart est lié aux revenus non récurrents générés par deux ententes conclues avec Philip Morris International en 2008, a expliqué l'entreprise, hier, en dévoilant ses résultats.

Les dépenses en recherche et développement ont totalisé 1,8 million \$ au deuxième trimestre de 2009, comparativement à 1,1 million \$ au deuxième trimestre de 2008. La hausse des dépenses en recherche et développement est principalement attribuable aux études précliniques menées par la société en lien avec son vaccin à PPV (particules

pseudo-virales) contre le virus de la grippe H5N1, et à l'embauche de nouveaux employés pour mener à bien les travaux précliniques pour la production de matériel clinique pour la phase I.

Les frais d'administration ainsi que les dépenses consacrées au développement des affaires et à la propriété intellectuelle ont totalisé 856 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 juin dernier, comparativement à 685 000 \$ pour la période correspondante de l'exercice 2008. L'augmentation est surtout attribuable à la hausse des salaires, des frais de licence et de brevet ainsi que des dépenses de voyage. La hausse des salaires

s'explique par l'embauche d'un chef de la direction financière en mai 2008 et par l'embauche d'une directrice des relations avec les investisseurs et des communications, en janvier 2009.

Au 30 juin dernier, la société avait un actif consolidé de 16,1 millions \$,

ce qui comprend une trésorerie, des équivalents de trésorerie et des placements à court terme de 9,2 millions \$, comparativement à un actif consolidé de 20,6 millions \$, comprenant une trésorerie et des équivalents de trésorerie de 14 millions \$, au 31 décembre 2008.

Hausse des exportations et des importations du Québec

La Presse Canadienne

Les exportations et les importations internationales de marchandises du Québec ont augmenté au mois de juin, indiquent des données publiées hier par l'Institut de la statistique du Québec.

Désaisonnalisées — c'est-à-dire ajustées pour éliminer l'effet des saisons — et en dollars constants aux prix de 2002, les exportations ont augmenté de 0,4 % en juin dernier, comparativement au mois précédent. Dix-sept des 25 principaux groupes de produits exportés par le Québec ont enregistré une augmentation en juin.

Les exportations vers les États-Unis ont diminué de 1,9 %, alors que celles vers l'Europe et l'Asie ont augmenté respectivement de 2,1 % et de 43,1 %.

Les importations internationales de marchandises du Québec, également désaisonnalisées et en dollars constants, ont avancé de 4,2 % en juin, comparativement au mois précédent. Seize des 25 principaux groupes de produits importés par le Québec ont connu une hausse.

Les importations en provenance des États-Unis ont diminué de 4,4 %, alors que celles en provenance de l'Europe et de l'Asie ont augmenté respectivement de 12,5 % et de 2,2 %.

Recul de 6,4 % des bénéficiaires des sociétés au deuxième trimestre

OTTAWA — Les bénéficiaires d'exploitation des entreprises canadiennes ont diminué de 6,4 % au deuxième trimestre de 2009, comparativement au trimestre correspondant de l'an dernier, pour se chiffrer à 50,2 milliards \$. Le recul est moindre que ceux enregistrés au premier trimestre de 2009 et au quatrième trimestre de 2008, qui étaient, respectivement, de 14,1 % et de 19,2 %. D'une année à l'autre, soit par rapport au deuxième trimestre de 2008, les bénéficiaires d'exploitation des entreprises canadiennes se sont repliés de 32,0 %. Ils étaient de 73,7 milliards \$ au deuxième trimestre de 2008. Les bénéficiaires nets ont, pour leur part, augmenté de 51,7 % entre le premier trimestre et le deuxième trimestre de 2009. Mais, par rapport au deuxième trimestre de 2008, les bénéficiaires nets des entreprises affichent un recul de 18,3 %. Les revenus d'exploitation des sociétés se sont, de leur côté, situés à 738,2 milliards \$ au deuxième trimestre de l'exercice en cours, comparativement à 743,7 milliards \$ au premier trimestre et à 802,3 milliards \$ au deuxième trimestre de 2008. *La Presse Canadienne*

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, suite au décès d'ANNA ROBILARD, survenu le 24 juin 2009, en son vivant domiciliée au 69, rue St-Louis, appartement 415, Lévis (Québec) G6V 4G2, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral le 12 août 2009 devant M^r Pierre BELANGER, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^r Pierre BELANGER, notaire, au 2460, avenue St-Marc, Shawinigan (Québec) G9N 2J7. **PME INTER-NOTAIRES** Pierre BELANGER, notaire

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, suite au décès de LUCILLE THOMAS, survenu le 17 juin 2009, en son vivant domiciliée au 69, rue St-Louis, appartement 415, Lévis (Québec) G6V 4G2, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral le 12 août 2009 devant M^r Pierre BELANGER, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^r Pierre BELANGER, notaire, au 2460, avenue St-Marc, Shawinigan (Québec) G9N 2J7. **PME INTER-NOTAIRES** Pierre BELANGER, notaire

AVIS d'exercice de la profession de dentiste au sein d'une société

Avis est par la présente donné que le Dr Serge Baril, dentiste, exerçant au sein du cabinet « Serge Baril », situé au 2750, chemin Sainte-Foy, bureau 232, Québec (Québec), G1V 1V6, poursuivra l'exercice de la profession de dentiste à la même adresse, au sein de la société Serge Baril Orthodontiste Inc., compagnie légalement constituée en vertu de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies.

Ce changement est de nature fiscale et ne modifie en rien la responsabilité professionnelle du Dr Serge Baril.

Québec, le 24 août 2009.

Dr Serge Baril



AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 6 juillet 2009, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement modifiant le Règlement sur le programme de revitalisation et d'intervention en habitation *Rénovation Québec* (R.R.V.Q. chapitre P-10) relativement à certaines nouvelles normes, R.V.Q. 1535.

Ce règlement a été approuvé par la Société d'habitation du Québec le 14 juillet 2009 et il entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 25 août 2009.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC

Le 16 juin 2009, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté le Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relativement à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables (R.A.V.Q. 88), R.A.V.Q. 477.

Le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire a émis, le 19 août 2009, un avis à l'effet que le Règlement R.A.V.Q. 477 est conforme aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement du territoire.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la réception de l'avis favorable du ministre, soit le 19 août 2009.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 25 août 2009.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat



MUNICIPALITÉ DE
SAINTÉ-BRIGITTE-DE-LAVAL
414, avenue Sainte-Brigitte
Sainte-Brigitte-de-Laval (Qc) G0A 3K0
Tél. : 418 825-2515
Télé. : 418 825-3114

APPEL D'OFFRES N° 0518315 PUITS D'EAU POTABLE SBL-4

La Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval demande des soumissions pour le projet n° 0518315 « Puits d'eau potable SBL-4 ». Ce projet comprend l'érection d'un bâtiment de service et la mise en place d'une conduite d'eau potable sur environ 340 mètres linéaires permettant de se connecter au réseau existant.

Les documents de soumission seront disponibles dès le 27 août 2009, à compter de 14 h, au bureau de :

AECOM Teconsult inc.

4700, boul. Wilfrid-Hamel, Québec (Québec) G1P 2J9
Tél. : 418 871-1811 • Téléc. : 418 871-5868

Un versement non remboursable de 200 \$ (toutes taxes incluses) est requis pour obtenir un exemplaire des documents de soumission. Ce versement doit être fait au nom de **AECOM Teconsult inc.** par chèque ou en argent.

APPEL D'OFFRES N° 0518316 PASSERELLE RIVIÈRE RICHELIEU

La Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval demande des soumissions pour le projet n° 0518316 « Passerelle rivière Richelieu ». Ce projet comprend l'érection d'une nouvelle passerelle pour piétons au-dessus de la rivière Richelieu. Cette piste aura trois (3) travées en continue.

Les documents de soumission seront disponibles dès le 27 août 2009, à compter de 14 h, au bureau de :

AECOM Teconsult inc.

4700, boul. Wilfrid-Hamel, Québec (Québec) G1P 2J9
Tél. : 418 871-1811 • Téléc. : 418 871-5868

Un versement non remboursable de 50 \$ (toutes taxes incluses) est requis pour obtenir un exemplaire des documents de soumission. Ce versement doit être fait au nom de **AECOM Teconsult inc.** par chèque ou en argent.

Dans le cadre des appels d'offres n° 0518315 et n° 0518316, pour être recevables, les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission couvrant 10 % du montant total de la soumission, valide pour une période de cent vingt (120) jours suivant l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être déposées avant 14 h, le 10 septembre 2009, à la mairie de la municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval localisée au 414, avenue Sainte-Brigitte, Sainte-Brigitte-de-Laval (Québec) G0A 3K0.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure.

La Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

APPEL D'OFFRES N° P024949 AMÉNAGEMENT DU PARC RICHELIEU

La Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval demande des soumissions pour le projet n° P024949 « Aménagement du parc Richelieu ». Ce projet comprend le déboisement, le déblai, le terrassement, la mise en place d'un sentier en poussière de pierre, de la plantation, du gazonnement, la mise en place d'une aire de jeux en fibre de bois, la construction de trottoirs et de bordures de béton, l'installation de bancs et de parnis à rebus, des travaux d'empiérement ainsi que l'aménagement et la stabilisation de berges.

Les documents de soumission seront disponibles dès le 27 août 2009, durant les heures normales d'ouverture, au bureau de :

Plania inc.

1990, Cyrille-Duquet, bureau 225, Québec (Québec)
Tél. : 418 682-3449

Un versement non remboursable de 150 \$ (toutes taxes incluses) est requis pour obtenir un exemplaire des documents de soumission. Ce versement doit être fait au nom de **Plania inc.** par chèque ou en argent.

Les soumissions devront être déposées avant 14 h, le 10 septembre 2009, à la mairie de la municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval localisée au 414, avenue Sainte-Brigitte, Sainte-Brigitte-de-Laval (Québec) G0A 3K0. Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure.

Les soumissions doivent être préparées et retournées en trois (3) exemplaires sur le formulaire de soumission placé dans l'enveloppe fournie à cette fin.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé, tiré d'une banque canadienne à charte ou une caisse populaire, en faveur de la Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission émis en faveur de la Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission.

Chaque soumission devra être également accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurances autorisée par le Bureau de l'inspecteur général des institutions financières du Québec et certifiant que les cautionnements requis seront accordés au soumissionnaire, advenant le cas où ce dernier serait choisi pour exécuter les travaux. Seuls les cautionnements émis par des compagnies d'assurances détenant un permis d'assurer au Québec seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

La Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais de quelque sorte envers le ou les soumissionnaires.

**FAIT ET DONNÉ À SAINTÉ-BRIGITTE-DE-LAVAL,
CE 25 AOÛT 2009.**

Gaëtan Bussièrès, directeur général et secrétaire-trésorier

Qu'est-ce qu'on vous réserve pour le 31 août ?



Soyez à l'écoute le **93.3** 
C'est))) Québec

La Bourse de Toronto marque le pas

Malcolm Morrison

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé hier pratiquement au même niveau que la veille, les investisseurs ayant été refroidis par les résultats décevants de la Banque CIBC et par des inquiétudes concernant la demande pour le pétrole.

L'indice composé S&P/TSX a reculé de 8,36 points, à 10 912,17, après que la CIBC eut dévoilé un bénéfice trimestriel de 434 millions \$, comparativement à seulement 71 millions \$ l'an dernier.

Le bénéfice ajusté de la banque s'est cependant chiffré à 1,36 \$ l'action, soit 3 ¢ de moins que ce qu'attendaient les analystes sondés par Thomson Reuters.

Les résultats de la CIBC ont été freinés par la dotation à la provision pour pertes sur créances, qui a atteint 547 millions \$, comparativement à 203 millions \$ un an auparavant. L'action de la banque a cédé 3,64 \$, ou plus de 5 %, à 65,01 \$.

«Tout le monde s'attendait à ce que les provisions pour pertes sur

prêts soient bien moins importantes à ce trimestre, et les leurs ont été énormes», a observé Kate Warne, spécialiste des marchés canadiens chez Edward Jones, à St. Louis.

«Pour l'instant, ils ont une plus grande exposition aux cartes de crédit que la plupart de leurs pairs, et c'est dans ce secteur qu'ils ont eu le plus de difficulté.»

Sur le parquet torontois, les dommages se sont essentiellement limités à l'action de la CIBC. La Banque TD, la Banque Royale et la Banque Scotia doivent dévoiler leurs résultats aujourd'hui.

Le secteur de l'énergie n'a pas beaucoup bougé, le prix du pétrole brut sur le marché new-yorkais ayant glissé de 62 ¢US, à 71,43 \$US le baril. Les stocks de pétrole brut se sont accrus de 200 000 barils aux États-Unis la semaine dernière, une indication que la demande fléchit.

Le dollar canadien a continué à céder du terrain après que la Banque du Canada eut indiqué mardi qu'elle était prête à intervenir pour s'assurer que la robustesse du dollar ne saborde pas la

prise économique. Le huard a clôturé à 91,09 ¢US, en baisse de 1,01 ¢US.

«Même s'il ne semble pas que la Banque du Canada va intervenir pour amoindrir la vigueur du dollar canadien à son niveau actuel, ils ont malgré tout tiré un coup de semonce à l'attention du marché», a noté John Curran, vice-président principal pour Canadian Forex.

«Lorsque les banques centrales s'expriment, il est généralement prudent de porter attention.»

La Bourse de croissance TSXV a gagné 2,42 points, pour terminer à 1186,09 points.

Les places boursières américaines ont elles aussi été anémiques, malgré l'annonce d'une hausse de 9,6 % des ventes de maisons neuves en juillet.

La moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a progressé de 4,23 points, à 9543,52, tandis que l'indice composé du NASDAQ, à forte composante technologique, s'est adjugé un cinquième de point, à 2024,43 points, et que l'indice élargi S&P 500 a pris un petit 0,13 point, à 1028,12 points.

toronto

Vol. (X1000) Clôt.(5) Var.(%)		PARTS DE FIDUCIES		GENERAL DONL TR		GDI-UN								
suite de la page 34		IST ASSET PIPES	EWP-UN	3	5,95	+0,09	10	6,04	+0,00					
Viterra	VT 1866	9,52	-0,19	IST NAT FIN INC	FN-UN	8	14,50	+0,09	GNV-UN	21	25,88	+0,03		
VITRAN	VTRN	0	12,51	-0,20	ADN-UN	5	8,50	-0,10	GLH-UN	122	17,87	+0,25		
VOLTA RESOURCES	VTR	37	0,15	-0,01	Algonquin Power	APF-UN	246	3,68	-0,01	HLL-UN	891	8,34	+0,12	
WATERFURNACE RE	WFI	9	27,37	+0,54	ALLIED PTITIES T	AP-UN	29	17,12	+0,26	HUNTINGDON REIT	156	0,39	+0,01	
WEBTECH WIRELES	WEW	79	1,17	-0,07	AltaGas me Trus	ALA-UN	238	17,00	+0,09	IBI INCOME TU	18	15,34	+0,34	
WENZEL DOWNHOLE	WZL	26	0,89	+0,07	ALTUS GROUP TU	AIF-UN	14	10,89	+0,07	INNERSEX TRUST	15	10,13	-0,02	
WESDOME GOLD MI	WDO	82	1,86	+0,00	ARC Energy Trus	AET-UN	880	17,59	+0,27	INNVEST REAL ES	574	3,69	+0,05	
WEST ENERGY	WTL	8	2,47	+0,03	ARCTIC GLACIER	AG-UN	242	2,03	+0,20	INTER PIPELINE	178	9,40	-0,03	
West Fraser Tim	WFT	68	25,50	-0,07	ARMEC INFRA TR	ARF-UN	76	19,28	+0,19	INTERRENT REIT	10	1,78	+0,12	
WEST TIMMINS MI	WTM	2574	2,20	-0,10	ARTIS REIT-TU	AX-UN	172	8,95	-0,05	JAZZ AIR INCOME	17	3,52	+0,02	
WESTAIR	WED	81	0,345	-0,01	AUTOCANADA INCM	ACC-UN	14	3,37	+0,27	JUST ENERGY INC	JE-UN	255	12,70	-0,01
WESTERN AREAS	WSA	47	4,83	-0,23	AVENIR DIVERS	AVF-UN	100	5,04	-0,04	KEYER FACILIT	104	19,66	+0,22	
WESTERN CON COA	WTC	2255	2,98	-0,09	BADGER INCM TR	BDG-UN	5	12,75	+0,10	KEYLON	10	1,29	+0,04	
WESTERN COPPER	WTR	289	1,55	+0,06	Baytex Energy T	BTE-UN	281	24,44	-0,24	LABRADOR IRON O	122	17,87	+0,25	
WESTERN FNL GR	WFS	22	2,30	-0,08	Bel Asiant	BA-UN	295	27,28	-0,04	LAMESBOROUGH TR	48	0,40	+0,01	
WESTERN FOREST	WFE	86	0,22	+0,00	BIG ROCK BREW T	BR-UN	0	11,94	+0,19	LIQUOR STORES I	86	13,90	-0,06	
WESTJET AIR VAR	WJA-A	7	12,27	+0,36	BIRD CONSTR INC	BOT-UN	17	29,00	-0,11	LIVINGSTON TRUS	7	5,74	+0,08	
WestJet Airline	WJA	1087	12,24	+0,33	BLACK DIAMOND T	BDI-UN	13	12,73	+0,13	LIQUOR STORES I	86	13,90	-0,06	
WESTPORT INNOVA	WPT	324	9,60	+1,29	Boardwalk Real	BEI-UN	104	36,11	+0,71	LIQUOR STORES I	86	13,90	-0,06	
WEX PHARMACEUT-	WXX	49	0,17	-0,01	Bonavista Energ	BNP-UN	792	10,44	+0,44	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WGL HEAVY MINER	WGL	252	0,345	-0,01	BONNETT'S ENERG	BT-UN	2	0,70	-0,02	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WI-LAN	WIN	66	2,22	+0,02	BORALEX PWR FD	BPF-UN	204	4,20	+0,06	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WINPAK LTD	WPK	67	8,05	+0,05	BOSTON PIZZA UT	BPD-UN	38	9,71	+0,21	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WINSTAR RESOURC	WIX	15	1,80	+0,00	BOYD GROUP TR U	BYD-UN	14	4,05	+0,07	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WIRESLESS MATRIX	WRX	28	1,04	-0,01	BRICK GRP INCM	BRK-UN	138	1,46	+0,04	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WORLD COLOR PRE	WC	5	9,25	+0,00	Brookfield Real	BRE-UN	6	10,85	+0,11	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WORLD ENERGY SU	WXS	12	3,37	+0,03	Calloway Real E	CWT-UN	281	17,30	+0,50	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
WORLD FINANCIAL	WFL	440	0,11	-0,01	Canadian Apartm	CAR-UN	324	13,41	+0,03	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
X-CAL RESOURCES	XCL	6	0,65	-0,07	Canadian Oil Sa	COS-UN	829	28,91	-0,20	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
XEBEC ADSORPTIO	XBC	6	0,65	-0,07	Canadian Real E	REF-UN	164	24,20	+0,32	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
XTREME COIL DRI	XDC	16	4,50	+0,00	CANEXUS INCM F	CUS-UN	19	4,78	-0,12	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
Yamana Gold	YRI	2868	9,74	-0,08	CANFOR PULP TU	CFX-UN	110	3,80	+0,38	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
Y.M. BIOSCIENCES	YM	978	1,78	-0,02	CANWEL BLDG MAT	CWM-UN	30	2,72	+0,02	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
YUKON GOLD	YK	65	0,03	-0,01	CARQUEST CAD BE	CJT-UN	9	5,54	-0,01	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
YUKON-NEVADA GO	YNG	2003	0,08	-0,01	CATHEDRAL TRUST	CET-UN	48	3,44	+0,06	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
ZARGON OIL & G	ZOG-B	0	2,28	-0,22	CDN EGY SCS-A	CEU-UN	32	8,40	+0,40	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
ZARLINK SEMICON	ZL	301	0,66	+0,01	CDN HELICOPTER	CHL-UN	1	9,85	+0,00	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
ZAZU METALS	ZAZ	52	0,19	+0,00	Chartwell Senio	CSH-UN	532	6,05	+0,30	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
ZCL COMPOSITES	ZCL	3	3,69	-0,06	CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	245	8,40	+0,05	LIV-UN	7	5,74	+0,08	
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	36	0,89	-0,01	Cineplex Galaxy	CGX-UN	207	15,38	-0,05	LIV-UN	7	5,74	+0,08	

leSoleil ET EXPO QUÉBEC

VOUS PROPOSENT DE BELLES JOURNÉES... EN FAMILLE!

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS. PLUS DE 2 000\$ EN PRIX !

VENEZ VOIR QUEL ANIMAL SE TROUVE SOUS LA TENTE DU QUOTIDIEN LE SOLEIL ?

Découpez le bulletin de participation dans le quotidien Le Soleil du 19-22-23-24-26-27 ou 29 août et apportez-le avec vous à la tente Le Soleil à Place de la famille Jean Coutu d'Expo Québec 28-29-30 août. Trouvez l'animal qui se trouve sous la tente, inscrivez la réponse sur le bulletin de participation et déposez-le sur place.

À GAGNER

1^{er} prix : une carte-cadeau Jean Coutu de 1 000 \$

2^e prix : une carte-cadeau Souris Mini de 1 000 \$

3^e prix : animal mystère qui se cache sous la tente du quotidien Le Soleil !

Tirage le dimanche 30 août 2009, à 17 h. Détails et règlements à la tente Le Soleil de Place de la famille Jean Coutu d'Expo Québec, et sur expoquebec.com.

CONCOURS Venez voir quel animal se trouve sous la tente du Soleil ?

Pour participer, remplissez le bulletin de participation disponible dans le Le Soleil et présentez-vous avec votre coupon en main à la tente Le Soleil sur le site de Place de la famille Jean Coutu les 28-29-30 août. Lors de votre visite répondez à la question « DEVINEZ QUEL ANIMAL SE TROUVE SOUS LA TENTE DU SOLEIL ? » et déposez le coupon dans le baril prévu à cet effet.

Quel animal se trouve sous la tente du quotidien Le Soleil ? : _____

Nom : _____

(seul un adulte peut remplir ce coupon)

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. : _____ Cellulaire : _____

J'accepte de recevoir de l'information d'un des partenaires du concours.

Aucun achat requis. Les reproductions mécaniques ou les fac-similés sont refusés. Tirage le dimanche 30 août 2009, à 17 h.



NE MANQUEZ PAS LES SPECTACLES PRÉSENTÉS PAR HYDRO QUÉBEC :

ATCHOUM ET SES MICROBES
19 au 30 août, 12 h et 14 h 30



CHANTOIS
25 au 30 août, 13 h 30 et 16 h



ARTHUR L'AVENTURIER
19 au 24 août, 13 h 30 et 16 h



Tous les jours, le plaisir est au rendez-vous à la Place de la famille Jean Coutu, à Expo Québec !

- Jeux gonflables (jusqu'à 19 h 30)
- Balade à bord du train ProLudik
- Promenade à dos de poney
- Fabuleux Cirque Jean Coutu (du 19 au 24 août)

Pour information : 418 691-EXPO (3976) ou 1 888 866-EXPO (3976)



EXPOQUEBEC.COM

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1809,02 POINTS

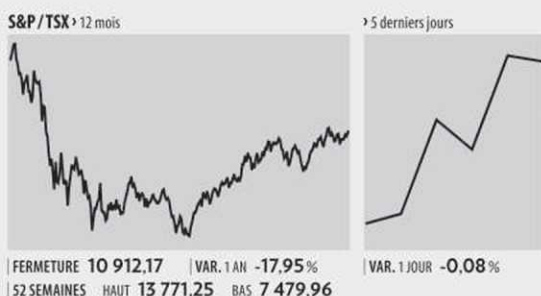
en hausse de

18,20 POINTS OU

1,02 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMondie (www.commercemondie.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.



PÉTROLE (BRUT LÉGER)

71,43 \$ US -0,62

OR

944,30 \$ US -0,20

SOUS-INDICES

Table of market indices including Consom. autre, Consom. courante, Énergie, Finance, Industrielles, Matériaux, Santé, Services publics, Technologies, Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of top 10 active stocks including ISHARES CDN S&P/T, HORIZONS BETA/A, MERCATOR MINERALS, THOMPSON CREEK M, HORIZONS BETAPRO, ELDORADO GOLD, BOMBARDIER/B, BANQUE CIBC, EQUINOX MINERALS, SUNCOR ENERGY.

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Royaume-Uni, Suède, Suisse, etc.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX including ACCOURT MINES, ADVANTECH, APPALACHES RES, AZIMUT EXPLORAT, etc.

Lire les cotes: Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes.

Table of stock prices and volume for various companies like COM LAB, S&N SPLIT-B, etc.

A à C

Large table of stock prices and volume for companies starting with letters A through C.

EMBER RESOURCES

Table of stock prices and volume for EMBER RESOURCES and other companies in the EMBER group.

H à J

Table of stock prices and volume for companies starting with letters H through J.

ARGENT

16,277 \$ CAN +0,152

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,0978\$ UN EURO COÛTE 1,5647\$

Royal Bank of Canada

Table of stock prices and volume for Royal Bank of Canada and other companies in the RBC group.

géants américains

Table of large American stocks including EXXON MOBIL, MICROSOFT, WELLS FARGO & CO, etc.

Advertisement for 'Stress financier persistant?' featuring a stack of money and the logo for Roy, Métivier, Roberge SYNDICS.

D à G

Table of stock prices and volume for companies starting with letters D through G.

DAVÉ YARDS

Table of stock prices and volume for DAVÉ YARDS and other companies in the DAVÉ group.

K à R

Table of stock prices and volume for companies starting with letters K through R.

N à Q

Table of stock prices and volume for companies starting with letters N through Q.

R et S

Table of stock prices and volume for companies starting with letters R and S.

Roy, Métivier, Roberge SYNDICS

Text describing the services of Roy, Métivier, Roberge SYNDICS.

leaders mondiaux

Table of global leader stocks including ABB LTD, ALLIANCE ONE, ALUMINA, etc.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

suite de Toronto en page 33

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

U	E	O	I	A	U	P	E	R	O	E	N	T
L	S	S	N	R	M	D	E	V	B	I	N	Q

Thème : Citation de Geneviève Letarte

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Ah ! Les gens respectueux d'ordinaire sont ennuyeux comme la pluie.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Lieu d'une ruée vers l'or en 1896 - Rivière des Alpes françaises.
- Riche - Faire valoir quelque chose de manière exagérée.
- Matière blanchâtre qui se dépose dans les replis des organes génitaux externes - On peut y verser du café.
- Évoque le rire - Maladie mortelle - Lettre grecque.
- Reconstitution naturelle d'un organe détruit.
- Circule en Norvège - Partie d'un violon.
- Sol des régions désertiques - Égratigné.
- Parties latérales de la tête - Palmier à huile.
- Action de lancer une balle - Plein d'aigreur.
- Terre subite et violente -

- Engagement religieux.
- Arbre de Malaisie - Plante cultivée pour ses fleurs ornementales.
 - Hausser - Sans mérite.

VERTICALEMENT

- Ensemble des prescriptions alimentaires du judaïsme - Vierge.
- Chien de chasse - Phase d'une évolution.
- Hardi - Roman de Zola.
- Écrit pour un autre - Amoureuse.
- Piste d'un cirque.
- Ornés de métaphores - Il vit près de l'eau.
- Assommé - De Haute-Écosse - Frousse.
- D'avoir - Faire entrer de l'air.
- Est informé de - Très jeune poisson.
- Avide - La France y a un siège

- permanent.
- Un cuisinier y travaille - Petit citron.
 - Titres qui établissent certains droits - Avant les autres.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	N	E	A	S	T	H	E	N	I	E		
2	O	G	R	E	S	R	E	T	O	R	S	
3	S	A	L	I	E	R	E	A	R	E	C	
4	T	U	T	R	E	M	O	L	O	A		
5	A	X	E	R	L	A	C	I	L	L		
6	L	S	E	A	U	R	A	S	E	E		
7	G	A	P	T	T	E	T	V				
8	I	N	A	V	O	U	E	T	E	R	A	
9	E	N	G	I	N	L	A	R	C	I	N	
10	C	A	N	S	E	C	A	R	E	T		
11	C	L	O	S	O	V	I	P	A	R	E	
12	M	E	L	E	N	T	S	E	N	S	E	

MOT MYSTÈRE

- AARON
- ABIA
- ACHAB
- AGGEE
- AMMON
- ANDRE
- AOD
- ASA
- ASER
- BABEL
- BOOZ
- CAINAN
- CORE
- DAN
- EGYPTE
- EHOUD
- EMMAUS
- ENOCH
- ESAIE
- ESAU
- EVE
- FEMME
- GELBOE
- GENESE
- HEBREUX
- HELI
- HERODE
- HOREB
- IAHVE
- ISAIE
- JERICHO
- JOAB
- JOAS
- JOB
- JOEL
- JONAS
- MANNE

LA BIBLE - Un mot de 8 lettres

P	H	C	E	D	E	S	I	H	C	L	E	M	U	E
E	R	O	C	J	O	V	F	D	A	N	L	U	A	I
S	E	S	I	O	M	E	E	D	O	R	E	H	S	R
E	R	I	S	A	I	E	M	M	R	U	B	A	E	A
N	E	J	S	B	N	O	M	I	S	O	A	N	G	M
E	B	H	O	S	O	A	E	U	O	N	B	M	Y	A
G	E	T	C	E	E	O	A	D	D	A	E	A	P	N
I	C	E	E	I	L	M	Z	U	O	N	E	O	T	N
E	C	S	S	S	M	B	A	O	M	I	G	B	E	E
O	A	X	U	E	R	B	E	H	E	A	G	O	D	B
B	A	H	C	A	V	E	S	E	L	C	A	R	O	O
L	A	B	G	I	N	H	V	S	S	O	L	U	A	S
E	S	U	I	O	L	D	A	A	R	O	N	B	N	A
G	E	S	C	A	J	E	R	I	C	H	O	E	O	O
L	R	H	O	R	E	B	H	E	A	S	A	N	O	J

Solution du dernier problème : DEBARDAGE

27-08-2009

- MARIE
- MELCHISEDECH
- MESSIE
- MICHEE
- MOAB
- MOISE
- NAHUM
- NEBO
- ORACLE
- OSEE
- OUR
- RAGUEL
- REBECCA
- ROBOAM
- RUBEN
- SAUL
- SETH
- SIMON
- SODOME
- TABOR
- TOBIE
- VERSET

Solution du dernier sudoku

8	4	7	1	2	9	6	5	3
2	5	3	4	6	7	9	8	1
9	6	1	8	3	5	4	7	2
5	7	9	2	8	6	3	1	4
1	3	6	5	9	4	7	2	8
4	8	2	3	7	1	5	9	6
6	2	8	9	5	3	1	4	7
3	9	4	7	1	8	2	6	5
7	1	5	6	4	2	8	3	9

SUDOKU

1460

				9	1									
4	9		2					3						
			1					2						
	6	8		1										
			7		3	8								
	5			6									7	
5														
					6									
1	7		9		5					8				

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : difficile

1461

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

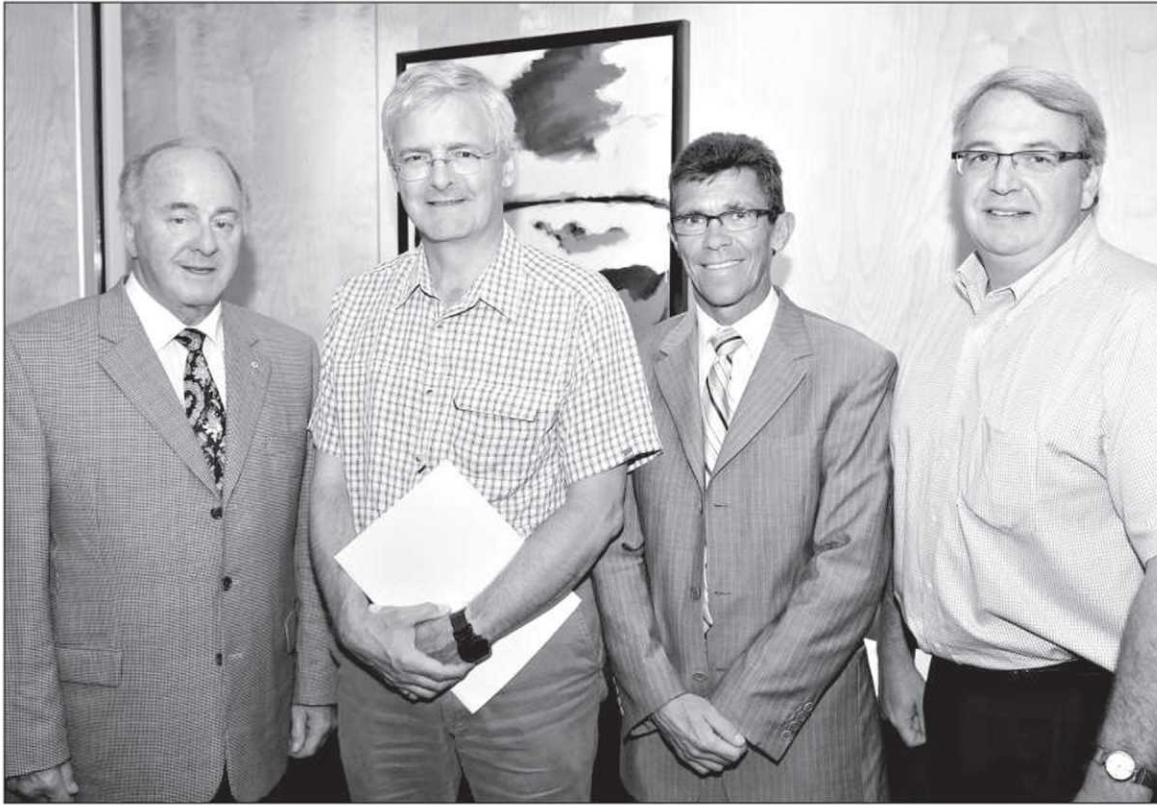
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Marc Garneau à l'INO



Le président du conseil d'administration et fondateur de l'INO, Jean-Guy Paquet, le député libéral fédéral de Westmount-Ville-Marie et critique officiel de l'opposition en industrie, sciences et technologies, Marc Garneau, le pdg de l'INO, Jean-Yves Roy, et le député de Pickering-Scarborough, Dan McTeague.

→ **Marc Garneau à l'INO.** Le député libéral fédéral de Westmount-Ville-Marie et critique officiel de l'opposition en industrie, sciences et technologies, **Marc Garneau**, a profité de son passage à Québec, avec son collègue de Pickering-Scarborough, **Dan McTeague**, pour visiter l'Institut national d'Optique. Accueillis par le président du conseil d'administration et fondateur de l'INO, **Jean-Guy Paquet** et par le président directeur-général, **Jean-Yves Roy**, les députés se sont dits enchantés de leur séjour à l'Institut, un des principaux centres de recherche appliquée en optique-photonique au monde et le plus important en Amérique avec un budget annuel qui excède les 30 millions \$. Sur la photo : Paquet, Garneau, Roy et McTeague.

→ **La Bête.** Rencontré au même tournoi, **Christian Veilleux**, un des propriétaires du bar *steak house La Bête*, à Sainte-Foy. C'est ouvert, mais l'inauguration officielle devrait se tenir le ou vers le 23 septembre, à l'intersection de la route de l'Église et du boulevard Laurier. Il était avec **Lyne Blackburn** et **Frédéric Morneau** du *Soleil*.

→ **De Rivière-au-Renard à Lévis.** Sans aucun doute la voix féminine par excellence du rock québécois, **Laurence Jalbert**, cette auteure-compositrice-interprète native de la Gaspésie sera à L'Anglicane le 29 août à 20h afin de vous offrir une variante de son spectacle *Tout porte à croire*. Accompagnée du pianiste **Pierre Doré**, la rousse gaspésienne naviguera à travers les classiques de

son répertoire et les pièces de son récent album. Info : 418 838-6000

→ **Pour l'Éthiopie.** Une belle réussite pour l'Association de soccer de Lac-Beauport (ASLB) qui a réussi à amasser, en un seul samedi, celui du 15 août, plusieurs équipements et souliers de soccer pour les enfants de la région de Debre-Zeit, en Éthiopie. Tous ces dons ont été remis au père **Roland Turenne**, un jésuite et travailleur social vivant en Éthiopie. La col-

lecte s'est déroulée de 9h à minuit dans le stationnement du terrain de soccer du Lac-Beauport. Au fil des ans, le père Turenne a aidé des centaines d'Éthiopiens démunis. «L'ASLB remercie tous ceux et celles qui ont permis que cette collecte soit une si grande réussite», de dire **Louis Lachance**, trésorier de l'ASLB.

→ **Le projet de James: 5 millions \$.** Je viens d'avoir des nouvelles de **James Monti**. Il ne pourra



→ **Le tournoi du Soleil.** C'est la femme la plus importante de la capitale nationale. Elle est invitée partout. En été, c'est dans les tournois de golf. Lorsqu'elle n'en préside pas un... elle participe à un autre. On la reconnaît, à gauche sur cette photo. **Liliane Laverdière**, la présidente de la Chambre de commerce de Québec et première vice-présidente (région de l'Est) de Desjardins, accompagnait **Claude Gagnon**, le président du *Soleil*, sur le quatuor de départ. **Paulyne Lagacé**, une représentante des ventes de publicité au *Soleil*, qui est une amie de M^{me} Laverdière, s'est fait photographier avec eux, mardi, à l'occasion du cinquième tournoi de golf du *Soleil*, qui se tenait au Golf de la Faune.

pas ouvrir son nouveau restaurant sur Grande Allée avant novembre. Un investissement de 5 millions \$ pour faire du neuf avec du vieux. Cinq millions pour aménager un bar à vin ultra-contemporain dans un vieil édifice qui abritait déjà un autre restaurant depuis des décennies. Depuis que les frères **Rouleau** y avaient ouvert leur Bonaparte en avril 1972.

→ **France rejoint James.** J'ai aussi appris que ce nouveau restaurant s'appellera le Savini, un néologisme formé de deux mots, *saveurs* et *vins*, et que **France Taschereau**, qui était la patronne du Capitole jusqu'à l'an dernier, agira comme bras droit de James Monti dans l'affaire. Deux grands designers de la capitale nationale signeront le nouveau look de l'établissement : **Giovanni Maur** et **Alain Dumond**.

→ **La Table de Robert.** L'ancien chef exécutif du Manoir Mauvide-Genest, **Robert Bolduc**, vient tout juste d'ouvrir, à Notre-Dame-des-Laurentides, au 615, rue Jacques-Bédard, un tout petit restaurant très intime de 26 places (six tables) qui sera en quelque sorte son testament culinaire. La Table de Robert Bolduc (c'est son nom) se spécialise dans les produits du terroir régional et dans la gastronomie amérindienne. Comme celle qu'il préparait dans le manoir historique de l'île d'Orléans. Le chef est un spécialiste de la viande fumée, qu'il emboucane dans son propre fumoir. C'est ouvert les fins de semaine, les jeudis, vendredis et samedis. Info : 418 841-3232. Ouverture officielle le 9 septembre... mais c'est déjà ouvert.

→ **Le Mexique à Lévis.** La bibliothèque Pierre-Georges-Roy du Vieux-Lévis (7, Monseigneur Gosselin) présentera, du 29 août au 14 septembre, une exposition de peintures sur soie réalisées par **Jean Casgrain** et dont le thème est Tête en couleur au cœur du Mexique. C'est une invitation au voyage où vous pourrez vous réchauffer le cœur et les yeux. L'artiste sera présent tout au long de l'exposition pour vous introduire à la technique utilisée, soit le serti, dans la réalisation d'une aquarelle sur tissu.

→ **Ça roule à Saint-Henri.** Le dimanche 16 août, dans la merveilleuse municipalité de Saint-Henri, a eu lieu la Grande Virée-Vélo 2009 de l'Association des implantés cochléaires du Québec. Dès 9h30, la centaine de participants ont pu profiter des festivités qui entouraient cette randonnée enthousiaste ainsi que se régaler du goûter gracieusement offert par le Supermarché IGA Saint-Henri. Le maire **Yvon Bruneau** est venu saluer les participants et plus de 1700 \$ ont été amassés lors de l'activité. Cette somme est entièrement versée au Programme d'incitation au dépassement de l'Association.



Gaston Bédard, le nouveau vice-président Services conseils aux caisses de Desjardins

→ **Nouveau vp.** Le directeur général de la caisse Desjardins de Limoilou, **Gaston Bédard** (photo ci-dessus), quittera ses fonctions après 10 ans de service. Il occupera désormais le poste de vice-président Services conseils aux caisses pour l'ensemble des caisses du réseau et leurs centres d'affaires, au sein de la première vice-présidence Soutien au réseau des caisses. M. Bédard cumule 32 ans d'expérience au sein du Mouvement Desjardins.

→ **Super-spectacle.** ONG NAVTI Fondation Canada, nouvel organisme de coopération internationale à Québec, présentera son premier super-spectacle le 25 septembre à l'hôtel Four Points by Sheraton de Charlesbourg à 500 \$ la table. Les profits iront à la scolarisation de plus de 200 jeunes dans la région de Bui de la province du Nord-Ouest au Cameroun. Deux groupes de musique agrémente-ront la soirée. Deux témoignages seront livrés, l'un du fondateur de NAVTI Fondation Cameroun, **Jean-Louis Bimela Shudzeka**, et l'autre de **Yves Fecteau**, gouverneur sortant du Rotary district 7790. Information : **Mathieu Papillon-Darveau**, président d'ONG NAVTI Fondation Canada, 418 626-5433 ou mathieu.papillon@navtifondationcanada.org

→ **La Chambre de Lévis.** J'ai aussi rencontré **Mario Lévesque** de Vitrierie Lévis, qui, en tant que président de la Chambre de commerce de Lévis, m'a rappelé que la prochaine assemblée générale annuelle aurait lieu le 2 septembre... m'intimant l'ordre d'être présent.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

Chabotte et fille

Télé-Québec dévoile sa programmation → 40

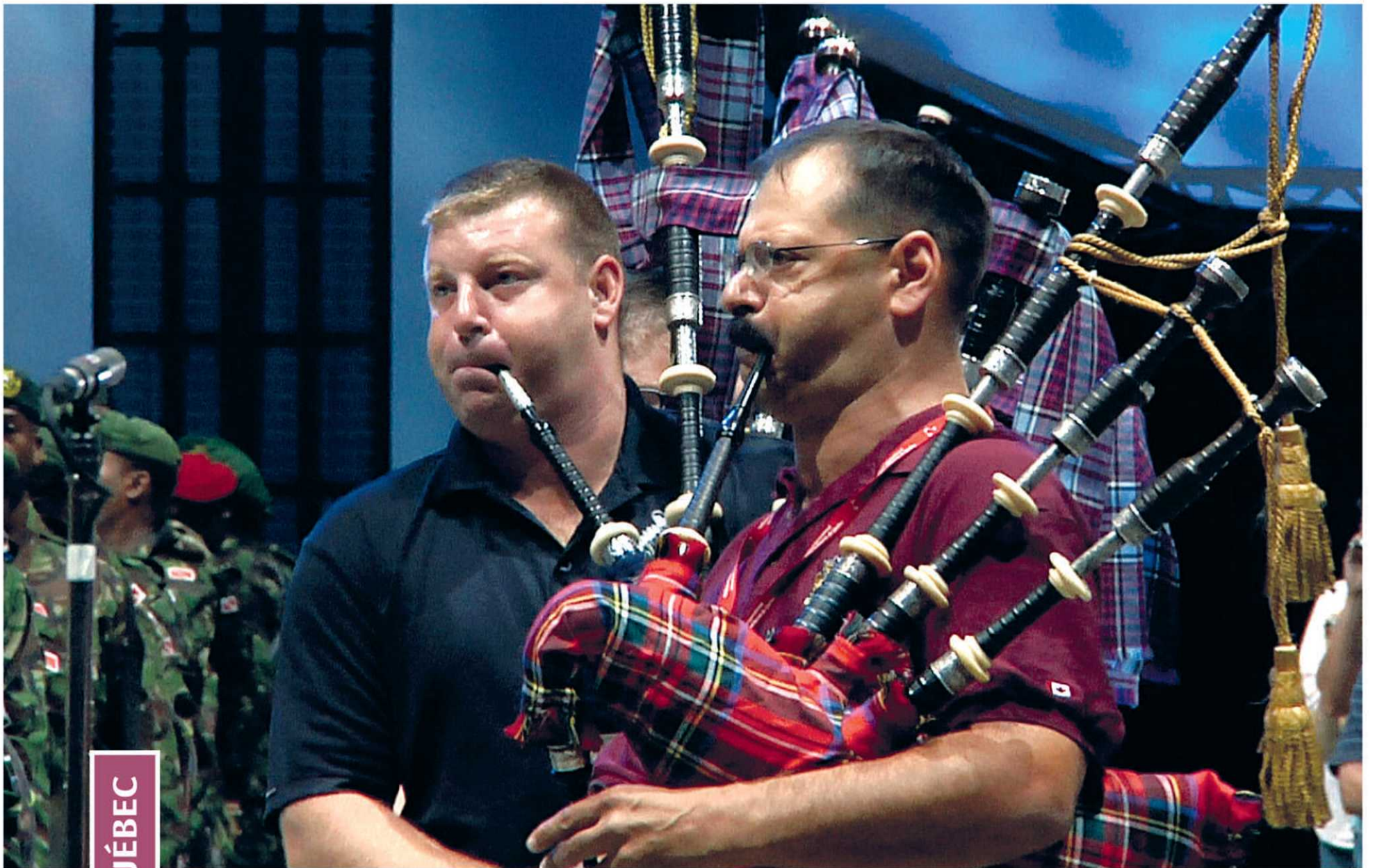


PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

TATTOO MILITAIRE DE QUÉBEC

MARIAGE ENTRE RIGUEUR ET SENSIBILITÉ

La rigueur militaire et la sensibilité artistique convoleront en justes noces pour l'honneur, l'amour et la musique, dans l'arène du Colisée Pepsi, de ce soir à samedi. Avec ses 800 musiciens, choristes et figurants, son arsenal multimédia et ses ajouts spectaculaires, le cinquième Tattoo militaire de Québec promet d'être grandiose. → 41

Centraide
Québec et
Chaudière-Appalaches

**CENTRAIDE.
PLUS QUE JAMAIS.**

418 660-2100
www.centraide-quebec.com

Vous voulez y aller?

QUI : Les BB
QUAND : aujourd'hui à 20h30
OÙ : scène extérieure Belle Gueule à Expo Québec
BILLETS : tarif d'entrée à Expo Québec



La tournée spéciale des BB a commencé aux FrancoFolies de Montréal en 2008. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Les BB comme il y a 20 ans

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Ce soir, les refrains archiconnus du groupe culte les BB retentiront à Expo Québec. T'es dans la lune, Loulou, Fais attention et autres seront entonnées en chœur, dans une aura de nostalgie survoltée!

Le trio n'a pas eu besoin de répéter pour le spectacle puisqu'il a roulé sa bosse tout l'été aux quatre coins du Québec. Une tournée spéciale, qui a commencé aux FrancoFolies de Montréal en 2008 et qui se poursuivra l'été prochain, pour célébrer les 20 ans du groupe.

Partout, l'accueil est hystérique. «Sincèrement, je ne vois quasiment pas de différence avec quand je faisais des shows il y a 15 ans. Je ne sais pas si c'est un

genre d'engouement pour la *confort music* ou si c'est la nostalgie, mais il y a une synergie pas croyable entre nous et les fans», confie Patrick Bourgeois.

Un public fidèle et renouvelé les attend à chaque spectacle : «Il y en a de 20 ans qui brandissent des pancartes *I love les BB...* Ils ont dû être bercés sur nos tonnes par leur mère!» constate François Jean, ravi de constater que leur répertoire touche les 7 à 77 ans.

«Je signe des disques que je n'ai même plus! Il y en a même qui ont les cassettes», raconte Alain Lapointe.

Au menu, que des classiques, en version originale svp! «C'est les chansons du *big time*», nous dit François Jean.

«Il n'y a pas de nouvelles versions, on prend plaisir à les jouer telles qu'elles ont été enregistrées en studio avec les vieux sons de l'époque. Et on a encore nos

vieilles machines!» lance-t-il. Le batteur a conservé sa batterie Ludwig de 1969, «la marque de *drum vintage* qu'avaient les Beatles et les Rolling Stones». Alain Lapointe, lui aussi, a conservé ses claviers d'époque.

Les fans qui ont été bouleversés lorsque Patrick Bourgeois a coupé sa chevelure de *sex symbol* peuvent se rassurer : ses cheveux lui arrivent encore aux épaules. Le look des BB a tout de même subi quelques ajustements : «On n'ose plus porter la paillette — malgré qu'on se retient en tabarouette pour ne pas en mettre!», rigole le chanteur. «On est plus sobres!»

Après cette incursion de deux ans dans leur passé glorieux, les Beaux Blonds (BB) reprendront leur carrière respective : Patrick a sa boîte de communications, Alain a fondé l'école des arts de la scène de Jonquière et François prépare de gros projets...

leSoleil SEVILLE
Les Films de 21 Entertainment

INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM

Karin VIARD Dany BOON Marina FOIS Patrick BRUEL Emmanuelle SEIGNER Christopher THOMPSON

Marina HANDS Patrick CHESNAIS Blanca LI Laurent STOCKER Pierre ARDITI

LE CODE A CHANGÉ
un film de Danièle THOMPSON

LE MERCREDI 9 SEPTEMBRE À 19h00
AU CINÉMA SAINTE-FOY
(1200, autoroute Duplessis, Québec)

Concours «Le Code a Changé» Le Soleil
Case Postale 75044, Succursale Cap Rouge, Québec, G1Y 3G5

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____ AGE _____
COURRIEL _____
Prévoir d'écrire soigneusement

Pour participer : Aucun achat requis. Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 26-27 et 29 août 2009, puis le tirage aura lieu le 31 août. Les 100 gagnants recevront une invitation pour deux personnes par la poste. La valeur des prix est de 2000\$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville.

À L'AFFICHE DÈS LE 11 SEPTEMBRE 2009 !
www.lesfilmsseville.com

CLASSIQUE ART DE VIVRE
COLLECTION D'ŒUVRES D'ART 2009

CASA
CENTRE DE THÉRAPIE
JEU • TOXICOMANIE • CODÉPENDANCE

L'opportunité de soutenir la Fondation CASA tout en enrichissant votre collection personnelle d'une œuvre de grande qualité!

Le 3 septembre 2009, tournoi de golf et vente d'œuvres d'Art Au profit de la Fondation CASA

14 œuvres, 14 artistes de renom Pour tous les détails et faire l'achat de cette œuvre d'Art, rendez-vous au www.centrecasa.qc.ca/classiqueartdevivre

Merci à nos partenaires

Le Plan du **IG** Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers

leSoleil 102,1 fm LA RADIO DE LA RIVE-SUD

102.9 fm

HERBE LUISANTE
Artiste : GILLES BÉDARD

Médium : Acrylique
Format : 24" x 30"

surleradar

FIDÈLE ANGLICANE!

Alexandra Perron

aperron@lesoleil.com

L'Anglicane de Lévis reste fidèle à elle-même pour sa rentrée culturelle de l'automne. De tout, pour tous les goûts!

Côté chansons, la rockeuse de Québec Andrée Watters revient sur scène pour sa tournée acoustique *Tout de moi*. Le 1^{er} octobre, elle présentera son plus récent album *Minuit*.

Et c'est à L'Anglicane que Florent Vollant lancera son nouveau spectacle le 23 octobre. L'artiste vient de livrer son troisième album solo, *Ekumamu*, aux sonorités tantôt folk, tantôt amérindiennes, ou country.

S'ajoute au programme Dan Bigras, le 5 décembre, qui s'amène avec un nouveau spectacle inspiré de l'album *Dan et une blonde*. Il sera accompagné de Lulu Hughes.

Puis, les fans d'Ariane Moffatt pourront goûter à la version acoustique de son spectacle *Tour de chant*, le 18 décembre.

Dans la série coups de cœur, en programme double émerge le 12 novembre, Anastasia Friedman propose son premier projet solo, après la parution en janvier de l'album *Full Circle*.

De même, Clément Jacques retourne en salle avec sa musique folk-pop anglophone après le lancement de son premier opus *Consumed and Guilty*.

Un mois plus tard, le 11 décembre, la soprano Natalie Choquette présentera son nouveau spectacle *World Tour in Québec*.

La série Jazz et monde offre à entendre cet automne Florence K, le 2 octobre, avec un spectacle en trio inspiré de son récent album *La historia de Lola*.

Le 24 du même mois, Vic Vogel présente une rétrospective de son impressionnante carrière pour

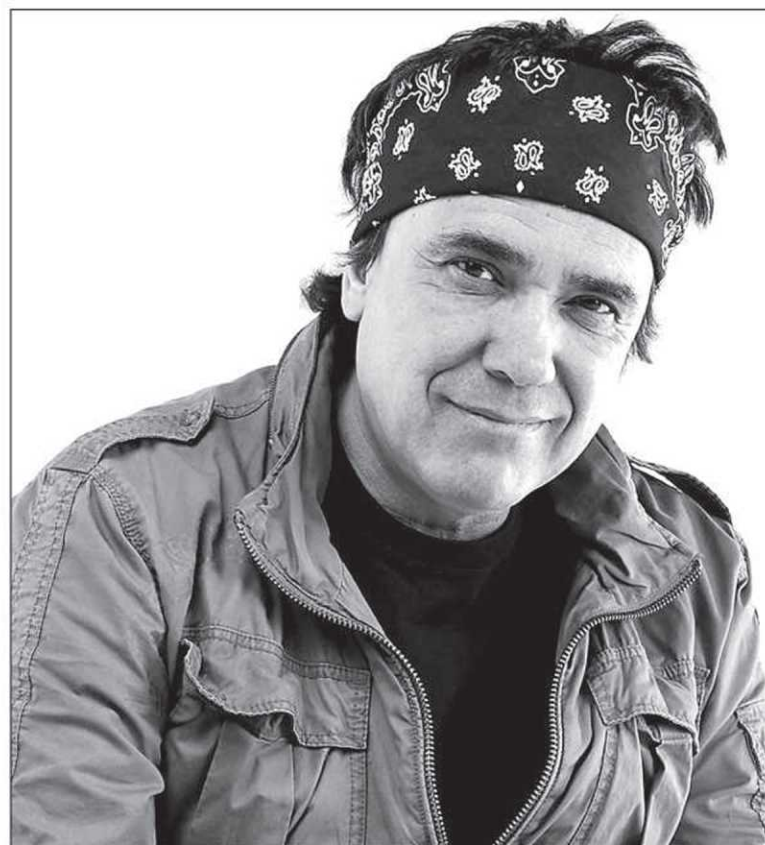
célébrer son 75^e anniversaire. En blues, L'Anglicane recevra le 8 octobre le bluesman aveugle Bryan Lee, établi à La Nouvelle-Orléans.

Côté théâtre, la pièce *Ça se joue à deux* réunit Guylaine Tremblay et Denis Bouchard à l'auditorium du Cégep de Lévis-Lauzon le 5 février. Puis, le 26 mars, la pièce *Une maison propre* sera présentée. Avec, entre autres comédiens, Émilie Bibeau.

En humour, les Zapartistes s'amènent à Lévis le 9 octobre. Suivra, le 4 décembre, Philippe Laprise, qui présentera son premier spectacle solo, mis en scène par Dominic Anctil.

Pour les enfants, juste avant Noël, L'Anglicane propose le 13 décembre *Copeaux de neige*, un spectacle de théâtre d'objets et de marionnettes pour les petits de 4 à 10 ans.

Programmation complète au www.diffusionculturelledelevis.ca ou au 418 838-6000.



C'est à L'Anglicane que Florent Vollant viendra livrer, le 23 octobre, son troisième album solo, *Ekumamu*.

musique

Le meilleur de la relève

→ Ça vous dit d'entendre deux des plus beaux talents de la relève musicale québécoise? Rendez-vous demain soir au Moulin Marcoux de Pont-Rouge. Marie-Pierre Arthur, avec son folk intimiste, ses mélodies aériennes et sa jolie voix, occupera la scène. En fait, elle va la partager. Car il y aura aussi David Marin, celui qui amène les mots là où on ne les attend pas. Un artiste qu'il faut vraiment découvrir et, en concert, c'est la meilleure manière. À Tadoussac en juin dernier, les Arthur (ci-contre) et Marin ont fait mouche. Billets 20 \$. 418 873-2149. **Valérie Lesage**



spectacle

La version 2009 de la fresque musicale et théâtrale des Premières Nations *Kiugwe* prend fin avec l'été. Les dernières représentations de ce spectacle nocturne présenté dans l'amphithéâtre extérieur de Wendake auront lieu aujourd'hui, demain et samedi à 21h. Inspirée des mythes et légendes autochtones, cette œuvre regroupe sur scène 13 artistes : musiciens, chanteurs, danseurs, comédiens. Jusqu'au 29 août, un service de navette est offert gratuitement aux détenteurs de billets. Départ à 15h au Bureau d'information touristique (3300, avenue des Hôtels) avec un arrêt au Centre Infotouriste de Québec (12, rue Sainte-Anne). Retour de Wendake à 23h en passant aux mêmes endroits. Pour information et billetterie : 418 847-1835 ou www.tourismewendake.com. **Alexandra Perron**

chanson

MARTINE ST. CLAIR OFFRE LE CADEAU POUR SES 25 ANS DE CARRIÈRE



Fans de Martine St. Clair, le temps est venu de souligner le quart de siècle de sa carrière, et c'est elle qui offre le ca-

deau : un petit coffret en édition limitée. Trente-six chansons sur deux disques, avec en supplément une entrevue. Évidemment, il y a les grands succès des années 1980 et 1990, comme *Il y a de l'amour dans l'air* ou *Ce soir l'amour est dans tes yeux*. Il y a aussi la superbe *Monopolis*, tirée de *Starmania*, un duo avec Gilbert Bécaud (dont la qualité sonore laisse à désirer), un autre avec Claude Dubois, de nouvelles versions des titres *On va s'aimer* et *Lavez, lavez* avec les Lost Fingers, quelques inédites et trois nouvelles chansons. Le livret aurait pu être un peu plus généreux, certaines pièces ont mal vieilli, mais cette compilation nous fait renouer avec une des plus belles voix d'ici. **Valérie Lesage**

œuvres d'art

NOUVELLES PIÈCES À PRÊTER



Éliane Excoffier, *Kiev (I)*, 2008. Épreuve à la gélatine argentique, 2/6, 51 x 41 cm.

La collection Prêt d'œuvres d'art (CPOA) du Musée national des beaux-arts du Québec (MNBAQ) a acquis récemment 44 nouvelles pièces réalisées par 37 artistes québécois, dont celle que l'on voit ci-contre. Afin de diffuser l'art contemporain tout en stimulant l'intérêt des gens, la CPOA loue des réalisations québécoises aux ministères et aux autres organes publics et parapublics depuis plus de 20 ans. Quelque 400 propositions ont été reçues à la suite du dernier appel

aux artistes. Les créations retenues, totalisant plus de 149 000 \$, relèvent autant des arts graphiques, de la peinture, de la photographie et de la sculpture. Certains auteurs sont reconnus, d'autres proviennent de la relève. La collection Prêt d'œuvres d'art du MNBAQ comprend environ 1700 œuvres réalisées par près de 770 artistes. Plus de 900 œuvres sont actuellement en location dans différents ministères et organismes. **Alexandra Perron**

sur scène

LES GRANDES GUEULES

Ce soir, demain et samedi, à 20h
Salle Albert-Rousseau

CŒUR DE PIRATE

Demain à 20h
L'Anglicane

MARIE-MAI

Demain à 20h30
Scène Belle Gueule à Expo Québec

Le Télé-Québec nouveau, un très bon vino!

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Une bonne douzaine de nouveautés apparaissent dans la grille automne-hiver de Télé-Québec, qui commence le 7 septembre.

«Un très bon vino!» dirait Christian Bégin, qu'on a vu hier dans un extrait désopilant avec son alter ego Marc Labrèche. L'imitateur et sa victime ouvriront ensemble la saison de *Curieux Bégin* en janvier.

Janvier? Oui, parce qu'*À la di Stasio* revient dès cet automne plutôt qu'à l'hiver. Destination : Californie, pour briser le préjugé qu'on mange mal au pays de l'oncle Sam.

Parmi les nouveautés à surveiller cet automne, il faudra voir ce dont *Les moquettes coquettes* sont capables. Les cinq filles transportent leur folie de la scène à l'écran, le vendredi à 19h, dans une formule d'une heure, avec sketches, parodies musicales et un artiste invité par semaine. Le jeu *Bluff* leur cède sa case et déménage le jeudi à 19h.

Tournée entièrement à Québec, la série *Chabotte et fille* commence le mardi 8 septembre à 19h30. Une dizaine d'enquêtes d'un détective délégué (Jacques Girard) et de sa fille sérieuse (Claudiane Ruelland), aidés d'une précieuse amie (Nathalie Mallette).

Le journal *Voir* aura son émission télé, pilotée par Sébastien



L'imitateur Marc Labrèche et sa victime Christian Bégin ouvriront la saison de *Curieux Bégin* en janvier.

Diaz. Performances et critiques culturelles au menu, le mercredi à 21h.

Nouvelle émission de consommation responsable, *Légitime dépense* se passera d'animateur, s'appuyant plutôt sur des saynètes représentant une famille type. Lundi à 19h. *Toute une famille!* observera 13 clans familiaux tels qu'ils se déclinent de nos jours. Yvon Deschamps fait la narration, le mercredi à 19h30.

Parmi les retours, *La joute* comptera désormais des politiciens actifs parmi ses débatteurs, le vendredi à 20h. Stéphane Bureau le souhaitait, et le directeur

général des programmes Martin Roy, frileux l'an dernier, y a finalement consenti. Le maire Labeaume se laissera-t-il tenter, une fois la campagne électorale terminée? *La joute junior* opposera des élèves de cinquième secondaire sur le Web, et les meilleurs débattront dans l'émission télé, en décembre et en avril.

Une pilule, une petite granule commence sa saison en rencontrant des pédophiles. Peut-on les guérir? *À Kilomètre zéro*, Karina Marceau s'intéresse au cas de Ghislain Taschereau, qui a choisi de se faire débaptiser. *Les francs-tireurs* retrouvent Fa-

bienne Thibeault, passée à l'agriculture, et rencontrent Gilles Latulippe pour son livre *Blagues à porc*. François Avard se joint au Club de lecture de *Bazzo.tv*.

Six cases horaires sont consacrées aux documentaires. Commenté par Pierre Légaré, *Un monde sans pitié* explore en trois épisodes comment le monde du travail est en train de nous bouffer tout rond. On le retrouve dans *Questions de société*, le lundi à 21h. *Pour l'histoire* revient sur la tragédie de la navette *Columbia*, le dimanche à 20h.

Précédée d'un téléfilm de deux heures intitulé *Exil*, 24 heures

chrono revient pour une septième saison. Trois séries britanniques devraient attirer votre attention : *Jeux de pouvoir*, sur des complots politiques; *Affaires d'États*, sur une tragédie aérienne; et *Maîtresses*, un *Beautés désespérées* «moins théâtre d'été», dixit Martin Roy. La série *Mad Men* et de nouvelles émissions de *Contact* et de *Coureurs des bois* sont prévues au printemps, alors que *Les appendices* reviendront dès janvier.

Télé-Québec a vu croître de 30% ses parts de marché depuis deux ans, et occupe 9 des 10 premières positions des émissions jeunesse chez les 2 à 11 ans.

CHOIX TÉLÉ

PAR-DESSUS LE MARCHÉ

TVA À 19H30
Visite des Biscuits Leclerc à Québec, un sandwich chic aux crevettes nordiques, et du compostage à l'école.

J'AI LA MÉMOIRE QUI TOURNE

HISTORIA À 20H
Marcel Sabourin regroupe par saisons de vieux films de famille fournis par le public. Aujourd'hui, le printemps. Drôle et émouvant.

DOSSIERS JUSTICE

CANAL D À 20H
Yves Boisvert relate la saga judiciaire qui a mené à l'emprisonnement du magnat de la presse Conrad Black.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-08-27

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Des squelettes	Un gars, une fille	Zone doc / Les ennemis du cinéma (N)		Bons baisers / Michel Dumont et Jocelyn Thibault.		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes
4	TVA 7	Dépenses Partie 1 de 2	Par-dessus le marché	Dr House / En mission spéciale		Mollie / Harcèlement (N)		Le TVA 22 heures	(22h45) Sucre salé	(23h15) MESSIAH II
2	TQS 13	Grande fille	Bête, bête, bête	LA PEUR D'UN RÊVE (2006) avec Alexia Fast, Paula Trickey.				Sport dangereux	Le camp d'entraînement	Call TV
15	TQc 8	Tactik	Pure laine	Une pilule, une p'tite granule		MERCI DE FUMER (2006) avec Maria Bello, Aaron Eckhart.		(22h40) Docs Monde / Pétrole et pouvoir Partie 2 de 2		
5	CBC 12	Coronation Street	Jeopardy	Canine Confidential		This Beat Goes On Partie 1 de 2 (N)		CBC News: The National		The Hour
12	CTV 14	Access Hollywood	eTalk (N)	CSI: NY / Trapped		CSI: Crime Scene Investigation / Henry Thomas		The Listener / The Journey (N)		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Big Brother (N)		The Office / Cafe Disco		The Office Partie 2 de 2		90210 / The Party's Over
22	ABC 22	Fox 44 News	Deal or No Deal	Grey's Anatomy / Loretta Devine		Grey's Anatomy / Stand by Me		Private Practice / Josh Hopkins et Amanda Detmer.		Sex and the City
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Big Brother (N)		CSI: Crime Scene Investigation / Henry Thomas		The Mentalist / Carnelian Inc.		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	LNF Football / Dolphins de Miami c. Buccaneers de Tampa Bay (En direct)						News
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	30 Rock / Succession		Parks and Recreation		The Office / Cafe Disco		30 Rock / Mamma Mia
57	PBS 42	The NewsHour With Jim Lehrer	Mountain Lake Journal	Scully the World Show		Inside / Rolling Stones in Rio		Great Performances / The Police: Certifiable		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages / Ramadan	Le Téléjournal				RDI économie		Le National
ARTV	31	Comme par magie	Culture pour contre	Cabine C / Fabienne Larouche et Stefie Shock.		Elles / Leçon de chantage		TOI ET MOI (2005) avec Julie Depardieu, Marion Cotillard.		
Canal D	20	Biographies / Shia LaBeouf	Dossiers justice	Rescapés de la justice / L'histoire de Michel Dumont		Un tueur si proche		Vidéo patrouille		
Canal Vie	35	L'espace d'un été	Maître chez soi	Si c'était vrai... / Louise Goyette		S.O.S Santé		Décore ta vie		Des idées de grandeur
Évasion	23	Enfants à bord (N)	Le Voyageur futé	Aventuras Panama / Péninsule d'Azuero (N)		Soleil tout inclus / La Romana (N)		À faire dans une vie / Nouvelle-Zélande		Ni Hao. Chine!
Historia	25	Passion maisons / Saint-Hyppolyte	J'ai la mémoire qui tourne / Le printemps	NCIS enquêtes spéciales / L'homme de l'ombre		Prince Rodolphe: L'héritier de Sissi				
MusiMax	32	Les dernières 24 heures de / Janis Joplin	Les tops et les flops (N)	Génération 90 / 1990		Fame		Star-O-Mètre		
Musique Plus	30	Radar (N)	M.Net	Ram		Pimp mon char		Paris un jour, Paris toujours!		Ram
Séries +	24	Victimes du passé / La bonne mort	Les Yeux d'Angela / Le chant des sirènes	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Ne jamais oublier		Agent libre / Les meilleurs ennemis		Sydney Fox, l'aventurière		
TV5	15	Comme chez moi	Hep Taxi!	Club social / Des pros du poker en ligne		Planète en question / Femmes en mouvement		Cité guide / Chicago		TV5 le journal
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	La porte des étoiles / L'oricy		La porte d'Atlantis / La vie avant tout		Le sanctuaire / Sanctuaire pour tous		Péril en haute mer
RDS	33	F1 Magazine (N)	Course automobile	Jeux Extrêmes Asiatiques		Le monde de Red Bull		Sports 30 (En direct)		Info Sports (En direct)
Sportsnet	38	LMB Baseball / White Sox de Chicago c. Red Sox de Boston (En direct)						Sportsnet Connected		Sportsnet Connected
TSN	28	Boxing Classics	Poker					SportsCentre (En direct)		
9	T-MAG 10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Tuning Performance		Saveurs d'été		Loisirs, Chasse et Pêche		Vélium 2008
Vox	9	LeZarts: Studio	Le Lab	Espace d'un soir		Vues sur courts		Ici et là		Premières vues
Télétoon	36	Bakugan	Chaotic / L'entraînement	Di-Gata, les défenseurs		Classe des Titans		Les Simpson		American Dad
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite		70		Degrassi, nouvelle		Degrassi, nouvelle
								Frank vs Girard		Méchant changement
										R-Force



Le directeur musical du Tattoo, l'adjutant-chef Réjean Blais, et le coconcepteur et directeur artistique du spectacle, Olivier Dufour, ne chôment pas ces temps-ci. — PHOTO FIMMQ

Dans les coulisses du Tattoo militaire

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Depuis lundi, les artistes de 15 ensembles canadiens et internationaux accordent leurs pas, et leurs instruments, en prévision du cinquième Tattoo militaire de Québec. Pour la première fois, le spectacle a un thème, le cinéma, et sort des sentiers battus avec des numéros d'acrobaties et de manie- ment d'armes.

Dans les coulisses du Colisée, l'ambiance est déjà fiévreuse.

«Le moindre recoin devient une loge», indique Olivier Dufour, co- concepteur et directeur artistique du spectacle, en nous fai- sant visiter l'antre du Tattoo.

En arrivant au bas des gradins, le vertige est saisissant : plusieurs centaines de musiciens en civil jouent à l'unisson *My Love Must Go On*, pendant que défile en arrière-plan un montage d'images bien connues du film *Titanic*.

Les écrans ronds, immenses, qui rappellent des tambours, composent un décor impression- nant, rehaussé de chaque côté par une constellation de lumières multicolores. La thématique du cinéma ne sera pas que sonore, c'est certain!

Hier matin, on mettait la der-

nière touche aux numéros d'en- semble, qui demandent une cohé- sion parfaite entre les meneurs.

«Il y a une petite caméra devant le chef d'orchestre, et son image est retransmise au chef de la cho- rale (la Maîtrise des Petits Chan- teurs de Québec) à l'arrière, pour qu'il n'y ait pas de décalage so- nore, explique Olivier Dufour. Il y a aussi des gardes virtuels qui of- friront les portes aux musiciens, selon la tradition», ajoute-t-il.

Le directeur musical du Tattoo, l'adjutant-chef Réjean Blais, a réalisé plusieurs arrangements musicaux de thèmes de films connus pour l'imposant orches- tre, qui regroupe percussions, tambours, trompettes, corne- muses, mais également un qua- tuor à cordes. Le United States Navy Band a aussi offert des ar- rangements exclusifs pour les pièces (*Indiana Jones, Star Wars*, etc.) qu'ils interpréteront dans le troisième tableau intitulé *Aventure*.

AMOUR, HONNEUR ET BONHEUR

Les autres parties se nomment *Amour, Honneur* et, pour la fi- nale, *Bonheur*. On pourra y en- tendre des chansons tirées de films marquants comme *West Side Story, Il faut sauver le sol- dat Ryan, Un homme et son pé- ché* et *Le roi lion*. Outre les nu-

méros inspirés du septième art, il y aura plusieurs moments forts, comme la prestation humoris- tique sur trampolines de The Flying GrandPas de la police d'Hambourg.

Un numéro spécial a été prévu pour souligner le centenaire de l'aviation militaire

«Nous allons toutefois vivre un moment plus solennel au milieu du spectacle, lors du numéro hommage aux soldats morts en Afghanistan. Le Royal 22^e Régi- ment interprétera la chanson- titre de *La liste de Schindler*, avec une violoniste d'Ottawa. Une cornemuse fera le *lament* tradi- tionnel», mentionne l'adjutant- chef Blais.

Un numéro spécial pour souli- gner le centenaire de l'aviation est aussi au programme.

Vous voulez y aller?

QUOI : Tattoo militaire du Festival international des musiques militaires de Québec
QUAND : les 27, 28 et 29 août
OÙ : Colisée Pepsi
BILLETS : entre 29 \$ et 69 \$, compre- nant l'entrée à Expo Québec

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des cri- tiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été criti- qué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (418 661-9494)

Le commando des bâtards (3) 12h30, 15h45, 20h30 (13 ans).
La bachelière (1) 12h45, 14h55, 19h10, 21h20 (G).
La pierre magique (1) 12h35, 14h40, 18h50, 21h25 (G).
Halloween 2 (1) 22h (G).
District 9 (4) 12h20, 13h, 14h45, 15h25, 18h30, 19h05, 20h50, 21h30 (13 ans).
Le temps n'est rien (2) 13h30*, 15h50, 19h15, 21h35 (G).
Bandslam (3) 12h40, 15h, 18h10, 20h55 (G).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 13h05, 15h35, 18h35, 21h (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 12h55, 15h30, 18h45, 21h15 (13 ans).
Les grandes chaleurs (4) 12h20, 14h35, 19h, 21h10 (G).
Julie et Julia (3) 14h25 (G).
Les doigts croches (4) 13h15, 15h40, 18h15, 21h (G).
La vérité toute crue (3) 12h15, 18h55, 21h05 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 13h10, 16h15, 20h35 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h50, 15h15, 18h20, 20h40 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h15, 14h25, 18h40, 20h45 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; en- fants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

* Représentations «Vedettes et poussettes».

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (418 529-9745 ou 9746)

District 9 (4) 19h, 21h20 (13 ans).
Le temps n'est rien (2) 18h35, 21h05 (G).
Les doigts croches (4) 18h40, 21h (G).
Bandslam (3) 18h50, 21h15 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 18h45, 21h10 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 19h05, 21h30 (G).
Les grandes chaleurs (4) 18h30, 20h50 (G).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 19h10, 21h25 (G).

Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (418 871-1550)

Halloween 2 (1) 22h (G).
La pierre magique (1) 12h10, 14h20, 16h30, 19h, 21h10 (G).
Le commando des bâtards (3) 12h, 15h25, 18h45, 22h (13 ans).
Inglorious basterds (3) v.o.a. 12h30, 16h, 20h (13 ans).
La bachelière (1) 12h15, 14h30, 16h40, 19h10, 21h30 (G).
Le temps n'est rien (2) 13h*, 15h30, 19h35, 22h05 (G).
District 9 (4) 12h20, 15h, 19h25, 22h (13 ans).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h55, 21h20 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 12h30, 15h15, 19h15, 21h50 (13 ans).
Julie et Julia (3) 14h35 (G).
Les doigts croches (4) 12h25, 15h05, 19h30, 21h55 (G).
La vérité toute crue (3) 12h05, 19h05, 21h25 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h45, 16h05, 20h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h50, 15h45, 19h20, 21h45 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures 3D (3) 12h40, 15h10, 18h50, 21h05 (G).

Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

* Représentations «Vedettes et poussettes».

CARTIER (418 522-1011)

L'étoffe des héros (1) v.o.a., s.-t. f. 20h20 (G).
Le sourire de ma mère (2 1/2) v.o. ital., s.-t. f. 17h15 (G).
Elsa et Fred (4) v.o. esp., s.-t. f. 15h15 (G).
Dans le ventre du moulin (3) 12h, 19h15 (G).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 10h (G).
Gloomy Sunday (4) v.o. all., s.-t. f. 13h (13 ans).

Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

Agathe Cléry (2) 15h20 (G).
Chéri (3) v.o.a., s.-t. f. 21h50 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 17h30 (G).
Les doigts croches (4) 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h40 (G).
Les grandes chaleurs (4) 13h10, 15h30, 19h50, 22h (G).
L'heure de vérité (2 1/2) 13h50, 16h10, 18h30, 20h50 (G).
Julie et Julia (3) 19h40, 21h50 (G).
Là-haut (4) 13h20 (G).
Louise-Michel (3) 17h40 (13 ans).
Ponyo (3) 14h, 16h, 18h, 20h, 21h50 (G).
Le temps n'est rien (2) 14h20, 16h40, 19h (G).

Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES (418 831-2660)

Le commando des bâtards (3) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (13 ans).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La pierre magique (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Bandslam (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Les grandes chaleurs (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Vérité toute crue (3) 13h, 15h30, 19h (13 ans).
Halloween 2 (1) 22h (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

La bachelière (1) 13h30, 16h15, 19h25, 21h40 (G).
La pierre magique (1) 12h30, 14h30, 16h30, 19h, 21h (G).
Halloween 2 (1) 22h (G).
District 9 (4) 12h45, 15h15, 18h55, 21h20 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h45, 19h20, 21h45 (G).
Les grandes chaleurs (4) 12h15, 14h20 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 13h15, 16h, 18h50 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 16h45, 20h30 (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Dinosaures 3D (3 1/2) 9h (G).
Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 10h, 16h (G).
Merveilles des mers 3D (1) 11h, 13h, 15h, 17h (G).
Les Mouchonautes 3D (1) 12h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 14h (G).
U2 3D (4 1/2) 18h (G).
Transformers: la revanche (2) 19h45, 22h15 (G).

LIDO (418 837-0234)

Le commando des bâtards (3) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (13 ans).
Les pieds dans le vide (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le temps n'est rien (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans).
District 9 (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Les grandes chaleurs (4) 13h, 19h (G).
Julie et Julia (3) 15h30 (G).
La pierre magique (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La bachelière (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Halloween 2 (1) 22h (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

ALOUETTE (418 337-2465)

Transformers: la revanche (2) 19h30 (G).
Les grandes chaleurs (4) 19h30 (G).

Tarifs : Mar. Mer. : 6\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50\$; 12 ans et moins : 5\$; Adulte : 8.50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS (418 831-0778)

Écran 1: Le commando des bâtards (3) (13 ans). **Le temps n'est rien (2)** (G).
Écran 2: G.I. Joe - Le réveil du cobra (2) (13 ans). **Transformers: la revanche (2)** (G).

Contribuer à accroître l'égalité des chances pour tous les élèves des écoles primaires de la grande région de Québec
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons

418 628 4355



Fondation
Georgette-Lavallée

GRANDE VENTE BDI

Jusqu'à
30%
De rabais*

20-30% de réduction sur plusieurs meubles BDI en fin de série. Livraison rapide.
*Les rabais varient de 20% à 30% sur certains modèles sélectionnés seulement.

AUDIOLIGHT

SPÉCIALISTE EN SON ET IMAGE DEPUIS 1965. WWW.AUDIOLIGHT.QC.CA

355, Marie de l'Incarnation, Québec: 418 687-9252 (Fermé samedi et dimanche)

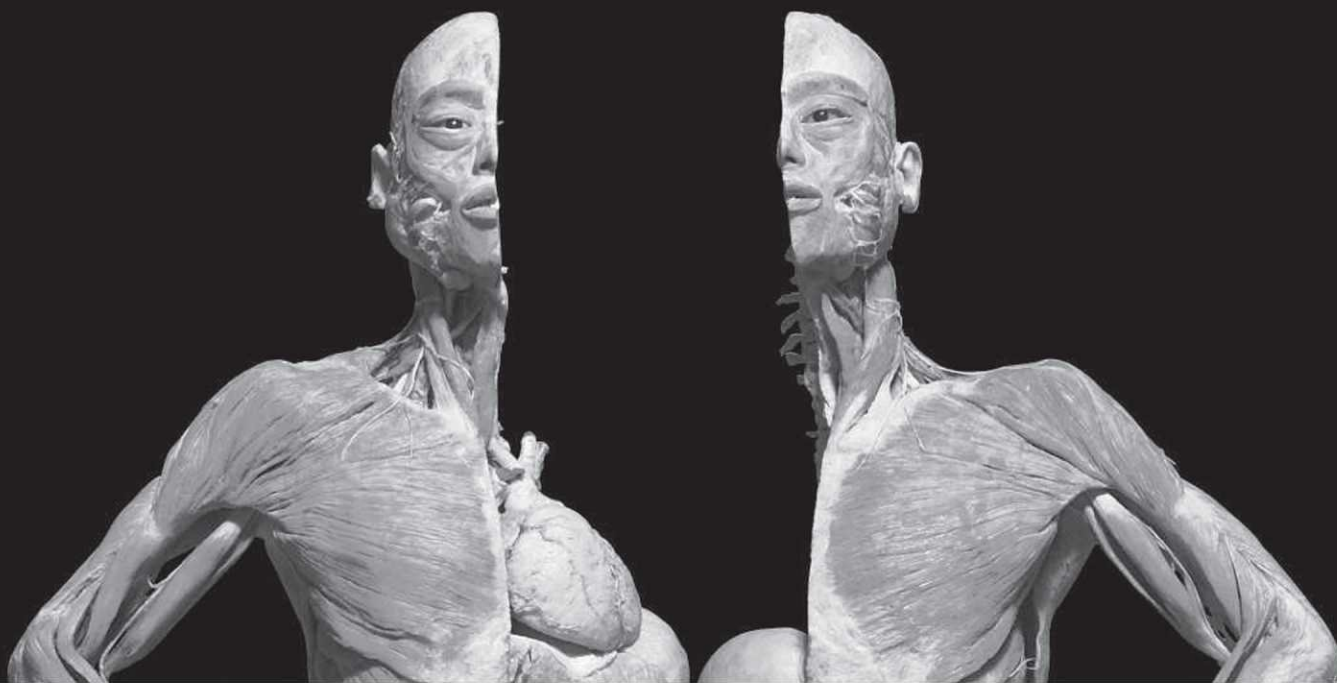


LE NOUVEAU MENU DE V LANCÉ AU 47^E PARALLÈLE

Hier soir avait lieu le lancement à Québec de la nouvelle programmation de V (anciennement TQS), au 47^e Parallèle, rue Saint-Amable. Les frères Maxime et Julien Rémillard étaient sur place, accompagnés de plusieurs têtes d'affiche de la station revigorée. Parmi les artisans de Québec, notons l'animateur radio PY, qui sera l'hôte de la version québécoise du jeu télévisé britannique *Distraction*, Kim Rusk, qui animera la nouvelle émission *Veux-tu m'épouser?*, et Dominic Maurais, responsable du bulletin de nouvelles de la capitale pour *Dumont 360*. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

BODIES

L'EXPOSITION



VOYAGE AU COEUR DU CORPS HUMAIN

Prolongée jusqu'au 12 octobre!

Pavillon d'Espace 400^e
Vieux-Port de Québec

Billets disponibles

- En ligne: www.expobodies.ca et www.ticketpro.ca
- Par téléphone: 1 866 908-9090
- Billetterie sur place au Pavillon d'Espace 400^e, ouverte de 10h à 20h les lundi et mardi et de 10h à 21h du mercredi au dimanche.

expobodies.ca

leSoleil

LAURIER

PRODUIT PAR
PREMIER
EXHIBITIONS
(NASDAQ: PEXI)

TICKETPRO
TICKETPRO.CA
1 866 908-9090

Une présentation de Serge Grimaux, Paul Matte et

INTER-NATION
Art

Une première boutique de livres numériques francophones au Québec

MONTRÉAL — La toute première plateforme de téléchargement de livres numériques francophones en Amérique du Nord vient de voir le jour. Archambault a décidé de mordre à pleines dents dans un marché qui demeure pourtant embryonnaire au Québec.

La filiale de Quebecor a officiellement présenté son nouveau site Web Jelis.ca à l'occasion d'une conférence de presse tenue hier à Montréal conjointement avec la multinationale Sony, qui dévoilait deux nouveaux lecteurs, qui peuvent stocker jusqu'à 350 livres numériques. Les deux sont dotés d'un affichage en niveaux de gris qui imite l'aspect de l'encre sur le papier. De la taille d'un livre de poche, ils n'ont que quelques millimètres d'épaisseur.

DÉJÀ 20 000 TITRES

Plus de 20 000 livres sont présentement offerts pour téléchargement sur Jelis.ca, dont une bonne part d'œuvres québécoises. On espère passer à un catalogue de plus de 50 000 titres d'ici la fin de l'année. À titre comparatif, soulignons qu'Archambault propose environ 400 000 titres dans ses magasins.

L'entreprise est bien consciente du peu d'importance de la demande actuelle pour ce genre de produit, mais elle semble vouloir contribuer à la bâtir.

«Jelis.ca représente pour tous les intervenants de l'industrie du livre, au Québec, une opportunité de se placer sur la scène numérique et d'élargir cette clientèle», a indiqué Denis Pascal, vice-président principal, secteur détail du Groupe Archambault.

La Presse Canadienne

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION

Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



1

Annie Lafrance
Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com

vivre ici

mode

CARDIGANS, mania



À la fois élégant et décontracté, le cardigan est le nouveau chouchou des jours frisquets. Vu sur les podiums depuis quelques saisons, il revêt un aspect rajeuni et actualisé qui fait de lui la «petite laine» à la mode. Cet automne, on enfile le long cardigan façon redingote ou on pique littéralement celui de notre chum!



3

Parce que les soirées de septembre sont fraîches, mais que les après-midi sont souvent ensoleillés, on hésite encore à enfiler les lainages de l'automne. Quoi porter en guise de transition? Le cardigan, pardi! Il renouvelle son style pour cette nouvelle saison, à notre plus grand bonheur. «Contrairement à l'année dernière, le cardigan 2009 est plus ample, plus long et plus décontracté. On recherche les manches larges ou encore le long cardigan sans manches qui se porte comme un débardeur», suggère la styliste vestimentaire Valérie Langlois.

LA NOUVELLE TUNIQUE

Vu aussi bien chez Marie Saint Pierre que chez la bannière Jacob, le cardigan long est un nouveau classique. Coordonné à une jupe fuseau ou à un pantalon étroit, il remplace élégamment le veston au bureau. Vous craignez l'effet «vieillot»? Optez pour un textile fin et soyeux et agencez-le à des accessoires qui ont du chic, comme un foulard ou une jolie ceinture étroite, propose la porte-parole de l'entreprise Jacob, Cristelle Basmaji.

Il y a deux façons de porter le cardigan long : ouvert s'il tombe au-dessus des hanches ou ceinturé s'il est très long. «On peut aussi le boutonner au complet pour lui conférer le style d'une tunique ou d'une robe», ajoute M^{me} Langlois. À condition bien sûr de l'enfiler sur une camisole ou sur un corsage,

question d'éviter le décolleté plongeant devant les collègues!

Ne rangez pas votre cardigan à manches courtes : il se superpose au chemisier à motifs et laisse joliment dépasser la manche longue de ce dernier. Les jeux de superposition sont d'ailleurs les bienvenus cet automne. «On peut aussi récupérer le cardigan de l'an dernier, qui était plus étroit aux bras, et le porter sous le veston. Il remplacera en quelque sorte le chandail de tricot», conseille la styliste de Québec.



4

Voir Le style **boyfriend** au féminin → 44

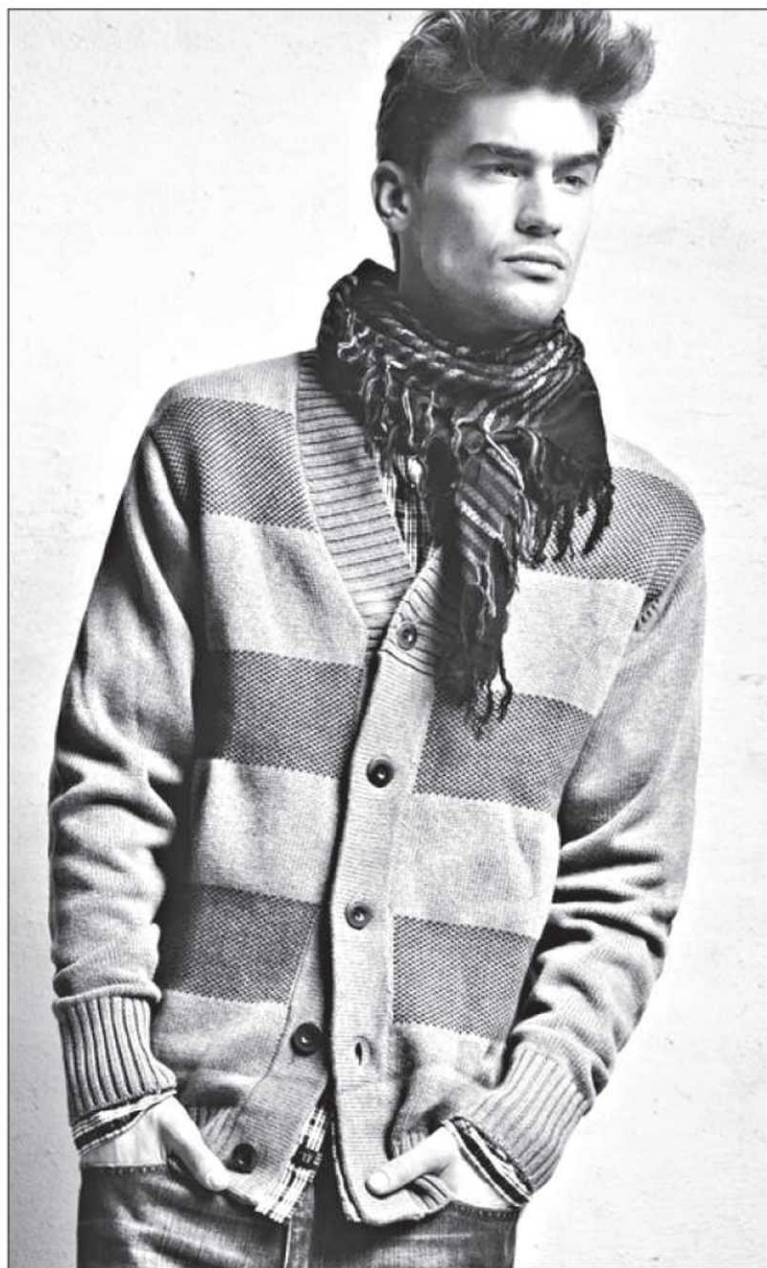


2

1 Le cardigan à manches courtes se superpose au chemisier cet automne : 46 \$ collection Tailles Plus de Reitmans.

2 Le cardigan est une pièce fétiche chez Marie Saint Pierre, qui le décline cet automne en version romantique avec son vieux rose et sa superposition de bandes frisées. 3 Décontracté, le long cardigan gris de style boyfriend est un incontournable de l'automne. Photo In Wear. 4 Long cardigan noir ceinturé, 69 \$ chez Jacob.

CARDIGANS

Le style *boyfriend* au féminin

Chez Matinique, le cardigan masculin est à la fois urbain et décontracté.

Annie LafranceCollaboration spéciale
mode@lesoleil.com

Suivant la tendance à la masculinisation de la garde-robe féminine — après le jean *boyfriend*, le blazer et la petite veste —, voilà que le cardigan prend lui aussi le virage mâle. Les épaules légèrement tombantes et les manches retroussées, le cardigan ample semble être emprunté à notre chum! D'ailleurs, les stars se baladent dans la rue avec des pièces dénichées dans la section des hommes. En boutique, le look masculin est toutefois moins éclatant. On le remarque par les teintes de gris, de marron, par de larges rayures et des motifs de losanges.

«Peu importe le modèle, la règle est de porter une seule pièce de style masculin à la fois! Il n'est pas question ici de se costumer, prévient la styliste vestimentaire Valérie Langlois. On féminise l'ensemble avec des accessoires comme un long collier ou de grosses boucles d'oreilles.»

DÉCONTRACTÉ AU MASCULIN

N'empêche, le style masculin est bien présent. Surtout dans le vestiaire des hommes. «Plusieurs hommes hésitent encore à porter le cardigan parce que ça leur rappelle le lainage de leur père, mais ils doivent savoir que le style s'est actualisé.» Gagnant en popularité auprès des 20 à 35 ans, le cardigan de maille fine est à la fois décontracté et urbain. Il s'agence à des jeans, à un t-shirt coloré et à des baskets. «Les sportifs aimeront aussi les cardigans zippés à capuchon!» conclut M^{me} Langlois.



Le Dr Éric Dupont a appliqué son expertise pharmaceutique au domaine cosmétique. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Une percée dans les soins cosméceutiques

Annie LafranceCollaboration spéciale
mode@lesoleil.com

Dans la lutte contre le vieillissement cutané, une compagnie de Québec tire son épingle du jeu parmi les géants des cosmétiques tels que L'Oréal, Chanel, Estée Lauder et compagnie. Son nom : Immanence. Depuis l'arrivée de sa ligne IDC dans les pharmacies Jean Coutu au début de l'année 2009, la demande pour les soins cosméceutiques ne cesse d'augmenter.

Mariant la pharmaceutique à la cosmétique, la cosméceutique est une nouvelle percée dans l'univers lucratif des soins anti-âge. «Il y a présentement une quête mondiale de l'actif miracle qui freinera le vieillissement. Or, presque tous les actifs sont déjà connus. Notre objectif était donc d'utiliser les meilleures molécules disponibles et de trouver la bonne recette», résume le créateur de la gamme IDC (Intégrale Dermo Correction), le Dr Éric Dupont, en entrevue avec *Le Soleil*. L'homme d'affaires bien connu à Québec a investi les cinq dernières années à la recherche et à la formulation de cette gamme cosmétique, en suivant toujours la rigueur de l'industrie pharmaceutique à la-

quelle il est habitué. Même si la liste des ingrédients des produits IDC est fort élaborée et complexe, le principe est relativement simple, nous rassure le Dr Dupont. Il met en valeur une technologie de pointe appelée Regen-16, laquelle cible simultanément les 16 causes du vieillissement cutané. «C'est donc une solution globale et complète», affirme-t-il.

Des écrits scientifiques et un brevet délivré l'an dernier appuient ses propos. Quatre études cliniques ont également été menées jusqu'à maintenant pour connaître les résultats réels de la gamme IDC, que l'on retrouve d'ailleurs sur le site Internet de l'entreprise. «L'industrie cosmétique va devoir resserrer ses normes prochainement si elle veut conserver sa crédibilité. Les consommateurs exigent des études cliniques tangibles et des résultats plutôt que des promesses», soutient-il.

PLUS CONCENTRÉES

Outre le savoir-faire québécois (le siège social est à Québec et le lieu de fabrication, à Montréal), ce qui distingue la gamme IDC est le taux de concentration de ses formules dans ses petits pots. Chaque des six produits IDC contient des concentrations d'actifs cosmétiques très élevées, allant jusqu'à 37 % (la moyenne sur le marché étant sous les 10 %). «Nos études démontrent que même les peaux très sensibles ont bien réagi à l'utilisation quotidienne de nos produits, et ce, malgré les taux élevés d'actifs cosmétiques, assure le Dr Dupont. En fait, le taux d'intolérance a été de 2,6 % alors que la moyenne est de 6 %.»

Commercialisés depuis juin 2008 en France et depuis le début février au Québec, exclusivement dans les pharmacies Jean Coutu pour le moment, les six produits de la gamme IDC connaissent déjà du succès. «Le bouche-à-oreille a été bénéfique pour notre gamme au Québec. Les femmes font confiance aux produits locaux et les cosméticiennes sont en mesure de répondre à toutes leurs questions», poursuit Julie Simard, responsable de la formation pour Immanence. Deux nouveaux soins s'ajouteront à la gamme à la mi-septembre, soit un sérum anti-rougeurs et un soin hydratant avec FPS 25. Chaque produit se détaille entre 20 \$ et 100 \$.

www.immanence-dermo.com

TEXTE PUBLICITAIRE

À propos de...

**IKEA BOUCHERVILLE
MÊME ESPACE. NOUVEAU VISAGE. INVESTISSEMENT DE 3 MILLIONS DE DOLLARS.**

Le mois d'août marque la fin de grands travaux au magasin IKEA Boucherville. Au cours des trois derniers mois, la salle d'exposition a subi des rénovations majeures afin d'améliorer la présentation de son vaste assortiment de meubles et d'accessoires. «C'est un investissement important de 3 millions de dollars qui a pour but d'inspirer et de faire rêver les quelque 30 000 visiteurs qui traversent nos portes chaque semaine», explique Bernard Lemelin, directeur aux Ventes.

IKEA Boucherville offrira plus de 50 nouveaux montages-décor : 3 intérieurs complets, 12 salons, 13 cuisines, 4 bureaux, 19 chambres et tous sont conçus

pour refléter les tendances en design d'intérieur et les différentes réalités de vie.

Pour continuer dans cette même foulée, à l'automne, le dépôt libre-service fera peau neuve et, par la suite, dès le mois de janvier 2010, le rez-de-chaussée sera entièrement réaménagé... un autre investissement d'importance.

Comme chaque année, le mois d'août correspond au lancement du nouveau catalogue IKEA. L'édition 2010 sera distribuée dans plus de 600 000 foyers de la Rive-Sud. L'achalandage qu'il suscitera est attendu avec plaisir.



PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

Table with 4 columns: Rubric, Range, Rubric, Range. Includes categories like IMMOBILIER, Propriétés commerciales, BAZAR, Divers, etc.

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible...

97 IMMOBILIER

101 Beauport

DON IN MEMORIAM Un don, parce que la vie continue... OQPAC

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

104 Charlesbourg

CHARLESBOURG Superbe plain-pied de 4 chambres...

110 Loretteville Neufchâtel

112 Rive-Sud

116 Sainte-Foy

116 Sainte-Foy

STE-FOY, AVE FOURNIER Superbe plain-pied, 4 chambres...

117 Sillery

123 Banlieue autres secteurs

Menuiserie Ranger 564-8222

146 Condominiums à louer

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

gaetaneturgeon.com

RE/MAX 1er CHOIX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

GRÉGOIRE TEYSSIER

159 Limoilou

166 Sainte-Foy

200 Chalets-condos villégiature à vendre

201 Chalets-condos villégiature à louer

208 Terrains

208 Terrains

208 Terrains

208 Terrains

Un don d'espoir pour la vie

150 Ancienne-Lorette

156 Côte-de-Beaupré île d'Orléans

159 Limoilou

bernarddesgagnés.com

166 Sainte-Foy

200 Chalets-condos villégiature à vendre

201 Chalets-condos villégiature à louer

208 Terrains

208 Terrains

208 Terrains

208 Terrains

208 Terrains

208 Terrains

208 Terrains

210 Terres

212 Villégiature hors Québec

230 Bureaux

230 Bureaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

234 Commerces

236 Entrepôts

240 Propriétés commerciales

240 Propriétés commerciales

251 Beauport

252 Cap-Rouge

252 Cap-Rouge

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

259 Limoilou

259 Limoilou

259 Limoilou

259 Limoilou

238 Locaux

240 Propriétés commerciales

240 Propriétés commerciales

251 Beauport

252 Cap-Rouge

252 Cap-Rouge

253 Centre-ville

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

259 Limoilou

259 Limoilou

259 Limoilou

259 Limoilou

259 Limoilou

260 Loretteville Neufchâtel

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

262 Rive-Sud

264 Saint-Jean-Baptiste

265 Saint-Sauveur

265 Saint-Sauveur

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

266 Sainte-Foy

Le St-Laurent 250, Grande Allée Ouest

272 Vieux-Québec Haute-Ville 1 X 2 1/2, électroménagers, eau chaude compris, 550\$/mois. 418-520-0317	272 Vieux-Québec Haute-Ville GRAND 4 1/2 rénové, eau chaude, chauffage, électroménagers compris, 900\$/mois. 418-520-0317.	282 Maisons à louer À STE-FOY, jumelé, 3 chambres, grande terrasse, boisé, oct. 1500\$ tout inclus, 418-653-2356, 418-670-1493	285 Résidences personnes retraitées RÉSIDENTE Le Trèfle d'Or Ste-Brigitte de Laval 65 ans et plus Site enchanteur, livraison 1er novembre 2009. 3 1/2 avec possibilité de subvention. • Location avec services (repas, ménage, ...) • Location sans service Pour information 648-1278 poste 223	309 Limoilou CHAMBRE dans 4 1/2, Bell Express Vue, téléphone, 280\$ 418-627-3229	316 Sainte-Foy CHEMIN St-Louis, près CHUL, chambre dans demi sous-sol, entrée indépendante, 806-2684	370 Aménagement de terrain AMÉNAGEMENT paysager et excavation, estimation gratuite. 418-925-8995, 418-564-3302 CÈDRES À HAIE 418-666-3291	377 Entrepreneurs Entretien/réparations MAÇONNERIE REN, réparations fissures, brique, pierre, crépi, solage, imperméabilisation, calefeutrage. Travail garanti. RBQ 8358-1066-17. Éric 418-561-6236
2 1/2, 3 1/2, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660. 2 PIÈCES, chauffé, éclairé, mur brique, plancher chêne, tranquille, idéal pour étudiant, 395\$, 692-0827 www.clubdejeuneurs.org 1 888 442-1217	273 Banlieue autres secteurs MONTRÉAL, AHUNTSIC, 3 1/2 semi sous-sol, chauffé, 590\$, entrée lav-séch, bois franc, céramique, pas d'animaux, métro. 514-382-0159	282 Maisons à louer À LAC ST-JOSEPH, à louer tout équipé, 3 chambres, 418-875-1475 LA LEBOURGNEUF, superbe jumelé, foyer, entretien, 3 chambres, 455-6789	287 À partager maison logement/condo STE-FOY, 5 1/2, près CHUL, femme non-fumeur, parking, 350\$, 653-2560	311 Montcalm CUISINE+entrée privées, calme, jardin, gens sérieux, 418-683-1192	316 Sainte-Foy 2 MIN. Pl. Laurier, université, à l'étage, rénovée, tout compris, vanité, buanderie S, tranquille, non fumeur. 658-4422 À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.	369 AMÉLIORATION ENTRETIEN L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec	377 Entrepreneurs Entretien/réparations CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc. finition ext./int., toiture, revêtement ext., sous-sol, 418-802-9092 JOINTS & PEINTURE 262-4565
369 AMÉLIORATION ENTRETIEN ABATTAGE, émondage et entretien d'arbres et haies. ESTIMATION GRATUITE! 418-952-9192							

HOROSCOPE Jeudi 27 août 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)
 Tout ira pour le mieux pourvu que vous n'attendiez pas la dernière minute pour commencer à vous préparer. Plus vous prendrez de l'avance, et moins vous risquerez d'oublier ou de négliger certains points importants. Par ailleurs, il s'en suffirait de peu pour rassurer quelqu'un quant à l'estime et à l'importance que vous lui accordez. La Lune arrive en Sagittaire...

Taureau (20 avril au 20 mai)
 Les changements de perceptions sont probables en ce moment. Il s'en faudra de peu pour voir quelqu'un sous un jour nouveau. Ainsi, une vieille aversion peut facilement se transformer en sympathie. Pourquoi ne pas faire table rase du passé et oublier toutes vos idées préconçues au sujet de quelqu'un? En revanche, n'aimez-vous pas que l'on vous accorde le bénéfice du doute?

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
 Tandis qu'elle parcourt votre Signe complémentaire, le Sagittaire, la Lune pourrait vous faire une petite surprise. Vos rapports avec les autres s'annoncent sin-

cères et cordiaux, ce qui devrait vous rassurer quant à l'estime que l'on vous accorde. Bien qu'il soit recommandé de bien choisir vos mots, vous ne devriez pas vous censurer quant à l'expression de vos sentiments.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
 Le fait que les uns aient raison ne donne pas nécessairement tort aux autres. Accentuant les ambivalences et les contradictions, le carré que forme Mercure en Balance avec l'opposition Mars-Pluton dans votre axe zodiacal peut semer le doute dans votre esprit. Cependant, un choix ne devrait pas être si compliqué que cela: il peut tout simplement y avoir plusieurs réponses à la même question.

Lion (23 juillet au 22 août)
 Vénus en Lion est là pour vous charmer... et aussi pour vous aider à charmer les autres! Avec l'appui additionnel de la Lune en Sagittaire, les jeux de séduction et les conquêtes sont loin d'être exclus. Par ailleurs, un sens de l'esthétique accru promet de merveilleuses réalisations. Bon maniement des formes et des

couleurs; c'est le temps de libérer votre créativité.

Vierge (23 août au 22 septembre)
 Maintenant qu'elle parcourt le Signe du Sagittaire, la Lune risque de vous troubler. Vous devriez vous libérer immédiatement de tout sentiment de culpabilité. Du moment que votre intention n'était pas de tromper, vous n'avez rien à vous reprocher. Et, comme il est impossible de revenir en arrière, la seule chose à considérer serait de faire état de votre malaise à la personne concernée.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
 Votre bonne conscience de Balance vous incite à ménager les gens, mais de vous empêcher de saisir une belle opportunité par crainte de peiner ou de décevoir quelqu'un d'autre ne contribuerait qu'à faire naître en vous un ressentiment. Du moment que votre but n'est pas de blesser délibérément autrui, vous devriez écouter votre cœur et faire ce dont vous avez envie.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
 Celui qui est respectueux sans mesure en devient fatigant. Celui qui est franc

sans mesure en devient insolent. La complexité des aspects planétaires actuellement en place dans le ciel peut rendre certains rapports interpersonnels plus tendus. C'est par la recherche de l'équilibre et de la juste mesure que vous parviendrez à alléger l'atmosphère et à tirer votre épingle du jeu.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
 Passant au trigone de Vénus en Lion, la Lune en Sagittaire peut vous procurer davantage de clarté, de douceur et de tendresse. Vos relations intimes devraient ainsi bénéficier d'un courant particulièrement harmonieux dont vous devriez profiter pleinement. Afin d'obtenir le maximum, vos sentiments gagneront à être exprimés le plus franchement possible.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
 Il serait dommage de conquérir sans faire en sorte que les vaincus puissent se féliciter de vous avoir pour vainqueur. Au carré de Mercure en Balance, l'opposition Mars-Pluton qui s'effectue dans votre axe zodiacal pourrait donner lieu à tout un bras de fer, et votre persévérance

ce devrait vous procurer un net avantage. Il suffit de vous montrer digne de gagner aux yeux des autres.

Verseau (20 janvier au 18 février)
 On dit que ceux qui s'assemblent se ressemblent, mais on dit également que les opposés s'attirent. Étant donné que Vénus se trouve dans votre Signe opposé, le Lion, vous pouvez considérer une union ou association avec quelqu'un qui est compatible, mais pas parfaitement. La petite contradiction qui caractérise une relation peut justement lui servir de pierre angulaire.

Poissons (19 février au 20 mars)
 Le cycle Lunaire en Sagittaire pourrait vous inciter à accorder votre priorité aux mauvaises choses. Vous auriez avantage à faire passer les besoins au devant des envies. La quête de plaisir déchaînée mène plus souvent à la frustration qu'au véritable bonheur. Vous pouvez trouver un maximum de réconfort et de satisfaction dans de simples choses se trouvant à votre portée.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Max. 17 Min. 6 	Max. 17 Min. 7 	Max. 16 Min. 10 	Max. 17 Min. 13 	Max. 17 Min. 10
Ensoleillé .. Précipitations 0 % Vents NO à 20km/h	Ensoleillé. Précipitations 0 % Vents NO à 10km/h	Nuageux avec averse. Précipitations 40 % Vents E à 15km/h	Plutôt nuageux avec averse isolées. Précipitations 100 % Vents SO à 15km/h	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents SO à 10km/h

LES MARÉES (HAE)		AU PAYS Aujourd'hui	
Québec	Rimouski	Calgary	Soleil 25 9
Aujourd'hui	Aujourd'hui	Charlottetown	Soleil 18 12
H 7h15 0,3 m	H 1h55 1,1 m	Edmonton	Beau 24 9
H 12h03 3,8 m	H 7h48 3 m	Fredericton	Soleil 19 8
B 19h03 0,5 m	B 13h32 1,3 m	Halifax	Soleil 21 10
	H 20h13 3,5 m	Iqaluit	Beau 10 2
		Moncton	Soleil 19 7
		Ottawa	Soleil 18 8
		Regina	Beau 24 9
		Rouyn-Noranda	Beau 14 3
		Saint-Jean	Averses 20 13
		Saskatoon	Beau 23 9
		Sudbury	Ensoleillé 18 10
		Toronto	Variable 20 13
		Thunder Bay	Averses 18 11
		Vancouver	Soleil 23 14
		Victoria	Soleil 24 12
		Whitehorse	Averses 17 10
		Winnipeg	Variable 23 12
		Yellowknife	Soleil 16 7

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
 Ensoleillé . Vents légers.
 Max. 19. Min. 9.

Havre-Saint-Pierre 12/8
 Sept-Îles 13/8
 Baie-Comeau 15/8
 Rimouski 14/10
 Gaspé 15/9
 Îles-de-la-Madeleine 17/14
 Saguenay 13/5
 Matane 13/8
 Rivière-du-Loup 13/7
 Edmundston 14/5
 La Tuque 14/3
 Québec 17/6
 Thetford Mines 15/3
 Montréal 19/9
 Sherbrooke 16/5

MM utilise des données d'Environnement Canada

DANS LE MONDE Aujourd'hui		AU SOLEIL Aujourd'hui	
Amsterdam	Nuageux 22 18	Acapulco	Orages 32 26
Athènes	Soleil 34 25	Bahamas	Beau 33 27
Pékin	Beau 30 26	La Barbade	Beau 31 26
Berlin	Éclaircies 27 15	Bermudes	Beau 29 26
Boston	Variable 22 15	Cancun	Beau 34 26
Buenos Aires	Variable 23 16	Daytona Beach	Orages 31 22
Chicago	Averses 19 15	Ft. Lauderdale	Orages 32 25
Londres	Beau 23 16	Honolulu	Soleil 31 25
Los Angeles	Soleil 27 19	Key West	Orages 31 28
Madrid	Beau 34 17	La Havane	Orages 33 23
Mexico	Averses 20 10	Las Vegas	Soleil 40 26
Moscou	Nuageux 22 8	Miami	Orages 32 26
New Delhi	Orages 32 27	Montego Bay	Variable 33 25
New York	Beau 25 17	Myrtle Beach	Orages 31 22
Paris	Nuageux 25 19	Orlando	Orages 33 23
Philadelphie	Beau 28 19	Palm Springs	Soleil 45 28
Rio	Beau 22 19	Puerto Plata	Soleil 31 25
Rome	Beau 34 21	Tallahassee	Orages 28 21
Tokyo	Soleil 28 25	Tampa	Orages 31 24
Washington	Beau 31 21	W. Palm Beach	Orages 32 25

ALMANACH

Maximum hier 23°
 Minimum hier 17,3°
 Normale le jour 23,3°
 Normale la nuit 11,6°
 Record max, 32,2°/1949
 Record min, 4,3°/1989
 Précipitation hiero mm₁ mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

5h58 19h34
 Durée du jour : 13h36

LA LUNE

Lever à 14h48 Coucher à 22h54
 27 août 4 sept 12 sept 18 sept

leSoleil

377 Entrepreneurs
Entretien/réparations

TOITURE AL INC., pose de bardeaux, ventilation, estimation gratuite. 418-575-8648 ou 561-8648. WC COUVERTURES INC. toiture, bardeau et élastomère, 418-805-9448

382 Matériaux

BOIS et boiseries toutes essences, direct du fabricant+ fabrication de tout sur mesure, 418-570-4446
PLANCHER Bois franc, érable & merrisier 1.99\$ à 3.49\$ 418-527-9191
TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE 36" x 8' 17.04\$, 36" x 10' 21.30\$, 36" x 12' 25.56\$, 36" x 14' 29.82\$, 36" x 16' 34.08\$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

À BAS PRIX ! MATELAS 39, 54, 60" King, neufs/usagés, 418-265-1960
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830
AMEUBLEMENT COMPLET, électroménagers, tapis, 418-681-2221
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$. 849-7160

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

À Adopter, chatons d'intérieur 2 mois, 418-277-9120 838-0073
CHIOTS Boxer pure race, mâles et femelles, bringés et fauves, 666-6667
FOIN (balles rondes) qualité pour cheval 20\$/balle, ensilage 520-1265

403 Antiquités

SALON Victorien, Louis XV, salle à diner 418-839-1806, 514-509-6209

410 Bois de chauffage

265-3202, CO. BELLE CHALEUR, bois très bonne qualité, prix très compétitif.
À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$/la corde. 418-929-0566
BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE de 4 à 10 cordes, 418-863-3857

BOIS écologique 69 \$

efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novaflamme.com 418-660-3255

BÛCHES ECO LOGIC
Bûches écologiques et granules de bois, propre, très performant, remplace le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca
ÉRABLE, merisier, hêtre, 95\$/corde, 100% garantie, 418-805-3492

420 Equipement de commerce

100 CHAISES empilables, en tissus bourgeoise, 75 chaises bleues avec bras empilables. (418) 845-6222
TOUT pour l'électrolyse, Apylus Senior 2, et +. 622-8432 456-8434

URGENT A VENDRE

5 LITS de bronze, 2 turbo, 1 facile, 2 cabines debout, ordinateurs, meubles, boîte électrique. Faites votre offre! 418-933-5155.

427 Marchandises diverses

Tapisseries 40\$, tableaux 40\$, vaisselle ancienne 30\$. 681-2221
Préposés(es) aux chambres, hôtel 18 chambres. Entre 24-28 heures/sem., temps plein/temps partiel, salaire 10\$ et +, 694-1173 (demander gérante)

430 Marché aux puces Vente de garage

29 août de 8h à 16h au 2808 ch. Quatre-Bourgeois, intérieur s'il pleut.
29 et 30 août de 10h. à 16h. 600, Des Bouleaux est. VENEZ VOIR! ANTIQUITÉS: mobiliers, tables, miroirs, lampes, coutilleries. RÉCENT: vitraux, patios, vaisselle etc. Direct du proprio. Prix abordable.

A 840 ROCLETTE, près Myrand, samedi 29/08, 10h à 16h. Vaisselle fine, meubles, etc... 418-527-3131

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. PENTIUM IV 3.0mhz, 169\$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

441 Électronique ordinateurs/internet

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE, Jour, soir, sem. et fins de semaine. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage des virus, réseau et internet, équipements, 418-380-4901.

442 Outillage

ACHAT-VENTE, NEUFS-USAGÉS Soudesuse, shear, press brake, tour, ironworker, perceuse, milling, rouleau à plaque, Scie à ruban 418-698-8686 #103 www.soudozag.com

443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699
PISCINE 30x15 Trevi, 3 ans d'usage avec accessoires 1150\$. 622-0509

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique, batterie lithium à partir de 1240\$ pose incluse www.mathieupformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

TERRE À LOUER pour chasse, zone 6, chalet, arc, carabine, poudre noire. Apres 18h 450-532-2484

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +. Achez directement de l'entrepôt. nicecardiacast.com 819-228-5625

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER(ÈRE) 2 ans d'expérience début 1er sept. 418-929-8778
CUISINIER, PIZZAMAN temps plein Vieux-Québec PORTOFINO. Rejoindre Yves ou Vincent 418-692-8888

RESTO sympathique cherche aide-cuisinier(ère), temps partiel de jour, 418-688-3644, 418-953-7183.
BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE de 4 à 10 cordes, 418-863-3857

481 Offres d'emplois autres

COMMIS de dépanneur, expérience, temps plein/partiel 418-523-1908
COURS EN IMMOBILIER de soir débutant le 12 oct. Vous avez 30 ans et plus, sec. V. expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé sur les résultats. Royal Lepage Inter Québec Pierre Hudon 418-834-5300
COURS EN IMMOBILIER de soir débutant le 13 octobre. Vous avez 30 ans et plus, sec. 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé sur les résultats. Royal Lepage Inter Québec Paul Everell 418-622-7537

COUTURIER(ÈRE)s pour réparation temps plein/partiel 418-681-3133
INFIRMIERS(ÈRES): 35\$ à 60\$/h
INFIRMIERS(ÈRES) AUXILIAIRES: 20\$ à 28\$/h
PRÉPOSÉS(ES) BÉNÉFICIAIRES: 12\$ à 15\$/h Envoyez cv fax au: 1-866-532-8281. Tél. 418-266-0475
www.urgencemedicale.ca
emploi@urgencemedicale.ca

PREPOSÉ(E) le vend-sam, 18 heures à 10\$, pour 10 lits, 651-9585.
Préposés(es) aux chambres, hôtel 18 chambres. Entre 24-28 heures/sem., temps plein/temps partiel, salaire 10\$ et +, 694-1173 (demander gérante)

RECHERCHONS femmes et hommes de 18 à 38 ans, de belle apparence ainsi que des enfants de 3 à 12 ans, pour photos dans un catalogue de mariés. Pour prendre rendez-vous: 418-691-2222.

REPRÉSENTANT(E)

Pour Québec et les environs Salaire de base et commission. 3 à 5 ans d'expérience dans la vente de produits de nettoyage. Envoyer c.v. à: jfor@sympatico.ca

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE GOYA

Recherche Assitant-comptable à temps partiel (15 à 20 hrs sem). Tenue de livre, correspondance et travail de bureau. Faxer c.v. au: 418-834-0482

481 Offres d'emplois autres

URGENT COUPLE CONCIERGE RÉSIDENT, débrouillard et expérience non-requise. 418-683-8828 # 36

486 Service domestique et garderie

CHARLESBOURG, garde familiale, temps partiel, lundi, mardi et mercredi, 2 places disponibles, activités, repas équilibrés, 25\$/jour avec reçu, Chantal 418-623-0231

JE FERAIS entretien ménager résidentiel, expérience. 682-6956

RECHERCHONS gardienne à notre domicile secteur Lac St-Charles. Lundi au vendredi de 7h30 à 17h 50\$/ jour Isabelle 418-841-4934

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

496 Services financiers

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500\$, réponse en 1h00, paiement hebdomadaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999
STEVE, massage sensuel et complet, a/c. Discret 418-809-1393.
www.ultimedetente.com
ambiance chaleureuse 628-4448

500 DIVERS

502 Cours

COURS d'accordéon par Bob Fournier (accordeoniste Restaurant Parmesan). ACHAT D'ACCORDEONS. Party privé et réception. 523-5912, 805-0492

COURS DE DESSIN, coloris et peinture. Toutes techniques. Débutant à avancé. Infos: 418-628-8778

COURS dessin et peinture, avec artiste professionnelle, huile, acrylique, médium mixte. 418-841-1626

508 Déménagement Transport

À BAS PRIX, SM transport local/longue distance, pas TPS, 929-5302

L. DUFOUR inc. 2 hommes/65\$, 3 hommes/80\$, assurances, 418-522-1321

518 Massage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 777; 1006 Parc Industriel.

A ABSOLUMENT téléphoner, bien-être, sensuality, professionnalisme, détente complète. Mario 656-0036

ABAISSÉZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propre, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ Climatisée - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741.

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSAGE SUÉDOIS pour tous à Ste-Foy. 418-255-9686 Pierre. Bon prix. Reçu. www.regainvitalite.com

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Illes 74 chemin des Illes, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rasage, a/c. Retraits Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 L'appel des sens www.leplaisirdessens.com

522 Massage autres

418-622-6122 La Coquine 418-624-6668 Ydem AAA (lacoquine.net)

522-5555 Pour l'été, les mardi-jeu-ven. Massage. Détente.

666-8666 MESSAGES Inis bain tourbillon et salle d'eau

881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (++++) PROPRETÉ, DISCRETION, 849-7354

À découvrir Isabelle Massage sensuel Essayer sans regret 261-5247

BLONDE, MINCE En toute détente. 651-0623

CENTRE EXOTIKA 683-1884

DÉLICATE ET DOUCE Moments Intimes. 694-9829

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

MASSAGE DOUCEUR 356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MASSAGE pour homme, passer un bon moment 558-9669 Lévis.

RABAIS D'ÉTÉ 977-7277 MEDINA SPA et TOURBILLON SHERAZADE 651-2199 À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

♥ Sensuelle Emmanuelle ♥ Massage 418-454-6378

STEVE, massage sensuel et complet, a/c. Discret 418-809-1393.

www.ultimedetente.com
ambiance chaleureuse 628-4448

526 Escortes

21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

264-3999 ATTENTION HOT femmes, hommes et transsexuels

559-7269 REÇOIT 80\$-120\$ DÉPLACE 120\$

654-6078, UNE BELLE FEMME DE 47 ANS, DÉPLACE SEULEMENT

881-4043 CHALEUREUSE DENISE

A Beautés Escortes 266-2016 beautesescortes.com maintenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX Le Summit De Toute Qualité Reçoit Déplace 872-5323 escortesquebec.com

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145

ADORABLE VANESSA 688-0575

AH OUI très belle demoiselle, classe, discrétion, service +++ 906-1888

ANNE, MATURE ET SÉDUISANTE 262-9547

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS, déplace seulement, 7/24 682-8277

AUX FÉES 418-688-3901 www.lesfeesenchantes.com

BELLE ET SENSUELLE Je te reçois. 418-952-1363

BELLE GRANDE BLONDE, 43 ans, douce, gentille, 418-455-2858

BLONDE YEUX BLEUS reçoit/déplace spécial 999-5446

CAROLINE 418-524-3755

♥COLLECTION PRIVÉE♥ Spectacle féminin spécial 15 min. 418-934-1650

Culturiste, doux et sensuel pour lui Se déplace, reçoit 418-561-4821

EXQUISE, EXCITANTE ET DÉLICIEUSE, viens me voir. Jour, soir 558-4771.

FEMME de classe, discrétion, spécial matinée, 418-951-0296.

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 10h à 20h, 7/7, 261-7986

LISA reçoit / déplace massage et +. 261-3745

NOUVELLE EXQUISE FEMME DE RÉVE, 7/7, 806-2783

RAVISSANTE HÉLÈNE, 46 ANS, 418-261-1742

526 Escortes

TRANSEXUELLE 24 ans, en visite du 24 au 28 août 8h à 23h. 581-999-1027 Myspace.com/KymTs.

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 Harmonie2000.com. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4 **MME HAMEL INC** Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

Agence Âme sœur enr. 30 ans et + 418-683-5820

FLEURYMATCH.COM 623-3711

623 Messages personnels

HOMME 54 ans LIBRE cherche femme noire ou asiatique 418-667-6549

JEUNE HOMME 56 ans, cherche jolie femme ±50 ans, 5'4" à 5'6" pour parages. Écrire à: case 642, Le Soleil, 410 Charest Est, C.P. 1547 Succursale terminus, Québec, QC, G1K 7J6

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 \$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

FORD ESCORT LX 1997, automatique, A/C, 170 000 km, propre et bien entretenue, 418-862-7331.

SENTRA 2001, automatique, A/C, A-1, 190 000km, 1 950\$, 261-2806

PONTIAC GRAND AM 1995, 4 cylindres, 2.3L, très propre, 4 pneus été + hiver sur jantes. 850\$, 977-3205

950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$

CADILLAC DEVILLE 1988, blanc, automatique, 4.5L, peinture originale, mécanique A1, n'a jamais sorti l'hiver, 3000\$ 418-825-3073

INTREPID 98, tout équipé, très propre, 2300\$ nég. 418-454-4771

CARAVAN 2000, 117 900km, parfait état, 1 proprio, 3500\$, 204-6813

FORD XP 1981, 51 000mi. aucune rouille, 2100\$, 833-8425/520-4999

HYUNDAI ACCENT GS 02, manuelle, 56 000km., très bonne condition, proprio femme. 418-871-6074

SPECTRA 06, 52 400km, manuelle, 5 vit., 2 000\$, 418-953-9494

MAZDA 3 GS 2004, gris, tout équipé, 160 000km, automatique, peinture neuve et freins neufs, en excellent état, 5 900\$, 418-842-1129

OLDS Intrigue 2001, très propre, 4000\$. 418-523-7572

PROTEGE 5, 2002, 190 000 km, automatique, mags, cruise, ABS, support-velo, 3500\$ nég. 418-841-3267

SATURN Ion 2005, 65 000km, 4995\$, 225\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

COROLLA 2004, manuelle, 180 000 km, 4 600\$, pas A/C, ACP 839-9170

VOLKSWAGEN Golf 2005, 94 000km, 6995\$, 33\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$

ACURA RSX Premium 2003-2004, 107 000km, état neuf 418-839-3456

CIVIC SE 2000, 128 000km, manuelle, A/C, A-1, 4995\$ SDA 655-1720

HONDA Civic SE 2005, équipé, 73 000km, 7495\$, 35\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

MAZDA 3 GT 05, bleu, tout équipé, 120 000km, 10 200\$, 951-5965

SATURN L 300 04, 4 portes, automatique, 22 000km. 8000\$ 826-2173

Index des avis de décès

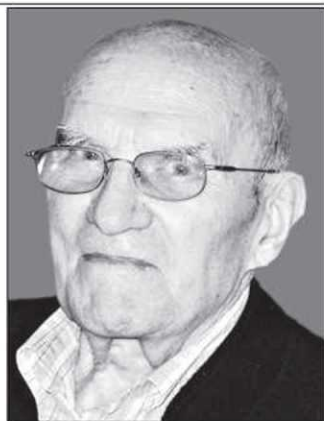
- BARRETTE, Soeur Marie-Denise**
native de Alfred, Prescott, Ontario
- BÉGIN, Armand**
Fossambault-sur-le-Lac
- BÉLANGER, Bertha St-Pierre**
L'Islet
- BERGERON, Jeannette (Boutet)**
Québec
- BERNIER, Raynald**
Québec
- BOIVIN, Thérèse Lessard**
Québec
- BONENFANT, Claire Anctil**
Québec
- BOULIANNE, Lucille Boucher**
L'Ancienne-Lorette
- BROCHU, André**
- CHOUINARD PELLETIER, Marielle**
St-Roch-des-Aulnaies
- DELISLE, Lauréane (Beaudet)**
- DEMERS, Claudette**
- DEMERS, Raymond**
Leclercville
- DROUIN, Clermont**
Loretteville
- DUSSAULT, Armand**
Président fondateur de Auto Brake Spécialités Ltée
Québec
- FALARDEAU, Robert**
St-Nicolas
- GOSSELIN, Aline Laganière**
Québec, autrefois Saint-Casimir
- LACHANCE, Soeur Élise**
native de St-Laurent, Île d'Orléans
- LACHANCE, Françoise Morency**
native de St-Ferréol-les-Neiges
- LACROIX, Gisèle Gauthier**
Québec (arr. Beauport)
- LAGANIÈRE, Claire-Andrée**
Grondines
- LAMARRE, Juliette Lamarre**
Donnacona
- LATOUCHE, Roger**
Beauport
- LAVOIE MALTAIS, Marie-Blanche**
- LÉGARÉ, Jean**
Ste-Foy
- LEMELIN, Estelle Simard**
arr. Charlebourg
- LEROUX, Danielle McCutcheon**
Stoneham-et-Tewkesbury, originaire de Thetford Mines
- L'HEUREUX, P. Réal**
Ste-Foy (Québec)
- LIBOIRON, Ray**
Québec
- MASTRANI, Thomas (Mastriano)**
Québec
- MÉTHOT, Marie-Paule**
Neufchâtel, Québec, autrefois Lac-St-Charles
- MICHAUD, Gilberte (Sanschagrin)**
Beauport
- MORIN, Lauréanna Beaudoin**
St-Romuald
- PAGEAU, Gilbert**
Pont-Rouge
- PAQUET DUBOIS, Rose-Hélène**
Laurier-Station
- PARENT, Noëlla Duchesneau**
Québec
- PILOTE, Francis**
Laurier-Station
- POIRÉ, Rachel Joncas**
- POULET, Paul**
Québec, autrefois Montréal
- QUIMPER, Soeur Germaine**
- RÉMILLARD, Véronique Roy**
Lévis

- SAMSON, Aline Drolet**
autrefois Lévis
- SAUVAGEAU-PERRON, Isabelle**
St-Ubalde
- TREMBLAY, André**
Baie Saint-Paul
- TREMBLAY, Paul-Yvon**
Pintendre
- TRUDEL, Olivette Bordage**
Québec
- TURGEON, Jeannette Roy**
autrefois St-Anselme
- WALKER, Henriette (Harvey)**
Orsainville



Soeur Marie-Denise Barrette, s.s.s.

À l'infirmerie des Augustines de la Miséricorde de Jésus de l'Hôpital Général de Québec, le 24 août 2009, est décédée Soeur Marie-Denise Barrette, s.s.s., à l'âge de 89 ans et 8 mois, dont 54 ans de profession religieuse dans la Congrégation des Servantes du Très Saint Sacrement. Elle était native de Alfred, Prescott, Ontario, fille de M. Pacifique Barrette et de dame Délia Barrette. La dépouille mortelle sera exposée à la **CHAPELLE DU MONT THABOR** 1775, avenue de Mont Thabor (coin 18e Rue et av. du Mont Thabor) le vendredi 28 août 2009 à 13h, où auront lieu **les funérailles à 14h30**, suivies de l'inhumation au cimetière des Soeurs du Bon Pasteur, sis au 2929, Pinsard, Québec. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses frères et soeurs: Guildée (feu Jean-Paul Quesnel), Florence (feu Jacques Séguin), Blandine (Stanley Realffe), Rosaire (Jeannine Malo), Marcel (Jacqueline Léonard), Jean-Marie, Françoise (feu Jean-Guy Langevin) ainsi que des neveux et nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la **RÉSIDENTE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL** 2970, chemin Royal Giffard, Beauport Pour renseignements: 418 660-2020 Télécopieur: 418 660-2620 Sans frais: 1-866-757-2020 Courriel: mgravel@resfuneraire.ca Site Web: www.michelgravel.ca (Avis de décès disponible sur le site)



Armand Bégin 1915 - 2009

Àux Jardins du Haut Saint-Laurent, le 23 août 2009, à l'âge de 94 ans, est décédé monsieur Armand Bégin, époux de feu Louise Deblois. Il demeurait à Fossambault-sur-le-Lac. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 11h en l'église St-Dominique, 175, Grande Allée Ouest (Québec)** et de là au cimetière St-Charles, sous la direction de la **MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER**

La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Douglas Lemelin), feu Francine, Raymond (Bozena Pietrowski), Claude (Mariette Leviné), feu Guy (Michelle Plante); ses petits-enfants: Sylvie, Richard, Chantal, Christian, Frédéric, Jean-François, Jean-Sébastien et Éloïse; ses arrière-petits-enfants: Romane, Mia, Élise, Émilie, Anne-Sophie, Maxime, Antoine; sa soeur Françoise; ses beaux-frères et belles-soeurs: Paul (Lucille Nadeau), Pauline, Laurette, Gilles (Yvette l'Heureux) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. De sincères remerciements au personnel de l'Unité prothétique des Jardins du Haut Saint-Laurent pour l'attention et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418-527-4294. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

715, rue de St-Vallier Est Québec G1K 3P9

Pour renseignements: 418 529-3371 Télécopieur: 418 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Bertha St-Pierre Bélanger 1938 - 2009

À l'Hôpital de Montmagny, le 21 août 2009, à l'âge de 70 ans et 8 mois, est décédée dame Bertha St-Pierre, épouse de feu monsieur Amédée Bélanger. Elle demeurait à L'Islet. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Martin Tremblay) et Richard (sa conjointe Line Ouellet). Elle était la soeur et belle-soeur de: feu Denise (feu Sylvio Chouinard), Alphonse (Ghislaine Fortin), feu Lionel, Louis-Philippe (Diane Rioux), feu Marie-Ange (feu Roland Morency), Colette, Raoul (son amie Ginette Jean), feu Denis, Hélène (Jean-Yves St-Pierre), Florence (Michel Bernier); de la famille Bélanger: Thérèse (feu Jean-Guy Boucher), Isabelle (feu Jean-Joseph Fortin), Georges, Lucienne (feu Lucien Caron), feu Raymond, Fernand (feu Madeleine Poitras; Thérèse Bârette), Léonie (Omer Lamarre). Elle laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Merci sincère à tante Thérèse, Nicole Arsenault et Marguerite Thériault pour avoir pris soin d'elle lors de son récent voyage au Lac Bouchette. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, 350, boul. Taché Ouest, Montmagny (QC) G5V 3R8. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE ET FILS

39, des Pionniers Est, L'Islet samedi, jour des funérailles, à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 15h en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de L'Islet**. Ses cendres seront ensuite déposées au cimetière paroissial.

Pour renseignements ou messages de sympathie: (418) 247-5571

Sans frais: 1-877-598-3093

Télécopieur: (418) 246-5115

Courriel: duran4ge@globetrotter.net

Site Web: www.deladurantaye.qc.ca

Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Jeannette (Boutet) Bergeron 1920 - 2009

À l'Hôpital Général de Québec, le 22 août 2009, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Jeannette Boutet, épouse de feu monsieur Lucien Bergeron. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne, 2e édifice (coin route de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9 le samedi 29 août 2009 de 13h à 15h.

Une liturgie de la parole suivra à 15h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Micheline Landry), Hélène (Gilles Deschênes), Marc (Martine D'Anjou) et Denis (Manon Pepin); ses petits-enfants: Julie (Shawn O'Brien), Charles, Jean-François, Valérie (Nicolas Roberge), Guillaume, Myriam et Olivier; ses arrière-petits-enfants: Mathias et Neil; sa soeur Colette (feu Amédée Fiset); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Vieille Capitale, 1, av. du Sacré-Coeur, Québec (QC) G1N 3L5, téléphone: (418) 529-4777.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372 Télécopieur: (418) 871-6965

Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Raynald Bernier 1944 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 août 2009, à l'âge de 65 ans, est décédé monsieur Raynald Bernier, fils de feu monsieur Roger Bernier et de feu madame Marie-Rose Martin. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 29 août 2009 à 14h en l'église Très-Sacrement, 1330, ch. Sainte-Foy, Québec (QC)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Marlène et Réjeanne (Michael Keane); ses neveux et nièces: Sarah-Mia Bernier, Isabelle (Michel Castonguay), Sébastien, Frédéric (Sophie Allaire) et Mélanie Gaudreault; ses petits-neveux et petites-nièces, ses tantes, ses oncles: Colette Martin Vincent (Gérard Vincent), Camille Martin, Agnès Bédard, Thérèse Leclerc, Thérèse Tessier et Donat Richard ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s, spécialement Juliette Roussy et Madeleine Drapeau. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise de l'Épilepsie, 1, av. du Sacré-Coeur, Québec (QC) G1N 2W1. Des enveloppes seront disponibles à l'église lors des condoléances.

Renseignements à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)** 693, avenue Nérée-Tremblay

Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Thérèse Lessard Boivin 1923 - 2009

À l'hôpital Laval, le 23 août 2009, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Thérèse Lessard, épouse de feu monsieur Jean-Marie Boivin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, av. Nérée-Tremblay, Québec le vendredi 28 août 2009 de 19h à 22h et à

L'ÉGLISE ST-BENOÎT-ABBÉ

3420, Rochambeau (face Château Bonne Entente), Québec

de 10h à 11h le samedi 29 août 2009. Le service religieux suivra à **11h en la même église**. Elle était la fille de feu Joseph Lessard et de feu Marguerite Lajoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (Céline Tremblay), Sylvain (Claire Lalancette), Jean-Marc (Marie-Josée Marquis), Luc (Nathalie Ledoux), Yves (Ginette Latulipe); ses petits-enfants Mireille, Jean-François, Simon, Stéphanie, Nicolas, Anne-Rose, Émmie; ses frères et soeurs: feu Marcelle (feu Romuald Martel), feu Maurice (feu Lili Ouellet), feu Fernand, feu Raymonde (Jean-Maurice Taillefer), feu Antoine, Paulin, feu Pauline (feu Maurice Tremblay); ses beaux-frères et belles soeurs: feu Marthe (Marcel Paradis), feu Raoul (feu Simone Gravel), feu Laurent Boivin (Carmen Perron), feu Jean-François (feu Jeannette Guimond), feu Pierre-Eugène (Marie-Paule Turcotte), feu Yvonne (feu Eudore Gravel), feu Émilie, feu Émile (feu Rolande Dufour), feu Ernest (feu Rita Côté), feu Henri-Paul (feu Gertrude Tremblay); son filleul Benoît Martel et plusieurs neveux et nièces. La famille tient à remercier les membres du personnel de l'hôpital Laval qui ont soigné et accompagné Thérèse avec empathie et générosité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval (Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec), 2725, ch. Ste-Foy, Québec G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au salon et l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Renseignements au

693, avenue Nérée-Tremblay

Québec (QC) G1N 4R8

Téléphone: (418) 688-2411

Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com

Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES

Faites plastifier l'avis pour seulement 3,35\$

3,35\$ par copie, livré par envoi postal

Renseignez-vous au

418 686-3326, poste 2261





Claire Anctil Bonenfant
1927 - 2009

À Québec, le 24 août 2009, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Claire Anctil, épouse de feu Dr Jean-Louis Bonenfant. Elle demeurait à Québec. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
628, chemin Royal
St-Pierre, I.O. G0A 4E0

vendredi de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles, vous êtes invités à vous rendre directement à l'église. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 9h en l'église de St-Jean, I.O.**, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Raynald Fortier), Andrée (Roger Demers), Louis (Louise Deschênes), Paul (Brigitte Blouin), Yves (Marie Lemay); ses petits-enfants: Claude Fortier, Véronique, Nathalie, Jean-Philippe Jourdain, Catherine Bonenfant, Éric, Nicolas et Mathieu Bonenfant, Madeleine et Odile L. Bonenfant; son ami Richard Beaupré ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à La Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5, 418-688-0878.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condolances par télécopieur:
418-660-1614

Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

sympathie virtuel, visitez notre site
Internet: www.claudemarcooux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



André Brochu
1932 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 22 août 2009, à l'âge de 77 ans, est décédé cet être unique et entier, monsieur André Brochu, fils de feu Albert Brochu et de feu Marie Lévesque. Il a été confié à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec G1K 3P9

La famille recevra les condoléances à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU BAS ST-LAURENT**
286, rue St-Jean-Baptiste Ouest
Rimouski

le samedi 29 août de 14h à 16h. Il laisse dans le deuil ses filles: Catherine et Martine, son fils Benoit; ses frères et soeurs: Roland (Rose-Anna Marquis), Eliane (Fernand Jean) et Marcel (Francine Gauthier). Il est parti rejoindre ses frères et soeurs, dont Camille (feu Alice Parent). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Alice Valcourt (feu Raoul Brochu), Roland Lapierre (feu Germaine Brochu), Raoul Valcourt (feu Simone Brochu), Gertrude Lévesque (feu Jean-Paul Brochu), Murielle Lagacé (feu Gaétan Brochu) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et son ami de longue date, Serge Bissonnette. Un remerciement au merveilleux et attentif personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour son dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (Pavillon l'Hôtel-Dieu de Québec), 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5, tél.: 418-525-4385. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU BAS ST-LAURENT
286, rue St-Jean Baptiste Ouest
Rimouski G5L 4J6

Pour renseignements: 418 722-7044
Télécopieur: 418 722-9033
Courriel:

sympathiescoopbsl@globetrotter.net
LÉPINE CLOUTIER
Téléphone: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Marielle Chouinard Pelletier
1941 - 2009

À l'Hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 26 août 2009, à l'âge de 68 ans est décédée dame Marielle Chouinard, épouse de monsieur Jean-Hugues Pelletier. Elle demeurait à St-Roch-des-Aulnaies. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Julie, ses fils et leur conjointe: Stéphane (Maude) et Joël (Sonia); ses petits-enfants: Julien et Antoine; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Colette (Gervais St-Onge),

Claude (Rachel Pelletier), Carmen (René De Grandpré), Gilles (Ghislaine Chouinard), Jean-Paul (Marie-Paule Pelletier), Philippe (Anne-Marie Caron), Jean-Marc (Huguette Rivard), Michelle (Viateur Pelletier), Jacques (Claudette St-Pierre), Jocelyne; de la famille Pelletier: Huguette (Yvon Pelletier), Lorraine (feu Pierre-Yves Caron); ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3 ou à la Fabrique de St-Roch-des-Aulnaies, 974, de la Seigneurie, St-Roch-des-Aulnaies (QC) G0R 4E0. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront au

SALON PAROISSIAL DE SAINT-ROCH-DES-AULNAIES
962, de la Seigneurie

vendredi de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 11h en l'église de St-Roch-des-Aulnaies**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE DE LA DURANTAYE & FILS
4, ch. du Roy Ouest, St-Jean-Port-Joli
Pour renseignements ou vos messages de condoléances:
(418) 598-3093

Sans frais: 1-877-598-3093
Télécopieur: (418) 246-5115
Courriel: duran4ge@globetrotter.net
Site Web: www.deladurantaye.qc.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Lauréane (née Beaudet) Delisle
1914 - 2009

La famille Delisle a le regret de vous annoncer le décès, à l'âge de 95 ans, de Lauréane Delisle, survenu le dimanche 23 août 2009. Elle était l'épouse de feu L. Rolland Delisle. Elle laisse dans le deuil ses enfants Danielle (Norman Brooke), Odette, Louise (Yves Fortin) et Paul (Diane Blouin); ses six petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants; ses trois soeurs Lucille (Paul Laurendeau), Marie-Paule (feu Hervé Gagné) et Pierrette (feu Raymond Gaulin), plusieurs parents et amis. La famille vous accueillera au

COMPLEXE FUNÉRAIRE MAGNUS POIRIER
Complexe Sherbrooke
6825, rue Sherbrooke Est, Montréal
Téléphone: (514) 727-2847
www.magnuspoirier.com

le samedi 29 août de 10h à 13h30. Les funérailles seront célébrées **ce même jour à 14h en l'église Notre-Dame-du-Foyer (Bellechasse et 40e Avenue)**. Des dons en sa mémoire à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Grâce à vos dons,
l'Armée du Salut
est le plus important
fournisseur non
gouvernemental
de services sociaux
au Canada.

900 000 personnes aidées » 2,5 millions de repas servis
5 000 lits disponibles pour les sans-abri tous les soirs

Armée du Salut
1125, chemin de la Canardière,
Québec (Québec) G1J 2C3
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don
d'espoir
pour la vie



Claudette Demers
1930 - 2009

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès de dame Claudette Demers, survenu à Québec, le 16 août 2009, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu monsieur Fernand Belleau. Elle a été confiée au

CENTRE NATIONAL DE CRÉMATION HARMONIA
La famille recevra les condoléances en
L'ÉGLISE SAINT-LOUIS DE LOTBINIÈRE

7510, route Marie-Victorin, Lotbinière le samedi 29 août 2009 à compter de 13h. Un service religieux sera célébré à 14h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses fils: feu Denis (Josée Neveu), François (Francine Huard, Kevin et Laurence) et Benoit; ses petites-filles: Élisabeth, Emily et Laurie; son conjoint Gérard Desjardins, lequel a aidé Claudette, d'une façon exceptionnelle, à traverser cette période difficile de sa vie. Merci Gerry! et les enfants de ce dernier: Mario (Lucia) et Lucie. Elle laisse également dans le deuil ses frères, soeurs et belles-soeurs: feu Gilles (Raymonde Legendre), feu Doris, feu Michel (Carmen Thériault), feu Candyde et Claire (André Bélanger); sa filleule Nathalie (Pierre Archambault) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don adressé à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec (QC) G1K 5Y9, tél.: (418) 657-5334.

CENTRE NATIONAL DE CRÉMATION HARMONIA
320, rue Laurier, Saint-Apollinaire
T : 418-881-9797
F : 418-527-1044

Courriel: harmonia@videotron.ca
www.services-harmonia.com



Raymond Demers

À CHUL, le 23 août 2009, est décédé M. Raymond Demers, époux de Carmen Lauzé, demeurant à Leclercville. La famille accueillera parents et ami(e)s à la

SALLE MUNICIPALE DE LECLERCVILLE
124, Principale

samedi à 9h. Les funérailles auront lieu le **samedi 29 août à 11h en l'église de Leclercville**. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Pierre (Rose Irène), Jocelyne (André), Yvon (Jacinthe), Claudette (feu Ghislain), feu Suzanne, Marielle (René), Ginette, Simon, Ghislain (Sylvie), Marcel (Sylvie), ses 20 petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Irène (feu Paul), feu Laurent (feu Rose Armande), feu Charles Édouard (feu Thérèse), Yvette (Jean), Marguerite (feu Raymond), Georges (feu Yvette), Jacques (feu Denise), ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine (Roger), feu Germain (Angèle), feu Marie Berthe (Raymond Marie), Fernand (Lucille), Léon (feu Lucille), Gaston (Rhenda), Lauretta (Jules), Damien, Raymond, Rodrigue (Lise), feu Gaétan. Remerciement au personnel du

CHUL, spécialement au Dr Dubuc. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fabrique de Leclercville. Direction:

FUNÉRARUM SERGE GARNEAU INC
Lotbinière
Téléphone: (819) 263-2481
Télécopieur: (819) 263-2151



Clermont Drouin
1939 - 2009

À sa résidence, à Loretteville, le 25 août 2009, à l'âge de 69 ans et 11 mois, est décédé monsieur Clermont Drouin, retraité de l'enseignement secondaire (Polyvalente de l'Ancienne-Lorette), fils de feu Juliette Drouin et de feu Félix Drouin. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 28 août 2009 à 14h en l'église St-Ambroise-de-Loretteville (277, rue Racine, Québec)**. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Clermont laisse dans le deuil son épouse Monic Vézeau; ses enfants Bernard (Genevieve Paradis) et Vincent (Marie-Josée Lévesque); ses soeurs et frères: Dolorès, Doris (Danielle Poisson), Bérangère (Robert Labbé), Nicole (Jean-Marie Boutet), Jude (Ghislaine Breton), Céline (Marc-André Boutet), Jean-Luc (Michelle Lessard); ses belles-soeurs et beaux-frères de la famille Vézeau: Jacques (Michelle Delisle), Léopold (Suzette Rousseau), Jean-Marc (Joann Allard), Lyse, Claude, Clodet (Michel Coutu), Mariéthe et Danielle; ses tantes, oncles, neveux, nièces, ami(e)s et ses bons voisins.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec G1J 1Z4, tél.: 418-649-5959 ou à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, ch. Ste-Foy, Québec G1V 4G5, tél.: 418-656-4678. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au

280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Espoir.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca

DONS PAR TESTAMENT

Pour soutenir la lutte
contre le cancer
Guide d'information gratuit.



Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca



Armand Dussault
1914 - 2009

Président fondateur de Auto Brake Spécialités Ltée

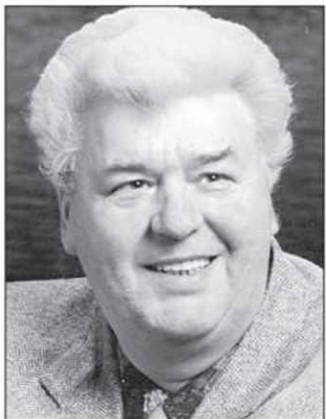
À la Maison Legault, le 22 août 2009, à l'âge de 94 ans, est décédé monsieur Armand Dussault, Président fondateur de Auto Brake Spécialités Ltée, époux de feu dame Monique Trudel. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

6450, Henri Bourassa

Québec (Charlebourg) G1H 3B9 le jeudi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 28 août 2009 à 10h en l'église St-Albert-le-Grand, 3055, 2e Avenue, Québec** et de là au cimetière Saint-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Lucille Morin), Jean-Paul (Huguette Duchesneau), Huguette (feu Victor St-Jean), Gisèle (Rosaire Roy), Gilles (Denise Barrette), Georges (Lisette Bertrand), Lisette (Gilles Blouin), feu Réjean, Jacques (Diane Fortin), Jocelyn (Rita Piché), Claude (Linda Perron), Michèle (Yvan Marceau), Gaétan (France Méthot); de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa soeur Thérèse; ses belles-soeurs: Jeannine Nadeau (feu Léopold Dussault), Blandine Létourneau (feu Maurice Trudel) ainsi que ses neveux, nièces, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418-527-4294.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Robert Falardeau
1938 - 2009

À la Résidence des Pionniers, le 20 août 2009, à l'âge de 71 ans et 7 mois, est décédé monsieur Robert Falardeau, fils de feu monsieur Eugène Falardeau et de feu dame Antoinette Pouliot, époux de feu dame Pauline Renaud. Il demeurait à St-Nicolas. Il a été confié au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au **FUNÉRARIUM LÉPINE CLOUTIER**

1025, route de l'Église

Québec G1V 3W1

le vendredi 28 août 2009 de 19h à 22h et le samedi 29 août 2009 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 11h en l'église St-Nicolas, 1450, des Pionniers, St-Nicolas (QC)**. Il laisse dans le deuil sa fille Sonia (Eric Leblanc); ses petits-enfants: Charles-Antoine et Claudia; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Renaud: Yolande (Denis Blais) et leur fils Martin; Lorraine et son fils Erik Veilleux (Marie-Josée); Robert (Lucette Gagnon) et leurs enfants Dany et Sophie; Jacques (Lise Labrecque) et leurs filles Natacha, Mélanie et Marie-Josée ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, collègues de travail et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur,

4715, des Replats, bur. 261, Québec G2J 1B8, téléphone 682-6387.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Aline Laganière Gosselin
1918 - 2009

À au Centre d'hébergement Saint-Augustin, Québec, le 23 août 2009, à l'âge de 91 ans et 6 mois est décédée Mme Aline Laganière. Elle était l'épouse de feu M. Paul-Emile Gosselin. Elle demeurait à Québec, autrefois à Saint-Casimir. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM LACOURSIÈRE LTÉE

185, de la Montagne, Saint-Casimir division Roger Benoit & Fils Ltée Donnacona

le samedi 29 août 2009 à compter de 11h. Les funérailles auront lieu le **même jour à 14h en l'église de Saint-Casimir** et de là au crématorium. Mme Laganière laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine (Léandre Côté), Jacqueline (Gilbert Tremblay), Jean-Claude (Marjolaine Thouin), Marie-Paule (Raymond Labrecque), Marc-André (Diane Bélanger), Louis (Louise Rocheleau), Jacques (Francine Langlois) et Thérèse; ses petits-enfants: Jacques, Nicolas (Mylène Pageau); Dominic (Anna Soukhovtseva), Jean-Sébastien (Paule Bourbonnais), Christian (Marie-Josée Tardif), sr Annie, o.ss.r, Jean-François (Isabelle Gérin-Lajoie), Eric (Annick Durand), Alexandre (Karine Laliberté), Pierre-Luc et Guillaume, Sandra (François Vézina), Caroline (Nicolas Gagné); ses arrière-petits-enfants: Martin, Eloah, Ophélie, Laurence, Delya; ses soeurs et son frère: Cécile Laganière Champagne, Eva Laganière, Paul Laganière ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie tout le personnel du Centre d'hébergement Saint-Augustin de Courville pour la qualité des soins prodigués à notre mère ainsi qu'à tous les bénévoles. Ceux qui le désirent peuvent faire un don au Centre d'hébergement Saint-Augustin, 2135, Terrasse Cadieux, Québec G1C 1Z2 ou à la Fabrique de la paroisse de Saint-Casimir, 110, Place de l'église, C.P. 38, Saint-Casimir (QC) G0A 3L0.

Pour renseignements: (418) 339-2212 ou (418) 285-2211
Télécopieur: (418) 285-2077
Courriel: lacoursiere@globetrotter.net



Soeur Élise Lachance
1919 - 2009

À la Maison mère des soeurs de Sainte-Jeanne d'Arc, le 26 août 2009, à l'âge de 89 ans et 8 mois, après 68 ans de profession religieuse, est décédée soeur Élise Lachance, soeur de Sainte-Jeanne d'Arc, native de St-Laurent, Île d'Orléans. Elle était la fille de feu monsieur Adélarde Lachance et de feu dame Marie-Ange Lajeunesse. La communauté religieuse et la famille recevront les con-

léances au

SALON FUNÉRAIRE DE LA MAISON MÈRE

1505, avenue de l'Assomption Québec (QC) G1S 4T3

le jeudi 27 août de 14h à 16h et de 19h à 21h (à 19h il y aura célébration de la parole) et le vendredi 28 août à partir de 9h. Les funérailles auront lieu à **10h en la chapelle de la Maison mère**. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté. Elle laisse dans le deuil les membres de sa communauté religieuse; ses frères, ses soeurs et ses belles-soeurs: M. Jean-Paul Lachance (Jeanne d'Arc Plante) de St-Laurent de l'Île d'Orléans, Mme Gilberte Lachance de Québec, Mme Gisèle Lachance de St-Laurent de l'Île d'Orléans, M. Mathias Lachance (Noëlla Bergeron) de Clermont et Mme Bertha Linteau (feu Léo Lachance) de Québec ainsi que de nombreux neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

715, rue de St-Vallier Est, Québec Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Françoise Morency Lachance
« C'est grand la mort c'est plein de vie dedans » (Félix Leclerc)

À l'hôpital Saint-Sacrement le 16 août 2009, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Françoise Morency, épouse de feu monsieur André Lachance et fille de feu monsieur Joseph-Édouard Morency et de feu dame Thérèse Racine. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport), autrefois à St-Ferréol les Neiges. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »

738, av. Royale Québec (Beauport) G1E 1Z4

le samedi 29 août à compter de 13h. Une liturgie de la parole suivra à 15h au **salon-chapelle du centre commémoratif Wilbrod Robert** et de là au columbarium. Madame Morency laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Suzanne (Ronald Asselin), Murielle (Antonin Boivin), Louise (Jacques Grenier), Michel et Marcel (Lise Asselin); sa belle-soeur Mme Lucie Mathieu (feu Roger Morency), son beau-frère M. Marc-André Martineau (feu Céline Morency), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lachance: Denise (feu Michel Keiller), Monique (feu Jacques Gravel), Huguette (Georges Pagoumian), Danielle (Jean Gaboury), Nicole (Louis-Ernest Lachance) et Sylvie; sa filleule Isabelle Asselin et son filleul Jonathan Morency, ses tantes: Angéline Racine (feu Léopold Bilodeau), Yvette Paradis (feu Paul-Henri Racine) et Rose-Aimée Ferland (feu Delphé Racine); ses neveux et nièces: Yves, Johanne et François Asselin, Daniel et Manon Morency, Myriam, Cathy et Nancy Boivin, Jean-François, Marie-Josée et Patrice Cantin, Mélanie et Yannick Morency, Jessy, Keven et Andrée-Ann Martineau, Eric et Nathalie Keiller, John, David et Caroline Pagoumian, Lynda Gaboury, Marie-Ève Lachance ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux ami(e)s dont ses collègues de travail du Château Frontenac. Sincères remerciements aux membres du personnel médical et soignant du 5e étage de l'hôpital l'Enfant-Jésus qui ont su lui prodiguer des soins de qualité. Merci aussi à l'équipe des soins palliatifs de l'hôpital Saint-Sacrement pour les fines attentions et les bons soins dispensés à notre soeur Françoise. Un merci spécial est adressé au docteur Dominique Lamontagne. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux l'Enfant-Jésus & Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par

télécopieur: (418) 661-6303 ou www.wilbrodrobert.com (avis de décès disponible sur notre site) Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Gisèle Gauthier Lacroix

À l'hôpital St-Sacrement, le 25 août 2009, à l'âge de 83 ans, est décédée, entourée des siens, dame Gisèle Gauthier, épouse de feu M. Roland Lacroix. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport). La direction des funérailles a été confiée à la maison

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »

738, av. Royale

Québec (arr. Beauport) G1E 1Z4
Le service religieux sera célébré le **vendredi 28 août à 14h en l'église de La Nativité Notre-Dame, 25, av. du Couvent**, où la famille vous accueillera à compter de 12h30 et de là au Columbarium Wilbrod Robert. Mme Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Steve Tremblay), Gaëtan (Josée Périgord), Line (Jocelyn Drolet), Pierre (Nancy Macdonald) et René (Carole Bernier); ses petits-enfants: Mathieu, Alexandre, Jason, Sébastien, Jonathan, Simon, Kassandra et Gabriel; ses frères et soeurs: Raymonde (Adrien Ratté), Thérèse (Gilles Gauvin), Réjeanne (Jean-Marc Bourget), Raymond (Marie-Claire Tremblay) et André (Louise Audore); ses belles-soeurs: Laurette Gosselin (feu Marcel Gauthier) et Françoise Nadeau (feu Fernand Gauthier); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lacroix: Jean-Paul (Marquerte Lesieur), Yolande (Roger Giguère), Ghislaine et Jeannine Genois (feu Clément Lacroix) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement spécial au personnel de La Résidence des Chutes ainsi qu'à toute l'équipe des soins palliatifs de l'hôpital St-Sacrement. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein du Québec, 79, boul. René-Levesque Est, bur. 120, Québec (QC) G1R 5N5.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303 ou www.wilbrodrobert.com (avis de décès disponible sur notre site) Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Claire-Andrée Laganière
1948 - 2009

À l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 21 août 2009, Claire-Andrée Laganière quittait cette terre, entourée de l'amour des siens, pour rejoindre ses parents David Laganière et Léontine Sauvageau. Elle demeurait aux Grondines. La famille recevra les condoléances à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD** 455, chemin Sir Lomer Gouin Grondines le vendredi 28 août de 19h à 21h30 et le samedi 29 août à compter de 9h, suivi du service religieux qui sera célébré à **11h en l'église des Grondines**. L'inhumation des

condres aura lieu ultérieurement. Claire-Andrée laisse dans le deuil, outre son conjoint Claude Bluteau, ses soeurs, ses frères, ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Lucille (feu Jean-Charles Trotter), Mariette (feu Fernand Germain), Marie-Berthe (Léo Paquin), Laurette (Nelson Rochon), Joseph (Diane Charette), Raymond (Yvette Frenette), Henri (feu Diane Thibodeau), Réjeanne (Jean Dallaire) ainsi que la famille de son conjoint: Irène Blouin (mère), feu René Bluteau (père), Jocelyn, Guylaine, Florent (Noëlla Charon), Gérald (Bérengrère Cyr), Régis (Sylvie Lachance) et Luce. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces qu'elle chérissait tant, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La famille aimerait remercier le personnel de l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec pour son dévouement et la qualité de ses soins. Pour ceux qui le désirent, vous pouvez faire un don à la Fondation de recherche, d'enseignement de soins infirmiers du Québec, 4200, boul. Dorchester Ouest, Montréal H3Z 1V4.

Pour renseignements
Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852
Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Site Internet: www.cooprivenord.com
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec

Juliette Lamarre Lamarre
1910 - 2009

À au Centre d'hébergement Donnacona, le 26 août 2009, à l'âge de 99 ans, est décédée Mme Juliette Lamarre. Elle était l'épouse de feu M. Napoléon Lamarre. Elle demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances le samedi 29 août 2009 à 10h30 en

L'ÉGLISE SAINTE-AGNÈS DE DONNACONA

où les funérailles auront lieu à 11h30 et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison

ROGER BENOIT & FILS LTÉE

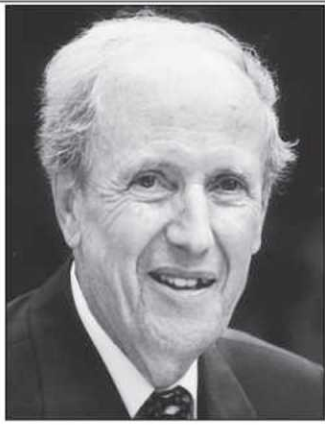
Donnacona

Mme Lamarre laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Andrée Maheux), Mariette (Claude Hamel), Marie-Paule, Gérard (Marielle Perron); ses petits-enfants: Robin (Véronica Del Campo), Yann; François, Stéphanie (Simon Carrier) et Simon; Domingo; Véronique (Stéphane Sylvain) et Guillaume (Marie-Josée Pruneau); ses arrière-petits-enfants: Léila, Zackary, Dominick, Benjamin et Philippe; ses belles-soeurs: Denise Veillette Lamarre, Jeanne-D'Arc Gagné Lamarre, Alice Marcotte Lamarre ainsi que sa soeur adoptive Thérèse Desjardins Meilleur, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement à tout le personnel du Centre d'hébergement Donnacona pour les bons soins prodigués à notre mère ainsi qu'à tous les bénévoles. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, rue Saint-Cyrille, C.P. 850, Saint-Raymond (QC) G3L 1W1.
Pour renseignements: (418) 285-2211
Télécopieur: (418) 285-2077
Courriel: salonbenoit@globetrotter.net

Vous êtes inquiet pour la vie d'un proche.

1.418.683.4588
1.866.APPELLE
1.866.277.3553





Roger Latouche

Entouré de ses cinq enfants, monsieur Roger Latouche (époux de feu dame Françoise Grenier) est décédé, le 23 août 2009, à l'âge de 86 ans, à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il demeurait à Beauport. Monsieur Latouche laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Marcel Banville), Denis (Ginette Brousseau), Lise (André Donais), François (Johanne Lambert) et Sylvie (Marc-André Rondeau); ses dix petits-enfants: Annie, Simon, Marie-Anne, Sophie, Philippe, Mathieu, Nicolas, Louis-André, Anne-Marie et Guillaume; son frère Marcel (Gilberte Simard), sa soeur Jacqueline (feu Jean-Paul Labranche), sa belle-soeur Mme Colette Lambert (feu Paul-Émile Latouche) ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s. Il était également le beau-frère de M. Jean Grenier (feu Suzanne Therrien). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »
738, Royale

Québec (Beauport) G1E 1Z4
le vendredi 28 août de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le samedi 29 août à 11h en l'église de La Nativité Notre-Dame, 25, av. du Couvent et de là au cimetière paroissial.
Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com (avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Marie-Blanche Lavoie Maltais

1905 - 2009

AVIS DE DÉCÈS ET REMERCIEMENTS

À Centre d'hébergement Champlain des Montagnes, le 17 août 2009, à l'âge de 104 ans, est décédée dame Marie-Blanche Lavoie, épouse de feu monsieur Méridé Maltais. Un service religieux sera célébré, en présence des cendres, le vendredi 28 août 2009 à 14h en l'église L'Ange-Gardien (6357, avenue Royale à L'Ange-Gardien) où la famille recevra les condoléances à compter de 12h30. L'inhumation se fera au cimetière St-Aimé-des-Lacs ultérieurement. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laurent (Madeleine Dufour), Janine, Henriot (Diane Jenkins) et Mireille; ses petits-enfants: Sylviane (Jacques Nolin), Chantal (Bertrand Ricard), Pierre, Georges (Isabelle Drouin), Patrice (Francine Lefaivre), Marc (Jocelyne Tardif), Julien et Stéphane; ses arrière-petits-enfants: Julie, Catherine, Frédéric, William, Sabrina, Audrey, Raphaël et Samuelle; son beau-frère Adrien Maltais (Lucille Lavoie), sa belle-soeur Marie Gravel ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du Centre d'hébergement Champlain des Montagnes pour son professionnalisme, sa générosité, son dévouement et ses attentions particulières. Nous apprécions votre présence et vous remercions pour toute marque de sympathie et de

soutien.
Les enfants Laurent, Janine, Henriot et Mireille
La direction des funérailles a été confiée à la
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
7335, boul. Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 628-3504
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Jean Légaré
1935 - 2009

du Groupe Berletin Inc.

À son domicile, le 20 août 2009, à l'âge de 73 ans est décédé monsieur Jean Légaré, fils de feu Wilfrid Légaré et de feu Blanche Bernatchez, conjoint de dame Elisabeth Bernatchez. Il demeurait à Ste-Foy, Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel
Québec G1N 3Y6

le samedi 29 août de 13h à 15h. Une liturgie de la parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses frères et sœurs: feu Berthe (feu Dr Arthur Tardif), feu Gérard (feu Marcelle Talbot), feu Thérèse (feu René Dion), Jacqueline, Gaston (Thérèse Rosa), Claude (Liliane Morissette), Lucille, Andrée (Bill Kohl), Lorraine (feu Dr Jean-Guy Laberge) et Michel; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bernatchez: Florence, Gilles (Pierrette Cardinal), Marcelin (Madeleine Tondreau), Gérard (Micheline Tondreau) et Anne-Marie; son adjoint Martin Laffamme ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du CLSC Ste-Foy - Sillery, en particulier la Dre Liliane Bélanger et son équipe pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3, tél: (418) 683-8666.

Pour renseignements: 418-682-5225
Télécopieur: 418-682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Estelle Simard Lemelin
1921 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 22 août 2009, à l'âge de 88 ans et 4 mois, est décédée dame Estelle Lemelin, épouse de feu monsieur Ulysse Simard (1917-1999). Née à St-François, I.O., madame était la fille de feu dame Augustine Prémont et de feu monsieur Arthur Lemelin. Elle demeurait à Québec, arr. Charlesbourg. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec

arr. Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)
le vendredi 28 août 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h de même que le samedi 29 août 2009 de 9h à 10h. Les funérailles seront célébrées ce samedi 29 août 2009 à 11h en l'église de St-François, I.O., 106, chemin Royal. Le corps sera par la suite porté en terre auprès de son époux au cimetière paroissial derrière l'église. Madame laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Thérèse Ledoux), Christian (Lucie Gariépy); ses petits-enfants: Julie Simard, Daniel Simard (Stéphanie), Dominic Simard (Mariève), Guillaume Simard, Philippe Simard, Vincent Simard (Justine), Sophie Simard; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Wilbrod Lemelin (Thérèse Cardinal), Gaétane Lemelin (feu Fernand Thériault), Thérèse Dufour (feu Rolland Simard) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Madame était également la mère de feu Mario Simard et de feu Michel Simard. La famille remercie tout le personnel de l'hôtel-dieu au Coeur du Bourg et le département de gériatrie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisés
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Danielle McCutcheon Leroux

À l'Hôtel-Dieu de Québec du Centre hospitalier universitaire de Québec, le 22 août 2009, est décédée, à l'âge de 50 ans et 11 mois, dame Danielle McCutcheon, épouse de monsieur Jean Leroux. Elle demeurait à Stoneham-et-Tewkesbury et était originaire de Thetford Mines. Elle était la mère de Luis, Anayeli, Jaime et Gloria Leroux, la fille de feu Raymond McCutcheon et Charlotte Vigneault, la belle-fille de feu Lucien Leroux et Monique Perreault, la soeur de Louise McCutcheon (Alain Roy), Mario McCutcheon (Line Mathieu), Michel McCutcheon (Luce Lessard), feu Yvan McCutcheon et Guy McCutcheon, la belle-soeur de Chantal Leroux et France Leroux (François Marcoux). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le vendredi 28 août de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h, à la

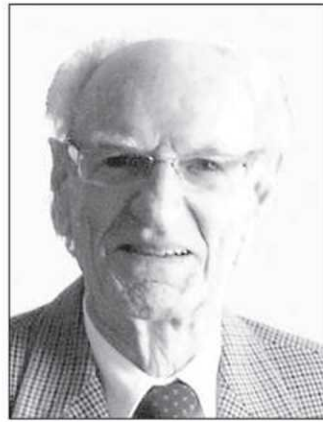
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE GAMACHE & NADEAU LTÉE
590, rue St-Alphonse Sud
Thetford Mines

Le service religieux sera célébré le samedi 29 août à 11h en l'église Notre-Dame de la Présentation de Thetford Mines. La famille tient à remercier le personnel médical et infirmier du département de néphrologie et de l'unité des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Québec, notamment les Dr Jean-Guy Lachance, Réal Noël, Isabelle Houde et Todd Gorman, pour leur dévouement et la qualité des soins prodigués depuis plus de trente et un ans. Vos témoignages de sympathie peuvent se manifester par un don à la Fondation canadienne du rein (1675, ch. Sainte-Foy, local 1, Québec (QC) G1S 2P7), www.reinquebec.ca.

Pour renseignements
MAISON GAMACHE & NADEAU
Téléphone: 418 335-9169
Télécopieur: 418 335-9699

leSoleil ABONNEZ-VOUS 418 686-3344

Courriel: info@gamachenadeau.ca
Site Internet: www.gamachenadeau.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



P. Réal L'Heureux
1929 - 2009

« La vraie demeure des morts, c'est le coeur des vivants »
À l'hôpital St-François d'Assise, le 21 août 2009, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Philippe Réal L'Heureux, ingénieur civil, conjoint de dame Jeanne Savard-Desrochers. Il demeurait à Ste-Foy (Québec). La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
le vendredi 28 août 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 29 août 2009 de 10h à 11h. Une cérémonie d'adieu aura lieu au salon le samedi 29 août 2009 à 11h30. L'inhumation se fera par la suite au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène, Nicole (Jacques Matte), Clément (Colette Paradis), Denis (Susan L'Heureux); ses frères et sœurs: feu Claude (Jacqueline Déry), feu Guy (Rolande Perreault), feu Madeleine (Paul Tanguay), André (Charlotte Letellier), Huguette (Guy Faust), feu Pierre (Pierrette Bertrand), feu Ghislaine (Michel Dulac); son beau-frère et belles-sœurs: Gabriel Savard (feu Alice Picard), Raymonde Thérien, Françoise Savard; ses petits-enfants dont il était si fier: Mathieu, Chantelle, Véronique, Miguel et Mélanie; la mère de ses enfants Louise Thérien; ses neveux et nièces (en particulier ceux de la famille Savard) ainsi que ses ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'unité des soins intensifs de l'hôpital St-François d'Assise pour son grand dévouement et l'excellence des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (St-François d'Assise), 10, rue de l'Espinay, bureau E1-152, Québec G1L 3L5 ou à Centraide Québec, 3100, av. du Bourg-Royal, bur. 101, Québec G1C 5S7 ou à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



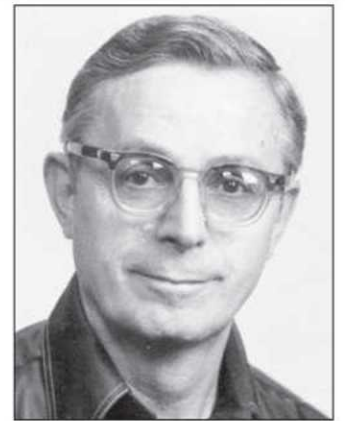
Ray Liboiron
1928 - 2009

À CHSLD St-Antoine, le 25 août 2009, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Ray Liboiron, policier retraité (Sergent détective) à la Ville de Sainte-Foy, époux de dame Gabrielle Racine. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1025, route de l'Église
Québec (QC) G1V 3W1

le vendredi 28 août de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 29 août de 12h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le samedi 29 août 2009 à 14h en l'église Ste-Ursule, 3431, boul. Neilson, Ste-Foy (Québec). L'inhumation aura lieu au Parc Commémoratif La Souvenance ultérieurement. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Linda (Richard LePage), Donald (Claire Lavoie), Sylvie (Denis Jacques) et José (Johnjairo Marintamayo); ses petits-enfants: Martin, Emmanuelle, Dominic, Noémie et Amélie; son frère Joseph; sa demi-soeur Juliette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Françoise Racine (feu Benoit Poulin), Robert Racine (Noëlla Gauthier), Paul-Émile Racine (Christiane Myrand), Jean Racine (Yvette Michelin), Maurice Racine (Liliane Tremblay), André (Louise Guay), Jacques Racine (Shirley Lennon), Fleurette Racine (feu Marcel Sénéchal), Michel Racine (Louise Chrétien) et Denis Racine ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel du CHSLD St-Antoine pour son dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8, tél.: (418) 682-6387 ou autre organisme de votre choix.

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Thomas (Mastriano) Mastriani
1916 - 2009

À CHUL, le 16 août 2009 à l'âge de 93 ans et 6 mois, est décédé monsieur Thomas Mastriani, époux de madame Angeline Roberge. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances samedi le 29 août 2009 de 13h à 15h30 au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

Une cérémonie d'adieu aura lieu à 15h30.

L'inhumation se fera au cimetière Belmont ultérieurement. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses frères: Francis, Samuel (Angie), Victor; son beau-frère et ses belles-sœurs: Gertrude Couture, Pierrette Houde (feu Antoine Couture), Lucienne Couture (John Mc Anally), Marguerite Couture (feu Pierre Lemieux), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille remercie de façon particulière tous les intervenants qui ont pris soin de lui avant et durant son long séjour au CHUQ (CHUL). Des remerciements tous spéciaux sont également adressés à M. Rochette ainsi qu'à tout le personnel du Pavillon Montcalm, lieu de résidence de M. Mastriano depuis 29 ans. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation canadienne du cancer ou à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, Québec G1L 3L5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la:

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au
418 686-3326, poste 2261



Marie-Paule Méthot
1931 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 20 août 2009, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Marie-Paule Méthot, épouse de feu Jean-Marie Savard, conjointe de Gérard Tremblay. Autrement de Lac-St-Charles, elle demeurait à Neufchatel, Québec. La famille recevra les condoléances à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
RÉJEAN HAMEL INC**
6161, rue de Pomerol
Saint-Émile, Québec

le vendredi 28 août 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 29 août 2009 de 8h30 à 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 10h en l'église de Lac-St-Charles (1418, av. du Lac-St-Charles)**. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière paroissial de Lac-St-Charles, sous la direction de la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
RÉJEAN HAMEL INC**

Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint monsieur Gérard Tremblay, ses sœurs et son frère: feu Thérèse, Suzanne (feu Charles-A Demers), Louise (André Filteau), feu Gilberte, Gemma (feu Pierre Lauzier), Léon (Lise Gervais), son filleul Michel Demers, les enfants de son conjoint: Chantal Tremblay (Alain Durand), feu Karine Tremblay, ses beaux-frères, belles-sœurs de la famille Tremblay ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines des familles Méthot et Savard et de nombreux ami(e)s. La famille remercie le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués. Ceux qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par un don à la fondation du CHUQ pavillon de l'Hôtel-Dieu de Québec. Des formulaires seront disponibles lors des condoléances au salon funéraire.

Pour renseignements: (418) 845-6161
Télécopieur: (418) 845-8920
Courriel: salonfuneraire@bellnet.ca
Site Internet: www.rejeanhamel.com



**Gilberte (née
Sanschagrin) Michaud**
1921 - 2009

À CHSLD de Beaufort, le 24 août 2009, à l'âge de 87 ans et 10 mois, est décédée dame Gilberte Sanschagrin, épouse de feu monsieur J. Édouard Michaud (1908-1994). Née à Charette le 2 octobre 1921, madame était la fille de feu dame Alice Duchesnay et de feu monsieur Ernest Sanschagrin. Elle demeurait autrefois à Beaufort. Les funérailles seront célébrées le **samedi 29 août 2009 à 11h en l'église Notre-Dame des Neiges, 441, rue de l'église à Charette** où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 10h. Les cendres seront par la suite déposées au cimetière paroissial. Madame Michaud laisse dans le deuil sa fille Pierrette (feu Guy Beaulieu); ses fils: André (Céline Sanfaçon), Jacques (Marie-Hélène Tremblay), Gilles (Monique Pouliot); ses petits-enfants: Martin et France Beaulieu, Philippe, François et Annie Michaud; ses cinq arrière-petits-enfants; sa sœur Suzanne Sanschagrin (feu Henri-Paul

Milot); sa belle-soeur Edith Michaud ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. Les funérailles sont sous la direction de

**LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message
de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Lauréanna Beaudoin Morin
1913 - 2009

À l'hôpital Laval, le 20 août 2009, à l'âge de 95 ans et 10 mois, est décédée dame Lauréanna Beaudoin, épouse de feu monsieur Paul-Émile Morin. Elle demeurait à St-Romuald. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Edmond (Thérèse Marceau), Noëlla (feu Charles Caron), Lauza (feu Noël Jenkins), feu Évelina (feu Wilfrid Beaulieu), feu Valéda, feu Lumina (feu Auguste Roy), feu Lorenzo (feu Cécile Pouliot); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille de feu Paul-Émile Morin ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE
CLAUDE MARCOUX LTÉE**

1845, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald le vendredi 28 août 2009 de 19h à 22h et le samedi 29 août 2009 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 11h en l'église de St-Romuald** et de là au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8, téléphone (418) 682-6387.

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016 ou par
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site
Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec



Gilbert Pageau
1933 - 2009

À CHUQ pavillon Saint-François-d'Assise, le 26 août 2009, à l'âge de 76 ans et 7 mois, est décédé, subitement, monsieur Gilbert Pageau, époux de madame Anne-Marie Rhéaume. Il demeurait à Pont-Rouge. Monsieur Pageau ne sera pas exposé. Un service religieux sera chanté, en présence du corps, le **samedi 29 août 2009 à 10h30 en l'église de Pont-Rouge** et de là au crématorium. La famille recevra les condoléances à la sacristie de l'église de Pont-Rouge une heure avant la cérémonie religieuse sous la direction de la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
CLAUDE CHAREST LTÉE**
Thanatologue diplômé
247, rue Dupont
Pont-Rouge (QC) G3H 1P8
Téléphone: 418-873-2542

418-329-2222
418-286-4775
418-875-4441
Télécopieur: 418-873-2913

Courriel: rfcc@globetrotter.net

Monsieur Pageau laisse dans le deuil, outre son épouse madame Anne-Marie Rhéaume, ses enfants: Yvon (Nicole Bruneau), Gaétane (Roger Chevalier), Alain (Renée Matte), Gilles (Josée Paquin), Julie (Daniel Pépin) et Gilberte; ses petits-enfants: Simon et Vincent (Cindy); Danny (Marie-Eve); Francis, Alexandre et Xavier; Lara et Anthony; Gabriel, Maude et Frédéric; ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Rhéaume: feu Antonio-Eugène (feu Blantine LaFrance), feu Jean-Baptiste-Eugène (Adrienne Auclair), feu Marie-Jeanne (feu Pierre LaFrance), Adrienne (feu Louis-Philippe Lepire), Louis-Eugène (Thérèse Renaud), Ludger-Eugène (Jeanette Hamelin), feu Paul-Eugène (Rose-Aimée Rhéaume), feu Brigitte (Raymond Renaud) et Lauréat-Eugène (Fernande Duchesneau), ses neveux et ses nièces de la famille Pageau ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. Remerciements au personnel des soins intensifs du centre hospitalier Saint-François d'Assise pour la qualité des soins prodigués et pour son humanisme.

Claude Charest, propriétaire diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie



**Rose-Hélène
Paquet Dubois**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 24 août 2009, à l'âge de 65 ans, est décédée Rose-Hélène Paquet, épouse de Gérard-Raymond Dubois, demeurant à Laurier-Station. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Johanne (René Blanchet), Sylvie (Paul Brennan), France (Guy Lemay), Christian (Isabelle Lambert) et ses petits-enfants: Meggie et Pierre-Luc; Jean-Philippe et Jason; Marie-Pierre, Pascal et Matthieu; Éliane, Emmanuelle et Elisabeth; ses frères et sœurs: Jacques (Françoise Croteau), Gabrielle (Sylvain Houde), Léon (Lucienne Fortier), Magella (Colette Labelle), Rachel (Marcel Martineau), Michel (Solange Côté); ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Dubois: Marguerite (Jean-Denis Cayer), Fernand (Hélène Talbot), feu Grégoire (Suzanne Desrochers), Jean-Noël (Huguette Demers) et Yvette Lambert; ses tantes de la famille Paquet, Euchariste Nadeau (feu Robert Paquet), Lucille Rousseau (feu Alphonse Paquet) et Rose-Anna Couture (feu Arthur Paquet); ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que d'innombrables amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme Accès+ Lotbinière, un service de la Société canadienne du cancer. La famille souhaite remercier le personnel du CLSC de Laurier-Station, particulièrement le Docteur Beaudry, la Coopérative de solidarité de services à domicile, le personnel du 7e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis ainsi que le Docteur Luc Aurèle Loiseleur pour leur dévouement et leur compassion. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
1, rue Roberge, St-Flavien
le vendredi 28 août de 19h à 22h et samedi à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré ce **samedi 29 août 2009 à 10h en l'église de St-Flavien**.
Pour renseignements: 418 728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca
salonsdupuis.com

APRÈS M'AVOIR

Recyclez-moi!
leSoleil



Noëlla Duchesneau Parent
1931 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie (hôpital Laval), le 25 août 2009, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Noëlla Duchesneau, épouse de feu monsieur Alfred Parent. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9
Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août 2009 à 11h en l'église St-André de Neufchatel, 10680, boul. Savard, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Yvon Martel), André, Marlène (Jean-Marc Granger); ses quatre petits-enfants: Vanessa (Emmanuel), Maxime, Gabriel, Karianne; ses deux arrière-petits-enfants: Amélia, Rosalie; ses frères et sœurs: Jean-Guy (Aline Laberge), Denise (feu Claude Gignac), Mariette (Jean-Louis Boutet), Colette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Paule (feu Maurice Blais), Denise (feu Odilon Lévesque), Suzanne (Gilles Lessard), Georges-Henri (Jacqueline Villeneuve), feu Dominique (Denise Mauger), Thérèse (Jean-Marc Bédard), Maurice, Germaine (Laurent Mauger), Gérard (Murielle Mauger) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital Laval pour les bons soins prodigués et les attentions. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418-683-8666.

**PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE**

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965

Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Francis Pilote
1971 - 2009

À St-Narcisse de Batiscan, le 22 août 2009, à l'âge de 38 ans est décédé accidentellement Francis Pilote, époux de Sylvie Coulombe. Il demeurait à Laurier-Station. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants qu'il chérissait tant, Éliane et Jasmin, ses parents Jacqueline Bernier et Claude Pilote, sa grand-mère Anita Bernier, ses frères et sœurs: Caroline (Éric Tremblay), leurs enfants Magalie Fournier et Maxime Tremblay; Guillaume (Marie-Ève Bouchard), leurs enfants Clara et Marilou Pilote; Gabriel (Gabrielle Roy); ses beaux-parents Luce Lemay et Rodrigue Coulombe, son beau-frère Luc (Sylvie Bédard), leurs enfants Gustave et Bastien dont il était le parrain, plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s, plus spécialement ses copains de Taekwondo, de 4 roues, de camping et de travail. Un merci spécial au docteur Denis Monfette du CLSC de Laurier-Station. Vos témoignages de sympathie peuvent se

traduire par un don pour fonds d'études à ses enfants Éliane et Jasmin. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
111, rue Coulombe, St-Édouard
le vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 29 août à 12h30 en l'église de St-Édouard** et de là au cimetière paroissial.

Pour renseignements: 418-728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
salonsdupuis.com
cfdupuis@bellnet.ca



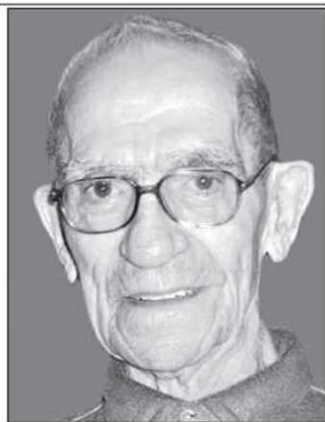
Rachel Joncas Poiré
1919 - 2009

À Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, le 21 août 2009, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Rachel Joncas, épouse de feu monsieur François Poiré. Elle était la mère de: Pierre, feu Marc (Kathleen Lee), Claudette (Claude Caron) et Robert (Céline Gagnon). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Patrick (Julie Nadeau), Marie-France (Christian Fortier), Antoine et Rosemarie; ses arrière-petits-enfants: Laurence et Édouard. Elle était la sœur de: feu Irène (feu Paul-Armand Lemieux), feu Gérard (Françoise Voyer) et feu André (feu Annie Roy). Sont aussi laissés dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Poiré: feu Thérèse (feu John Murphy), feu Charles (Gisèle Pelletier), feu Louis (feu Carmelle Pelletier), feu Edmond (Georgianne Pelletier), feu Raymond (Rose Perron), feu Gertrude, feu Patrick, feu Georges (Monique Bégin), Claude (Thérèse Reiche) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Un MERCI tout spécial est adressé au personnel du 3e étage du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis (107, rue St-Louis, Lévis (QC) G6V 6R9). Des formulaires de dons seront disponibles au salon. La famille recevra les condoléances en présence des centres au

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, du Mont-Marie, Lévis
(situé au cimetière Mont-Marie)
le samedi 29 août 2009 de 9h30 à 10h30.
Une liturgie de la parole sera célébrée sur place, le même jour à 10h30 et de là au cimetière Mont-Marie pour l'inhumation des cendres. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au
154, rue du Mont-Marie
Lévis (QC) G6V 8X1
Téléphone: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Pour un
**anniversaire
de décès**
à souligner ou des
remerciements
à adresser,
communiquez avec
nous au :
**418 686-3326,
poste 2261**



Paul Poulet
1918 - 2009

À l'hôpital St-François d'Assise, le 24 août 2009, à l'âge de 91 ans est décédé monsieur Paul Poulet, époux de feu madame Marguerite-Ida Godi. Il demeurait à Québec, autrefois de Montréal. La famille recevra les condoléances le vendredi 28 août 2009 à compter de 12h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie av. Le Gendre via autoroute 40/Boulevard Charest), Québec (QC)

Une liturgie de la parole aura lieu le vendredi 28 août 2009 à 14h en la Chapelle du Complexe Funéraire de la Cité. Il laisse dans le deuil ses fils Jean-Guy (Louise Pépin), Pierre, ses petits-enfants Catherine et François, sa belle-soeur Cécile Trempe, son beau-frère Clément Godi ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier sincèrement le personnel de St-Brigid's Home et le personnel de l'hôpital St-François d'Assise pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 222-855, rue Sainte-Catherine Est, Montréal (QC) H2L 9Z9.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2515
Courriel:
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature de registre:
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, Propriétaires
Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec



Soeur Germaine Quimper,
s.c.q.

À la Maison généralice des soeurs de la Charité de Québec, le 25 août 2009, à l'âge de 85 ans, est décédée Soeur Germaine Quimper (en religion Soeur Sainte-Germaine-de-la-Croix) après 65 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Joseph Quimper et de feu Rose-Anna St-Amant de Val-Brillant (QC). La dépouille mortelle sera exposée au

SALON DE LA MAISON GÉNÉRALICE le jeudi 27 août 2009 de 14h à 21h et le vendredi 28 août de 9h à 10h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 août 2009 à 10h en la chapelle de la Communauté des Soeurs de la Charité de Québec, au 2655, rue Guillaume-Le Pelletier, Québec et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Notre-Dame-de-L'Espérance, Québec (QC). Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses soeurs et ses beaux-frères: Cécile (Marcel Levasseur), Montpellier; Bernadette (Jacques Yelle), Brossard; feu Lucienne (Hector Fillion), Brossard ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
MICHEL GRAVEL
2970, chemin Royal
Giffard, Beauport

Pour renseignements: 418 660-2020
Sans frais: 1-866-757-2020
Télécopieur: 418 660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site Web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)



Véronique Roy Rémillard

À Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, le 21 août 2009, à l'âge de 82 ans est décédée madame Véronique Roy, épouse de feu monsieur Paul-Émile Rémillard. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil sa soeur Gabrielle ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis. Les funérailles ont eu lieu sous la direction de la maison

GILBERT & TURGEON LTÉE
418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation
des thanatologues du Québec



Aline Drolet Samson

À la Résidence Côté Jardins, le 21 août 2009, est décédée madame Aline Drolet, épouse de feu monsieur Raymond Samson. Elle demeurait autrefois à Lévis. Elle laisse dans le deuil: Éléosa Bérubé; sa belle-soeur Françoise Rioux (feu Jean-Claude Samson) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Aline était également la soeur et la belle-soeur de feu Rita (feu Paul Hudon), feu Lucille (feu James Murphy), feu Marthe (feu André Turgeon), feu Clara (feu Fernand Deblois) et de feu André (feu Rolande Proulx). Nos plus sincères remerciements au personnel de la Résidence Côté Jardins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, rue Saint-Laurent, Lévis
le samedi 29 août à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le même jour à 10h, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 5270, rue Saint-Laurent, Lévis.

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation
des thanatologues du Québec



Donnez maintenant
1.418.683.0933
Dons en ligne : www.cpsquebec.ca



Isabelle Sauvageau-Perron
1914 - 2009

À Centre d'hébergement Saint-Casimir, le 20 août 2009, est décédée, à l'âge de 95 ans et 5 mois, entourée de l'amour des siens et dans la plus grande dignité, dame Isabelle Sauvageau, épouse de feu monsieur Léo Perron. Elle demeurait à St-Ubalde. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD
138, rue St-Jacques, St-Ubalde
le samedi 29 août à compter de 10h, suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en l'église de St-Ubalde et de là au cimetière paroissial. Madame Sauvageau laisse dans le deuil ses enfants: Rodrigue (Rolande Robert), Rose-Aline, Rolande (André Desmeules), Jean-Paul (Michelle Douville), Pauline (Raymond Trudel), Jeannine (Jean Durocher), Noëline (feu Gilles Gignac), Yolande, Roland (Gisèle Gaouette), Micheline (Noël Grandbois), Noëlla (Yves Bélanger), Pierrette (Michel Perreault), Raymond (France Tremblay), Raymonde (Charles Dufour), Céline (Léo Lévesque) et Pierre. Elle est allée rejoindre son époux et sa fille, décédée en 1952. Elle laisse également dans le deuil ses 33 petits-enfants, ses 32 arrière-petits-enfants et ses 4 arrière-arrière-petits-enfants; sa soeur et ses frères: Rachel (feu Armand Bertrand), Lucien (feu Thérèse Germain) et Victorin (feu Armande Gingras); ses belles-soeurs: Rose Delisle (feu Charles-Auguste Sauvageau) et Louisa Gingras (feu Henri Sauvageau). Elle était aussi la soeur de feu Léopold, feu Rosaire, feu Maurice, feu Yvonne et de feu Bernadette et la belle-soeur de feu Lionel Perron (feu Cécile Drolet) et de feu Adrienne Perron (feu Lucien Mailloux). Elle laisse également dans le deuil ses filleules Suzanne, Isabelle et Gabrielle ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du 2e étage du Centre d'hébergement St-Casimir pour les excellents soins prodigués depuis trois ans. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la société d'Alzheimer du Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec (QC) G1S 3G3. Des enveloppes seront disponibles au salon funéraire.

Pour renseignements
Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852
Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Site Internet: www.cooprivenord.com
Membre de la Fédération des
coopératives funéraires du Québec



Andrée Tremblay
1955 - 2009

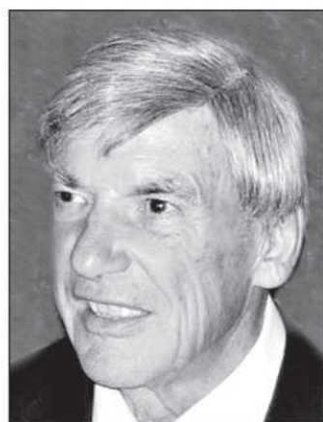
À Centre Hospitalier de Charlevoix de Baie Saint-Paul, le 23 août 2009, à l'âge de 54 ans et 7 mois, nous a quittés dame Andrée Tremblay. Elle était la fille de feu M. Urbain Tremblay et de feu dame Géraldine Bouchard et elle demeurait à Baie Saint-Paul. Une célébration de la parole avec communion aura lieu le samedi 29 août 2009 à 10h30 en la chapelle du Centre Hospitalier de Charlevoix de Baie Saint-Paul et l'inhumation se fera

au cimetière paroissial. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis à la

CHAPELLE DU CENTRE HOSPITALIER DE CHARLEVOIX DE BAIE SAINT-PAUL

samedi, jour de la célébration, à compter de 9h30. Mme Andrée Tremblay laisse dans le deuil son frère Michel, ses tantes: Jeanne-D'arc T. Vaillancour, Pauline T., Rita T. (Maurice Delisle), Jeannette T. (Claude Martineau), Lise T., son oncle Yvon T., sa tante Yvette G. Bouchard (feu Georges Bouchard), Gisèle Perron (feu Yvan Bouchard), plusieurs cousins et cousines et de nombreux ami(e)s, en particulier Mme Diane Vandal. Que vos offrandes se traduisent par un don à la Fondation du Centre Hospitalier de Charlevoix de Baie Saint-Paul. Formulaires disponibles à la chapelle du Centre Hospitalier. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST
53, rue Leclerc, Baie Saint-Paul
Pour renseignements: 418-435-2412
Télécopieur: 418-435-4036
Courriel: cfuneraireco@derytele.com



Paul-Yvon Tremblay

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 21 août 2009, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Paul-Yvon Tremblay, époux de madame Aline Laflamme. Il demeurait à Pintendre. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Florent (Sylvie Grondin), Jean-François (Lise Dusault) et Nathalie (Daniel Jean); ses petits-enfants: Marc-Antoine et Marie-Philippe Tremblay, Audrey Roberge-Tremblay, Pierre-Olivier et Justine Jean; sa belle-mère Jeanne-D'Arc Labrie (feu Philippe Laflamme); ses frères et sa soeur: feu André (Gisèle Blackburn), Jean-Marie (Armande Dumas) et Pauline (Jean-Claude Ouzilleau); ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Laflamme: Lorraine (Marcel Labrie), feu Claudette (Gilles Labrie), Pierre-André (Hélène Carrier) et France (Jacquelin Gilbert); ses filleul(e)s: Véronique Labrie, Guillaume Gilbert et Alexandra Ouzilleau ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne à l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
4001, de la Fabrique
Lévis, secteur Saint-David
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi de 9h30 à 11h30. Le service religieux sera célébré le samedi 29 août à 12h en l'église Saint-Louis de Pintendre, 811, chemin Pintendre, Pintendre.

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation
des thanatologues du Québec

Une fondation qui vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec depuis 1988

Condoléances par dons
« En mémoire »
Fondation Georgette-Lavallée
418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca



Olivette Bordage Trudel
1931 - 2009

À Pavillon du CHUL, le 25 août 2009, à l'âge de 77 ans et 7 mois, est décédée dame Olivette Bordage, épouse de feu monsieur Claude Trudel. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue, Québec
le dimanche 30 août 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi 31 août 2009 de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 31 août 2009 à 14h en l'église St-François Xavier (2180, boul. Père Lelièvre à Québec). L'inhumation se fera au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Marcel Guy), Johanne, Louise (Dominique Padack), Jacques (Patricia Turmel), Michel (Louise Dupuis); ses petits-enfants: Stéphanie, Olivier, Catherine, Dorothee, Ismael, Alexandre, Mikael et Camille; sa soeur et son frère: Jacqueline (feu Marius Delisle), Yvon (Suzanne Ferland), sa belle-soeur: Micheline Gariépy (feu André); sa belle-soeur et son beau-frère de la famille Trudel: Marguerite (feu Georges Lower), Pierre (Diane Bouchard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 4e étage du CHUL pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



Jeannette Roy Turgeon
1923 - 2009

La Résidence Notre-Dame de Lévis, le 25 août 2009, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédée, à la suite d'une longue maladie, dame Jeannette Roy, épouse de monsieur Léopold Turgeon. Elle demeurait autrefois à St-Anselme. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Suzanne (Serge De Launière), Rachel (Marc Lapointe), Gilles (Estelle Gagné), Gaston, ses petits-enfants: Marina (Bob Roney), Marjorie, Isabelle (Stuart Harding), Christian, Audrey (Maarten Vergauwen), Maxime (Josée-Anne Gosselin), Joël; ses arrière-petits-enfants: Roxane Bêty, Grégory-Léopold Roney; ses frères et soeurs: Marie-Claire (Raymond Carrier), feu Alfred (Yolande Gravel), feu Paul (Esther Boily), Hélène (feu Florian Gagnon), feu Jean-Marie (Françoise Carboneau), feu Gabrielle (feu Maurice Hallé), Marcel (feu Éliane Goulet); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Turgeon: feu Joseph Edmond (feu Gertrude Dion), feu Hélène (feu Gérard Côté), feu Jean-Baptiste (Jeanne D'arc Audet), feu Pierre (feu Jemma Maréchal), feu Charles-Henri (feu Aline Carrier), Edouard (Florence Boutin), feu Armand (Lorette Nadeau), Louise (feu Lucien Bolduc), Roger (Suzanne Boutin), Raymond (Gisèle Demers) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au funérarium

YVON BRETON
913, Ste-Anne, St-Anselme
le vendredi 28 août 2009 de 19h à 22h et le samedi 29 août 2009 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 29 août 2009 à 11h en l'église de St-Anselme et de là au cimetière paroissial. Merci pour le merveilleux travail du personnel de la Résidence Notre-Dame de Lévis, plus particulièrement à Mme Seham Zidam et M. Réjean Labelle, pour l'avoir si bien entourée et pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes ou par un don à la Société canadienne du cancer.
Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Henriette (Harvey) Walker
1927 - 2009

L'Hôtel-Dieu de Québec, le 21 août 2009, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Henriette Harvey, épouse de monsieur Herbert George Walker. Elle demeurait à Orsainville. Elle a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER
Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le samedi 29 août 2009 à 11h en l'église St-Charles Garnier, 1215, Chanoine-Morel, Sillery (Québec) et de là au cimetière St-Patrick. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil,

outre son époux, ses enfants: Helen (Luc Lamontagne), Gérard et Ronald (Sylvie Laval-lée); ses 7 petits-enfants: Hugues, Étienne et Andrew Walker-Lamontagne, Grégory Walker, Sabrina, Mélissa et Joanie Walker; elle était la soeur de feu Marcel Harvey, Sylvia Harvey (Roland Bossé), feu Nicol Harvey (feu Micheline Bergeron); elle était la belle-soeur de feu Joyce (feu Pat Hughes), Viola (Larry Nickard), feu Bruce, Stuart (Murielle Follin), Vernon (feu Lucy), feu Sylvia, Larry (Shirley). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du CLSC La Source, le Dr Robert Corriveau et le personnel des soins palliatifs (4e étage) de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins reçus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, tél.: (418) 688-0878. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec (QC) G1K 3P9
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Remerciements



Jeannine Simard Côté

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de notre mère Jeannine, décédée le 5 août 2009. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et nous tenons à vous remercier très sincèrement. Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants Richard, Denise, Jean et leur conjoint(e)



Simonne Savard Dombrowski

Chacun de vous, parents et ami(e)s, qui avez témoigné sympathie et réconfort lors du décès de madame Simone Savard Dombrowski, survenu le 18 juin 2009, nos sincères remerciements et notre profonde gratitude. Merci également pour vos visites, cartes, courriels, offrandes de messes, dons, etc... Vos témoignages de sympathie nous ont grandement touchés et furent très appréciés.

Son époux Germain et ses enfants Denise, Jacques et Diane



Jeannot Lagacé

« Dans notre coeur à jamais tu demeures. »

Nous remercions tous les parents et amis qui nous ont apporté leur sympathie, leur réconfort et leur amitié, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visites au salon et assistance aux funérailles lors du décès de M. Jeannot Lagacé demeurant à Squatec, survenu le 30 juillet 2009, à l'âge de 68 ans et 2 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse, Blandine (Nadine) Pelletier ainsi que les membres des familles Lagacé et Pelletier



Paul Mercure

Sincères remerciements aux parents et ami(e)s qui sont venus rendre un dernier hommage à Paul Mercure, décédé le 1er août 2009, soit par leur présence, offrandes de messes, fleurs, cartes, courriels, appels téléphoniques, visites ou assistance aux funérailles. Nous regrettons de n'avoir pu partager d'avantage avec chacun de vous, mais soyez assurés de notre plus profonde reconnaissance pour votre support. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Son épouse, ses enfants et les conjoint(e)s et petits-enfants

Anniversaires de décès



Ghislaine (Ghislou) Beaulieu Pakenham
1934 - 2008

Il y a un an, la vie nous apprenait comment elle est fragile. Merci pour tout ce que la vie nous a permis de vivre ensemble. Un doux souvenir de toi restera gravé dans nos coeurs. Maintenant nous avons un ange qui veille sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de St-Pie X, le dimanche 30 août 2009 à 10h30. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.

Son époux Jean-Louis, ses enfants Johanne et Sonia ainsi que leurs familles



Noëlla Blouin Breton
1915 - 2008

Une année s'est écoulée depuis ton départ... Tu resteras toujours présente dans nos vies. Continue de veiller sur chacun de nous.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 août 2009 à 11h en l'église de Saint-Anselme. Bienvenue aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.
Ta famille

1er ANNIVERSAIRE



Soeur Juliette Lagacé
1915 - 2008

De là-haut, continue de veiller et de prier pour nous.

La mémoire de Soeur Juliette Lagacé, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 août 2009 à 10h à l'Oratoire St-Joseph, 560, chemin Ste-Foy, Québec. Merci à sa famille religieuse et les associées de la communauté; sa soeur Denise (Willie Boivin); son frère Laurent (Gemma Dumais); ainsi que ses nièces, neveux, cousins, cousins et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Yolande Paquet

Yolande, il y a maintenant un an que tu nous as quittés. Notre coeur est lourd de ton départ mais léger car tes souffrances sont terminées. De là-haut nous te demandons de continuer à veiller sur nous comme tu l'as toujours si bien fait ici-bas.

Encore une fois, nous remercions parents et ami(e)s qui nous ont soutenus durant ta maladie et cela jusqu'à la fin. Nous les invitons donc à commémorer cet anniversaire en se joignant à nous à la célébration qui aura lieu en l'église Saint-Malo, le 29 août 2009 à 16h.
La famille

Faveurs obtenues

Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.L.

Remerciements à St-Jude pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.G.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. D.C.

Monuments

MONUMENTS
THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue
Québec
418-524-1561

Fondation
du grand Québec
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com

Décès

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès

leSoleil



Jacques Côté

Oui, la mémoire possède ce pouvoir de faire vivre par la pensée ceux qui nous ont quittés. Nous pensons souvent à toi. Ton épouse Madeleine, tes enfants Esther, Bernard et tes petits-enfants

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 29 août 2009 à 19h30 à Saint-François de l'Orléans.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ OPINION

Les chroniques de Maurice Dumas :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

▶ VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CAPITALES Gagné s'incline → 62 et 63



Leur propre terrain en 2010

Après cette 11^e saison comme locataires du stade du PEPS de l'Université Laval pour leurs matchs locaux, les Élans de F.-X.-Garneau espèrent s'affranchir et évoluer sur leur propre terrain dès l'an prochain. Le projet de 4,3 millions \$ inclut une surface synthétique éclairée et des gradins pour asseoir 2000 spectateurs. Ne manque que la lettre confirmant l'implication monétaire du gouvernement québécois, attendue en octobre. La campagne de financement privée sera alors lancée pour récolter environ la moitié de l'argent, tandis que la construction devrait commencer en mars. De nouveaux vestiaires ne seront aménagés qu'au moment de la rénovation prochaine du centre sportif du Cégep, adjacent.

Par ailleurs, les lignes nécessaires à la pratique du soccer ne serviraient pas qu'aux équipes de ballon rond des Élans. L'Amiral de Québec, club semi-pro comptant déjà une formation féminine et peut-être bientôt une masculine, s'avère très intéressé à y livrer ses parties locales. **Olivier Bossé**



L'entraîneur Patrick Boies jouit d'un encadrement de fort calibre sur la ligne, avec entre autres Pierre Lavertu (offensive) et Louis Taillon (défensive) aux avant-postes. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

L'insatiable faim des Élans

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Les élans d'Amérique se nourrissent exclusivement de végétaux. Mais les Élans du Collège François-Xavier-Garneau, casse-croûte et épaulettes en panache, sont de voraces joueurs de football pourvus d'une insatiable faim pour la victoire. Même après s'être délectés d'un copieux repas de championnat.

«Il ne faut pas se satisfaire d'avoir le ventre plein. Il faut avoir faim pour aller en chercher un autre» Bol d'or, affirme d'emblée l'entraîneur Patrick Boies, neuf mois

après avoir guidé son équipe jusqu'au sommet du football collégial québécois. Boies met la table pour la 11^e saison du programme de ballon ovale des Élans, leur neuvième au niveau AAA, qui s'amorce samedi, à Montréal, face aux Cheetahs de Vanier. Le circuit est composé cette année de six formations: Garneau, Vanier, Lennoxville, Vieux-Montréal, Édouard-Montpetit et Montmorency. Les Condors de Beauce-Appalaches rétrogradent dans le AA.

Mais que vouloir de plus qu'un championnat? «Un deuxième championnat!» répond aussitôt le second étoile Philippe Pinault-Reid. «On a la pression des champions, mais on sait qu'on n'est pas une équipe de pee-wee. En ce moment, on est l'équipe à battre»,

poursuit le joueur de deuxième année et déjà un des piliers de la défense, tout en soulignant que «la fiche de tout le monde est revenue à 0-0». Un dossier parfait de 10-0 en saison régulière devient donc envisageable, mais pas indispensable. «C'est le dernier match qui est le plus important, on a vu ça contre Lennox», rappelle de son côté le joueur de ligne offensive Pierre Lavertu — qualifié de «meilleur centre de la ligue» par Boies —, à propos de l'ultime triomphe de 45-23 face aux Cougars, le 15 novembre dernier. Les représentants de l'Estrie avaient bouclé le calendrier régulier à 8-0.

PLUSIEURS DÉPARTS

Le défi des Élans s'annonce de taille, avec le départ de leur quart-

arrière et joueur par excellence du AAA en 2008, Tristan Grenon, promu chez le Rouge et Or de l'Université Laval. Le porteur de ballon Vincent Pelletier-Bouchard s'est quant à lui joint aux Carabins de l'Université de Montréal. De prime abord, ces deux postes clés à l'attaque seront comblés par Charles Lambert et Louis-Pierre Touzin-Blanchet. Au terme de sa saison de baseball junior élite, Jean-Sébastien Pouliot viendra rivaliser avec Lambert pour piloter l'offensive. Selon son patron, le receveur de passes Alexandre Dussault «devrait battre tous les records de receveur chez les Élans». Autre fonction capitale, le boulot de botteur, laissé vacant par Benjamin Boucher-Fassett (Carabins), deviendra l'af-

« Il ne faut pas se satisfaire d'avoir le ventre plein »

— Patrick Boies, entraîneur-chef des Élans de Garneau, entend bien conduire les siens vers un deuxième Bol d'or consécutif

faire de Maxime Boudreault, un transfert de Beauce-Appalaches.

Pour sa quatrième saison comme entraîneur-chef, Boies comptera sur les mêmes adjoints que l'an dernier, avec en plus Stéphane Larosillière au soin des quarts. L'ancien passeur du Rouge et Or et des Carabins partagera son temps entre Garneau et l'école secondaire Roger-Comtois de Loretteville.

BASEBALL CAN-AM

MARDI 25 AOÛT Brockton 6, Québec 21 New Jersey à New Hampshire, remis Sussex 11, Worcester 3

MERCREDI 26 AOÛT Brockton 4, Québec 3 New Jersey 9-11, New Hampshire 6-2 Sussex 4, Worcester 3 (11 manches)

JEUDI 27 AOÛT Brockton à Québec (Simard 7-6) (Stade municipal), 19h05 New Jersey à New Hampshire, 18h35 Sussex à Worcester, 19h05

VENDREDI 28 AOÛT New Hampshire à Québec (Stade municipal), 19h05 Sussex au New Jersey, 19h05 Worcester à Brockton, 19h05

CLASSEMENT (2E MOITIÉ DE 47 MATCHS) Québec 23 13 639 3 6-4 1p Brockton 20 16 556 3 0 4-6 1g x-New Jersey 19 17 528 4 0 7-3 2g Worcester 19 17 528 4 0 5-5 2p New Hampshire 14 22 389 9 0 3-7 4g Sussex 13 23 361 10 0 5-5 2g x-champion de la 1re moitié de saison.

CLASSEMENT CUMULATIF G P MOY DIF Québec 47 36 566 1 0 Brockton 46 36 561 0 5 Québec 45 38 542 2 0 Worcester 41 41 500 5 5 New Hampshire 35 48 422 12 0 Sussex 34 49 410 13 0

NATIONALE

MARDI 25 AOÛT San Diego 2, Atlanta 1 (12 manches) Philadelphie 4, Pittsburgh 6 N.Y. Mets 1, Floride 2 Cincinnati 8, Milwaukee 6 (13 manches) Washington 15, Chicago Cubs 6 Houston 0, St. Louis 1 L.A. Dodgers 4, Colorado 5 (10 manches) Arizona 1, San Francisco 5

MERCREDI 26 AOÛT San Diego 12, Atlanta 5 Philadelphie 4, Pittsburgh 1 (10 manches) N.Y. Mets 3, Floride 5 Cincinnati 3, Milwaukee 3 (9e manche) Washington 4, Chicago Cubs 9 Houston 2, St. Louis 3 L.A. Dodgers 6, Colorado 1 Arizona 1, San Francisco 0 (5e manche)

JEUDI 27 AOÛT N.Y. Mets (Redding 1-4) en Floride (A. Sanchez 2-4), 13h10 Cincinnati (Lehr 2-1) à Milwaukee (Bush 3-4), 14h05 Houston (Moehler 8-9) à St. Louis (C. Carpenter 14-3), 14h15 Washington (J. Martin 2-3) à Chicago Cubs (R. Wells 9-6), 14h20 L.A. Dodgers (Padilla 8-6) au Colorado (De La Rosa 12-8), 15h10 San Diego (Richard 7-3) à Atlanta (J. Vazquez 10-9), 19h Philadelphie (Happ 10-2) à Pittsburgh (Morton 3-6), 19h05 Arizona (Y. Petit 2-8) à San Francisco (J. Martinez 3-1), 22h15

CLASSEMENT (162 MATCHS) (Matchs à Mil. et S.F. non compris) Division Est G P MOY DIF 10D SÉ Philadelphie 73 51 589 8-2 1g Floride 67 59 532 7 0 5-5 2g Atlanta 66 60 524 8 0 5-5 2p N.Y. Mets 57 70 449 17 5 2-8 5p Washington 45 82 354 29 5 3-7 1p Division Centrale G P MOY DIF 10D SÉ St. Louis 74 54 578 8-2 4g Chicago Cubs 63 61 508 9 0 4-6 1g Milwaukee 61 64 488 11 5 4-6 1p Houston 61 65 484 12 0 5-5 3p Cincinnati 53 71 427 19 0 3-7 2g Pittsburgh 52 72 419 20 0 6-4 1p Division Ouest G P MOY DIF 10D SÉ L.A. Dodgers 75 52 591 6-4 1g #Colorado 72 55 567 3 0 8-2 1p San Francisco 68 58 540 6 5 5-1 g Arizona 55 71 437 19 5 2-8 1p San Diego 54 74 422 21 5 5-5 2g #meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME G P MOY DIF Colorado 72 55 567 1 San Francisco 68 58 540 3.5 Floride 67 59 532 4.5 Atlanta 66 60 524 5.5 Chicago Cubs 63 61 508 7.5 Milwaukee 61 64 488 10 0 Houston 61 65 484 10 0 N.Y. Mets 57 70 449 15 0 Arizona 55 71 437 16 5 Cincinnati 53 71 427 17 5 San Diego 54 74 422 18 5 Pittsburgh 52 72 419 18 5 Washington 45 82 354 27 0

LES MENEURS (Matchs d'hier non compris) MJ AB PC CS MOY. HaRamirez Flo 117 454 80 164 361 Sandoval SF 119 450 57 149 331 DWright NY 115 426 74 138 324 Helton Col 118 432 64 139 322 Flopez Mil 118 480 66 153 319 Pujols StL 125 439 98 139 317 LCastillo NY 110 367 68 116 316 Victorino Phi 119 481 88 150 312 Kemp LA 123 465 74 145 312 Votto Cin 94 338 54 105 311

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 98; Zimmerman, Was, 93; Utley, Phi, 90; Braun, Mil, 89; Victorino, Phi, 88; Howard, Phi, 81; Reynolds, Ari, 81; Werth, Phi, 81. POINTS PRODUITS — Fielder, Mil, 110; Pujols, StL, 107; Howard, Phi, 104; Braun, Mil, 93; Dunn, Was, 89; Zimmerman, Was, 86; HaRamirez, Flo, 85.

Les champions des deux demi-saisons se qualifient pour les séries éliminatoires ainsi que les deux équipes non championnes ayant cumulé la meilleure fiche au classement cumulatif.

RENDEMENT DES CAPITALES AU BÂTON

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows include 18-Boucher, 1-Colafemina, 6-D'Aoust, etc.

AU MONTICULE

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include 10-Dumesnil, 38-Gagné, 34-Gélinas, etc.

COUPS SÛRS — HaRamirez, Flo, 164;

Tejada, Hou, 154; Flopez, Mil, 153; Braun, Mil, 151; Victorino, Phi, 150; Sandoval, SF, 149; Kemp, LA, 145; CaLee, Hou, 145; Zimmerman, Was, 145.

DOUBLES — HaRamirez, Flo, 37;

Sandoval, SF, 37; Tejada, Hou, 36; Hawpe, Col, 35; Helton, Col, 34; Ethier, LA, 33; Rollins, Phi, 33.

TRIPLES — Bourn, Hou, 11; Victorino,

Phi, 11; Fowler, Col, 9; SDrew, Ari, 8; GParra, Ari, 8; Tulowitzki, Col, 8; ECabrera, SD, 7; Counsell, Mil, 7; Morgan, Was, 7; Pagan, NY, 7.

CIRCUITS — Pujols, StL, 40; Reynolds,

Ari, 38; AGonzalez, SD, 34; Howard, Phi, 34; Dunn, Was, 33; Fielder, Mil, 33; Werth, Phi, 29.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 46;

Morgan, Was, 40; Kemp, LA, 27; Fowler, Col, 26; Taveras, Cin, 25; Rollins, Phi, 24; DWright, NY, 24.

LANCEURS — Wainwright, StL, 15-7;

CCarpenter, StL, 14-3; Marquis, Col, 14-8; JSantana, NY, 13-9; JoJohnson, Flo, 12-3; Cain, SF, 12-4; Lincecum, SF, 12-4.

RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF,

214; Jvazquez, Atl, 186; Gallardo, Mil, 179; Haren, Ari, 173; Wainwright, StL, 157; Jimenez, Col, 154; Kershaw, LA, 153.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Street, Col,

33; Franklin, StL, 33; BrWilson, SF, 30; HBell, SD, 30; Broxton, LA, 27; Hoffman, Mil, 27; FRodriguez, NY, 27.

AMÉRICAIN

MARDI 25 AOÛT Tampa Bay 7, Toronto 3 Texas 10, N.Y. Yankees 6 Chicago White Sox 3, Boston 6 Baltimore 6, Minnesota 7 Cleveland 2, Kansas City 6 Detroit 5, L.A. Angels 3 Oakland 2, Seattle 4

MERCREDI 26 AOÛT Tampa Bay 2, Toronto 3 Cleveland 4, Kansas City 2 Detroit 2, L.A. Angels 4 Texas 2, N.Y. Yankees 9 Chicago White Sox 2, Boston 3 Baltimore 5, Minnesota 1 Oakland 1, Seattle 3 (5e manche)

JEUDI 27 AOÛT Texas (Nippert 4-2) à N.Y. Yankees (A. Burnett 10-7), 13h05 Cleveland (Laffey 7-3) à Baltimore (Da. Hernandez 4-6), 19h05 Chicago White Sox (Danks 11-8) à Boston (Tazawa 2-2), 19h10 Kansas City (Davies 4-9) à Seattle (Fister 1-0), 22h10 Oakland (Cahill 6-12) à L.A. Angels (E. Santana 7-6), 22h25

CLASSEMENT (162 MATCHS) (Match à Seattle non compris) Division Est G P MOY DIF 10D SÉ N.Y. Yankees 79 47 627 6-4 1g #Boston 73 53 579 6 0 7-3 3g Tampa Bay 69 57 548 10 0 7-3 1p Toronto 58 67 464 20 5 3-7 1p Baltimore 52 75 409 27 5 4-6 1g Division Centrale G P MOY DIF 10D SÉ L.A. Angels 75 50 600 5-5 1g Texas 70 55 560 5 0 5-1 2g Seattle 65 61 516 10 5 5-2 2g Oakland 55 70 440 20 0 4-6 2p #meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

Table with columns: G, P, MOY, DIF. Rows include Boston 73 53 579 1 Texas 70 55 560 2 Tampa Bay 69 57 548 4.0 Seattle 65 61 516 8.0 Chicago W.S. 63 64 496 10.5 Minnesota 63 64 496 10.5 Cleveland 56 70 440 17.5 Oakland 55 70 440 17.5 Baltimore 52 75 409 21.5 Kansas City 48 78 381 25.0

POINTS COMPTÉS

Zimmerman, Was, 93; Utley, Phi, 90; Braun, Mil, 89; Victorino, Phi, 88; Howard, Phi, 81; Reynolds, Ari, 81; Werth, Phi, 81.

POINTS PRODUITS

Fielder, Mil, 110; Pujols, StL, 107; Howard, Phi, 104; Braun, Mil, 93; Dunn, Was, 89; Zimmerman, Was, 86; HaRamirez, Flo, 85.

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris) MJ AB PC CS MOY. Mauer Min 101 390 75 145 372 ISuzuki Sea 116 513 73 184 359 Bartlett TB 103 381 67 132 346 MICabrera Det 122 468 77 161 344 Jeter NY 119 503 86 168 334 MYoung Tex 121 492 74 162 329 Crawford TB 123 491 79 155 316 ACabrera Cle 100 405 66 128 316 Pierzynski Chi 108 393 48 124 316 Cano NY 124 502 83 158 315

POINTS COMPTÉS

— Figgins, LA, 96; BRoberts, Bal, 93; Pedroia, Bos, 91; Damon, NY, 88; Scutaro, Tor, 87; Jeter, NY, 86; Cano, NY, 83; CPena, TB, 83.

POINTS PRODUITS

— Moreau, Min, 95; Teixeira, NY, 93; CPena, TB, 91; Bay, Bos, 89; Longoria, TB, 88; Markakis, Bal, 85; ABreu, LA, 84; KMorales, LA, 84.

COUPS SÛRS

— ISuzuki, Sea, 184; Jeter, NY, 168; MYoung, Tex, 162; MICabrera, Det, 161; Cano, NY, 158; Markakis, Bal, 157; Crawford, TB, 155; AHill, Tor, 155.

DOUBLES

— BRoberts, Bal, 48; Butler, KC, 41; Markakis, Bal, 40; Pedroia, Bos, 40; Byrd, Tex, 38; Lind, Tor, 38; Cano, NY, 35; Longoria, TB, 35; MYoung, Tex, 35.

TRIPLES

— DeJesus, KC, 9; Span, Min, 8; Andrus, Tex, 7; Bloomquist, KC, 7; Ellsbury, Bos, 7; Figgins, LA, 7; Granderson, Det, 7.

CIRCUITS

— CPena, TB, 37; Branyan, Sea, 31; Teixeira, NY, 31; AHill, Tor, 30; Moreau, Min, 29; Bay, Bos, 28; MICabrera, Det, 27; NCruz, Tex, 27; KMorales, LA, 27.

BUTS VOLÉS

— Ellsbury, Bos, 55; Crawford, TB, 54; Figgins, LA, 37; BUpton, TB, 36; RDavis, Oak, 27; BRoberts, Bal, 27; ABreu, LA, 26.

LANCEURS

— Sabathia, NY, 15-7; Beckett, Bos, 14-5; Verlander, Det, 14-7; Feldman, Tex, 13-4; JerWeaver, LA, 13-5; Halladay, Tor, 13-7; F Hernandez, Sea, 12-3.

VICTOIRES PROTÉGÉES

— MaRivera, NY, 36; Fuentes, LA, 35; Nathan, Min, 32; Papelbon, Bos, 30; Aardsma, Sea, 29; Rodney, Det, 28; Jenks, Chi, 27.

JUNIOR

MARDI 25 AOÛT Charlesbourg 0, Trois-Rivières 1

JEUDI 27 AOÛT Saguenay à Québec (Parc Henri-Casault), 19h30

CLASSEMENT (50 MATCHS)

Table with columns: G, P, MOY, DIF. Rows include LaSalle 34 14 708 1.5 Québec 33 16 673 2.0 Charlesbourg 33 17 660 2.0 Laval 31 17 646 3.0 Trois-Rivières 31 17 646 3.0 Repentigny 28 22 560 7.0 Montréal 26 24 520 9.0 Saguenay 18 27 400 14.5

MAJEUR AA

DEMI-FINALES (3 DE 5) SÉRIE A MARDI 25 AOÛT Québec 1, Chaudière-Ouest 11 (Chaudière-Ouest mène la série 2-1)

JEUDI 27 AOÛT Chaudière-Ouest à Québec (Parc Duberger), 20h45

SÉRIE B MARDI 25 AOÛT Victoriaville 4, Thetford Mines 1 (Victoriaville gagne la série 3-0)

MAJEUR BB

DEMI-FINALES (3 DE 5) SÉRIE A MARDI 25 AOÛT Québec à Sherbrooke (Stade Amédée-Roy), 20h30 (Premier match)

SÉRIE B VENDREDI 28 AOÛT Québec à Chaudière-Ouest (Parc Grande-Pointe), 20h (Chaudière-Ouest mène la série 2-1)

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC QUARTS DE FINALE (3 DE 5) SÉRIE A VENDREDI 28 AOÛT Québec à Sherbrooke (Stade Amédée-Roy), 20h30 (Premier match)

SÉRIE B VENDREDI 28 AOÛT Victoriaville à Coaticook, 20h (Premier match)

MAJEUR BB DEMI-FINALES (3 DE 5)

SÉRIE A

MARDI 25 AOÛT Charny 10, Victoriaville 5

MERCREDI 26 AOÛT Victoriaville à Charny (La série est égale 1-1)

DIMANCHE 30 AOÛT Charny à Victoriaville (Parc Bois-Francis), 19h

SÉRIE B MARDI 26 AOÛT Cap-Rouge/St-Augustin à St-Romuald (St-Romuald mène la série 1-0)

JEUDI 27 AOÛT St-Romuald à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc Delphis-Marois), 20h

PURIBEC BAS ST-LAURENT

FINALE (4 DE 7) MARDI 26 AOÛT Trois-Pistoles 1, Rivière-du-Loup 5 (Rivière-du-Loup mène la série 1-0)

VENDREDI 28 AOÛT Rivière-du-Loup à Trois-Pistoles, 20h

FOOTBALL

NATIONALE

MATCHS PRÉSAISON JEUDI 27 AOÛT Jacksonville à Philadelphie, 19h St. Louis à Cincinnati, 19h30 Miami à Tampa Bay, 20h

CLASSEMENT

CONFÉRENCE AMÉRICAINE Division Est G P N MOY PP PC Miami 2 0 0 1.000 39 26 N.-Angleterre 1 1 0 500 33 32 Buffalo 1 2 0 333 66 72 N.Y. Jets 2 0 0 000 43 47

Division Sud Tennessee 2 1 0 667 58 68 Houston 1 1 0 500 30 48 Indianapolis 1 1 0 500 26 28 Jacksonville 2 0 0 000 32 36

Division Nord Baltimore 2 0 0 1.000 47 23 Cincinnati 1 1 0 500 14 23 Cleveland 1 1 0 500 27 27 Pittsburgh 1 1 0 500 33 27

Division Ouest Oakland 1 1 0 500 51 31 San Diego 1 1 0 500 31 26 Denver 0 2 0 000 29 44 Kansas City 0 2 0 000 23 33

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est Dallas 1 1 0 500 40 41 N.Y. Giants 1 1 0 500 27 34 Washington 1 1 0 500 17 36 Philadelphie 0 2 0 000 40 50

Division Sud La N.-Orléans 2 0 0 1.000 55 21 Atlanta 1 1 0 500 46 40 Tampa Bay 1 1 0 500 44 50 Carolina 0 2 0 000 34 51

Division Nord Green Bay 2 0 0 1.000 48 21 Minnesota 2 0 0 1.000 30 16 Chicago 1 1 0 500 37 30 Detroit 1 1 0 500 37 53

Division Ouest Seattle 2 0 0 1.000 47 27 San Francisco 2 0 0 1.000 38 36 St. Louis 1 1 0 500 36 40 Arizona 0 2 0 000 16 37

CANADIENNE

SEMAINE 9 En congé: Colombie-Britannique, Montréal, Saskatchewan, Winnipeg

VENDREDI 28 AOÛT Calgary à Toronto, 19h30

SAMEDI 29 AOÛT Hamilton à Edmonton, 19h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est Montréal 8 7 1 0 271 131 14 Hamilton 7 4 3 0 162 164 8 Winnipeg 8 3 5 0 162 185 6 Toronto 7 2 5 0 134 186 4

Division Ouest Edmonton 7 4 3 0 187 222 8 Saskatchewan 8 4 4 0 219 256 8 Calgary 7 3 4 0 238 186 6 C.-Britannique 8 3 5 0 201 244 6

COLLÉGIAL AAA

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE SAMEDI 29 AOÛT F.X. Garneau à Vanier

(Concordia Stadium), 13h Édouard-Montpetit à Montmorency, 13h Vieux-Mtl à Champlain/Lennoxville, 13h

COLLÉGIAL AA

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE VENDREDI 28 AOÛT Notre-Dame-de-Foy à Lévis-Lauzon (Cégep), 19h30

SAMEDI 29 AOÛT Sherbrooke à Beauce-Appalaches (Cégep), 19h30 Champlain/St-Lambert à John Abbott, 13h Victoriaville à Jonquièrre, 19h

SOCCER

UNITED

MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION

MERCREDI 26 AOÛT Miami 0, Caroline 9

JEUDI 27 AOÛT Cleveland au Minnesota, 20h05

VENDREDI 28 AOÛT Portland à Charleston, 20h

SAMEDI 29 AOÛT Minnesota à Porto Rico, 20h Miami à Austin, 20h30 Rochester à Vancouver, 22h

DIMANCHE 30 AOÛT Caroline à Montréal (Stade Saputo), 15h45

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, N, BP, BC, PTS. Rows include Portland 24 14 1 9 40 13 51 Caroline 25 14 5 6 38 14 48 Charleston 25 12 4 9 27 15 45

Porto Rico 24 11 5 8 31 22 41 Rochester 24 9 8 7 29 27 34 Montréal 24 9 10 5 26 26 32 Vancouver 24 8 9 7 33 29 31

Miami 24 7 13 4 20 43 25 Minnesota 23 4 11 8 23 33 20 Cleveland 25 3 15 7 18 43 16 *Austin s'est vu retirer deux points pour avoir aligné un joueur inéligible lors d'un match.

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

JEUDI 27 AOÛT Charlesbourg à Lakeshore (Riverside), 21h

SAMEDI 29 AOÛT Longueuil #2 à Charlesbourg (Les Sentiers, Synthétique), 14h

DIMANCHE 30 AOÛT Longueuil #2 à Rimouski (Complexe Georges-Leblanc), 14h

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MATCHS PRÉSAISON MARDI 25 AOÛT Moncton 1, Cap-Breton 7

MERCREDI 26 AOÛT Île-du-Prince-Édouard à Halifax

VENDREDI 28 AOÛT Québec à Chicoutimi (Centre Georges-Vézina), 19h30

Baie-Comeau à Rimouski (Collège de Rimouski), 19h30

Halifax à Moncton, 18h Île-du-Prince-Édouard à A.-Bathurst, 18h30

Leviston à Shawinigan, 19h30 Victoriaville à Drummondville, 19h30 Gatineau c. Mtl (à Pointe-Claire), 19h35

MIDGET AAA

MATCHS PRÉSAISON MERCREDI 26 AOÛT Séminaire St-François 4, Jonquièrre 0 Lévis 3, Trois-Rivières 4 (prol.)

VENDREDI 28 AOÛT Lévis au Séminaire St-François (PEPS), 19h30

SAMEDI 29 AOÛT Jonquièrre au Collège Notre-Dame (Centre Premier Tech), 15h

JUNIOR AAA

MATCH PRÉSAISON SAMEDI 29 AOÛT Princeville à Thetford Mines (Centre

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

BROCKTON 4 QUÉBEC 3

Table of baseball statistics for Brockton vs Québec 3, including batting and pitching stats for both teams.

BASEBALL - NATIONALE

SAN DIEGO 12 ATLANTA 5

Table of baseball statistics for San Diego vs Atlanta 5, including batting and pitching stats for both teams.

PHILADELPHIE 4 PITTSBURGH 1

Table of baseball statistics for Philadelphia vs Pittsburgh 1, including batting and pitching stats for both teams.

N.Y. METS 3 FLORIDE 5

Table of baseball statistics for N.Y. Mets vs Floride 5, including batting and pitching stats for both teams.

WASHINGTON 4 CHICAGO 9

Table of baseball statistics for Washington vs Chicago 9, including batting and pitching stats for both teams.

WASHINGTON 4 CHICAGO 9

Table of baseball statistics for Washington vs Chicago 9, including batting and pitching stats for both teams.

HOUSTON 2 ST. LOUIS 3

Table of baseball statistics for Houston vs St. Louis 3, including batting and pitching stats for both teams.

ARIZONA 4 SAN FRANCISCO 5

Table of baseball statistics for Arizona vs San Francisco 5, including batting and pitching stats for both teams.

TEXAS 2 N.Y. YANKEES 9

Table of baseball statistics for Texas vs N.Y. Yankees 9, including batting and pitching stats for both teams.

CHICAGO W.S. 2 BOSTON 3

Table of baseball statistics for Chicago W.S. vs Boston 3, including batting and pitching stats for both teams.

TAMPA BAY 2 TORONTO 3

Table of baseball statistics for Tampa Bay vs Toronto 3, including batting and pitching stats for both teams.

L.A. DODGERS 4 COLORADO 5

Table of baseball statistics for L.A. Dodgers vs Colorado 5, including batting and pitching stats for both teams.

DETROIT 2 L.A. ANGELS 4

Table of baseball statistics for Detroit vs L.A. Angels 4, including batting and pitching stats for both teams.

DETROIT 5 L.A. ANGELS 3

Table of baseball statistics for Detroit vs L.A. Angels 3, including batting and pitching stats for both teams.

TEXAS 2 N.Y. YANKEES 9

Table of baseball statistics for Texas vs N.Y. Yankees 9, including batting and pitching stats for both teams.

CHICAGO W.S. 2 BOSTON 3

Table of baseball statistics for Chicago W.S. vs Boston 3, including batting and pitching stats for both teams.

TAMPA BAY 2 TORONTO 3

Table of baseball statistics for Tampa Bay vs Toronto 3, including batting and pitching stats for both teams.

CLEVELAND 4 KANSAS CITY 2

Table of baseball statistics for Cleveland vs Kansas City 2, including batting and pitching stats for both teams.

DETROIT 2 L.A. ANGELS 4

Table of baseball statistics for Detroit vs L.A. Angels 4, including batting and pitching stats for both teams.

DETROIT 5 L.A. ANGELS 3

Table of baseball statistics for Detroit vs L.A. Angels 3, including batting and pitching stats for both teams.

TEXAS 2 N.Y. YANKEES 9

Table of baseball statistics for Texas vs N.Y. Yankees 9, including batting and pitching stats for both teams.

CHICAGO W.S. 2 BOSTON 3

Table of baseball statistics for Chicago W.S. vs Boston 3, including batting and pitching stats for both teams.

TAMPA BAY 2 TORONTO 3

Table of baseball statistics for Tampa Bay vs Toronto 3, including batting and pitching stats for both teams.

BALTIMORE 5 MINNESOTA 1

Table of baseball statistics for Baltimore vs Minnesota 1, including batting and pitching stats for both teams.

BALTIMORE 6 MINNESOTA 7

Table of baseball statistics for Baltimore vs Minnesota 7, including batting and pitching stats for both teams.

DETROIT 5 L.A. ANGELS 3

Table of baseball statistics for Detroit vs L.A. Angels 3, including batting and pitching stats for both teams.

TEXAS 2 N.Y. YANKEES 9

Table of baseball statistics for Texas vs N.Y. Yankees 9, including batting and pitching stats for both teams.

CHICAGO W.S. 2 BOSTON 3

Table of baseball statistics for Chicago W.S. vs Boston 3, including batting and pitching stats for both teams.

TAMPA BAY 2 TORONTO 3

Table of baseball statistics for Tampa Bay vs Toronto 3, including batting and pitching stats for both teams.



Ariane Beaumont-Courteau a gagné l'or au saut à la perche. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Savard guide le Québec vers une autre belle journée

CHARLOTTETOWN — Guidés par Katerine Savard (Cap-Rouge), qui a remporté l'or au 50 m papillon, les nageurs québécois ont connu une autre bonne journée aux Jeux du Canada...

BONNE PERFORMANCE EN VOLLEYBALL

En volleyball, le Québec présente un dossier de quatre gains et un revers. La formation dirigée par Rock Picard a vaincu la Nouvelle-Écosse...

BASEBALL - AMÉRICAINE

Table of American baseball statistics, including Tampa Bay vs Toronto 3, Cleveland vs Kansas City 2, and others.

Gala Victoris : c'est le temps de s'inscrire

La période de mises en candidatures pour le 41^e Gala Victoris bat présentement son plein. Les personnes intéressées à proposer des candidats dans l'une des 17 catégories en lice, dont découvertes féminine et masculine, athlètes féminin et masculin sport individuel international et entraîneur national et international, ont jusqu'au 25 septembre pour le faire.

Les performances des candidats devront avoir été réalisées entre le 1^{er} octobre 2008 et le 30 septembre 2009. Le comité de sélection insiste, aucun retard ne sera toléré.

Le formulaire de mise en candidature pour chaque catégorie est disponible sur le site du gala au www.victoris.ca (section Gala Victoris Desjardins).

Par ailleurs, la classique de golf Victoris-Desjardins sera présentée le 25 septembre au club de golf Alpin. Le coût de participation est de 150 \$ pour le golf et le souper ou de 50 \$ pour le souper au terme duquel la nageuse synchronisée Élise Marcotte donnera une conférence. On s'inscrit au www.victoris.ca (section Classique de golf Victoris-Desjardins).

Jean-François Tardif



Même si le ministre délégué Serge Simard au secteur faune du MRNF soutient que ce n'est pas le cas, certains de ses fonctionnaires rédigent encore une politique restrictive sur l'appâtage des cervidés avec des fruits et des légumes ou avec des blocs de «sel à vaches» (comme dans la «saline» ci-dessus, visiblement très fréquentée par les gros gibiers). — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ-A. BELLEMARE

Les 175 000 chasseurs de cerf harcelés par leurs... porte-parole!

André-A. Bellemare

Collaboration spéciale
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Pour une fois, ce ne sont ni des antichasseurs ni des «pelleteux de nuages» parmi les politiciens et hauts fonctionnaires qui luttent pour imposer des restrictions aux quelque 175 000 Québécois chasseurs de cerf de Virginie (chevreuil) : ce sont plutôt de petits groupes de chasseurs venant de quelques zones de chasse du sud-ouest du Québec qui veulent forcer les autorités à multiplier les obstacles à la récolte de jeunes cerfs mâles (daguets ou *spikes*, et les «quatre pointes») pour obliger les chasseurs à ne récolter que les plus vieux et plus gros *bucks*.

Des chasseurs des Cantons-de-l'Est et de la Montérégie, surtout, promoteurs chez nous de la théorie états-unienne du *Quality Deer Management* (QDM), désirent que les chasseurs n'abattent que de très gros mâles trophées âgés porteurs de bois ou panaches d'au moins six pointes. Sous prétexte que cette mesure très restrictive finira par améliorer le nombre des gros *bucks* dans les hardes, ce qui pourrait éventuellement accroître la satisfaction des générations futures de nos chasseurs.

DISCUSSION DÉJÀ AVANCÉE

Sans que l'ensemble des chasseurs de chevreuil du Québec ne s'en doute, la discussion sur la «restriction de la taille légale des bois pour la chasse du cerf de Virginie» (RTLBCCV) est déjà rendue loin : la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs (FQCP) l'a poussée au plus haut niveau du ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF).

La fédération — qui se dit porte-parole et défenseur des chasseurs d'ici — aurait même voulu que la RTLBCCV soit imposée aux chasseurs dès 2007 ! Mais le MRNF a décidé que pareille mesure serait reportée dans le plan de gestion de la chasse du cerf pour 2010-2017, au moins. Or, 2010, c'est dans quatre mois!

Dans des présentations aux Groupes faune régionaux ainsi qu'au Groupe faune national, les

porte-parole du MRNF se sont montrés très peu favorables à l'application ici du QDM. Le nombre de leurs arguments de nature scientifique et sociale est imposant et convaincant; il me faudrait plusieurs pages pour vous les exposer tous.

Qu'il me suffise de souligner que le ministère considère qu'il n'y a pas vraiment de demande sentie provenant de l'ensemble des chasseurs pour l'imposition de restrictions sur la chasse des cerfs, contrairement à ce que prétend la FQCP. Les scientifiques du MRNF, qui ont fait un sondage scientifique ciblé pour le comparer à celui mené par la FQCP, considèrent qu'il n'y a actuellement pas de nécessité biologique de multiplier les restrictions imposées aux chasseurs de cerf. La fédération, pendant un an, a proposé un sondage dans Internet — auquel un peu plus de 3000... d'un million et quart de chasseurs certifiés du Québec ont participé — dont les conclusions, soutient-elle, sont favorables au QDM et à la RTLBCCV.

En fait, sans vouloir le dire clairement, les responsables de la chasse au ministère laissent entendre que tout ce brassage autour du QDM et de la RTLBCCV n'est le fait que d'un petit groupe élitiste au sein de la confrérie des chasseurs et de la FQCP.

OUBLIONS DONC LA RTLBCCV!

Je dois avouer que, pour une fois, je partage l'opinion de mes amis biologistes du MRNF. Mais je regrette qu'ils ne se rendent pas au bout de leur idée; car, dans le but de ne pas déplaire à la FQCP ni aux «groupes faune conseillers du ministre», ils seraient prêts à faire des «expériences» de QDM et de RTLBCCV dans certaines zones de chasse des Cantons-de-l'Est et de la Montérégie... Cela, même s'ils semblent d'ores et déjà convaincus que ça pourrait devenir nuisible aux hardes de chevreuils ainsi qu'aux chasseurs, ce qui ne pourrait que réduire l'accessibilité à la pratique de cette activité pour les adeptes et ce qui ne pourrait que nuire à l'économie régionale dans les zones concernées.

Qu'on cesse donc immédiatement de perdre du temps et des énergies au Québec pour appliquer le QDM et la RTLBCCV importés des États-Unis, où la situation est si différente de chez nous! Il y a tellement d'autres dossiers dont la FQCP et les groupes faune du Québec devraient s'occuper pour défendre les intérêts des chasseurs de chez nous et de notre patrimoine faunique menacé de toutes parts...



PRÉSENTATION
DES JOUEURS
DES REMPARTS DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

Mail central
de Laurier Québec
à 18h30

Les 250 premières personnes à se présenter recevront
GRATUITEMENT une paire de billets
pour le match d'ouverture des Remparts de Québec
qui aura lieu le dimanche 13 septembre à 14h
au Colisée Pepsi contre les Mainelacs de Lewiston.

RESERVEZ VOS BILLETS
POUR LE MATCH D'OUVERTURE
DU DIMANCHE 13 SEPTEMBRE
418.691.7211

LAURIER
QUÉBEC

leSoleil

ALOUETTES DE MONTRÉAL

Une chance à Allard-Caméus

→ Libéré par les Tigers-Cats de Hamilton, Guillaume Allard-Caméus obtiendra une seconde chance dans la Ligue canadienne de football. Selon RDS, l'ex-porteur de ballon du Rouge et Or de l'Université Laval s'entraînera devant deux membres des opérations football des Alouettes de Montréal, aujourd'hui. Le dg Jim Popp évalue à 50% les chances de l'athlète de 25 ans de signer un contrat avec les Alouettes. Cinq joueurs canadiens pouvant évoluer sur les unités spéciales sont sur la liste des blessés. «Si [Joel] Wright et [Mike] Giffin sont prêts à revenir au jeu le 4 septembre à Vancouver, nous n'aurons pas vraiment besoin des services de Guillaume», a confié Popp à RDS. **Le Soleil**



LNH

La retraite du voyageur

→ Mike Sillinger (photo), des Islanders de New York, a annoncé sa retraite après avoir défendu les couleurs de 12 équipes — un record — pendant sa carrière de 17 saisons dans la LNH. Le centre de 38 ans souffre d'une blessure à la hanche. «La décision est devenue claire après que j'ai dû faire face à deux opérations en deux ans. Si j'avais voulu jouer les héros et faire un retour, je me retrouverais avec un remplacement de la hanche avant d'avoir eu 40 ans.» En plus des Islanders, il a joué pour les clubs suivants: Detroit, Anaheim, Vancouver, Philadelphie, Tampa Bay, Floride, Ottawa, Columbus, Phoenix, St. Louis et Nashville. Il a récolté 240 buts et 308 passes en 1049 matchs. **AP**

BASEBALL

Grosse semaine!

→ Patrice Godbout-Ouellet a été choisi le joueur de la dernière semaine dans la Ligue de baseball élite du Québec. Le porteur-couleurs des Diamants de Québec a maintenu une moyenne de ,357 grâce à cinq coups sûrs en 14 présences au bâton. Il a réussi trois simples, un double et un circuit et il a produit six points en plus d'en marquer trois. Il a été préféré à Shawn Sweeney, du Royal de Repentigny, et à Jonathan Tremblay, des Orioles de Montréal. **Jean-François Tardif**

BADMINTON

Giguère se distingue

→ Philippe Giguère (Québec) faisait partie de la délégation canadienne qui a pris part au Championnat pan américains de badminton junior qui se tenait à Porto Rico. Non seulement il est revenu à la maison avec la médaille de bronze de la compétition par équipe, mais il s'est aussi distingué en double U-15. Avec Guillaume Grenon, il a atteint la demi-finale où le tandem s'est incliné en trois manches de 21-18, 18-21 et 23-25 face à l'équipe n° 1 des États-Unis. Les deux Québécois n'ont pas tout perdu, puisqu'ils ont gagné le bronze. **Jean-François Tardif**

Brunet, Turgeon et Tardif parmi les immortels

MONTRÉAL — La région de Québec sera à l'honneur le 9 novembre lorsque Caroline Brunet, Mélanie Turgeon et Marc Tardif feront partie du groupe des cinq athlètes qui seront intronisés au Panthéon des sports du Québec lors du 19^e gala de l'organisme, qui se tiendra au Casino de Montréal.

Grande dame du canoë-kayak, Brunet a remporté neuf titres et 17 médailles en championnats du monde, ainsi que trois médailles olympiques. Championne mondiale en descente en 2003, Turgeon a récolté huit médailles en Coupe du monde de ski alpin et a terminé 42 fois parmi les 10 premières. Elle a représenté le pays trois fois aux Jeux olympiques. Quant à Tardif, il a remporté deux fois la Coupe Stanley avec le Canadien de Montréal et une fois la Coupe AVCO avec les Nordiques de Québec. L'ailier gauche a été le deuxième joueur, après Bobby Hull, à connaître une saison de plus de 70 buts dans l'AMH.

Le Panthéon des sports du Québec accueillera également Nicolas Fontaine et Maurice «Mad Dog» Vachon. Légende de la lutte professionnelle, «Mad Dog», un dur au cœur tendre, a pris sa retraite à 57 ans après plus de 13 000 combats à travers le monde. Septième des Jeux olympiques de Londres en 1948, il a caressé l'or en 1950 aux Jeux de l'Empire britannique, devenus ensuite les Jeux du Commonwealth. Le skieur acrobatique Fontaine, cinq fois vainqueur à la Coupe du monde des sauts, a été le premier athlète à exécuter deux quadruples sauts. Il a participé quatre fois aux Jeux olympiques.

Claude Mouton verra son nom s'ajouter à la liste des «Bâtisseurs». Décédé en 1993, il avait surtout laissé sa marque comme annonceur maison aux matchs du Canadien. Il a également aidé Montréal à obtenir les Championnats du monde de cyclisme. En 1993, il avait été admis au Temple de la renommée de la Fédération québécoise des sports cyclistes. **La Presse Canadienne**



Faisant partie de l'équipe qui a remporté le championnat du monde en R6, Maritza Chiasson (derrière à gauche), Annie Bergevin (derrière à droite), Marie-Anne Bélanger (devant à gauche) et Valérie Pilote (devant à droite) étaient à la conférence de presse des nationaux de rafting R4. Boulanger et Pilote ne seront pas de la compétition présentée dès aujourd'hui. Elles seront remplacées par Hélène D'Astous et Natasha Lavoie. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Coups de pagaie vers les Mondiaux

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Nouvellement accrédité par la Fédération internationale de rafting, le R-4 présentera ses premiers championnats mondiaux en 2010. C'est donc le temps pour les différents pays membres de l'IRF de désigner les équipes qu'elles enverront aux Pays-Bas. Le Canada ne fait pas exception, puisque c'est aujourd'hui et demain qu'auront lieu, dans la région de Québec, les championnats nationaux.

«Nous sommes actuellement assurés d'accueillir 13 formations»,

a indiqué Guy Vachon, membre du comité organisateur. «Mais d'autres pourraient s'ajouter, puisque nous acceptons les inscriptions jusqu'à demain [aujourd'hui]. Parmi les équipes qui seront présentes, il y a la formation féminine de la capitaine Valérie Pilote, qui a récemment remporté le championnat du monde en R6, et la formation de Rivière-Rouge qui a gagné le pan-am disputé en Argentine. Chez les hommes, il faudra surveiller le Québec Navy, qui aura deux formations.»

Vachon a expliqué que c'était pour se rapprocher du Comité international olympique que la Fédération internationale de rafting avait décidé d'instaurer le R4.

L'embarcation utilisée étant plus petite, elle peut être utilisée sur des rivières artificielles, les mêmes qui servent aux compétitions de kayak de vitesse. «Le but ultime de l'IRF est de voir éventuellement les compétitions de R4 faire partie des épreuves olympiques officielles.»

PLUS TECHNIQUE

Parlant de l'embarcation, qui fait 11 pieds plutôt que 14, Jean-Philippe Turcotte explique que celle-ci se manœuvre beaucoup plus facilement. En revanche, elle demande aux compétiteurs davantage de technique. Et comme l'IRF présentera en alternance des épreuves de R4 et de R6, les

athlètes pourront compétitionner dans les deux disciplines.

C'est sur le fleuve, en face du quai des Cageux, qu'aura lieu la première épreuve des nationaux, aujourd'hui. Les participants se mesureront dans un contre-la-montre à compter de 18h. Demain, les équipes auront rendez-vous sur la rivière Jacques-Cartier, à Tewkesbury. Au menu, un affrontement, un slalom et une descente. Les équipes féminine et masculine ayant amassé le plus de points lors de ces épreuves se qualifient pour les mondiaux.

À court et à moyen terme, le comité organisateur aimerait recevoir à Québec les Championnats pan-am et même les Mondiaux.

TENNIS

Après Clijsters, Henin...?

→ Quinze mois après avoir pris sa retraite du tennis, Justine Henin préparerait son retour, selon des médias belges. «Juzu» aurait quasi pris sa décision: se relancer dans la compétition à partir de janvier», indiquait notamment le quotidien wallon *Vers l'Avenir*. «Il n'y a rien qui me dit qu'elle devrait revenir. On n'a même pas parlé de ça. Je suis vraiment très étonné», a commenté Carlos Rodriguez, ancien entraîneur et ami de l'ex-numéro un mondiale. «Elle s'entraîne, oui. Au club. Deux, trois fois par semaine pour se mettre un tout petit peu en forme parce qu'elle n'a pas joué depuis un an. C'est tout.» Mais la femme de Rodriguez a déclaré à *Vers l'Avenir* que «certaines choses» se préparaient, dont elle n'avait «pas le droit de parler». La joueuse de 27 ans disputera des matchs hors concours en fin d'année en Belgique et à Dubaï. **AFP**

SOCCER

Une gomme cause des dégâts

→ Un joueur du Vasco da Gama a fini à l'hôpital après s'être heurté à un adversaire et avoir avalé sa gomme à mâcher lors d'une rencontre de soccer de deuxième division au Brésil. Le buteur Aloisio a perdu connaissance quelques instants après s'être effondré lors de la seconde mi-temps de la rencontre gagnée 1-0 par le Vasco face à Brasiense, mardi. Les médecins ont précisé qu'il a été blessé à la tête et a arrêté brièvement de respirer quand sa gomme à mâcher lui a obstrué les voies respiratoires. «Je ne me rappelle pas de grand-chose, a dit Aloisio, hier. Je me rappelle seulement du docteur sortant la gomme à mâcher. Je n'ai jamais eu aussi peur, plus de gomme pour moi.» **AP**

FOOTBALL

Une part des Dolphins aux sœurs Williams

→ Venus et Serena Williams sont devenues actionnaires minoritaires des Dolphins de Miami (NFL), a confirmé le propriétaire Stephen M. Ross, mardi, sans toutefois fournir de détails quant à la prise de participation des deux championnes de tennis américaines. Venus et Serena habitent à Palm Beach Gardens, à une heure de route du stade des Dolphins. «C'est quelque chose qui nous tient vraiment à cœur, a dit Venus (photo). Nous sommes des filles du sud de la Floride. Lorsque nous cessons de voyager, c'est ici que nous rentrons à la maison. Ce sera excitant d'aller voir des matchs des Dolphins.» Serena a d'ailleurs fréquenté les anciens joueurs de la NFL LaVar Arrington and Keyshawn Johnson. Maintenant qu'elles font partie du conseil d'administration, ont-elles un conseil? «Ne nous pêchez pas», dit Venus. **D'après AP**



L'intensité monte d'un cran

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com

À l'approche de leur match hors-concours de demain à Chicoutimi, les Remparts ont mis les bouchées doubles à l'entraînement hier, où Patrick Roy a commencé à installer les bases de son système offensif pour la prochaine saison.

L'intensité est donc montée d'un cran sur la patinoire des 2 Glaces de Val-Bélair, où les joueurs ont été invités à peaufiner leur attaque par des exercices de trois contre trois et de trois contre deux, mais aussi leur défensive de zone, qui s'était avérée défaillante contre l'Océanic samedi et dimanche. Une facette que l'entraîneur-chef souhaite voir s'améliorer lors de la rencontre de demain face aux Saguenéens.

«J'espère voir les choses qu'on a mises en place aujourd'hui [hier]. Qu'on soit capable de bien travailler en zone offensive, surtout en bas de zone. On va regarder beaucoup à ce niveau-là. En même temps, on dit aux joueurs que ce que l'on veut, c'est de la constance. C'est un bon test. Les Saguenéens vont avoir une équipe plutôt complète, comme nous. Ce sera intéressant pour notre préparation», a noté le patron des Diables rouges.

GAGNON ASSURÉ D'UN POSTE

À cette occasion, Roy compte confier le filet à son portier numéro un, Peter Delmas, et à la recrue Jimmy Appleby, qui, contrairement à Axel Rioux et à Dominic Beauchemin, deux autres joueurs de 16 ans, devrait voir son stage junior se poursuivre jusqu'à dimanche, soit le temps de goûter à un match présaison ou deux.

«Nos trois gars midget, on va les retourner dans leurs équipes respectives. On devrait laisser aller Rioux et Beauchemin demain [aujourd'hui], parce qu'ils commencent l'école secondaire vendredi. Appleby, on va attendre un peu et le faire jouer en fin de semaine. Il le mérite. Il travaille fort dans les pratiques.»



Patrick Roy cherche à augmenter le niveau de responsabilité de ses joueurs en défensive. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Jean-Philippe Gagnon est pour sa part désormais assuré de demeurer avec l'équipe pour la saison. Le gardien de 18 ans a forcé la main de son entraîneur en connaissant un camp du tonnerre. «Jean-Philippe Gagnon a été persévérant, tenace. L'année passée, il avait accepté la situation [lorsqu'il avait été renvoyé à son équipe junior AAA]. C'est tout à son honneur. Surtout quand on voit comment il se com-

porte au camp jusqu'à maintenant... D'ailleurs dimanche, il a été très, très bon. Il a fait deux ou trois bons arrêts dès son entrée dans le match.

«Je suis content pour lui. On se réjouit toujours pour un gars qui accepte son sort et revient plus fort. Il faut dire qu'on a bien fait les choses avec lui. On a gardé contact», a fait savoir Roy au sujet du jeune homme, qui avait mené le Blizzard à la Coupe Te-

lus en 2007-2008, avant d'être mis sous contrat par les Remparts à titre d'agent libre.

La question des gardiens de but résolue, Roy cherche maintenant à augmenter le niveau de responsabilité de son équipe en défensive. «Il y a un dicton qui dit que c'est la défensive qui gagne les championnats. Je ne dis pas qu'on va devenir un club défensif, mais c'est important de bien travailler dans notre zone.»

«Les Saguenéens vont avoir une équipe plutôt complète, comme nous. Ce sera intéressant pour notre préparation»

— Patrick Roy, en parlant du duel Québec-Chicoutimi de demain

En vitesse

L'ailier Julien Corriveau a été muté au centre du quatrième trio par son entraîneur. «C'est là, je pense, qu'il peut être le meilleur... Fraîchement débarqué de Lewiston, le défenseur Dany Coulombe impressionne Roy. «Il me surprend. Il va bien dans les entraînements... Un poste de joueur de 20 ans sur trois est toujours disponible au sein de l'équipe. «On se garde une munition avec un joueur de 20 ans. Ça va nous donner de la liberté le temps voulu», a fait savoir Roy... Le défenseur Martin Lefebvre et l'attaquant Charles Power ont subi de légères blessures, respectivement à l'aîne et à la hanche. Lefebvre pourrait jouer dès demain, sinon dimanche. Quant à Power, il ne participera pas aux rencontres de la fin de semaine par mesure de précaution... Jimmy Appleby partagera le boulot avec Peter Delmas (partant) devant la cage des Remparts demain contre les Saguenéens. Le jeune gardien devrait être désigné comme partant dans le match retour de dimanche à Lévis. Le 3 septembre, à Victoriaville, les Remparts devraient présenter leur alignement complet.

Kathleen Lavoie

Beauchemin, un invité-surprise...

La Presse Canadienne

CALGARY — Le défenseur François Beauchemin a une carte cachée dans sa manche qui pourrait lui permettre de décrocher un poste au sein de l'équipe canadienne de hockey. Elle s'appelle Scott Niedermayer, son ancien coéquipier à Anaheim.

La présence de Beauchemin au camp d'orientation d'Équipe Canada est surprenante... même aux yeux du principal intéressé, qui ne s'attendait pas de recevoir d'invitation. Surtout après avoir manqué la majeure partie de la dernière saison en raison d'une blessure à un genou. Le Sorelois de 29 ans est, de plus, le seul des 45 athlètes au camp qui n'a jamais fait partie d'une équipe nationale au pays, tant junior que senior.

«Avant cette semaine, je n'avais même jamais été invité à prendre part à un camp, précise Beauchemin. Je ne suis pas offusqué, c'est arrivé comme ça. J'ai connu une belle progression au cours des dernières années. Ma performance dans les séries et la conquête de la Coupe Stanley des Ducks en 2007 m'ont ouvert des portes, j'imagine.»

Le brio que Beauchemin a connu à la gauche de Niedermayer à Anaheim est sans aucun doute un facteur que les dirigeants de l'équipe canadienne ont pris en compte. «Ça joue sûrement en ma faveur», corrobore le nouveau défenseur des Maple Leafs de Toronto. «Scott et moi, on a joué ensemble sur une base régulière pendant trois saisons. Nous avons eu pas mal de succès et on a gagné la Coupe.



François Beauchemin fait figure de négligé au camp de l'équipe canadienne. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Comme Scott est assuré d'un poste dans l'équipe, ça pourrait effectivement m'aider.»

NÉGLIGÉ

Au camp d'orientation, Beauchemin et Niedermayer font partie du groupe blanc, mais on ne les a pas jumelés encore. Dans le moment, le Québécois sait qu'il fait figure de négligé. Il vient peut-être au 10^e ou au 11^e rang sur la liste des défenseurs des dirigeants. «On ne sait jamais ce qui peut arriver. Je ne m'impose aucune pression. Je tente simplement de jouer comme je suis

capable de le faire.»

Beauchemin — qui ne cache pas avoir été déçu de ne pas avoir reçu une offre sérieuse de la part du Canadien à l'ouverture du marché des joueurs autonomes — et Stéphane Robidas, un autre négligé des Stars de Dallas, vont tenter d'accomplir ce qu'aucun défenseur québécois n'a réussi à faire au cours des deux derniers Jeux olympiques: mériter un poste en défense dans l'équipe canadienne. «Je n'ai pas réellement d'explications à fournir [quant à l'absence de Québécois en défense]. Il y a plusieurs défenseurs

talentueux au Canada. Peut-être qu'on a connu un creux de vague au Québec, souligne Beauchemin. On va faire notre possible pour changer ça.»

Gagné: une semaine de repos

La blessure subie au début du camp d'entraînement d'Équipe Canada par l'attaquant Simon Gagné ne nécessitera finalement que deux semaines de convalescence, selon le directeur général des Flyers de Philadelphie, Paul Holmgren. «Simon Gagné a été examiné par le Dr Peter DeLuca aujourd'hui [hier] et souffre d'un léger étirement de l'aîne droite. Simon recevra des injections dans la zone affectée vendredi matin et sera mis au repos forcé pour une semaine avant de reprendre son entraînement régulier. Il pourra rechausser les patins dans deux semaines et devrait être prêt pour le début du camp d'entraînement le 12 septembre», a-t-il fait savoir par communiqué.

Kathleen Lavoie

Drakkar: un alignement plus équilibré

Steeve Paradis

Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — L'équipage du Drakkar de Baie-Comeau est aujourd'hui complet. Avec 24 joueurs sous la main, l'entraîneur-chef Stéphane Hains en est maintenant à peaufiner son alignement, qu'il considère comme mieux équilibré que celui de la saison dernière.

«Avec les nombreux échanges qu'on a faits, le visage de l'équipe a changé et on se retrouve avec plus de nouvelles figures que prévu, a lancé Hains. Mais malgré tout ça, je sens qu'il se développe jusqu'ici une belle chimie.»

C'est en défensive que le changement risque d'être le plus évident, alors que seulement trois des huit défenseurs retenus portaient le chandail du Drakkar en 2008-2009. Nicolas Sigouin et Charles Voulligny n'ont pas survécu aux dernières coupes, délogés respectivement par un vétéran et un jeune. «On aurait proba-

blement gardé Nicolas si on n'avait pas fait l'acquisition de Jean-François Caron, mais Caron est beaucoup plus physique que Nicolas, a déclaré l'entraîneur. Quant à Charles, on a préféré donner sa place à Maxime Simard, un jeune de 6'5" qui représente une belle surprise. L'an dernier dans son club midget, il jouait à l'attaque, même si c'est un défenseur. Il a de belles habiletés de base.»

À l'attaque, Hains ne devrait plus bouger ses trios d'ici le début de la saison. Gabriel Bourque, Simon Olsson et Guillaume Goulet forment sans surprise la première ligne offensive. Mike Villeneuve, David Cliche et Marc-Olivier Mimar jouent ensemble, tout comme Jordan Caron, Jean-Philippe Caron et Emrick Guillemette ainsi que Guillaume Langelier-Parent, Christopher Giroux et Samuel Darveau.

«Je pense qu'on va avoir une meilleure contribution du reste de l'attaque les soirs où notre premier trio sera en panne. La

deuxième ligne est sûrement capable de marquer. Quant aux deux autres trios, ils ne sont pas considérés trois et quatre. Ça va aller au mérite pour le temps de glace.»

Pour ce qui est des gardiens, Nathan Dunnett est bien en selle, surtout depuis le départ de François Lacerte pour d'autres cieus. Hains entend toutefois travailler sur l'aspect mental du jeu de Dunnett. «Nathan est prêt physiquement, mais il ne performe pas à son goût actuellement et il se pose trop de questions. Je l'ai rencontré pour lui dire qu'il a toute la confiance de l'organisation comme gardien numéro un. Il se met trop de pression pour rien.»

NOTES: Kalin Paul se remet d'une mésaventure en vélo. Il s'est écrasé un testicule lors d'une mauvaise manœuvre. Le solide gaillard devrait recommencer à patiner demain... **Antoine Létourneau ressent encore quelques séquelles d'une commotion cérébrale subie cet été et sa condition reste à préciser.**

1019640

Capitales
QUÉBEC

JEUDI LE 27 AOÛT
VS LE ROX DE BROCKTON
À 19H05 AU STADE MUNICIPAL

À NE PAS MANQUER!
LADIES NIGHT

2500\$ EN MAGASINAGE AU
NOUVO ST-ROCH À GAGNER!

COUPES DE CHEVEUX SUR PLACE

PRIX DE PRÉSENCES

TNG TRANSPORT
NOUVELLE
GÉNÉRATION

Coiffe

MOLSON
EX

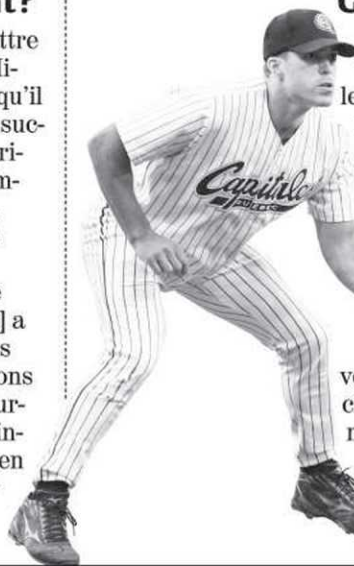
(418) 521-2255
WWW.CAPITALESDEQUEBEC.COM

leSoleil

EN BREF

Un releveur plutôt qu'un partant?

→ À quelques heures de la date limite pour remettre la liste finale de ses joueurs à la ligue Can-Am, Michel Laplante n'a pas encore déniché le lanceur qu'il convoite depuis quelques semaines. Les récents succès des Capitales ont cependant changé ses priorités. «Le lanceur que nous irons chercher ne chambardera pas notre rotation. Il y a trois semaines, nous ne pensions pas que les artilleurs que nous avons pourrions nous permettre de performer. Mais Dan Sausville et James Kukucka ont fait de l'excellent travail. De plus, le bras d'Éric [Gagné] a progressé encore plus que nous l'espérions. Nous sommes donc dans une situation où nous pourrions faire lancer Éric après trois jours de repos. Il pourrait donc être sur la butte dans le premier et le cinquième matchs d'une série», a déclaré Laplante en ajoutant qu'il tenterait d'embaucher un releveur plutôt qu'un partant. **Jean-François Tardif**

**Guerre malheureuse**

→ Appelé à commenter le départ d'Eddie Lantigua, son coéquipier Patrick Deschênes (photo) n'a pas cherché à cacher le fond de sa pensée. «Je pense qu'Eddie se montait des scénarios dans sa tête qui n'étaient pas conformes à la réalité. Ce que l'on voyait, lui ne le voyait pas. Je suis sûr qu'Eddie pouvait nous aider au bâton. Il avait encore sa place dans l'équipe, mais il n'était plus le joueur qu'il avait déjà été. Ses déplacements étaient plus laborieux. Il fallait qu'il accepte son rôle. Quand un gérant prend une décision, en pensant que c'est la meilleure manière d'aider le club, tu dois l'accepter si tu es un joueur d'équipe. Et quand 21 gars se forcent pour gagner et que tu vois qu'il y en a un qui s'en fout, ça dérange. Je pense que Michel [Laplante] a tout fait pour aider Eddie. C'est juste dommage que l'histoire ait viré en guerre entre Eddie et Michel. Eddie a été un très grand joueur et c'est certain qu'il sera le premier joueur à voir son chandail retiré par l'équipe.»

Jean-François Tardif

Montréal-Québec

→ Le gérant Michel Laplante a soumis sa candidature à la «télé-rivalité» *La série Montréal-Québec*. Il a d'ailleurs complété le formulaire en présence des journalistes qui l'ont vivement encouragé à tenter sa chance afin d'obtenir un poste : celui du hockeyeur âgé de 40 ans et plus de la formation dirigée par Michel Bergeron. Laplante a évolué comme hockeyeur avant de se concentrer sur sa carrière de baseballeur. Pendant la saison morte, il saute régulièrement sur la patinoire afin de jouer au hockey avec des amis.

Jean-François Tardif

BROCKTON 4/QUÉBEC 3

Les lanceurs en vedette

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com



Les lanceurs ont été en vedette, hier soir au Stade municipal. Et en bout de piste, Wayne Lundgren, Keith Noe et Jerry Dunn ont eu le meilleur sur Éric Gagné et Derek McDaid. Dans un match où les artilleurs du Rox ont dû travailler fort pour obtenir chaque retrait, Brockton a infligé un revers de 4 à 3 aux Capitales devant 4567 amateurs réunis au Stade municipal.

«Un match de toute beauté. Je n'ai jamais vu cinq artilleurs lancer, au cours du même match, des balles à 90 milles à l'heure et plus», a indiqué le gérant des Capitales, Michel Laplante. «C'est le genre de rencontre qui aurait pu se terminer 1 à 0. On n'aurait pas vu un tel duel de lanceurs il y a à peine cinq ans dans la ligue Can-Am. Et j'ai bien aimé le jeu de mes gars. Nous avons vu par le langage corporel des lanceurs du Rox que chaque manche a été difficile. Ça paraissait dans leur démarche, leur regard et leur manière de rentrer à l'abri. Ils ont dû utiliser environ 180 lancers pour nous battre.

«Pour nous, le processus était là. Malheureusement, on n'est pas arrivé à la décision finale. Mais c'est certain que si on joue de la balle comme ça à tous les soirs, on va laisser notre marque. Pour moi, la victoire est importante, mais la manière de travailler l'est tout autant.»

Selon Laplante, la rencontre d'hier, comme les autres de cette série d'ailleurs, laissera assurément des marques chez les joueurs du Rox. Le gérant a indiqué qu'il pensait que ses hommes avaient d'ailleurs pris le *momentum* sur leurs rivaux et qu'ils en profiteraient si les deux équipes se mesuraient en séries.

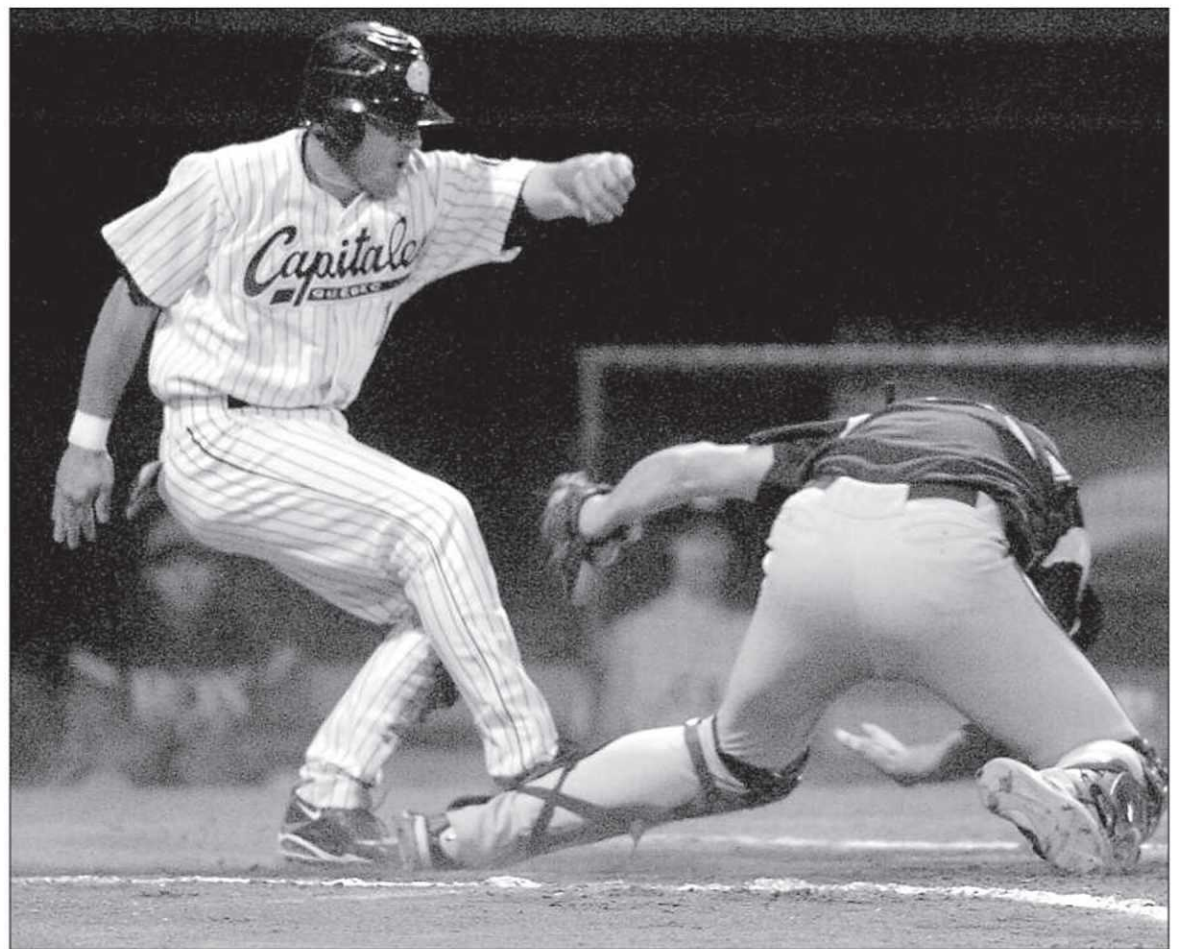
Sur la butte pendant huit manches, sa plus longue sortie de la saison, Éric Gagné a encaissé la défaite, sa cinquième en 2009. Le gérant des Capitales a cependant tenu à vanter la performance de son partant qui selon lui, n'avait pas grand chose à se reprocher, hier.

«Éric n'a rien donné. En troisième, il a été victime de trois coups qui ont se sont transformés en coups sûrs, même si la balle n'avait pas été frappée solidement. Par la suite, j'ai bien aimé ce qu'Éric m'a dit. Il m'a expliqué qu'il ne pouvait pas mieux lancer qu'il le faisait et que c'est sans rien changer qu'il continuerait à lancer. Et c'est ce qu'il a fait.»

Éric Gagné a lancé huit manches et encaissé sa cinquième défaite de la saison contre autant de victoires

De son côté, le partant des Capitales, auteur de cinq retraits au bâton, a indiqué qu'il était satisfait de sa performance, et ce, même s'il avait commis quelques erreurs. «Les choses ont super bien été. Je pense que les frappeurs du Rox ont obtenu quelques coups sûrs chanceux, mais ça, ça fait partie de la *game*. Je dois leur rendre crédit. Ils se sont montrés opportunistes. De plus, ils se sont rapidement ajustés à ma manière de lancer. Moi, j'ai pris un peu plus de temps à le faire. Mais je suis heureux, car je continue de m'améliorer. Ce soir [hier], j'ai été en mesure d'attaquer les frappeurs plus longtemps.»

Pierre-Luc Laforest a été la vedette en attaque des Capitales avec deux points produits en troisième manche. Alex Nunez a frappé un circuit en solo en neuvième manche.



Ivan Naccarata a inscrit le deuxième point des Capitales en troisième manche quand il est parvenu à éviter le gant du receveur Chris Grossman, du Rox de Brockton, à la suite d'un coup sûr de son coéquipier Pierre-Luc Laforest. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Lantigua dans l'Ouest canadien?

Sans surprise, les Capitales ont libéré, hier, le vétéran Eddie Lantigua. Selon les règlements en vigueur dans le circuit, seules les formations de la ligue Can-Am ou de l'American Association pourront l'embaucher. Et si dans 48 heures il est toujours sans contrat, il pourra alors négocier avec n'importe quelle formation.

Même si plusieurs équipes pourraient être intéressées à mettre

la main sur le vétéran dans les faits, ce nombre est de cinq. Les formations de l'American Association ont déjà dû soumettre la liste finale des athlètes qu'elles aligneront d'ici la fin de la campagne et dans les séries. Seuls les clubs de la Can-Am peuvent donc apporter des changements à leur alignement. Et ils ont jusqu'à demain pour le faire.

Si jamais Lantigua ne se trouvait pas de travail dans le circuit

du commissaire Miles Wolff, il pourrait peut-être intéresser des formations de la Golden League. Ce circuit, qui est composé de neuf formations toutes situées dans l'ouest du continent, compte deux équipes au Canada, soit les Vipers de Calgary et les Capitals d'Edmonton. Et certaines formations auraient de la place dans leur alignement pour accueillir des joueurs au statut de vétéran. **Jean-François Tardif**

Scalabrini en manque d'adrénaline

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

Fébrile, excité, nerveux. Les qualificatifs étaient nombreux pour décrire comment se sentait Patrick Scalabrini moins de 90 minutes avant de prendre part à son premier match dans la ligue Can-Am en plus d'un an. «Je ressens surtout cette petite nervosité d'avant-match qui me manquait, cette adrénaline provoquée par le goût de la compétition», a avoué le vétéran joueur.

Depuis quelques semaines, l'entraîneur adjoint avait pourtant fait une croix sur un retour à la compétition, même s'il était convaincu, au moment de laisser sa place de vétéran à Pierre-Luc Laforest, que ce dernier retournerait rapidement dans le baseball affilié. «J'ai cependant bien vu que Pierre-Luc et Éric [Gagné] passeraient la saison à Québec. Mais j'ai quand même continué à m'entraîner au cas où une blessure à un vétéran surviendrait. Ce que je ne souhaitais pas, bien sûr. Pour ce qui est de la pratique au bâton, j'ai continué à la faire par plaisir. C'est toujours le *fun* de s'élancer et de ressentir le *feeling* d'un bon contact avec la balle.»

C'est finalement la libération d'Eddie Lantigua qui lui a ouvert la porte. Craint-il que les amateurs ne voient en lui celui ayant pris la place du populaire joueur? «Je doute que les amateurs associent mon arrivée avec le départ d'Eddie. C'est certain que je m'attends à ce que certaines personnes crient "Eddie! Eddie!" si je me fais retirer une couple de fois de suite. Mais je suis d'avis que j'aurai pas mal plus de monde derrière moi que de gens qui seront contre moi. Et le plaisir incomparable d'entendre la foule m'applaudir et m'acclamer après un bon coup vaudra bien quelques huées.»

UN TIMING À RETROUVER

Même s'il n'a pas capté de balle de manière régulière depuis le camp d'entraînement, Scalabrini n'est nullement inquiet de pouvoir faire le travail en défensive. Il a ajouté que c'est au bâton que son adaptation serait peut-être plus longue. «La glissante de Michel Laplante a pas mal perdu son mordant», a-t-il dit en riant à propos de son gérant qui lance souvent pendant la pratique au bâton. «J'espère retrouver mon *timing* le plus rapidement possible. La saison tire à sa fin. J'espère être prêt avant le début des séries.»

Scalabrini sait qu'il aura de la pression lors de ses premiers matchs. Elle tombera toutefois à partir du moment où il aura réussi un bon contact. «Pas un coup sûr, simplement une balle bien frappée. C'est le genre de coup qui me mettrait à l'aise.»



De son propre aveu, Samuel Fournier amenait «une mauvaise énergie» sur le terrain, l'an dernier. «Ce temps-là est fini», assure le porteur de ballon du Rouge et Or, qui s'est présenté au camp d'entraînement avec une nouvelle attitude. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

La saison de tous les défis

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Quelque part au milieu de l'année dernière, Samuel Fournier a frappé un mur. Un mur si épais qu'il n'en voyait pas le bout. Soudainement, plus rien ne comptait. Ni les études, ni le foot. Il aura fallu quelques discussions musclées avec son entraîneur-chef pour le ramener sur la bonne voie. Aujourd'hui, le porteur de ballon du Rouge et Or est déterminé à connaître l'année de sa vie.

Fournier ne joue pas à l'autruche. Sa dernière saison ne s'est pas avérée à la hauteur des attentes placées en lui, à commencer par les siennes. Empêtré dans des problèmes personnels, l'athlète originaire de Lacolle, pourtant engagé dans une lutte à finir à sa

position avec les Sébastien Lévesque, Maxime Béland et Guillaume Allard-Caméus, a tout simplement décroché.

«Chaque fois qu'il arrivait quelque chose, j'allais m'asseoir dans le bureau de Glen [Constantin]. Je me sentais tellement pas le gagnant que j'avais toujours été... J'avais honte d'aller lui annoncer que j'avais eu une autre *bad luck*», admet-il aujourd'hui. C'est alors que s'est amorcé un dialogue entre le *coach* et le joueur de 23 ans qui a amené le 34 à réfléchir sur son avenir, autant sportif que professionnel.

«Quand Glen m'a recruté, il savait que j'étais un bon joueur et il me voyait comme quelqu'un de vaillant. Ce qui m'arrivait, ça l'a choqué. Parce que dans sa tête, Sam Fournier, ce n'était pas celui de l'an dernier. C'est là que je me suis dit que je n'avais plus le choix. Il me restait 10 cours pour terminer mon bac et 10 mois avant de peut-être jouer dans la

LCF. Il me restait une Coupe Vanier à gagner ici. Je me suis dit que je devais essayer de le faire.»

« Cette année, je vais être comme un chien en laisse! Ça passe ou ça casse! »

— Samuel Fournier, qui a connu une période difficile l'an dernier, rêve encore de jouer dans la LCF

C'est donc avec une nouvelle attitude que Fournier s'est présenté au camp du Rouge et Or cette année. À preuve, il a accepté que son rôle soit modifié au sein de la talentueuse formation.

«Mon poste a changé un peu. L'une des choses sur laquelle on s'est entendus avec Justin [Éthier, coordonnateur à l'offensive], c'est que je sache maintenant à quoi m'attendre. Présentement, je peux être amené à jouer

à toutes les positions [centre-arrière, ailier rapproché, porteur de ballon]. J'essaie de montrer l'exemple et de faire ce que j'ai à faire. Parce que je n'aurai jamais la vitesse de Sébastien ou la facilité à suivre les tracés de Max.»

Selon sa propre évaluation, le vétéran estime néanmoins avoir le talent pour jouer dans les rangs professionnels canadiens à la position de centre-arrière. À sa première saison d'admissibilité au repêchage de la LCF, il entend d'ailleurs tout donner pour convaincre les recruteurs de lui faire confiance.

«Cette année, je vais être comme un chien en laisse! Ça passe ou ça casse! C'est soit la LCF, soit je fais autre chose. Cette année, ce sera donc foot-foot-foot! Je ne peux pas manquer mon coup. J'ai changé comme personne depuis l'année passée et je pense que ça va me changer comme joueur. J'arrivais sur le terrain et je ne voulais pas travailler. J'amenais une mauvaise énergie. Ce temps-là est fini.»

LES OFFRES SE TERMINENT LE 31 AOÛT 2009



NOUS CRÉONS DES CHAMPIONS



Dodge Grand Caravan 2009

1 La mini-fourgonnette la plus vendue au pays*



Dodge Ram 1500 2009

Meilleure nouvelle camionnette selon l'AJAC

Dodge Journey 2009

1 Le multisegment le plus vendu au pays*

... ET APPUYONS LES NÔTRES.

Fier commanditaire d'Alexandre Tagliani et de sa Dodge #81

L'UN DES MEILLEURS RAPPORTS QUALITÉ-PRIX AU PAYS POUR UNE COMPACTE À HAYON*

CLIMATISEUR INCLUS



ÉCONOMIQUE LOGIQUE

Autoroute: 6,6 L/100 km (43 mpg)^A
Ville: 8,3 L/100 km (34 mpg)^A

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale*

- Moteur de 1,8 L DACT à VVT de 148 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Climatiseur et compartiment réfrigérant Chill Zone^{MD} • Glaces, verrouillage des portes et miroirs à commande électrique • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux • Freins antiblocage

Achetez une **DODGE CALIBER SXT 2009** à partir de

100\$* aux deux semaines à l'achat pour 84 mois

OU OBTENEZ

TOUT JUSTE ANNONCÉ
ÉTAIT ~~7,59%~~ TAP
MAINTENANT **0%+** TAP
financement à l'achat pour 36 mois

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS*

Véhicule de tête du



La meilleure cote attribuée à un camion pendant les 15 ans d'histoire du sondage de l'index de qualité totale (TQI)^B

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale*



Meilleure nouvelle camionnette selon l'AJAC

Achetez un **DODGE RAM SLT QUAD CAB^{MD} 4X4 2009** à partir de

29 495\$*

PLUS OBTENEZ

TOUT JUSTE ANNONCÉ
ÉTAIT ~~7,59%~~ TAP
MAINTENANT **0%+** TAP
financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT REMISE AU COMPTANT TOTALE JUSQU'À **7 500\$^C**

- Moteur HEMI^{MD} de 5,7 L et 390 ch avec MDS et VVT • Transmission automatique à 5 vitesses avec sélecteur électronique de gamme • Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux exclusive à sa catégorie** • Climatiseur • Freins antiblocage aux 4 roues • Miroirs chauffants; glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Boîte de transfert électrique à prise temporaire • Attelage de remorque de classe IV • Système électronique d'antidérapage (ESP^{MD}) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque

LES RECRUES

DODGE



RADIO SATELLITE 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

L'acheteur reçoit les petits caractères : 1. Les offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs 2009 sélectionnés, véhicules du 1^{er} au 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voir les détails ci-dessous. Les droits sur les peaux neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), les frais d'inscription au RPPM (incluant les frais de registre (60 \$)), la taxe sur le climatiseur (hors que applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre, à son gré, à l'achat ou à la location. Les offres de financement à l'achat ou à la location sont soumises à l'approbation de la Banque Royale du Canada ou de la Banque Scotia, avec un montant total de 1 500 \$ ou de 1 500 \$, selon le véhicule acheté, pour un montant total pouvant aller jusqu'à 1 800 \$ en primes. Les primes « Des bidous pour votre bazon » sont déduites du prix négocié de votre véhicule Chrysler, Jeep ou Dodge, avant l'application des taxes. En participant à cette offre de prime additionnelle « Des bidous pour votre bazon », vous ne pouvez obtenir une valeur d'échange pour votre ancien véhicule. Pour plus d'information sur le programme « Des bidous pour votre bazon », visitez le site internet www.adioubazon.ca. Certains conditions s'appliquent; voyez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge pour plus de détails ou visitez le www.dodge.ca. * Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2009 Dodge Caliber et Ram 1500.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE

Chrysler Canada
DES BIDOUS POUR VOTRE BAZOU
Demarrez à neuf et aidez l'environnement

En partenariat avec le programme « Adieu Bazou »,
RECEVEZ JUSQU'À **1 800\$** DE RÉDUCTIONS ADDITIONNELLES^A.

Visitez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge ou le CHRYSLERCANADA.CA/BIDOUSPOURVOTREBAZOU

**NOUS CRÉONS UNE NOUVELLE ENTREPRISE.
VENEZ VOIR CE QUE NOUS AVONS CRÉÉ POUR VOUS.**

